



Renault KANGOO

Instrukcja obsługi



z pasją do osiągnięć



RENAULT zaleca oleje ELF

Partnerzy technologii motoryzacyjnych, Elf i Renault łączą swoją wiedzę zarówno na torze, jak i w mieście. Ta długotrwała współpraca pozwala zaoferować Państwu całą gamę smarów idealnie dostosowanych do Państwa Renault. Zapewnia to stałą ochronę i optymalne osiągi silnika. Niezależnie od tego, czy wymagana jest wymiana, czy uzupełnienie oleju, aby uzyskać informacje dotyczące najodpowiedniejszego dla Państwa pojazdu, homologowanego oleju ELF należy zwrócić się o poradę do Autoryzowanego Partnera Renault lub zapoznać się z książką przeglądów pojazdu

www.lubricants.elf.com



Marka **TOTAL**

Witamy w gronie użytkowników samochodów naszej marki

Niniejsza instrukcja obsługi i konserwacji samochodu zawiera cenne informacje, dzięki którym:

- poznacie swój samochód, co pozwoli Wam w optymalny sposób wykorzystać zastosowane w nim nowoczesne rozwiązania techniczne.
- zapewnicie najlepsze warunki eksploatacji pojazdu, poprzez dokładne przestrzeganie wszystkich zaleceń dotyczących jego obsługi.
- nie tracąc cennego czasu poradzicie sobie we własnym zakresie z czynnościami, które nie wymagają odwoływania się do pomocy fachowca.

Tych kilka chwil poświęconych na przestudiowanie niniejszej instrukcji zostanie Państwu w pełni zrekompensowane, dzięki możliwości zapoznania się ze wszystkimi zaletami samochodu, funkcjami i nowościami technicznymi. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, personel techniczny naszej sieci obsługi pozostaje do Państwa dyspozycji w celu udzielenia wszelkich dodatkowych informacji.

Następujące symbole ułatwiają eksploatację:



Umieszczone na pojeździe wskazują, że należy skorzystać z instrukcji obsługi, aby znaleźć szczegółowe informacje i/lub informacje na temat ograniczeń związanych z wyposażeniem pojazdu.



umieszczone w instrukcji oznacza ryzyko, niebezpieczeństwo lub zalecenia dotyczące bezpieczeństwa.

Opis modelu prezentowanego w niniejszej instrukcji został opracowany na podstawie danych technicznych znanych w okresie redagowania tekstu. **Przedstawiono w niej między innymi wszystkie elementy wyposażenia** (dostępne w wersji podstawowej lub dodatkowej). **Ich obecność w modelu zależy od wersji, dodatkowego wyposażenia i kraju przeznaczenia pojazdu.**

Instrukcja może zawierać również opis elementów mających się pojawić w samochodzie w najbliższej przyszłości.

Określenie „Partner marki” oznacza w niniejszej instrukcji Autoryzowanego Partnera RENAULT.

Życzymy szerokiej drogi za kierownicą Państwa nowego samochodu.

Tłumaczenie z języka angielskiego. Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta pojazdu.



S P I S T R E Ś C I

Rozdziały

Poznajemy samochód

1

Jazda samochodem

2

Komfort jazdy

3

Obsługa

4

Rady praktyczne

5

Dane techniczne

6

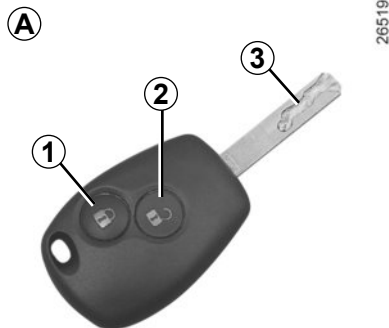
Skorowidz alfabetyczny

7

Rozdział 1: Poznajemy samochód

Kluczyk, pilot zdalnego sterowania: informacje ogólne, użytkowanie, zabezpieczenie antywłamaniowe	1.2
Drzwi	1.7
Blokowanie-odblokowanie zamków elementów otwieranych	1.12
Automatyczne blokowanie zamków drzwi i pokryw podczas jazdy	1.14
Zaglówki/fotele przednie	1.15
Miejsce (miejsca) przednie	1.19
Kłapa dachowa	1.22
Obracana przegroda oddzielająca	1.24
Pasy bezpieczeństwa	1.25
Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa	1.29
Zabezpieczenia boczne	1.32
Dodatkowe urządzenia zabezpieczające	1.33
Bezpieczeństwo dzieci: informacje ogólne	1.34
wybór mocowania fotelika dla dziecka	1.37
montowanie fotelika dla dziecka	1.39
odłączanie/włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.46
Kierownica	1.49
Miejsce kierowcy	1.50
Lampki alarmowe	1.54
Wyświetlacze i wskaźniki	1.58
Komputer pokładowy	1.61
Godzina i temperatura zewnętrzna	1.70
Lusterka wsteczne	1.72
Sygnalizatory dźwiękowe i świetlne	1.74
Oświetlenie i sygnalizacja zewnętrzna	1.75
Regulacja ustawienia reflektorów	1.78
Wycieraczki - Spryskiwacze szyb	1.80
Zbiornik paliwa	1.83

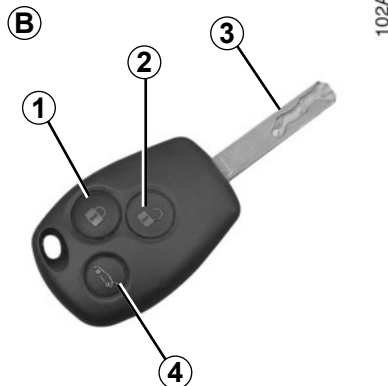
KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: informacje ogólne (1/2)



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe A

- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 2 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 3 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.

Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

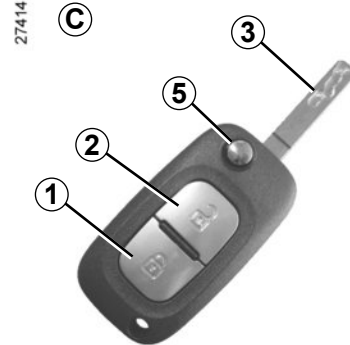


Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe B

- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
- 2 Odblokowanie wszystkich zamków.
- 3 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.
- 4 Blokowanie/odblokowywanie pokryw bagażnika i (zależnie od wersji) przesuwanych bocznych drzwi.

Rada

Nie należy zbliżać nadajnika do źródła ciepła, zimna lub wilgoci.



Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe C

- 1 Zablokowanie wszystkich zamków.
 - 2 Odblokowanie wszystkich zamków.
 - 3 Kodowany kluczyk do stacyjki, drzwi kierowcy i korka wlewu paliwa.
 - 5 Zablokowanie/odblokowanie grota kluczyka nadajnika B.
- W celu zwolnienia grota, wcisnąć przycisk 5, grot wysunie się samoczynnie. Nacisnąć przycisk 5 i przytrzymać grot do momentu jego wprowadzenia.

Zasięg działania nadajnika zdalnego sterowania na fale radiowe

Zakres ten zmienia się zależnie od otoczenia: należy uważać, aby nieoczekiwanie nie zablokować lub nie odblokować zamków drzwi poprzez przypadkowe naciśnięcie na przyciski.

Zakłócenia

Zależnie od warunków panujących w najbliższym otoczeniu (urządzenia zewnętrzne lub inne działające na tej samej częstotliwości co nadajnik), w działaniu nadajnika mogą wystąpić zakłócenia.

Uwaga: jeśli żadne drzwi nie otworzyły się w ciągu 2 minut (w przybliżeniu) po odblokowaniu zamków za pomocą nadajnika zdalnego sterowania, następuje ponowne, automatyczne zablokowanie zamków.

Wymiana nadajnika zdalnego sterowania, konieczność posiadania nadajnika zapasowego.

Należy kontaktować się wyłącznie z Autoryzowanym Partnerem marki.

- W przypadku wymiany nadajnika zdalnego sterowania, zachodzi konieczność odprowadzenia pojazdu do Autoryzowanego Partnera marki, ponieważ do wprowadzenia parametrów początkowych systemu potrzebny jest pojazd z nadajnikiem zdalnego sterowania.
- Zależnie od wersji pojazdu, istnieje możliwość używania maksymalnie czterech nadajników zdalnego sterowania.

Gdy nadajnik nie działa

Należy upewnić się, czy bateria jest w dobrym stanie, odpowiada danemu modelowi oraz jest prawidłowo włożona. Okres trwałości baterii wynosi około dwóch lat.

Aby zapoznać się z procedurą wymiany baterii, patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie” w rozdziale 5.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po za- trzymaniu pojazdu

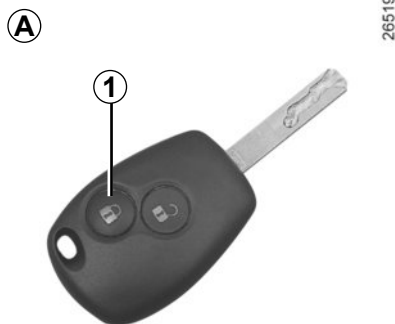
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

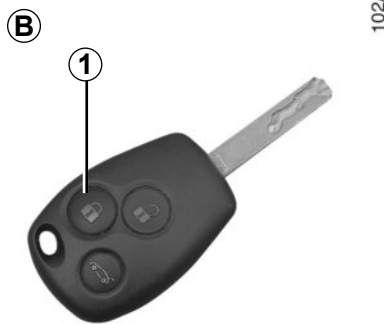
**RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH
OBRAŹEN.**

KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (1/2)



Zarówno blokowanie, jak i odblokowanie zamków jest możliwe przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania.

Jest on zasilany przez baterię, którą należy wymieniać (patrz paragraf „Nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: baterie” w rozdziale 5).



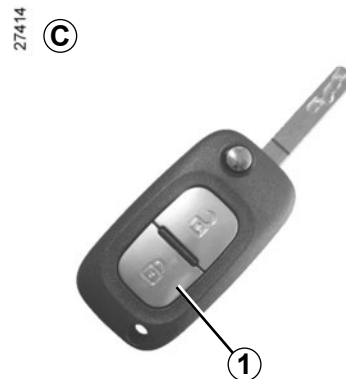
Blokowanie zamków drzwi

Nadajnik zdalnego sterowania A, B lub C

Wcisnąć przycisk blokujący 1.

Blokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **dwukrotnym mignięciem** światła awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.

Jeżeli jedno z drzwi lub pokrywa bagażnika są otwarte lub niedokładnie zamknięte, następuje zablokowanie, a potem szybkie odblokowanie zamków, a światła awaryjne i boczne kierunkowskazy nie migają.



Kluczyk nie powinien być używany do celów innych niż opisane w instrukcji (otwieranie butelki, itd.).

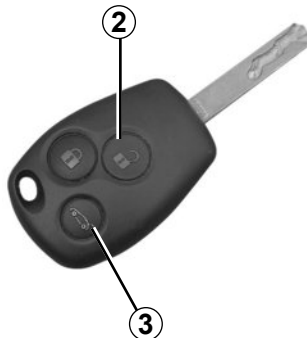
KLUCZYK, NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: sposób użycia (2/2)

A



26519

B



102A

27414

C



Odblokowywanie zamków drzwi

Nadajnik zdalnego sterowania A, B lub C

Wcisnąć przycisk odblokowujący 2.

Krótkie wciśnięcie przycisku umożliwia odblokowanie zamków wszystkich drzwi.

Krótkie naciśnięcie przycisku 3 powoduje zablokowanie/odblokowanie pokrywy bagażnika oraz przesuwanych bocznych drzwi (zależnie od pojazdu).

Odblokowanie zamków zostaje zasygnalizowane **jednokrotnym** mignięciem świateł awaryjnych i kierunkowskazów bocznych.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

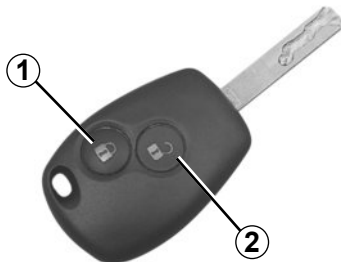
Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ.

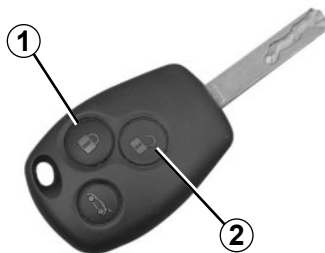
ZABEZPIECZENIE ANTYWŁAMANIOWE



W przypadku, gdy pojazd posiada takie wyposażenie, pozwala ono na zablokowanie zamków oraz uniemożliwia otwarcie drzwi za pomocą klamek wewnętrznych (np. w razie stłuczenia szyby w celu otwarcia drzwi od wewnątrz).



Nigdy nie należy korzystać z funkcji antywłamaniowego zabezpieczenia zamków, jeżeli wewnątrz samochodu pozostała jakaś osoba.



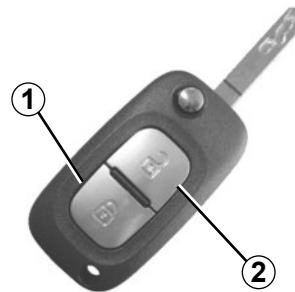
Aby włączyć zabezpieczenie antywłamaniowe

Wcisnąć dwa razy z rzędu przycisk **1**. Zablokowanie zostaje zasygnalizowane **pieciokrotnym mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych migaczy:

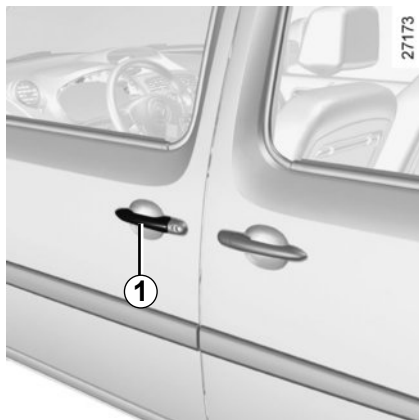
Aby wyłączyć zabezpieczenie antywłamaniowe drzwi

Odblokować zamki w pojeździe za pomocą przycisku **2**.

Odblokowanie zostaje zasygnalizowane **mignięciem** świateł awaryjnych i bocznych migaczy.



DRZWI (1/5)

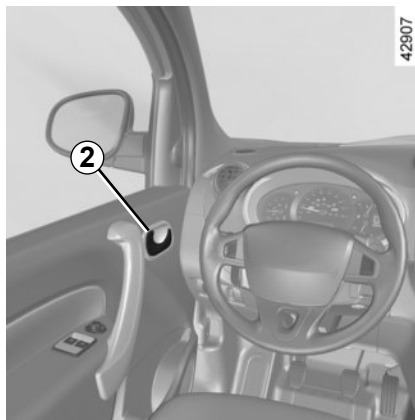


Otwieranie z zewnątrz

Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć za klamkę **1**. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.

Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **2**.



Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł

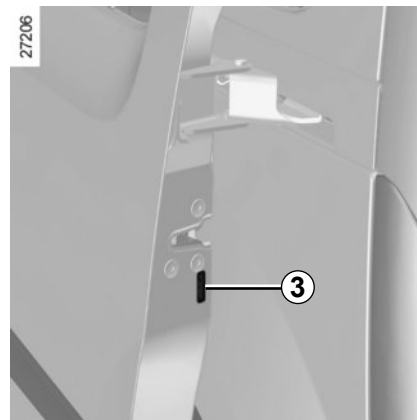
Sygnal dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych świateł.



Lampka ta informuje o nieprawidłowym zamknięciu drzwi.



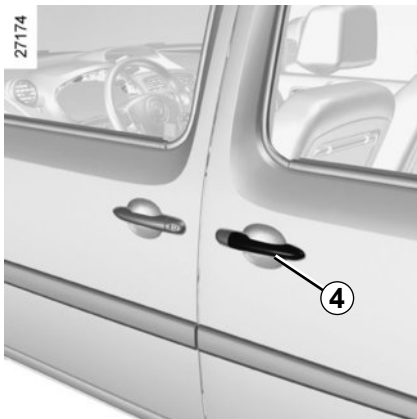
Ze względów bezpieczeństwa, czynności otwierania/zamykania należy wykonywać wyłącznie na postoju.



Bezpieczeństwo dzieci

Z tyłu, aby uniemożliwić otwarcie drzwi bocznych od wewnątrz, przesunąć dźwignię **3** za pomocą końcówki kluczyka do pojazdu.

Sprawdzić od wewnątrz, czy drzwi są prawidłowo zablokowane.



Boczne drzwi rozsuwane

Otwieranie z zewnątrz

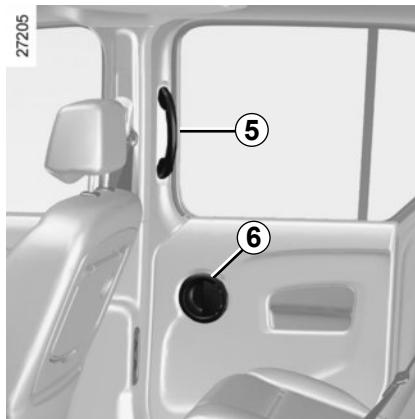
Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć za klamkę **4** i przesunąć drzwi do tyłu pojazdu, aż do ich zablokowania. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.

Otwieranie od wewnątrz

Pociągnąć za uchwyt **6**, następnie, za pomocą uchwytu **5**, przesunąć drzwi w tył pojazdu do momentu ich zablokowania.

Zamykanie od wewnątrz

Pociągnąć za klamkę **5** do przodu pojazdu, do momentu całkowitego zamknięcia drzwi.



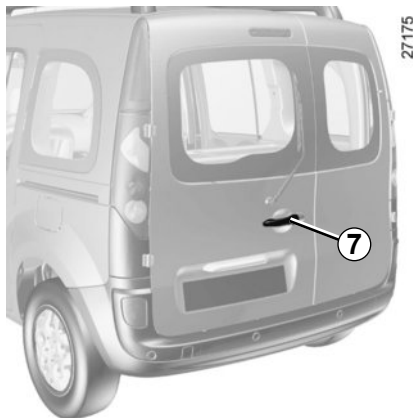
Ze względów bezpieczeństwa, drzwi boczne przesuwane po stronie klapki wlewu paliwa blokują się automatycznie podczas jej otwierania. Więcej informacji można znaleźć w paragrafie „Blokowanie-odblokowanie drzwi za pomocą centralnego zamka” w rozdziale 1.



Zalecenia dotyczące bocznych drzwi przesuwanych

Przy otwieraniu i zamykaniu drzwi należy je trzymać, tak jak każdy inny element otwierany nadwozia, i stosować się do podanych poniżej zasad bezpieczeństwa:

- upewnić się, czy zamknięcie lub otwarcie drzwi nie stwarza zagrożenia dla pasażerów bądź przewożonych zwierząt, lub też nie uszkodzi żadnego przedmiotu.
- Do przesuwania drzwi, używać wyłącznie zewnętrznych lub wewnętrznych klamek.
- Zamykając lub otwierając drzwi, zachować wszelkie środki ostrożności.
- Uwaga: jeśli pojazd jest zaparkowany na pochyłym terenie, należy otwierać drzwi całkowicie, aż do ich zablokowania.
- Przed wyruszeniem w drogę, upewnić się czy przesuwane drzwi są dokładnie zamknięte.
- Nie używać dolnego wspornika jako podnóżka.



Tylne drzwi odchylane

Otwieranie z zewnątrz

Odblokować zamek drzwi, następnie pociągnąć za klamkę 7. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.



zeń.

W przypadku silnych podmuchów wiatru, nie należy zostawić otwartych drzwi tylnych skrzydłowych. Ryzyko obra-



Maksymalne otwarcie drzwi

Pociągnąć za uchwyt 8 obu skrzydeł drzwi, w celu zwolnienia ogranicznika drzwi. Otworzyć drzwi do końca.

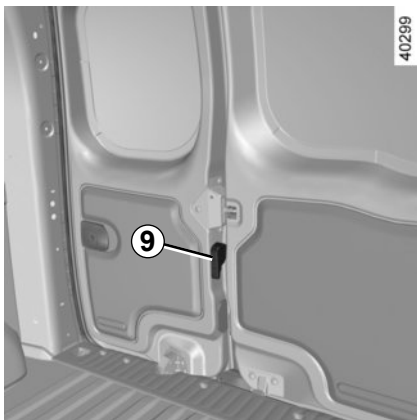
Zamykanie ręczne od zewnątrz

Zamknąć najpierw małe, a następnie duże skrzydło drzwi.

Zamknąć oba skrzydła drzwi i zatrzasknąć.



W przypadku parkowania na poboczu, jeżeli drzwi tylne są otwarte, mogą zasłaniać tylne światła. Należy zasignalizować obecność pojazdu na drodze innym użytkownikom, przy pomocy trójkąta ostrzegawczego lub innych środków przewidzianych w obowiązujących przepisach.



Drzwi tylne odchylane (ciąg dalszy)

Otwieranie od wewnątrz

Ustawić dźwignię 9, aby otworzyć mniejsze skrzydło.

Zamykanie od wewnątrz

Zamknąć najpierw małe, a następnie duże skrzydło drzwi.

Zamknąć oba skrzydła drzwi i zatrzasknąć.



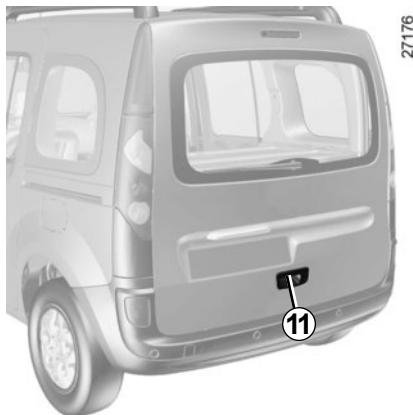
Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.



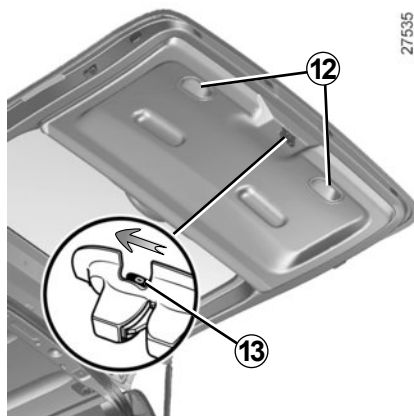
Tylna klapa

Otwieranie

Odblokować drzwi, nacisnąć przycisk **11** i podnieść pokrywę. W celu odblokowania zamków drzwi, patrz paragraf „Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.



Ze względów bezpieczeństwa, przed uruchomieniem pojazdu, należy sprawdzić, czy wszystkie drzwi w samochodzie są dokładnie zamknięte.



Zamykanie

Opuścić tylną klapę, trzymając ją za wewnętrzne klamki **12**.

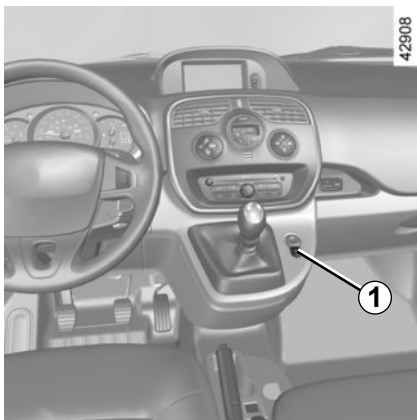
Gdy tylna klapa znajduje się na wysokości ramion, zatrzasnąć ją z całej siły w celu zamknięcia.

Otwieranie ręczne od wewnątrz

W przypadku braku możliwości odblokowania tylnej klapy, można ją otworzyć ręcznie od wewnątrz.

Wsunąć ołówek lub podobny przedmiot we wcięcie **13**, przesunąć całość jak zostało to pokazane na rysunku i popchnąć tylną klapę, aby ją otworzyć.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE DRZWI ZA POMOCĄ CENTRALNEGO ZAMKA (1/2)



Sterowanie blokowaniem i odblokowaniem zamków drzwi od wewnątrz

Umożliwia jednocześnie blokowanie zamków wszystkich drzwi.

Blokowanie i odblokowanie zamków drzwi następuje poprzez wciśnięcie przełącznika 1.

Jeżeli jeden z elementów otwieranych nadwozia (drzwi lub pokrywa bagażnika) jest otwarty lub niedomknięty, następuje szybkie zablokowanie-odblokowanie zamków.



Absolutnie nie wolno opuszczać samochodu, pozostawiając w nim kluczyk.

Blokowanie elementów otwieranych nadwozia bez użycia nadajnika zdalnego sterowania

Gdy silnik nie pracuje, zapłon jest wyłączony, drzwi boczne przesuwane są zamknięte, a drzwi przednie otwarte, wcisnąć jeden raz przełącznik 1, przytrzymując go przez ponad pięć sekund.

Przed wyjściem z pojazdu należy upewnić się, że kluczyk został zabrany.

Po zamknięciu drzwi wszystkie zamki zostaną zablokowane.

Odblokowanie zamków w pojeździe z zewnątrz będzie możliwe w przypadku drzwi kierowcy tylko za pomocą kluczyka.

Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych drzwi lub bagażnika

Po włączeniu zapłonu, lampka kontrolna wbudowana w przełącznik 1 informuje kierowcę o stanie zablokowania elementów otwieranych nadwozia:

- lampka zapalona oznacza, że elementy otwierane nadwozia są zablokowane;
- lampka zgaszona oznacza, że co najmniej jedno drzwi są odblokowane.

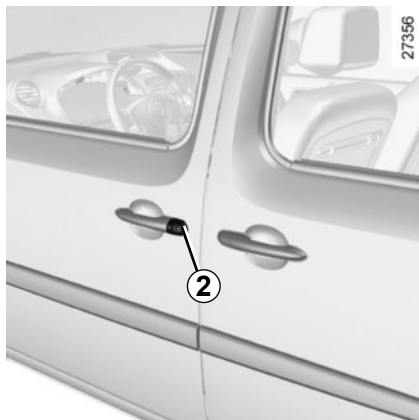
Przy blokowaniu drzwi, lampka kontrolna świeci się, po czym gaśnie.



Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

BLOKOWANIE-ODBLOKOWANIE DRZWI ZA POMOCĄ CENTRALNEGO ZAMKA (2/2)



Blokowanie ręczne

Sposób użycia kluczyka

Zablokować lub odblokować drzwi kierowcy poprzez wprowadzenie kluczyka do końca zamka **2** i obrócenie kluczyka.

W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących nadajników zdalnego sterowania, patrz paragraf „Kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: sposób użycia” w rozdziale 1.

Ręczne blokowanie zamków drzwi

W przypadku otwartych drzwi, obrócić śrubę **3** (za pomocą końcówki kluczyka) i zamknąć drzwi. Drzwi są odąd zablokowane z zewnątrz.



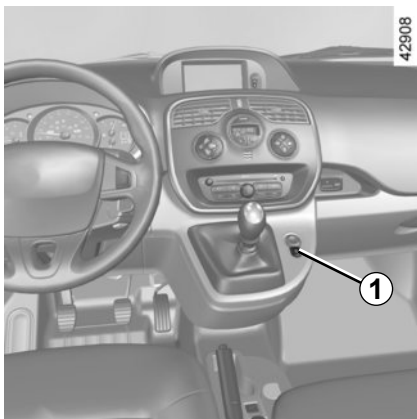
Otwarcie drzwi będzie możliwe tylko od wewnątrz lub przy pomocy kluczyka w przypadku przednich drzwi.

Drzwi boczne przesuwane (po stronie korka wlewu paliwa)

Aby uniknąć potrącenia drzwiami pistoletu do napełniania paliwa, mechanizm systemu blokuje drzwi w momencie otwarcia klapki wlewu paliwa.

Po uzupełnieniu poziomu, założyć korek na miejsce i zamknąć klapkę. Drzwi zostają odblokowane.

AUTOMATYCZNE BLOKOWANIE ELEMENTÓW OTWIERANYCH NADWOZIA PODCZAS JAZDY



W pierwszej kolejności kierowca powinien zdecydować, czy zachodzi potrzeba włączenia tej funkcji.

Uruchamianie funkcji

Przy włączonym silniku, nacisnąć przycisk **1** przez około 5 sekund, do momentu usłyszenia dwóch kolejnych sygnałów dźwiękowych. Lampka kontrolna wbudowana w element sterujący zapala się w momencie zablokowania elementów otwieranych nadwozia.

Wyłączanie funkcji

Przy włączonym silniku, wcisnąć przycisk **1**, przytrzymując przez około 5 sekund, do momentu aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Zasada działania

Po uruchomieniu pojazdu system automatycznie blokuje zamki drzwi z chwilą, gdy samochód osiąga prędkość około 7 km/h.

Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania systemu (brak automatycznego działania), należy sprawdzić w pierwszej kolejności, czy wszystkie elementy otwierane nadwozia są prawidłowo zamknięte. Jeżeli są prawidłowo zamknięte, a problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

Warto sprawdzić również, czy funkcja automatycznego blokowania nie została omyłkowo wyłączona.

W razie potrzeby należy zapoznać się z procedurą włączania.

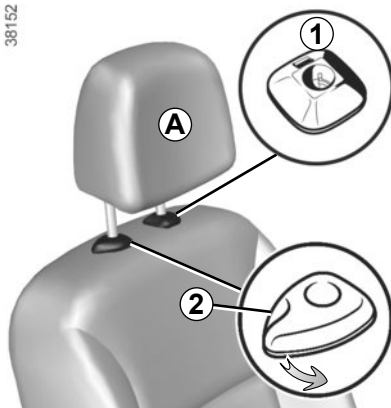


Odpowiedzialność kierowcy

W przypadku jazdy z zablokowanymi zamkami drzwi, należy pamiętać, że może to utrudnić ratownikom dostęp do kabiny w razie wypadku.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (1/3)

38152



Zagłówek A

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć w górę do wybranej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Przesunąć zaczep **2** do przodu, delikatnie unieść zagłówek, aby zablokować i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

Zdejmowanie zagłówka

Podnieść zagłówek do najwyższego położenia. Wcisnąć przycisk **1** i unieść zagłówek w celu wyjęcia.

Montaż zagłówka

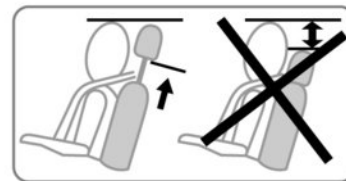
Przede wszystkim, należy sprawdzić, czy trzpień zagłówka są równo ustawione i czy są czyste.

Pociągnąć zacisk **2** do przodu.

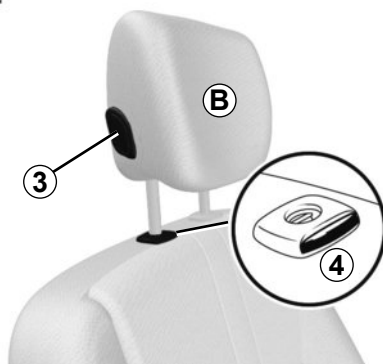
Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice, wciągnąć do przodu (w razie potrzeby, odchylić oparcie do tyłu).

Przytrzymać zagłówek, opuszczając go do żądanej wysokości.

26342



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.



Zaglówek B

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć w górę do wybranej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć przycisk 3 i opuścić zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.

Zdejmowanie zagłówka

Podnieść zagłówek do najwyższego położenia. Wcisnąć przycisk 4 i podnieść zagłówek w celu wyjęcia.

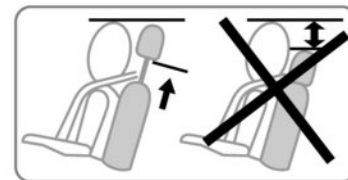
Uwaga: kiedy zagłówek jest wyjęty, należy uważać, aby nie zmienić ustawienia trzpieni.

Montaż zagłówka

Jeśli ustawienie trzpieni zostało zmienione, należy maksymalnie wysunąć trzpień ciągnąc je do góry. Należy przestrzegać ich prawidłowego ustawienia oraz czystości, a w przypadku problemów, sprawdzić, czy wgłębienia są skierowane do przodu.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice (odchylić oparcie do tyłu w razie potrzeby).

Włożyć zagłówek, aż do zablokowania, następnie nacisnąć na przycisk 3 i opuścić maksymalnie zagłówek.



Zaglówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI PRZEDNIE (3/3)



Zagłówek C

Podnoszenie zagłówka

Pociągnąć w górę do wybranej wysokości.

Opuszczanie zagłówka

Wcisnąć zatrzask **5** i opuścić zagłówek do wybranej wysokości przytrzymując go.

Zdejmowanie zagłówka

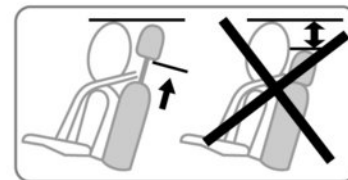
Podnieść zagłówek do najwyższego położenia. Nacisnąć na zatrzaski **5** i **6**, następnie podnieść zagłówek w celu wyjęcia.

Uwaga: kiedy zagłówek jest wyjęty, należy uważać, aby nie zmienić ustawienia trzpieni.

Montaż zagłówka

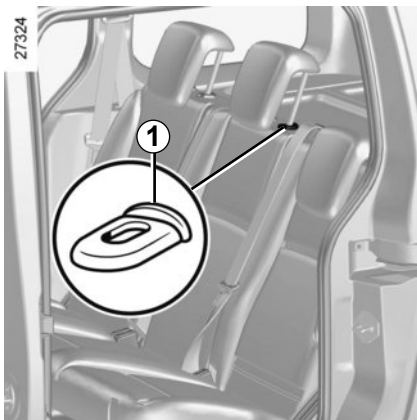
Wcisnąć zatrzask **5**.

Wprowadzić trzpień zagłówka w prowadnice, wycięciami do przodu i obniżyć zagłówek do wybranej wysokości, przytrzymując go.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy; powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli: odległość zagłówka od głowy powinna być jak najmniejsza, a górna jego część musi znajdować się jak najbliżej czubka głowy.

ZAGŁÓWKI TYLNE



Podnoszenie zagłówka

Podnieść zagłówek do wybranego położenia.

Opuszczanie zagłówka

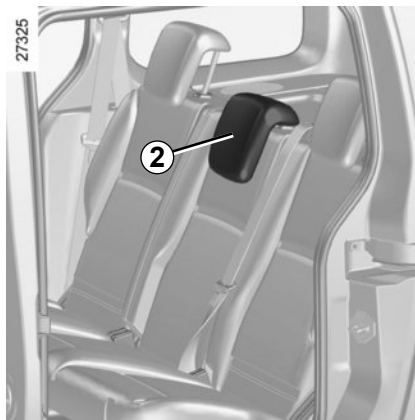
Pociągnąć zagłówek do siebie i opuścić do wybranego położenia.

Zdejmowanie

Wysunąć zagłówek do góry, następnie nacisnąć na zatrzaski **1** w celu wyjęcia go.

Zakładanie

Nacisnąć na zatrzask **1** i wprowadzić trzpień w prowadnicę, wciągając do przodu.



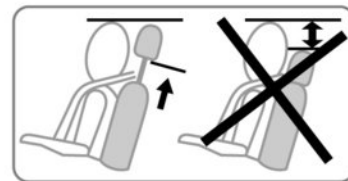
Składanie 2

Pociągnąć do siebie i opuścić całkowicie zagłówek.

Zagłówek złożony, znajduje się w pozycji całkowicie opuszczonej: nie może być używany, gdy na miejscu tylnym siedzi pasażer.



Zagłówki są elementami wyposażenia wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy. Powinny one zawsze być prawidłowo zamontowane i ustawione w oparciach foteli.

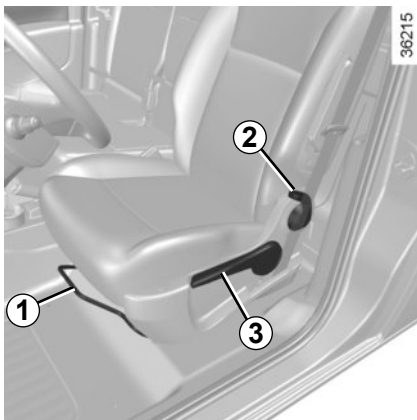


Regulowany zagłówek dla dziecka

Gdy pojazd posiada takie wyposażenie, zagłówek dla dziecka i poduszkę podwyższającą należy montować wyłącznie na miejscach tylnych bocznych.

Aby zapoznać się ze sposobem montażu i użycia, patrz instrukcja wyposażenia.

PRZEDNIE FOTELE (1/3)



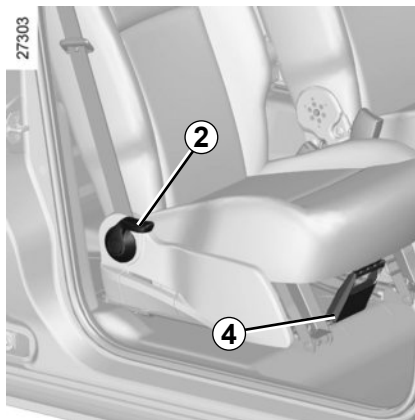
Przesuwanie do przodu lub do tyłu

Zależnie od fotela, podnieść drążek **1** lub uchwyt **4** w celu odblokowania. Po przesunięciu fotela dożądanego położenia, puścić uchwyt i upewnić się, czy fotel został zablokowany.

Regulacja wysokości siedzenia w fotelu kierowcy

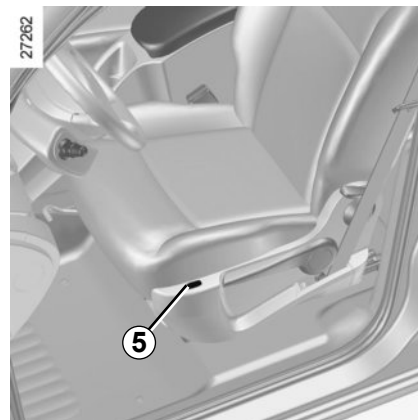
Pociągnąć dźwignię **3** tyle razy, ile to konieczne:

- do góry, w celu podniesienia siedzenia;
- w dół, w celu obniżenia siedzenia.



Pochylenie oparcia

Zależnie od fotela, opuścić lub podnieść dźwignię **2** i przesunąć oparcie do wybranego położenia.



Ogrzewane fotele

Przy pracującym silniku, wcisnąć włącznik **5**, lampka kontrolna zapala się.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

Radzimy nie odchyłać nadmiernie oparcia foteli do tyłu, ponieważ może to zmniejszyć skuteczność działania pasów bezpieczeństwa z tyłu.

Należy pamiętać o dokładnym zablokowaniu oparcia foteli.

Żaden przedmiot nie może znajdować się na podłodze (miejsce kierowcy): w razie gwałtownego hamowania przedmioty te mogą przemieścić się pod pedały i uniemożliwić ich użycie.

PRZEDNIE FOTELE (2/3)



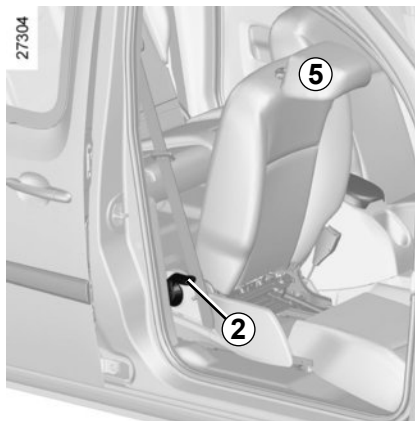
Położenie na równo z podłogą

Zależnie od wersji pojazdu, oparcie po stronie pasażera można złożyć na siedzenie, uzyskując w ten sposób równe podłoże.

- Przytrzymać uchwyt **4** i przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- maksymalnie opuścić zagłówek;
- chwycić oparcie za górną część w celu obniżenia;
- pociągnąć dźwignię **2** i złożyć oparcie w przód (siedzenie ustawia się samo na podłogę);



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



- należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela;
- pochylić zagłówek **5**, tak aby ustawić go pod deską rozdzielczą.

Fotel zostaje zablokowany automatycznie, sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Maksymalne obciążenie fotela w położeniu na równo z podłogą wynosi 80 kg równo rozłożonych.



Należy uważać, aby dobrze przytrzymać oparcie fotela w momencie składania na równo z podłogą. Ryzyko obrażeń.



Ustawianie fotela

Należy uważać, aby żaden przedmiot nie utrudniał przesuwania fotela.

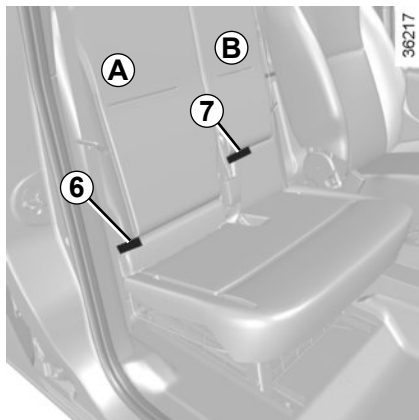
- Pociągnąć za uchwyt **2** i podnieść oparcie, sprawdzić czy jest prawidłowo zablokowane;
- ustawić siedzenie kładąc rękę na przedniej części siedzenia.

Gdy tylna kanapa jest złożona, należy ostrożnie przesuwać przednie fotele.



Aby ustawić siedzenie na miejsce, położyć rękę na przedniej części siedzenia. Ryzyko przyćięcia.

PRZEDNIE FOTELE (3/3)



Wersja z kanapą przednią z dwoma miejscami

Oparcia można złożyć (jedną lub dwie części).

Składanie oparc

Pociągnąć za zaczepy **6** i **7**, aby odblokować i opuścić oparcia **A** i **B**.

Podnoszenie oparc

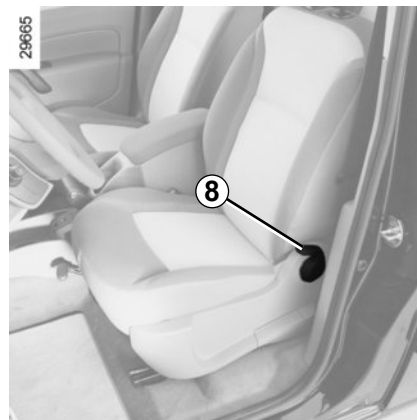
Podnieść oparcia i zatrzasnąć je na wspornikach.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



W celu uniknięcia ryzyka obrażeń, trzeba zwrócić uwagę, aby żadna osoba nie znajdowała się w pobliżu ruchomych części. W trakcie ustawiania fotela, należy uważać, aby nic nie utrudniało przesuwania elementów ani ich blokowania.



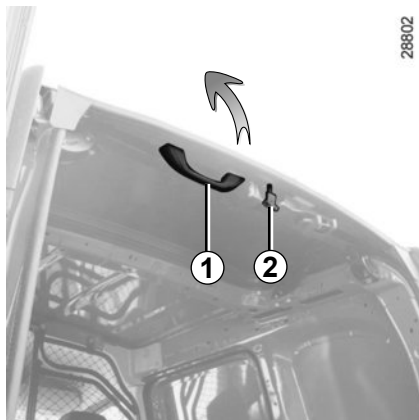
Przednie fotele

Nieprawidłowości w działaniu (zależnie od wersji pojazdu)

W przypadku niezadziałania bocznych drzwi przesuwanych, należy podnieść uchwyt **8**, przytrzymać go w położeniu uniesionym podczas pochylania oparcia i przesunąć fotel do przodu.

Aby ustawić fotel w położeniu „komfort”, obrócić go w tył. Ustawić fotel i sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

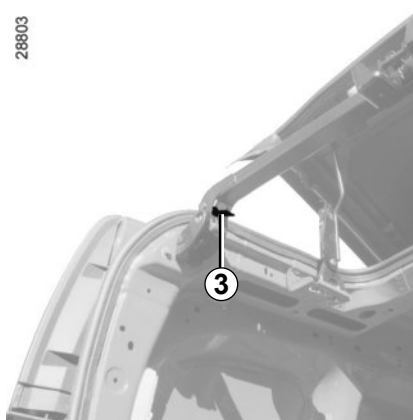
KLAPA DACHOWA (1/2)



Otwieranie:

- Odblokować element sterujący **2**, klapa dachowa podnosi się wówczas automatycznie (upewnić się, czy nic nie przeszkadza w otwarciu klapy. Gdyby tak było, przytrzymać ją podczas podnoszenia za pomocą uchwytu **1**).
- Po otwarciu klapy dachowej, natychmiast zablokować ją popychając w stronę przodu pojazdu, aż do zablokowania elementu sterującego **2**.

Ważne: Zabrania się prowadzenia pojazdu z otwartą, niezablokowaną klapą dachową.



Poprzeczka dachowa

Przy załadunku dużych przedmiotów możliwe jest złożenie poprzeczki dachowej:

- Nacisnąć na dźwignię **3**;
- podnieść poprzeczkę, aby ją zwolnić i przytrzymać ją, aż znajdzie się przy słupku drzwi;
- zablokować poprzeczkę po umieszczeniu przedmiotów.

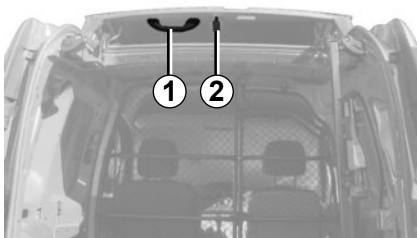
Uwaga: Podczas jazdy z otwartą klapą dachową może być słychać szum powietrza. W celu ograniczenia hałasu należy nieznacznie otworzyć jedną z bocznych szyb.



Długa jazda z otwartą klapą dachową może spowodować pogorszenie się warunków w kabinie, istnieje bowiem ryzyko przedostawania się spalin do wnętrza pojazdu. Położenie to może być wykorzystywane w czasie jazdy na **krótkich dystansach**, przy **transporcie dużych przedmiotów** bez potrzeby jazdy z otwartymi tylnymi drzwiami. W takim przypadku zamknąć pozostałe szyby i włączyć **system wentylacji na połowiczny lub całkowity przepływ powietrza** i **nie włączać recyrkulacji powietrza**, aby ograniczyć ryzyko przedostawania się gazów spalinowych do wnętrza pojazdu.

KLAPA DACHOWA (2/2)

28805



Zamykanie:

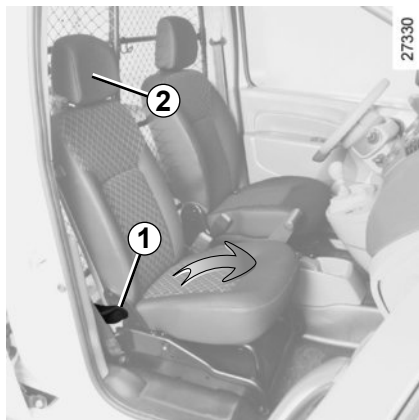
- Odblokować element sterujący **2**, wówczas klapa dachowa powraca automatycznie do położenia środkowego;
- pociągnąć za uchwyt **1** i zablokować klapę dachową w położeniu zamkniętym.

Przed uruchomieniem pojazdu, za każdym razem ustawić poprzeczkę dachową i upewnić się, że jest prawidłowo zablokowana.

Tylne drzwi skrzydłowe dają się zamknąć tylko wtedy, gdy drążek znajduje się na swoim miejscu.

Przy przewożeniu dużych przedmiotów, należy wziąć pod uwagę zmianę wymiarów zewnętrznych pojazdu.

OBRACANA PRZEGRODA ODDZIELAJĄCA



Aby obrócić przegrodę

- Odblokować siedzenie przesuwając uchwyt **1** do dołu;
- unieść siedzenie fotela pasażera z przodu do pozycji pionowej (strzałka);
- opuścić maksymalnie zagłówek **2**;
- odblokować oparcie obracając ponownie uchwyt **1** do dołu i ustawić oparcie poziomo. Aby ułatwić wykonanie tej czynności, obrócić zagłówek **2**;



- odblokować obrotową część podnosząc zatrzask **3**;
- ponownie ustawić siedzenie postępując w odwrotnej kolejności.

Podczas wykonywania czynności na przegrodzie obracanej, należy uważać, aby nie uszkodzić pasa bezpieczeństwa. Należy przytrzymać pas z boku w trakcie obracania przegrody.



- Ustawić ruchomą część przegrody pod kątem prostym i zablokować ją w punkcie **5** opuszczając zatrzask **3**.

Uwaga: przed ustawieniem obrotowej części przegrody w pozycji wyjściowej, sprawdzić czy punkt mocowania **4** nie jest zabrudzony.

Maksymalne obciążenie fotela w położeniu półki wynosi 80 kg równo rozłożonych.



Jazda z niezablokowaną, obrotową częścią przegrody jest zabroniona. Ryzyko obrażeń.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (1/4)

Chcąc zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, zaleca się korzystanie z pasów niezależnie od długości trasy. Ponadto, w poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.



Niewłaściwie ułożone lub skrzycone pasy bezpieczeństwa mogą stać się przyczyną poważnych obrażeń w razie wypadku.

Dla jednej osoby, dorosłej lub dziecka, należy używać tylko jednego pasa bezpieczeństwa.

Nawet kobiety w ciąży powinny zapinać pasy. W takim przypadku należy jednak zwrócić uwagę, aby pas biodrowy nie uciskał nadmiernie dolnej części brzucha i nie był zbyt luźny.

Przed uruchomieniem pojazdu, należy najpierw ustawić pozycję fotela kierowcy, następnie, wszyscy pasażerowie powinni wyregulować pasy bezpieczeństwa, aby uzyskać jak najlepsze zabezpieczenie.

Ustawienie fotela kierowcy

- **Usiąść głęboko w fotelu** (po zdjęciu płaszcza, kurtki itd.). Jest to istotne dla odpowiedniej pozycji kręgosłupa;
- **ustawić odległość fotela od pedałóW.** Siedzenie powinno być na tyle odsunięte, aby umożliwić wciśnięcie do oporu pedału sprzęgła. Oparcie fotela powinno być ustawione w ten sposób, by ramiona pozostawały lekko zgięte;
- **ustawić pozycję zagłówka.** Dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa, odległość między głową a zagłówkiem powinna być jak najmniejsza;
- **ustawić wysokość siedzenia.** Ta regulacja pozwala na uzyskanie optymalnego pola widzenia podczas jazdy;
- **ustawić kierownicę w odpowiednim położeniu.**



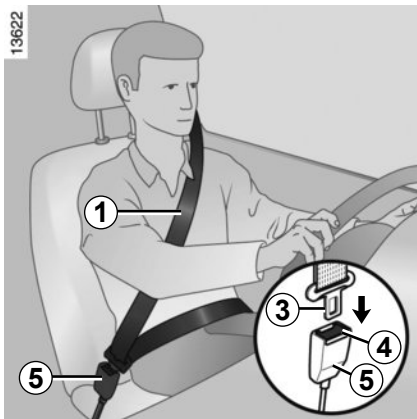
Regulacja pasów bezpieczeństwa

Oprzeć się wygodnie.

Pas obojczykowy **1** musi przebiegać jak najbliżej szyi, jednak nie zachodzić na nią.

Pas biodrowy **2** musi płasko przylegać do miednicy, zachodząc na uda.

Pas powinien możliwie jak najdokładniej przylegać do ciała. Np.: unikać jazdy w zbyt grubych ubraniach i umieszczania pod pasem jakichkolwiek przedmiotów itd.



Blokowanie

Rozwinąć taśmę pasa **powoli i bez szarpnięć**, wprowadzić klamrę **3** do zamka **5** i spowodować ich zatrzaśnięcie się (należy sprawdzić prawidłowość zablokowania pasa - w tym celu pociągnąć za klamrę **3**).

W przypadku zablokowania taśmy pasa, puścić pas i jeszcze raz rozwinąć go powoli i bez szarpnięć.

W przypadku całkowitego zablokowania pasa, wolno, lecz zdecydowanie pociągnąć za pas, aby wyciągnąć około 3 cm taśmy. Puścić pas, umożliwiając samoczynne nawinięcie się taśmy na rolkę, a następnie rozwinąć go ponownie.

Jeżeli problem nadal występuje, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.



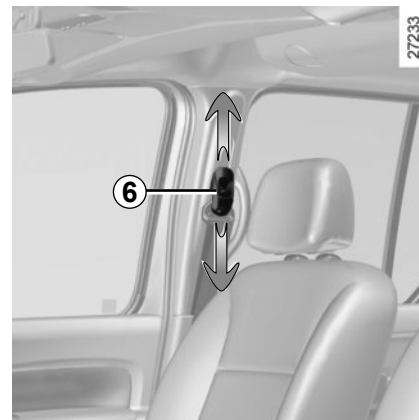
Lampka ostrzegawcza informująca o niezapiętych przednich pasach bezpieczeństwa

Pozostaje zapalona podczas ruszania, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty. Sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa przez 30 sekund cicho, następnie głośno przez 90 sekund.

Odblokowanie

Nacisnąć na przycisk **4**, pas zostanie zwinięty automatycznie. Należy przytrzymać pas podczas zwijania.

Uwaga: przedmiot położony na miejscu pasażera może w niektórych przypadkach spowodować włączenie lampki ostrzegawczej.



Regulacja wysokości pasów bezpieczeństwa na miejscach przednich

Posłużyć się przyciskiem **6**, ustawiając go na takiej wysokości, która zapewni położenie pasa obojczykowego **1** spełniające warunki opisane powyżej:

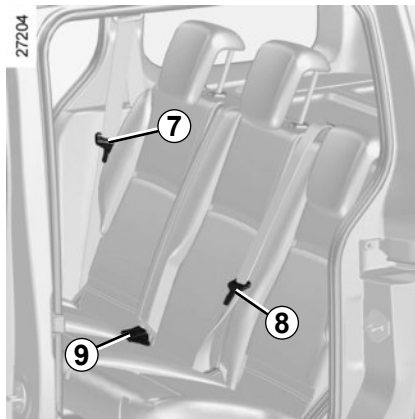
- w celu obniżenia pasa, nacisnąć przycisk **6** i opuścić jednocześnie pas;
- w celu podniesienia pasa, wcisnąć przycisk **6**, następnie podnieść go do wybranej wysokości.

Po przeprowadzeniu regulacji należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



Wersja z kanapą przednią z dwoma miejscami

W normalnych warunkach eksploatacji, należy zapiąć pas bezpieczeństwa środkowego miejsca, gdy nikt na nim nie siedzi.



Środkowy, tylny pas bezpieczeństwa

Rozwinąć powoli taśmę pasa, aż do zatrzaśnięcia się klamry 8 w zamku blokującym 9.

Boczne tylne pasy bezpieczeństwa 7

Zapinanie, odpinanie i regulację wykonuje się w taki sam sposób jak przy pasach bezpieczeństwa z przodu.

Aby zapewnić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa z tyłu, należy sprawdzić, czy tylna kanapa została prawidłowo zablokowana. Patrz paragraf „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.

PASY BEZPIECZEŃSTWA (4/4)



- Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczeń: dotyczy to zarówno pasów, foteli, jak również ich mocowań. W szczególnych przypadkach (np. montaż fotelika dla dziecka), należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Nie można stosować dodatkowych elementów, mogących spowodować poluzowanie pasów (np. klamerek do bielizny, klipsów itp.): w razie wypadku, zbyt luźny pas bezpieczeństwa może być przyczyną obrażeń.
- Nigdy nie przekładać pasa obojczykowego pod ramieniem lub za plecami.
- Pas może być stosowany do zabezpieczenia tylko jednej osoby na danym miejscu. W żadnym wypadku nie można przypinać pasem dziecka siedzącego na kolanach osoby dorosłej.
- Pas nie może być skręcony.
- Po wypadku, należy skontrolować działanie pasów i w razie potrzeby je wymienić. Podobnie należy postąpić z pasem nieprawidłowo działającym.
- Trzeba uważać, by wprowadzić klamrę do odpowiedniego zamka.
- Przy przestawianiu tylnych foteli należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie pasów oraz sprzączek pasów bezpieczeństwa, aby mogły spełniać swoją funkcję.
- Należy pamiętać, aby nie umieszczać przedmiotów w strefie zamka pasa, gdyż może to utrudnić jego prawidłowe działanie.
- Sprawdzić prawidłowe ustawienie zamka (nie może być ukryty, przygnieciony, przyciśnięty itp. ani przez żadną osobę, ani przedmiot).

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (1/3)

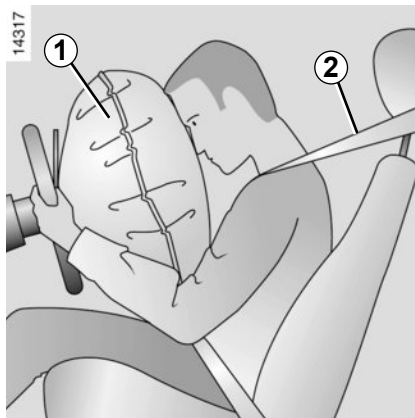
Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- napinacze pasów bezpieczeństwa;
- czołowe poduszki powietrzne 1 kierowcy i pasażera.

Systemy te mogą działać oddzielnie lub łącznie podczas czołowego zderzenia samochodu z przeszkodą.

W zależności od siły uderzenia, system może uruchomić:

- blokadę pasa bezpieczeństwa 2;
- napinacz pasa bezpieczeństwa (który uruchamia się, aby wyeliminować luz pasa);
- czołową poduszkę powietrzną.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Napinacze pasów mają zapewnić przyleganie pasa do ciała pasażera oraz dociśnięcie pasażera do fotela, a co za tym idzie - zwiększenie skuteczności zabezpieczenia.

Przy włączonym zapłonie, w przypadku uderzenia czołowego i zależnie od siły uderzenia, system może uruchomić napinacz pasa bezpieczeństwa, który automatycznie skraca pas.



- Po wypadku należy zlecić kontrolę działania systemu zabezpieczeń.
- Zabrania się samodzielnego dokonywania jakichkolwiek napraw i modyfikacji systemu (napinacze pasów, poduszki powietrzne, elektroniczne moduły sterujące, przewody) oraz wykorzystywania jego elementów w innych pojazdach, nawet identycznych.
- W celu uniknięcia włączenia systemu w nieprzewidzianym momencie i ewentualnego powstania szkód z tym związanych, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw napinaczy pasów bezpieczeństwa i poduszek powietrznych.
- Kontrola poszczególnych parametrów elektrycznych zapalnika systemu może być dokonywana jedynie przez odpowiednio przeszkolony personel, wykorzystujący do tego celu specjalistyczny sprzęt.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora gazu, napinaczy pasów i poduszek powietrznych.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (2/3)

Czołowe poduszki powietrzne kierowcy i pasażera

Jest on zamontowany przy miejscach z przodu po stronie kierowcy i, zależnie od wersji pojazdu, po stronie pasażera.

Napis „Airbag” umieszczony na kierownicy i desce rozdzielczej (strefa rozwinięcia poduszki **A**) oraz, zależnie od wersji pojazdu, nalepka w dolnym rogu przedniej szyby, przypominają o zamontowaniu tego wyposażenia w samochodzie.

Każdy system Airbag składa się z:

- poduszki powietrznej i generatora gazu instalowanych w kierownicy samochodu dla kierowcy i w desce rozdzielczej dla pasażera;
- elektronicznego modułu kontroli systemu sterującego zapalnikiem elektrycznym generatora gazu;
- jednej lampki kontrolnej  na tablicy wskaźników;
- niezależnych czujników.

Zasada działania:

System działa tylko przy włączonym zapłonie.

W przypadku silnego uderzenia **czołowego**, poduszki zostają gwałtownie napełnione gazem, co pozwala zamortyzować uderzenie głowy i klatki piersiowej kierowcy o kierownicę lub pasażera o deskę rozdzielczą. Po spełnieniu swojej funkcji, gaz zostaje samoczynnie usunięty z poduszki, by umożliwić szybkie opuszczenie pojazdu po zdarzeniu.

Ogranicznik napięcia pasa

Przy szczególnie silnym uderzeniu, urządzenie to rozciąga się nieznacznie, pozwalając na ograniczenie napięcia wywieranego na ciało przez pas.



Pojazd z trzema miejscami z przodu

Poduszka powietrzna pasażera chroni tylko pasażera siedzącego z przodu; pasażer środkowy przedni jest zabezpieczony wyłącznie przez pas bezpieczeństwa. Należy przestrzegać zaleceń bezpieczeństwa (stosowanie pasów bezpieczeństwa).

Ryzyko obrażeń w przypadku wypadku.



System Airbag działa w oparciu o zasadę pirotechniki, co tłumaczy fakt, że przy rozwinięciu poduszki wydziela się ciepło i dym (które nie są oznaką pożaru) i słychać odgłos detonacji. Rozwinięcie się poduszki, które powinno odbywać się w błyskawiczny sposób, może spowodować obrażenia na powierzchni skóry lub inne nieprzyjemne konsekwencje.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PRZEDNI PAS BEZPIECZEŃSTWA (3/3)

Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej kierowcy

- Nie dokonywać modyfikacji koła kierownicy, ani jego poduszki.
- Nie zasłaniać poduszki koła kierownicy żadnymi przedmiotami.
- Nie mocować żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu...) na poduszcze kierownicy.
- Demontaż kierownicy jest zabroniony (za wyjątkiem wykonywania go przez Autoryzowanego Partnera marki).
- Prowadząc samochód nie przysuwać się zbyt blisko kierownicy: ramiona powinny być lekko zgięte w łokciach (patrz paragraf „Regulacja ustawienia fotela kierowcy” w rozdziale 1). Taka pozycja pozwoli na zachowanie wystarczająco wolnej przestrzeni dla pełnego rozwinięcia i skutecznego działania poduszki.

Zalecenia dotyczące poduszki powietrznej pasażera

- Nie mocować, ani naklejać na desce rozdzielczej żadnych przedmiotów (spinek, znaczków, zegarków, uchwytu telefonu, itp.) w miejscu zamontowania poduszki.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów lub zwierząt między deską rozdzielczą a pasażerem (zwierzę, parasol, laska, paczki,...).
- Nie opierać nóg na desce rozdzielczej lub na fotelu, gdyż może to stać się przyczyną poważnych obrażeń. Wszystkie części ciała (kolana, ręce, głowa, itp.) powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od deski rozdzielczej.
- Po wymontowaniu fotelika dla dziecka, ponownie włączyć zabezpieczenia uzupełniające pas bezpieczeństwa pasażera, by zapewnić odpowiednie zabezpieczenie na wypadek zderzenia.

ZABRANIA SIĘ INSTALOWANIA FOTELIKA DLA DZIECKA TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY NA PRZEDNIM FOTELU PASAŻERA, DOPÓKI ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE PAS BEZPIECZEŃSTWA PASAŻERA Z PRZODU NIE ZOSTANĄ ODŁĄCZONE.

(Patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1)

ZABEZPIECZENIA BOCZNE

Boczne poduszki powietrzne

(zależnie od wersji pojazdu)

Są to poduszki powietrzne, w które wyposażone są przednie fotele i które rozwijają się po ich zewnętrznej stronie (od strony drzwi); mają one za zadanie chronić pasażerów w przypadku gwałtownego uderzenia bocznego.

Kurtyny powietrzne

(zależnie od wersji pojazdu)

Są to poduszki powietrzne znajdujące się w górnej części obu boków pojazdu, które się rozwijają wzdłuż bocznych szyb i chronią pasażerów w przypadku silnego uderzenia z boku.

Zależnie od wersji pojazdu, oznaczenie na przedniej szybie przypomina o zamontowaniu dodatkowych zabezpieczeń (poduszki powietrzne, napinacze pasów itp.) w kabinie.



Zalecenia dotyczące bocznej poduszki powietrznej

- **Zakładanie pokrowców:** na fotele wyposażone w poduszkę powietrzną można zakładać wyłącznie pokrowce przeznaczone specjalnie dla danego typu pojazdu. Skontaktuj się z Autoryzowanym Partnerem marki, by dowiedzieć się czy dostępne są tego typu pokrowce. Stosowanie pokrowców innego rodzaju (lub przeznaczonych do pojazdu innego typu) może utrudnić prawidłowe działanie poduszek powietrznych i wpłynąć na zmniejszenie bezpieczeństwa podróży.
- Żadne przedmioty, ani zwierzęta, nie powinny znajdować się między oparciem fotela, drzwiami a obiciami. Nie należy przykrywać oparcia fotela przedmiotami takimi jak ubrania lub akcesoria. Mogłoby to utrudnić prawidłowe działanie poduszki lub spowodować obrażenia w razie jej rozwinięcia.
- Demontaż lub modyfikacja fotela i obić są zabronione, z wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki.
- Rowki w oparciach przednich (od strony drzwi) odpowiadają obszarowi rozwinięcia poduszki powietrznej: zabrania się wprowadzać w nią jakiegokolwiek przedmioty.

ZABEZPIECZENIA UZUPEŁNIAJĄCE

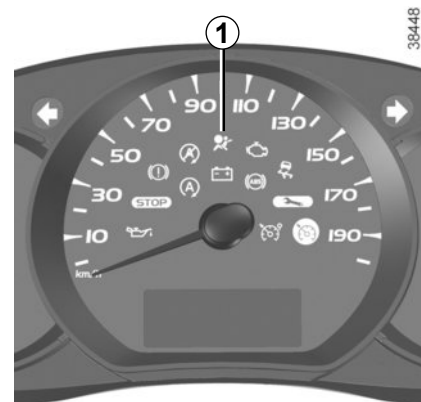
Wszystkie wymienione w dalszej części tekstu zalecenia mają na celu umożliwienie pełnego rozwinięcia poduszki powietrznej w razie wypadku oraz uniknięcie poważnych obrażeń ciała przy odpaleniu poduszki.



Poduszka powietrzna ma za zadanie uzupełniać działanie pasów bezpieczeństwa. Oba te elementy są nieodłącznymi częściami tego samego systemu zabezpieczenia. Jest zatem bardzo ważne, aby pasy były zawsze zapięte. Niezapięcie pasów może narazić osoby podróżujące pojazdem na poważne obrażenia ciała w razie wypadku, a także zwiększyć ryzyko obrażeń na powierzchni skóry, powstałych w wyniku rozwinięcia samej poduszki.

Napinacze pasów lub poduszki powietrzne nie zawsze są uruchamiane w czasie wywrócenia się pojazdu lub uderzenia w tył, nawet o dużej sile. Uderzenia w podwozie pojazdu spowodowane uderzeniem w krawężnik, dziurami w nawierzchni, kamieniami... mogą wywołać uruchomienie tych systemów.

- Wszelkie naprawy i modyfikacje całego systemu Airbag (poduszki powietrzne, napinacze pasów, moduł elektroniczny, przewody...) są **surowo wzbronione** (za wyjątkiem wykonywania ich przez Autoryzowanego Partnera marki).
- W celu zapewnienia prawidłowego działania systemu oraz uniknięcia jego nieoczekiwanego uruchomienia, należy pamiętać, że jedynie Autoryzowany Partner marki jest upoważniony do wykonywania napraw systemu airbag.
- Ze względów bezpieczeństwa system Airbag należy poddać kontroli w sytuacji, gdy samochód uległ kolizji, został skradziony, bądź był przedmiotem próby kradzieży.
- W przypadku pożyczania lub sprzedaży samochodu, należy poinformować nowego użytkownika o wyposażeniu pojazdu w system Airbag, oddając mu do rąk niniejszą instrukcję obsługi.
- W razie konieczności złomowania pojazdu, należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki w celu dokonania kasacji generatora(ów) gazu.



Nieprawidłowości w działaniu

Lampka kontrolna **1** zapala się na tablicy wskaźników przy włączaniu zapłonu, a następnie gaśnie po kilku sekundach.

Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub zapala się przy pracującym silniku, sygnalizuje nieprawidłowe działanie systemu (poduszki powietrzne, napinacze, ...) na miejscach przednich i/lub tylnych.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Zwlekanie z przeprowadzeniem kontroli może spowodować zmniejszenie skuteczności zabezpieczenia.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (1/2)

Przewożenie dziecka

W poszczególnych krajach obowiązują różne uregulowania prawne określające zasady stosowania pasów, z którymi każdy użytkownik samochodu musi się zapoznać.

Dziecko, tak jak dorosły, powinno prawidłowo siedzieć i być przypięte pasem niezależnie od długości trasy. Prowadzący pojazd jest odpowiedzialny za przewożone dzieci.

Dziecko nie jest pomniejszoną kopią osoby dorosłej. Jest narażone na specyficzne obrażenia, ponieważ jego mięśnie i układ kostny znajdują się w fazie pełnego rozwoju. Sam pas bezpieczeństwa nie jest dostosowany do przewożenia dziecka. Należy korzystać z odpowiedniego fotelika dla dziecka i używać go w prawidłowy sposób.



Aby uniemożliwić otwieranie drzwi, należy korzystać z funkcji „Bezpieczeństwo dzieci” (patrz paragraf „Otwieranie i zamykanie drzwi” w rozdziale 1).



Zderzenie przy prędkości 50 km/h równa się upadkowi z wysokości 10 m. Niezapięcie dziecku pasów bezpieczeństwa wiąże się z takim samym ryzykiem, co pozostawienie go bawiącego się na balkonie bez balustrady na czwartym piętrze!

Nigdy nie należy trzymać dziecka na rękach. W razie wypadku, niemożliwe jest utrzymanie go, nawet jeśli jest się zapiętym pasem bezpieczeństwa.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy wymienić fotelik dla dziecka i zlecić kontrolę pasów bezpieczeństwa oraz mocowań ISOFIX.



Odpowiedzialność kierowcy w przypadku zatrzymania lub postoju pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, osobę niepełnosprawną lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia, jak na przykład podnośniki szyb lub zablokować zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że w przypadku upalnych i/lub bardzo słonecznych dni, temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: informacje ogólne (2/2)

Używanie fotelika dla dziecka

Poziom zabezpieczenia oferowany przez fotelik dla dziecka zależy od jego zdolności przytrzymania dziecka oraz od sposobu jego zamontowania. Nieprawidłowe zainstalowanie zagraża bezpieczeństwu dziecka w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Przed zakupieniem fotelika dla dziecka, należy sprawdzić, czy jest on zgodny z przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania i daje się zamontować w Państwa samochodzie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki, aby dowiedzieć się, jakie foteliki są zalecane do Państwa samochodu.

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka, należy przeczytać jego instrukcję obsługi i zastosować się do zawartych w niej wskazówek. W przypadku trudności z zainstalowaniem, skontaktować się z producentem wyposażenia. Zachować instrukcję przez cały czas używania fotelika.

Należy dawać przykład zapinając swój pas i ucząc dziecko:

- prawidłowego zapinania pasa.
- wsiadania i wysiadania z samochodu po przeciwnej stronie do ruchu ulicznego.

Nie korzystać z używanego fotelika dla dziecka lub takiego, do którego nie ma instrukcji obsługi.

Zwrócić uwagę, by żaden przedmiot w foteliku dla dziecka albo w jego pobliżu, nie przeszkadzał w montażu.



Nigdy nie pozostawiać dziecka samego w pojeździe bez opieki.

Upewnić się, że dziecko jest zawsze zapięte i że jego szelki lub pas są prawidłowo wyregulowane i dopasowane. Należy unikać zbyt grubych ubrań, które powodują powstanie luzu przy pasach.

Nie pozwalać, by dziecko wystawiało głowę lub ramię za okno.

Należy sprawdzać, czy dziecko zachowuje właściwą postawę przez cały czas trwania jazdy, zwłaszcza, kiedy śpi.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: wybór fotelika dla dziecka



31235

Foteliki dla dziecka montowane tyłem do kierunku jazdy

Głowa dziecka, proporcjonalnie do wagi ciała, jest cięższa niż głowa dorosłego, a jego szyja jest bardzo delikatna. Należy jak najdłużej przewozić dziecko w tej pozycji (co najmniej do wieku 2 lat). Podtrzymuje ona głowę i szyję.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne i wymienić go na inny, kiedy głowa dziecka zacznie wystawać poza obudowę.



38824

Foteliki dla dziecka montowane przodem do kierunku jazdy

Przede wszystkim należy chronić głowę i brzuch dziecka. Fotelik dla dziecka solidnie zamocowany w pojeździe w pozycji przodem do kierunku jazdy zmniejsza ryzyko urazu głowy. Dziecko należy przewozić w foteliku dostosowanym do wzrostu i ustawionym przodem do kierunku jazdy, zabezpieczone szelkami.

Wybrać fotelik otaczając go w celu lepszej ochrony bocznej.



31234

Poduszki podwyższające

Powyżej 15 kg lub 4 lat dziecko może podróżować na poduszce podwyższającej, która pozwala dopasować pas bezpieczeństwa do budowy jego ciała. Siedzenie poduszki podwyższającej powinno być wyposażone w prowadnice układające pas na udach dziecka, a nie na brzuchu. Oparcie z regulacją wysokości i wyposażone w prowadnicę taśmy pasa są zalecane w celu ułożenia pasa pośrodku ramienia. Nie powinien on nigdy znajdować się na szyi ani na zewnętrznej części ramienia.

Należy wybrać fotelik kubelkowy zapewniający najlepsze zabezpieczenie boczne.

FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (1/2)

Istnieją dwa systemy mocowania fotelików dla dziecka: za pomocą pasa bezpieczeństwa lub systemu ISOFIX.

Mocowanie przy pomocy pasa

Pas bezpieczeństwa powinien być tak dopasowany, by spełniał swoją funkcję w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Zachować sposób ułożenia taśmy pasa wskazany przez producenta fotelika dla dziecka.

Zawsze należy sprawdzić napięcie pasa bezpieczeństwa przez pociągnięcie w górę, następnie napiąć go maksymalnie dociskając do fotelika dla dziecka.

Sprawdzić prawidłowe przymocowanie fotelika, wykonując ruch w lewo-w prawo i do przodu-do tyłu: fotelik powinien pozostać sztywno zamocowany.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka nie jest zainstalowany na ukos i czy nie opiera się o szybę.



Nie należy używać fotelika dla dziecka, w którym może zostać odblokowany przytrzymujący je pas: podstawa fotela nie może spoczywać na klamrze i/lub na zamku pasa bezpieczeństwa.



Pas bezpieczeństwa nigdy nie powinien być poluzowany lub skręcony. Nigdy nie przekładać go pod ramieniem lub za plecami. Sprawdzić, czy pas nie jest uszkodzony przez ostre krawędzie. Jeśli pas bezpieczeństwa nie działa w normalny sposób, nie może chronić dziecka. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. Nie korzystać z takiego miejsca dopóki pas nie zostanie naprawiony.



Nie można dokonywać żadnych zmian w elementach oryginalnego systemu zabezpieczenia: dotyczy to zarówno pasów, systemu ISOFIX i foteli, jak również ich elementów mocujących.

Mocowanie przy pomocy systemu ISOFIX

Dozwolone foteliki dla dziecka ISOFIX są homologowane zgodnie z normą ECE-R44 w trzech następujących przypadkach:

- uniwersalny 3-punktowy ISOFIX do montażu przodem do kierunku jazdy;
- półuniwersalny 2-punktowy ISOFIX;
- specjalny fotelik.

W przypadku tych dwóch ostatnich, należy sprawdzić, czy fotelik dla dziecka może być zainstalowany, na liście kompatybilnych pojazdów.

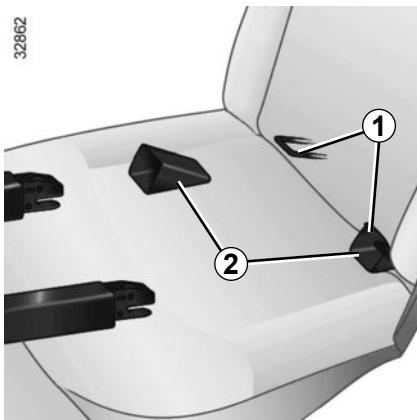
Przypiąć fotelik dla dziecka za pomocą zaczepów ISOFIX, jeśli jest w nie wyposażony. System ISOFIX zapewnia łatwy, szybki i pewny montaż.

System ISOFIX składa się z 2 punktów mocowania, a w niektórych przypadkach, z trzech.



Przed użyciem fotelika dla dziecka ISOFIX zakupionego do innego pojazdu, należy sprawdzić, czy jego zainstalowanie jest dozwolone. Sprawdzić listę pojazdów, w których fotelik może być wykorzystany, w dokumentacji producenta wyposażenia.

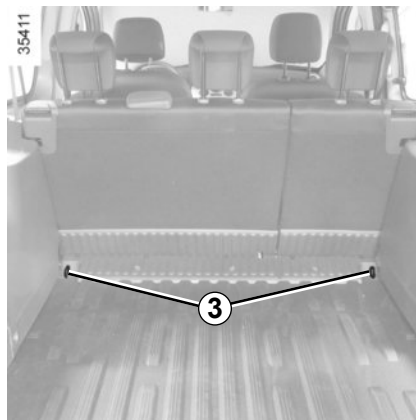
FUNKCJA „BEZPIECZEŃSTWO DZIECI”: wybór mocowania fotelika dla dziecka (2/2)



Oba punkty mocowania **1** znajdują się między oparciem a siedzeniem fotela, za zamkami błyskawicznymi i są oznaczone.

W celu ułatwienia montażu i zablokowania fotelika dla dziecka w punktach mocowania **1**, należy użyć prowadników służących do wkładania **2** fotelika dla dziecka.

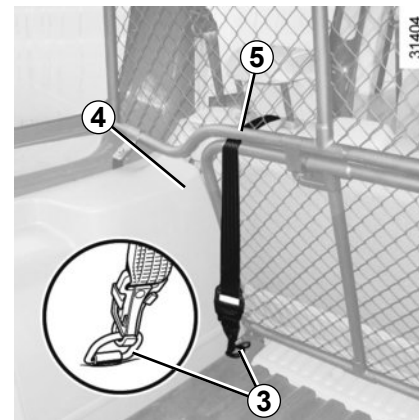
Trzeci punkt mocowania jest używany do przypięcia górnego pasa niektórych wersji fotelików dla dziecka.



Zależnie od wersji pojazdu, przełożyć taśmę pasa między wykładzinę nadkola **4** a dolną część górnej przegrody **5**.

Od strony bagażnika, zamocować zaczep pasa w punkcie mocowania **3** z odpowiedniej strony. Sprawdzić, czy oparcie kanapy jest prawidłowo zablokowane.

Naciągnąć taśmę pasa, tak aby oparcie fotelika dla dziecka dotykało oparcia fotela.



Punkty mocujące ISOFIX zostały opracowane specjalnie do fotelików wyposażonych w system ISOFIX. Nigdy nie należy w nich mocować innego typu fotelików dla dzieci ani pasów, bądź innych przedmiotów.

Upewnić się, że nie ma żadnych elementów utrudniających montaż w okolicy punktów mocujących.

Jeśli pojazd uczestniczył w wypadku drogowym, należy zlecić kontrolę punktów mocujących ISOFIX oraz wymienić fotelik dla dziecka.



Zaczepty (punkty mocujące) w bagażniku **3** nie mogą być użyte, jeżeli zostały wykorzystane do przymocowania dwóch z następujących trzech elementów: siatka oddzielająca bagaże, ładunek w bagażniku lub fotelik dla dziecka.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (1/7)

Na niektórych miejscach montaż fotelika dla dziecka nie jest dozwolony. Schematy na następnej stronie pokazują, gdzie można zamocować fotelik dla dziecka.

Wymienione typy fotelika dla dziecka mogą nie być dostępne. Przed użyciem innego fotelika dla dziecka, sprawdź u producenta, czy da się on zamontować.



Najlepiej jest montować fotelik dla dziecka na fotelu tylnym.

Upewnić się, że fotelik jest zainstalowany w pojeździe w taki sposób, że nie istnieje ryzyko jego odblokowania się od podstawy.

Jeśli trzeba było wyjąć zagłówek, należy upewnić się, że jest dobrze schowany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Fotelik dla dziecka powinien być zawsze zamocowany w samochodzie, nawet gdy nie jest używany, tak by nie mógł zostać wyrzucony w górę w przypadku gwałtownego hamowania lub zderzenia.

Na miejscu przednim

Przewożenie dziecka na przednim miejscu pasażera podlega odrębnym uregulowaniom w różnych krajach. Należy zapoznać się z obowiązującymi przepisami prawnymi i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w schematach na następnych stronach.

Przed montażem fotelika dla dziecka na tym miejscu (jeśli jest dozwolony):

- maksymalnie opuścić pas bezpieczeństwa;
- przesunąć fotel maksymalnie do tyłu;
- przechylić lekko oparcie względem osi pionowej (o około 25°);
- w pojazdach posiadających wyposażenie, które to umożliwia, maksymalnie podnieść siedzenie fotela.

W takich przypadkach, zagłówek fotela podnieść maksymalnie, aż nie będzie się stykał z fotelikiem (patrz paragraf „Zagłówki przednie” w rozdziale 1).

Po instalacji fotelika, w razie konieczności fotel można wysunąć (aby pozostawić wystarczającą ilość miejsca z tyłu dla pasażerów lub na inne foteliki). Fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy nie powinien stykać się z deską rozdzielczą ani być w maksymalnie wysuniętej pozycji.

Nie zmieniać już ustawień po zainstalowaniu fotelika dla dziecka.



RYZIKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na tym miejscu należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (2/7)

Na miejscu tylnym

Łóżecko jest instalowane poprzecznie względem kierunku jazdy i zajmuje co najmniej dwa miejsca. Głowę dziecka należy umieścić po stronie przeciwległej do drzwi.

W celu zamontowania fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy należy przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu, następnie przesunąć fotel maksymalnie do tyłu w taki sposób, aby nie stykał się z fotelikiem dla dziecka.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku siedzącemu przodem do kierunku jazdy, fotela znajdującego się przed dzieckiem nie należy przesuwac do tyłu dalej niż do środkowego położenia prowadnicy, nie wolno nachylać oparcia pod zbyt dużym kątem (maksymalnie 25°) oraz należy maksymalnie podnieść fotel.

Sprawdzić, czy fotelik dla dziecka montowany przodem do kierunku jazdy opiera się o oparcie fotela pojazdu i czy zagłówek pojazdu nie koliduje z fotelikiem.

Regulowany zagłówek dla dziecka

Gdy pojazd posiada takie wyposażenie, zagłówki dla dziecka i poduszkę podwyższającą należy montować wyłącznie na miejscach tylnych bocznych.

Aby zapoznać się ze sposobem montażu i użycia, patrz instrukcja wyposażenia.



Na tylnym środkowym fotelu nie wolno montować fotelika dla dzieci wyposażonego we wsporniki.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.



W przypadku montażu fotelika dla dziecka (fotelika grupy 2 lub podkładki grupy 3) należy sprawdzić prawidłowe działanie pasów bezpieczeństwa (mechanizm zwijacza): patrz rozdział 1 „Pasy bezpieczeństwa”. W razie potrzeby, dostosować położenie fotela pojazdu.



Upewnić się, czy fotelik lub nogi dziecka nie utrudniają prawidłowego zablokowania przedniego fotela. Patrz część „Przedni fotel” w rozdziale 1 lub część „Tylna kanapa: funkcje” w rozdziale 3.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (3/7)

Wersja furgon z 2 miejscami z przodu

38510



Wersja furgon Grupa fotelików (waga dziecka)	Miejsca przystosowane do montażu fotelików dla dzieci Miejsca przednie pasażera (1)	
	Z PODUSZKĄ POWIETRZNĄ PASAŻERA (2)	BEZ PODUSZKI POWIETRZNEJ PASAŻERA
Grupa 0, 0+ (waga poniżej 13 kg)	U	U
Grupa I (waga od 9 kg do 18 kg)	U	U
Grupa II i III (waga od 15 kg do 36 kg)	U	U

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa

U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację „Uniwersalny”.

⊘ Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

⊘ Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.

(1) Przed zamontowaniem fotelika dziecięcego należy cofnąć fotel pojazdu do samego końca.

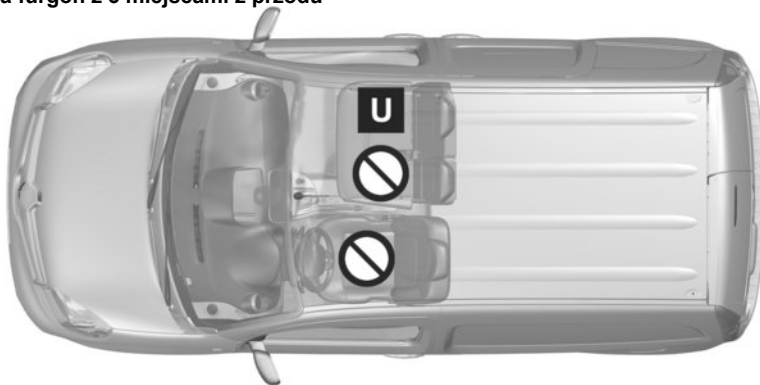


(2) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie, włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (4/7)

Wersja furgon z 3 miejscami z przodu



36196

Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa

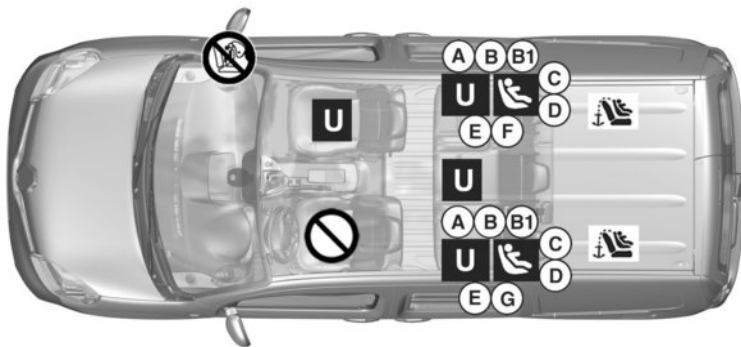
U Miejsce, na którym może być zamocowany pasem fotelik dostępny w sprzedaży, posiadający homologację „Uniwersalny”.

⊘ Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

Wersja furgon Grupa fotelików (waga dziecka)	Miejsca przystosowane do montażu fotelików dla dzieci Miejsca przednie pasażera (1)	
	PASAŻER Z BOKU	PASAŻER ŚRODKOWY
Grupa 0, 0+ (waga poniżej 13 kg)	U	X
Grupa I (waga od 9 kg do 18 kg)	U	X
Grupa II i III (waga od 15 kg do 36 kg)	U	X

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (5/7)

Wersja kombi



Fotelik dla dziecka mocowany przy pomocy pasa

U Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą pasa fotelika posiadającego homologację „Uniwersalny”;



RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ:

przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest prawidłowo odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).



Używanie systemu zabezpieczenia dzieci nieprzystosowanego do danego pojazdu nie zapewni skutecznej ochrony niemowlęcia lub dziecka. Mogłoby ono doznać groźnych lub śmiertelnych obrażeń.

Foteliki dla dziecka mocowane przy użyciu mocowania ISOFIX



Miejsce, na którym jest dozwolone mocowanie fotelika dla dziecka ISOFIX.



Sprawdzić stan przedniej poduszki powietrznej, zanim pasażer zajmie miejsce lub przed zamontowaniem fotelika dla dziecka.



Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.



Miejsca z tyłu są wyposażone w mocowanie, w którym jest dozwolony montaż uniwersalnego fotelika dla dziecka ISOFIX przodem do kierunku jazdy. Zaczepy znajdują się w bagażniku i są widoczne.

Wielkość fotelika dla dziecka ISOFIX jest oznaczona literą:

- A, B i B1: foteliki montowane przodem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- C: foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E: foteliki z obudową lub foteliki montowane tyłem do kierunku jazdy grupy 0 lub 0+ (poniżej 13 kg);
- F i G: łóżeczka grupy 0 (poniżej 10 kg).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (6/7)

Poniższa tabela zawiera te same informacje co schemat na stronie poprzedniej, umożliwiając stosowanie się do obowiązujących przepisów.

Wersja kombi Typ fotelika dla dziecka	Waga dziecka	Rozmiar fotelika ISOFIX	Miejsce pasażera z przodu (1) (2)	Miejsca tylne boczne	Miejsce tylne środkowe
Łóżeczko mocowane poprzecznie Grupa 0	< do 10 kg	F, G	X	U - IL (3)	U (3)
Fotelik z obudową lub montowany tyłem do kierunku jazdy Grupa 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D, E	U	U - IL (4)	U (4)
Fotelik montowany przodem do kierunku jazdy Grupa 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	U - IUF - IL (5)	U (5)
Poduszka podwyższająca Grupa 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg		X	U (5)	U (5)



(1) RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEŃ: przed zainstalowaniem fotelika dla dziecka tyłem do kierunku jazdy na miejscu pasażera z przodu, należy sprawdzić, czy poduszka powietrzna jest na pewno odłączona (patrz paragraf „Bezpieczeństwo dzieci: odłączanie-włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu” w rozdziale 1).

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: montaż fotelika dla dziecka (7/7)

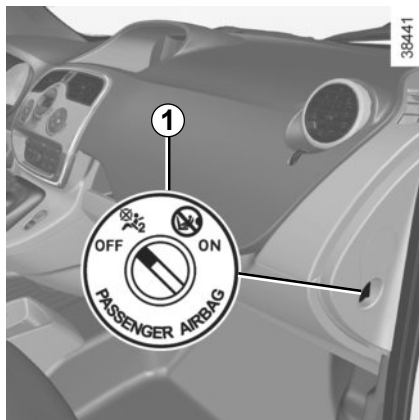
X = Miejsce, na którym zabroniony jest montaż fotelika dla dziecka.

U = Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie fotelika dostępnego w sprzedaży z homologacją „Uniwersalny” za pomocą pasa; sprawdzić, czy można go zamontować.

IUF/IL= Miejsce, na którym dozwolone jest mocowanie za pomocą systemu ISOFIX fotelika dla dziecka posiadającego homologację „Uniwersalny/ półuniwersalny lub specjalny dla danego pojazdu”; sprawdzić, czy można go zamontować.

- (2) Na tym miejscu można zastosować wyłącznie fotelik dla dziecka montowany tyłem do kierunku jazdy: fotel ustawić w położeniu maksymalnie przesuniętym do tyłu i maksymalnie podwyższonym, następnie lekko odchylić oparcie (około 25°).
- (3) Kołyskę montuje się poprzecznie względem pojazdu, wykorzystując w tym celu co najmniej dwa miejsca (umieścić głowę dziecka po stronie przeciwnej do drzwi).
- (4) Przesunąć fotel przedni pojazdu maksymalnie do przodu w celu zainstalowania fotelika dla dziecka w położeniu tyłem do kierunku jazdy, następnie przesunąć go maksymalnie do tyłu, lecz tak, by nie stykał się z fotelikiem.
- (5) W przypadku fotelika dla dziecka montowanego przodem do kierunku jazdy, oparcie fotelika dla dziecka ustawić w taki sposób, aby stykało się z oparciem pojazdu. Ustawić wysokość zagłówka lub wyjąć go w razie potrzeby. W celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku nie należy ponadto przesunąć fotela znajdującego się przed fotelikiem poza środkowe położenie regulacji jego prowadnic oraz nie odchyłać jego oparcia poza kąt 25°.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (1/3)



Odłączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (zależnie od wyposażenia pojazdu)

Przed zamontowaniem fotelika dla dziecka na fotelu pasażera należy **bezwzględnie** zablokować czołową poduszkę powietrzną pasażera.



W celu wyłączenia poduszki powietrznej: podczas postoju wyłączyć zapłon, pchnąć i obrócić blokadę 1 do pozycji OFF.

Przy włączonym zapłonie, **koniecznie** sprawdzić, czy lampka kontrolna 2 jest zapalona na centralnym wyświetlaczu i czy, zależnie od wersji pojazdu, wyświetla się komunikat „poduszka powietrzna pasażera off”.

Uwaga: jeżeli pojazd jest wyposażony w boczną poduszkę powietrzną, zostaje ona również odłączona.

Lampka świeci się stale w celu potwierdzenia możliwości zainstalowania fotelika dla dziecka.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**.

W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają się lampki kontrolne  i .

W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (2/3)



A



A

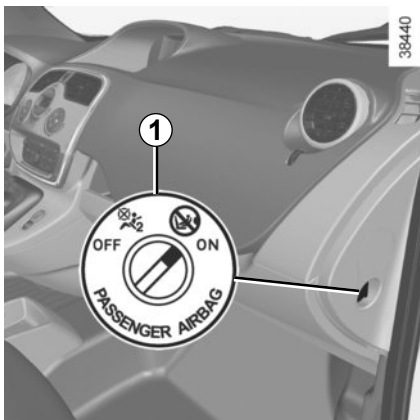


NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNA, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.

Oznaczenia na desce rozdzielczej i naklejki **A** po obu stronach osłony przeciwsłonecznej pasażera **3** (wzór naklejek powyżej) przypominają o tych zaleceniach.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI: odłączanie-włączanie przedniej poduszki powietrznej pasażera (3/3)



Włączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu

Z chwilą usunięcia fotelika dla dziecka z przedniego fotela pasażera należy ponownie włączyć poduszkę powietrzną, aby zapewnić pasażerowi podróżującemu z przodu ochronę w razie zderzenia.

W celu ponownego włączenia poduszki powietrznej: na postoju, wyłączyć zapłon, pchnąć i obrócić blokadę 1 do pozycji ON. Po włączeniu zapłonu, należy **koniecznie** sprawdzić, czy lampka kontrolna 2 jest zgaszona.

Zabezpieczenia uzupełniające przedni pas bezpieczeństwa po stronie pasażera są włączone.



Nieprawidłowości w działaniu

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości w działaniu systemu włączania-odłączania poduszki powietrznej pasażera z przodu, instalowanie fotelika dla dziecka na fotelu przednim jest zabronione.

Przewożenie innych pasażerów na przednim fotelu jest niewskazane.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Z uwagi na brak możliwości rozwinięcia poduszki powietrznej pasażera z przodu w przypadku, gdy fotelik dla dziecka jest zainstalowany tyłem do kierunku jazdy, nie należy **NIGDY** instalować fotelika dla dziecka w pozycji skierowanej do tyłu (tyłem do kierunku jazdy) na fotelu pasażera z przodu wyposażonym w **AKTYWNĄ, CZOŁOWĄ PODUSZKĘ POWIETRZNĄ**. Może to spowodować **ŚMIERĆ DZIECKA** lub **POWAŻNE OBRAŻENIA**.



Włączanie lub odłączanie poduszki powietrznej pasażera musi odbywać się **na postoju**.

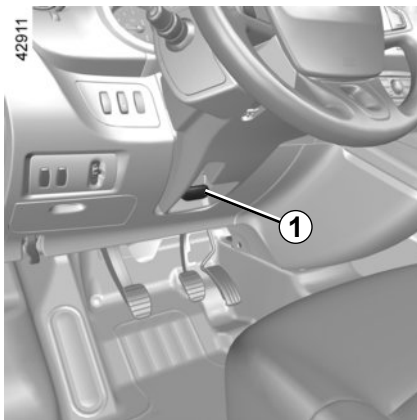
W przypadku wykonywania tych czynności w czasie jazdy, zapalają

się lampki kontrolne



W celu powrotu do stanu poduszki zgodnego z położeniem blokady należy wyłączyć zapłon, a następnie ponownie go włączyć.

KIEROWNICA



Regulacja wysokości kierownicy

Pociągnąć dźwignię **1** i ustawić kierownicę w wybranym położeniu; pchnąć dźwignię w celu zablokowania kierownicy.

Upewnić się, czy kierownica jest zablokowana prawidłowo.



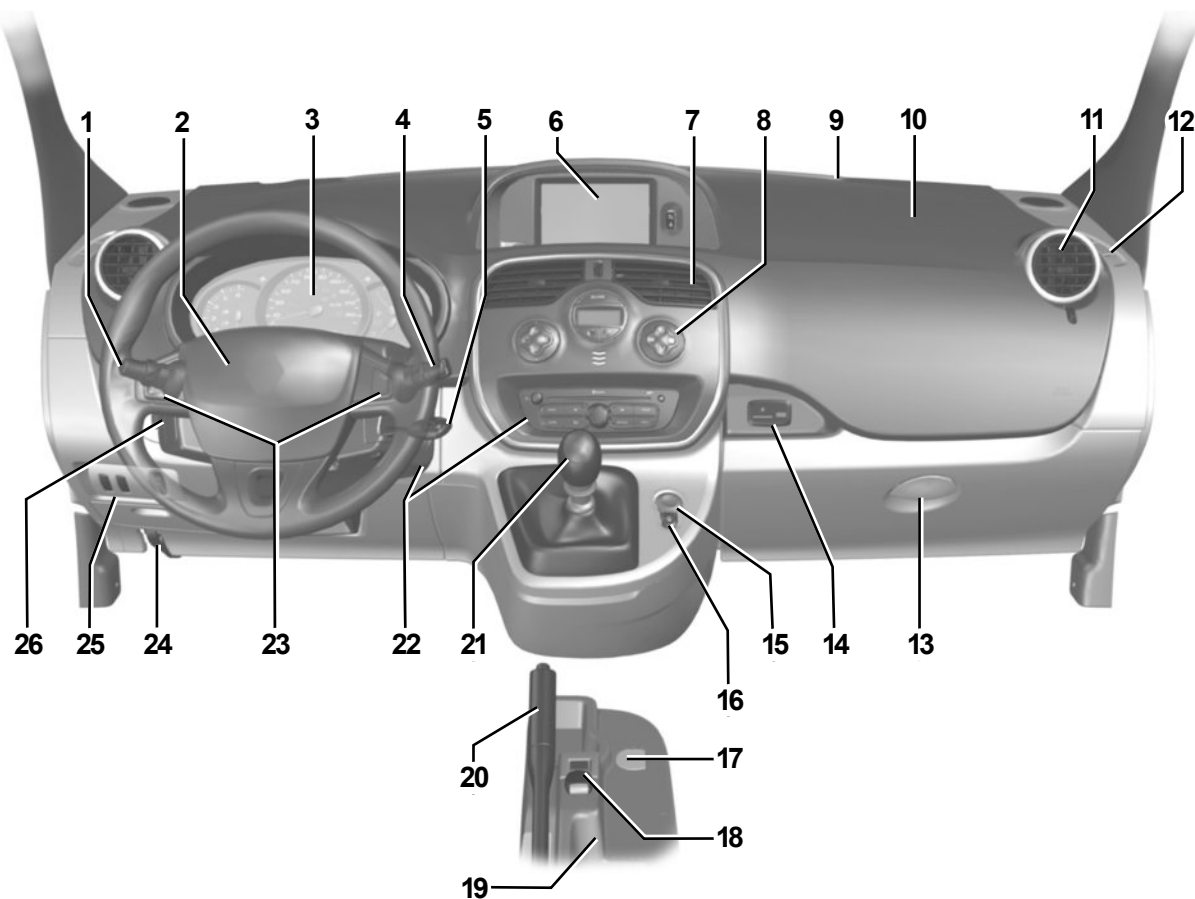
Ze względów bezpieczeństwa, regulacji należy dokonywać na postoju.



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (1/2)

42153



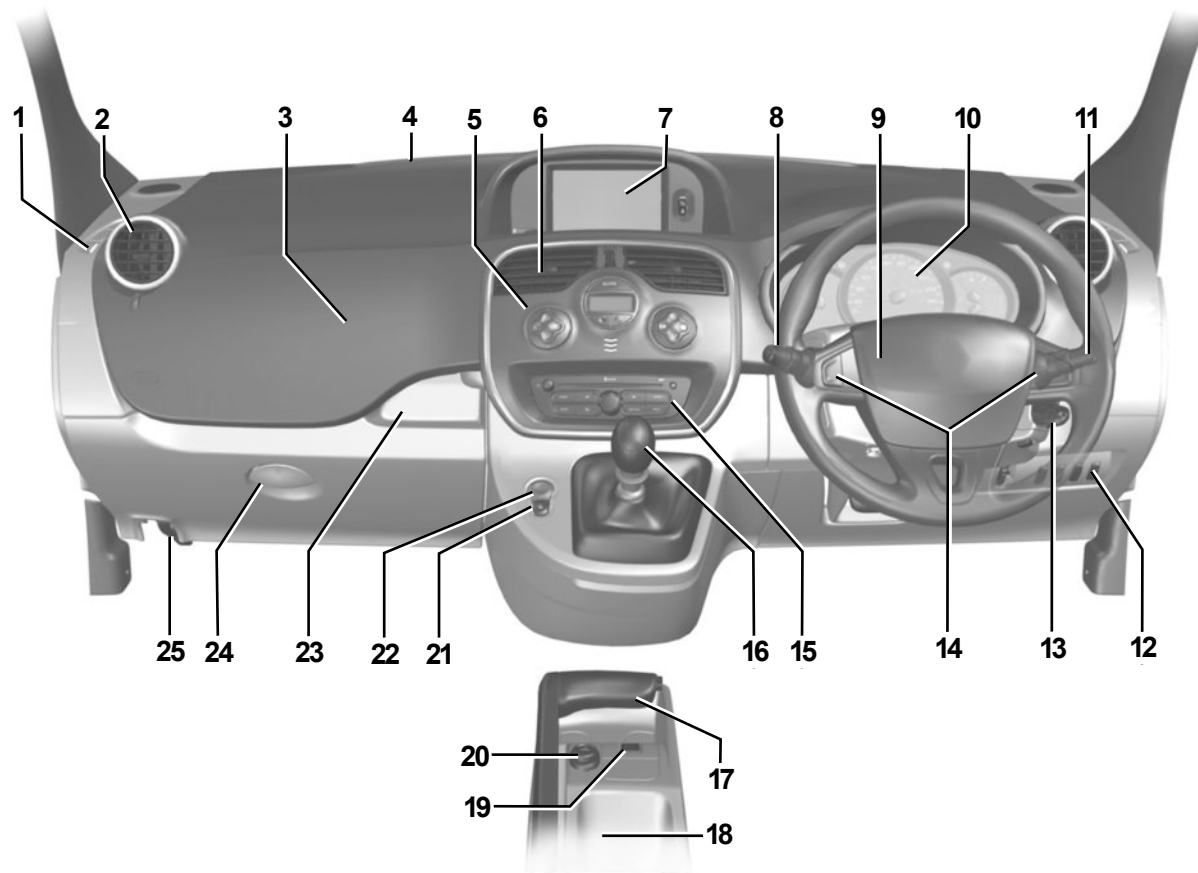
MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z LEWEJ STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|--|---|
| <p>1 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– kierunkowskazy,– oświetlenia zewnętrznego,– przednich świateł przeciwmgielnych,– tylnych świateł przeciwmgielnych. <p>2 – Sygnał dźwiękowy (klakson),</p> <ul style="list-style-type: none">– miejsce poduszki powietrznej kierowcy. <p>3 Tablica wskaźników.</p> <p>4 Dźwignia:</p> <ul style="list-style-type: none">– wycieraczek,– spryskiwacza szyby,– komputera pokładowego. <p>5 Stacyjka.</p> <p>6 Wyświetlacz lub ekran dotykowy multimedialny:</p> <ul style="list-style-type: none">– lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa,– lampka kontrolna odłączania poduszki powietrznej,– system nawigacji,– zegar,– temperatura zewnętrzna. <p>7 Nawiew środkowy.</p> <p>8 Elementy sterujące nawiewem, klimatyzacją i funkcją usuwania szronu z szyb.</p> | <p>9 Dysze nawiewu na przednią szybę.</p> <p>10 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>11 Nawiew boczny.</p> <p>12 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>13 Schowek podręczny.</p> <p>14 Schowek lub gniazdo akcesoriów.</p> <p>15 Włacznik świateł awaryjnych.</p> <p>16 Przełącznik elektrycznego blokowania-odblokowywania zamków drzwi i pokryw.</p> <p>17 Włacznik trybu ECO.</p> <p>18 Zapalniczka / Gniazdo 12V.</p> <p>19 Środkowy schowek.</p> <p>20 Hamulec ręczny.</p> | <p>21 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>22 Nadajnik zdalnego sterowania/miejsce na radio, system nawigacji.</p> <p>23 Elementy sterujące regulatorem/ogranicznikiem prędkości.</p> <p>24 Dźwignia otwierania pokrywy komory silnika.</p> <p>25 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– pomocą przy parkowaniu;– regulacją wysokości reflektorów przednich. <p>26 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości.– wyłączaniem/włączaniem funkcji Stop and Start.– włączaniem/wyłączaniem układu antypoślizgowego lub kontroli przyczepności. |
|--|--|---|

MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWEJ STRONY (1/2)

39016



MIEJSCE KIEROWCY - KIEROWNICA Z PRAWY STRONY (2/2)

Obecność poniżej opisanych elementów ZALEŻY OD WERSJI POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Dysza nawiewu powietrza na boczną szybę.</p> <p>2 Nawiew boczny.</p> <p>3 Miejsce poduszki powietrznej pasażera.</p> <p>4 Dysze nawiewu na przednią szybę.</p> <p>5 Elementy sterujące nawiewem, klimatyzacją i funkcją usuwania szronu z szyby.</p> <p>6 Nawiew środkowy.</p> <p>7 Wyświetlacz lub ekran dotykowy multimedialny:</p> <ul style="list-style-type: none">– lampka kontrolna sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa,– lampka kontrolna odłączania poduszki powietrznej,– system nawigacji,– zegar,– temperatura zewnętrzna. <p>8 Dźwignia sterująca:</p> <ul style="list-style-type: none">– kierunkowskazy,– oświetlenia zewnętrznego,– przednich świateł przeciwmgielnych,– tylnych świateł przeciwmgielnych. | <p>9 – Sygnał dźwiękowy.
– Miejsce poduszki powietrznej kierowcy.</p> <p>10 Tablica wskaźników.</p> <p>11 Dźwignia sterująca:</p> <ul style="list-style-type: none">– wycieraczek,– spryskiwacza szyby,– komputera pokładowego. <p>12 Elementy sterujące:</p> <ul style="list-style-type: none">– główny element sterujący regulatorem/ogranicznikiem prędkości;– włączanie/wyłączanie układu antypoślizgowego lub kontroli przyczepności;– wyłączaniem/włączaniem funkcji Stop and Start;– pomocą przy parkowaniu;– elektryczną regulacją wysokości wiązki światła reflektorów. <p>13 Stacyjka.</p> <p>14 Elementy sterujące ogranicznikiem/regulatorem prędkości.</p> | <p>15 Miejsce do montażu radioodtwarzacza, systemu nawigacji.</p> <p>16 Dźwignia zmiany biegów.</p> <p>17 Hamulec ręczny.</p> <p>18 Środkowy schowek.</p> <p>19 Włacznik trybu ECO.</p> <p>20 Zapalniczka/Gniazdo 12 V.</p> <p>21 Przełącznik elektrycznego blokowania/odblokowywania zamków drzwi i pokryw.</p> <p>22 Włacznik świateł awaryjnych.</p> <p>23 Schowek lub gniazdo akcesoriów.</p> <p>24 Schowek podręczny.</p> <p>25 Dźwignia odblokowania pokrywy komory silnika.</p> |
|--|---|---|

LAMPKI KONTROLNE (1/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Tablica wskaźników A



Lampka kontrolna **STOP** informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna świateł drogowych



Lampka kontrolna świateł mijania



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgielnych



Lampka kontrolna tylnego światła przeciwmgielnego



Lampki kontrolne świateł kierunkowskazów



Lampka kontrolna układu kierowniczego ze zmiennym wspomaganiem

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeżeli zaświeci się podczas ruszania i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, oznacza usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wskaźnik zmiany biegu.

Zapalają się w momencie, gdy zalecana jest zmiana biegu na wyższy (strzałka w górę) lub niższy (strzałka w dół).



Lampka kontrolna  oznacza konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i **prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością**. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.



Brak powrotu wizualnego lub dźwiękowego oznacza usterkę tablicy wskaźników. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy upewnić się, że pojazd jest prawidłowo unieruchomiony i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

LAMPKI KONTROLNE (2/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



STOP **Lampka sygnalizująca konieczność natychmiastowego zatrzymania się**
Zapala się przy włączeniu zapłonu, czasami jednocześnie z innymi lampkami kontrolnymi, następnie gaśnie po kilku sekundach. Oznacza to konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zależnie od wersji pojazdu, wraz z zapaleniem się tej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników pojawia się komunikat.



Lampka ostrzegawcza przegrzania płynu chłodzącego

Jeżeli lampka pozostaje zapalona podczas jazdy wraz z lampką **STOP**, oznacza przegrzanie silnika. Należy zatrzymać się i pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym przez jedną lub dwie minuty. Temperatura płynu chłodzącego powinna się obniżyć. W przeciwnym razie wyłączyć silnik. Po jego ostygnięciu, sprawdzić poziom płynu w układzie chłodzenia. W razie potrzeby należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna zaciągania hamulca ręcznego i czujnika uszkodzenia układu hamulcowego

Zapala się po włączeniu zapłonu. Jeżeli zaświeci się podczas hamowania lub w czasie jazdy wraz z lampką **STOP**, oznacza spadek poziomu płynu w układzie; kontynuowanie jazdy może być niebezpieczne, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka ostrzegawcza

Zapala się przy włączeniu zapłonu, czasami jednocześnie z innymi lampkami kontrolnymi, następnie gaśnie po kilku sekundach.

Powiadamia o konieczności udania się w najbliższym czasie do Autoryzowanego Partnera marki.

Zależnie od wersji pojazdu, wraz z zapaleniem się tej lampki kontrolnej na tablicy wskaźników pojawia się komunikat.



Lampka kontrolna układu oczyszczania spalin

W pojazdach, które są w nią wyposażone, zapala się po włączeniu zapłonu, a następnie gaśnie.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły wraz z lampką , należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- Jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika, aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Patrz rozdział 2, paragraf „Rady związane z ochroną środowiska, oszczędzanie paliwa, prowadzenie pojazdu”.

LAMPKI KONTROLNE (3/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Lampka kontrolna ciśnienia oleju silnikowego

Jeśli lampka zaświeci się w czasie jazdy, należy natychmiast zatrzymać pojazd i wyłączyć zapłon.

Sprawdzić poziom oleju (patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4). Jeżeli poziom jest prawidłowy, oznacza to inną przyczynę świecenia lampki: należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna grzania świec żarowych (w wersjach z silnikiem diesel)

Zapala się po włączeniu zapłonu. Oznacza działanie świec żarowych. Gaśnie po ich rozgrzaniu, gdy możliwe jest uruchomienie silnika.



Lampka kontrolna usterki w układzie elektronicznym

Jeżeli zaświeci się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę elektryczną lub elektroniczną, lub, w wersjach z silnikiem diesel, obecność wody w oleju napędowym.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna poduszki powietrznej

Zapala się po włączeniu zapłonu i gaśnie po kilku sekundach. Jeśli nie zapala się po włączeniu zapłonu lub miga, sygnalizuje usterkę systemu.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna układu ABS (układ zabezpieczający przed blokowaniem kół podczas hamowania)

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie.

Jeśli nie gaśnie po włączeniu zapłonu lub zapala się w czasie jazdy, sygnalizuje usterkę systemu zapobiegającego blokowaniu kół. W takim wypadku, układ hamulcowy działa, tak jak w pojazdach nie wyposażonych w system ABS.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna rezerwy paliwa w zbiorniku

Zapala się przy włączeniu zapłonu, a po kilku sekundach gaśnie. Jeżeli zaświeci się podczas jazdy i towarzyszy temu sygnał dźwiękowy, należy jak najszybciej zatankować. Od momentu pierwszego zapalenia się lampki kontrolnej, odległość, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, wynosi około 50 km.

LAMPKI KONTROLNE (4/4)

Występowanie i działanie niżej opisanych lampek kontrolnych ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA I KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.



Kontrolka ostrzegawcza sygnalizująca niezapięty pas bezpieczeństwa

Zależnie od wersji pojazdu, wyświetla się na tablicy wskaźników lub na wysokości centralnego wyświetlacza deski rozdzielczej. Pozostaje zapalona podczas ruszania, jeżeli pas bezpieczeństwa kierowcy nie jest zapięty. Sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa przez 30 sekund cicho, następnie głośno przez 90 sekund.



Lampka kontrolna ładowania akumulatora

Jej zapalenie się w trakcie jazdy sygnalizuje zbyt intensywne ładowanie akumulatora lub jego rozładowanie. Należy zatrzymać się i jak najszybciej skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.



Lampka kontrolna informująca o pozostawieniu otwartych drzwi

Jeśli zaświeci się po uruchomieniu zapłonu, oznacza to, że któreś drzwi są niedomknięte.



Lampka kontrolna stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna braku dostępności stanu czuwania silnika

Patrz paragraf „Funkcja Stop and Start” w rozdziale 2.



Lampki kontrolne regulatora i ogranicznika prędkości

Patrz rozdział 2, paragraf „Ogranicznik prędkości” i „Regulator prędkości”.



Lampka kontrolna systemu kontroli toru jazdy (ESC) oraz układu antypoślizgowego

Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.



Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



Lampka kontrolna przyczepności

Patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2.

WYŚWIETLACZE I WSKAŹNIKI (1/3)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.

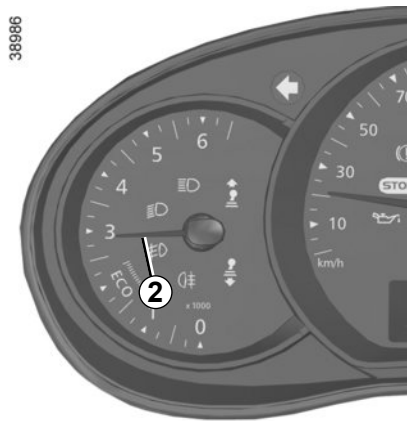


Prędkościomierz 1

Alarm sygnalizujący nadmierne przekroczenie prędkości

Zależnie od wersji pojazdu, sygnał dźwiękowy włącza się na około 10 sekund co 40 sekund, dopóki pojazd jedzie z prędkością ponad 120 km/h.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, można zaprogramować żadaną prędkość, w tym celu należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Obrotomierz 2

(podziałka × 1000)

WYŚWIELACZE I WSKAŹNIKI (2/3)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.



Wskaźnik poziomu paliwa A

Liczba świecących się punktów wskazuje poziom paliwa. Jeżeli poziom jest minimalny, ostatni punkt zapala się czemu towarzyszy sygnał dźwiękowy. Na tablicy wskaźników zapala się również lampka kontrolna.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom. Od chwili pierwszego zaświecenia się lampki kontrolnej możliwe jest jeszcze przejechanie około 50 km.



Wskaźnik poziomu paliwa 3

Wskazówka wskazuje poziom paliwa. Jeżeli ostatni poziom jest minimalny, lampka ostrzegawcza paliwa zapala się czemu towarzyszy sygnał dźwiękowy.

Należy jak najszybciej uzupełnić poziom. Od chwili pierwszego zaświecenia się lampki kontrolnej możliwe jest jeszcze przejechanie około 50 km.

Wskaźnik temperatury płynu w układzie chłodzenia 4 lub A

Podczas normalnej eksploatacji, wskazówka powinna znajdować się poniżej obszaru **B**. Może ona zbliżyć się do tego zakresu w przypadku intensywnej eksploatacji pojazdu. Ostrzeżenie pojawia się, gdy lampka kontrolna zapala się, lub gdy pojawia się komunikat „przegrzanie silnika”.

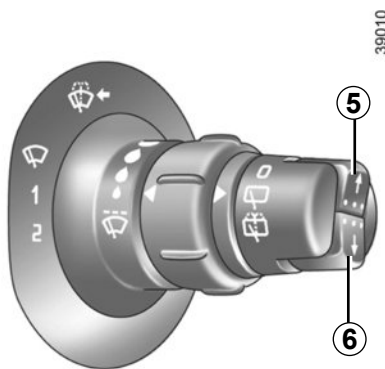
WYŚWIELACZE I WSKAŹNIKI (3/3)

Występowanie i działanie opisanych wyświetlaczy i wskaźników ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA POJAZDU I KRAJU JEGO PRZEZNACZENIA.



Komunikat ostrzegający o minimalnym poziomie oleju silnikowego

Zależnie od wersji pojazdu, przy uruchamianiu silnika, przez 30 sekund, na wyświetlaczu **A** pojawia się ostrzeżenie w przypadku, gdy został osiągnięty minimalny poziom oleju. Patrz paragraf „Poziom oleju silnikowego” w rozdziale 4.



Przyciski wyboru wyświetlanych informacji 5 i 6

Zależnie od wersji pojazdu, sukcesywne wciskanie przycisku umożliwia wybranie informacji pojawiających się na wyświetlaczu, wyzerowanie licznika przebiegów częściowych (w takim przypadku na wyświetlaczu powinna być wybrana informacja o przebiegu częściowym).

– Wybór wyświetlanych informacji

Krótkie wciśnięcie przycisku powoduje przejście od odczytu licznika całkowitego przebiegu do odczytu licznika przebiegów częściowych i na odwrót.

– Przycisk zerowania przebiegów częściowych

Po wybraniu funkcji licznika przebiegów częściowych należy wcisnąć przycisk, przytrzymując go dłużej.

Wyświetlacz wielofunkcyjny

Licznik całkowitego przebiegu.

Licznik przebiegów częściowych.

Ustawianie godziny.

LUB

Komputer pokładowy

Patrz paragraf „Komputer pokładowy” w rozdziale 1.

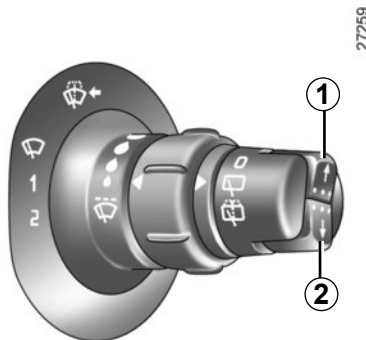


Komputer pokładowy A

Zależnie od wersji pojazdu, łączy on następujące funkcje:

- przebyty dystans;
- parametry podróży;
- komunikaty informacyjne;
- komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu (wyświetlające się razem z lampką kontrolną );
- komunikaty alarmowe (wyświetlające się zwykle razem z lampką kontrolną );

Wszystkie funkcje są opisane na następnych stronach.

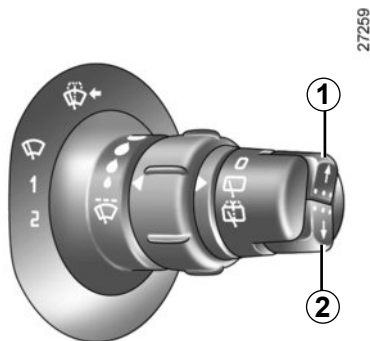


Przyciski wyboru wyświetlanych informacji 1 i 2

Możliwe jest przewijanie w górę (przycisk **1**), albo w dół (przycisk **2**) następujących informacji poprzez kolejne, krótkie naciśnięcia (wyświetlane informacje zależą od poziomu wyposażenia pojazdu i od kraju użytkownika).

- a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych,
- b) parametry podróży:
 - zużyte paliwo;
 - średnie zużycie paliwa;
 - chwilowe zużycie paliwa;
 - przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku;
 - przebyte dystans;
 - średnia prędkość;

- c) przebieg pozostały do następnego przeglądu,
- d) prędkość zadana ogranicznika prędkości i regulatora prędkości,
- e) przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach.
- f) dziennik pokładowy, wyświetlanie komunikatów informacyjnych i o nieprawidłowościach w działaniu.



Przycisk zerowania licznika przebiegów częściowych

Po wybraniu na wyświetlaczu „licznika przebiegów częściowych”, wcisnąć jeden z przycisków **1** lub **2** aż do wyzerowania licznika.

Zerowanie parametrów podróży (Top départ)

Po wybraniu na wyświetlaczu jednego z parametrów podróży, wcisnąć jeden z przycisków **1** lub **2** przytrzymując aż do wyzerowania wartości.

Interpretacja wartości pojawiających się na wyświetlaczu po przejechaniu kilku kilometrów od momentu wciśnięcia przycisku Top Départ

Wartości określające średnie zużycie paliwa, przebieg możliwy do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku, średnią prędkość stają się bardziej dokładne i miarodajne w miarę jak zwiększa się ilość kilometrów przejechanych od chwili ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.

W trakcie pokonywania pierwszych kilku kilometrów po wciśnięciu Top Départ, można stwierdzić, że:

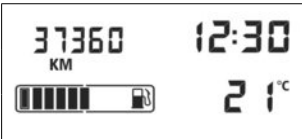
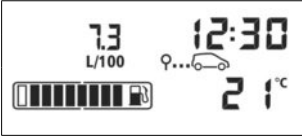
- odległość możliwa do przejechania na paliwie pozostałym w zbiorniku zwiększa się w miarę jak rośnie przebyty dystans. Wynika to z tego, że wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk Top Départ. Natomiast średnie zużycie paliwa zmniejsza się w sytuacji, gdy:
 - samochód przestał przyspieszać;
 - silnik osiągnął swą normalną temperaturę pracy (przycisk Top Départ: silnik nierozgrzany);
 - po jeździe w ruchu miejskim samochód wyjeżdża na drogę poza miastem.

Automatyczne zerowanie parametrów podróży

Przy przeładowaniu pamięci jednego z parametrów, następuje jej automatyczne wyzerowanie.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (1/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
37360 KM 7080 KM		a) Licznik przebiegu całkowitego i przebiegów częściowych
PALIWO 26.0 L 		b) Parametry podróży Paliwo zużyte od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
ŚREDNIE 7.3 L/100 		Średnie zużycie paliwa od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość jest wyświetlana po przejechaniu 400 metrów i uwzględnia przebyty dystans oraz zużyte paliwo od ostatniego wciśnięcia przycisku „Top Départ“.

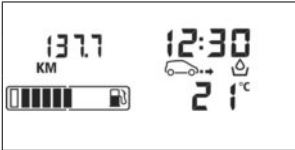
KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (2/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
AKTUALNE 8.6 L/100	8.6 L/100 12:30 21°C	Chwilowe zużycie paliwa Wartość jest wyświetlana po przekroczeniu prędkości 30 km/h.
ZASIĘG 402.0 KM	402.0 KM 12:30 21°C	Przewidywana droga, którą można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku Wartość ta uwzględnia średnie zużycie paliwa uzyskane od ostatniego naciśnięcia na przycisk „Top Départ”. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów. Kilka minut po zaświeceniu się kontrolki rezerwy paliwa (patrz paragraf „Tablica wskaźników”), informacja o przewidywanej drodze, jaką można przejechać na paliwie pozostałym w zbiorniku, przestaje być wyświetlana.
PRZEBYTE 430.0 KM	430.2 KM 12:30 21°C	Przebyty dystans od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ.
PRĘDKOŚĆ ŚR. 109.2 KM/H	109.2 KM/H 12:30 21°C	Średnia prędkość od ostatniego wciśnięcia przycisku Top Départ. Wartość pojawia się na ekranie po przejechaniu 400 metrów.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (3/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
		c) Przebieg, jaki pozostał do kolejnej wymiany oleju Przebieg pozostały do następnego przeglądu (wyświetlany w kilometrach), a potem gdy zbliża się on do określonej wartości, możliwych jest kilka przypadków: – pozostały przebieg mniejszy niż 3 000 km lub dwa miesiące: pojawia się komunikat „ZMIEN OLEJ”; – pozostały przebieg równy 0 km albo termin wykonania przeglądu został osiągnięty: wyświetla się komunikat „NATYCHMIAST ZMIEN OLEJ”, gdy wybrana informacja „przebieg pozostały do wymiany oleju” wyświetla się wraz z symbolem  i wskaźnikiem . Należy jak najszybciej zgłosić się z pojazdem na przegląd.

Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, przebieg pozostały do kolejnego przeglądu jest dostosowany do stylu jazdy (częste przejazdy z małą prędkością, jazda typu „od drzwi do drzwi”, długotrwała praca silnika na biegu jałowym, holowanie,...). Liczba kilometrów do najbliższego przeglądu może więc zmniejszać się szybciej niż rzeczywisty przebieg.

Przywrócenie początkowych ustawień wyświetlacza po wykonaniu przeglądu zgodnie z programem przeglądów.
Parametry początkowe funkcji „przebieg pozostały do kolejnego przeglądu” należy ustawić dopiero po wykonaniu przeglądu, zgodnie z zaleceniami figurującymi w książce przeglądów.

W przypadku dokonywania wymiany oleju z większą częstotliwością, nie należy ustawiać parametrów początkowych tej funkcji przy każdej wymianie oleju, aby nie doszło do przekroczenia terminu wymiany pozostałych części przewidzianego w programie przeglądów.

Cecha szczególna: w celu ustawienia parametrów początkowych przebiegu pozostałego do kolejnego przeglądu, wyświetlić stronę przeglądu (patrz powyższa ilustracja) i wcisnąć, przytrzymując przez około 10 sekund bez przerwy, jeden z przycisków zerowania wyświetlanej informacji aż informacja o przebiegu pozostałym do przeglądu zacznie się wyświetlać w sposób ciągły. Zapoznać się z rozdziałem „Komputer pokładowy: informacje ogólne” w rozdziale 2.

KOMPUTER POKŁADOWY: parametry podróży (4/4)

Wyświetlanie niżej podanych informacji ZALEŻY OD WYPOSAŻENIA ORAZ KRAJU PRZEZNACZENIA POJAZDU.

Przykłady wyboru		Interpretacja wyświetlanych informacji
OGRANICZNIK 70 KM/H		d) Prędkość zadana regulatora-ogranicznika prędkości (zależnie od wersji pojazdu). Patrz paragraf „Regulator-ogranicznik prędkości” w rozdziale 2. e) Przywracanie domyślnych wartości ciśnienia w oponach Patrz paragraf „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.
TEMPOMAT 70 KM/H		
OPONY:SET TPW	SEt tP	
ODCZYTYWANIE CIŚNIEŃ OPON	SEt PP	

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty informacyjne

Komunikaty informacyjne

Mogą one dostarczać informacji pomocnych w fazie uruchamiania pojazdu, informacji o wybranych ustawieniach lub o stanie niektórych elementów pojazdu podczas jazdy.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« BRAK KOMUNIKAT W PAMIĘCI »	f) Dziennik pokładowy Kolejne wyświetlanie: – komunikatów informacyjnych (automatyczne włączanie świateł itd.), – komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu (konieczność kontroli układu wtrysku itp.).
« OTWARTY BAGAŻNIK »	Oznacza, że pokrywa bagażnika nie została zamknięta.
« ZASILANIE TRYB EKONOMICZNY »	Oznacza wyłączenie elementów dodatkowego wyposażenia pojazdu w celu uniknięcia całkowitego rozładowania akumulatora.
« POZIOM OLEJU OK. »	Po włączeniu zapłonu sygnalizuje, że poziom oleju jest prawidłowy.
« ŚWIATŁA AUTO WYŁĄCZONE »	Oznacza, że funkcja automatycznego włączania świateł jest nieaktywna.

KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty o nieprawidłowościach w działaniu

Wyświetlają się one wraz z lampką kontrolną  i oznaczają konieczność jak najszybszego udania się do Autoryzowanego Partnera marki i prowadzenia pojazdu z dużą ostrożnością. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia samochodu.

Znikają one po wciśnięciu przycisku wyboru wyświetlanych informacji lub po upływie kilku sekund i są zapisywane w dzienniku pokładowym. Lampka kontrolna  pozostaje zapalona. Przykłady komunikatów o nieprawidłowościach w działaniu zostały podane poniżej.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« SPRAWDŹ ESC »	Oznacza usterkę systemu kontroli toru jazdy ESC i układu antypoślizgowego (patrz paragraf „Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu” w rozdziale 2).
« SPRAWDŹ FILTR PALIWA »	Oznacza obecność wody w oleju napędowym. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SPRAWDŹ SKRZ. BIEGÓW »	Oznacza, że w skrzyni biegów wystąpiła usterka, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SPRAWDŹ ŚWIATŁA AUTO »	Oznacza usterkę automatycznego działania świateł, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
« SPRAWDŹ WSPOMAGANIE »	Oznacza usterkę działania układu kierowniczego ze wspomaganiem.

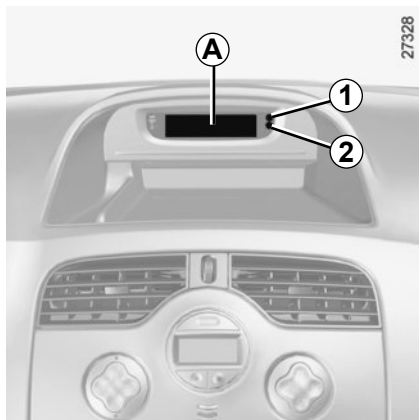
KOMPUTER POKŁADOWY: komunikaty alarmowe

Wyświetlają się wraz z lampką kontrolną **STOP** i informują o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, ze względu na bezpieczeństwo podróżujących nim osób, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego. Należy wyłączyć silnik i nie uruchamiać go ponownie. Skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Przykłady komunikatów informacyjnych znajdują się poniżej. **Uwaga:** komunikaty pojawiają się na wyświetlaczu pojedynczo, lub na przemian (w przypadku konieczności wyświetlenia kilku komunikatów), może im towarzyszyć świecenie lampki kontrolnej i/lub emisja sygnału dźwiękowego.

Przykłady komunikatów	Interpretacja komunikatów
« USTERKA WTRYSKU »	Oznacza poważny problem dotyczący silnika pojazdu.
« PRZEGRZANY SILNIK »	Oznacza przegrzanie silnika pojazdu.
« USTERKA WSPOMAGANIA »	Oznacza problem ze wspomaganiem układu kierowniczego pojazdu.
« PRZEGRZANA SKR BIEGÓW »	Oznacza przegrzanie skrzyni biegów.
« PRZEBITA OPONA »	Ten komunikat oznacza, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub brakuje w niej zbyt dużo powietrza.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (1/2)



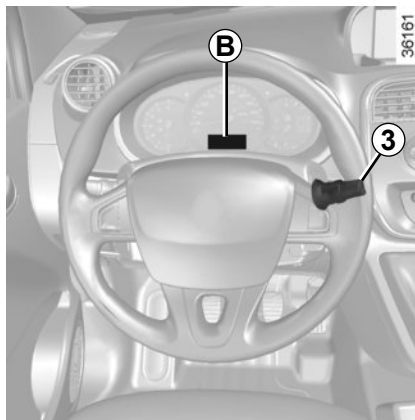
Przy włączonym zapłonie, godzina i, zależnie od wersji pojazdu, temperatura zewnętrzna, są widoczne na wyświetlaczu.

Ustawianie godziny

Ustawianie godziny A

W pojazdach posiadających takie wyposażenie przyciski regulacyjne **1** i **2** służą do ustawiania zegara.

Wcisnąć przycisk **1** w celu ustawienia godziny i przycisk **2** w celu ustawienia minut.



Ustawianie godziny B

Wyświetlić stronę „Godzina” na tablicy wskaźników, wciskając jeden z przycisków na dźwigni **3**.

Po dwóch sekundach, godziny i minuty zaczynają migać.

Wcisnąć dłużej dolny przycisk w celu włączenia trybu ustawiania godziny.

Gdy zacznie migać tylko godzina, wcisnąć górny przycisk, w celu jej ustawienia.

Wcisnąć dłużej dolny przycisk w celu włączenia trybu ustawiania minut.

Gdy zaczną migać tylko minuty, wcisnąć górny przycisk, w celu ich ustawienia.

Potwierdzić prawidłowe wykonanie czynności, wciskając dłużej dolny przycisk na dźwigni **3**.

W przypadku przerwy w zasilaniu (odłączony akumulator, odłączony przewód zasilający, itd.), należy ponownie ustawić zegar.

Radzimy nie przeprowadzać regulacji w czasie jazdy.

GODZINA I TEMPERATURA ZEWNĘTRZNA (2/2)

38505



Ustawianie godziny C

Samochody wyposażone w systemy nawigacji, telefony itp.

Cechy szczególne pojazdów związane z obsługą takiego wyposażenia są opisane w instrukcjach obsługi tych urządzeń.

Temperatura zewnętrzna

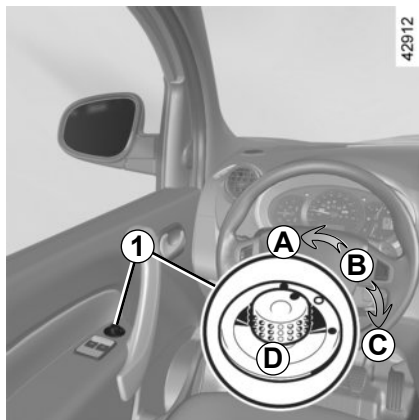
Jeżeli pojazd jest wyposażony w ten układ, gdy temperatura na zewnątrz zawiera się w przedziale między -3°C a $+3^{\circ}\text{C}$, napis $^{\circ}\text{C}$ miga (sygnalizując ryzyko gołoledzi).



Wskaźnik temperatury zewnętrznej

Tworzenie się gołoledzi jest związane z wieloma lokalnymi czynnikami meteorologicznymi, jak nasłonecznienie, wilgotność powietrza; samo określenie temperatury powietrza nie może więc być wystarczające, by stwierdzić występowanie gołoledzi na drodze.

LUSTERKA WSTECZNE (1/2)



Lusterka zewnętrzne regulowane elektrycznie

Po włączeniu zapłonu, obrócić pokrętkę **1**:

- pozycja **A** do regulacji lusterka wstecznego lewego;
- pozycja **C** do regulacji lusterka prawego.

B jest pozycją nieaktywną.

Lusterka ogrzewane

Przy pracującym silniku, usuwanie szronu z lusterka odbywa się równocześnie z usuwaniem szronu i zaparowania z tylnej szyby.

Lusterka wsteczne składane

Ustawić przycisk **1** w położeniu **D**, aby złożyć lusterka. Aby ponownie je rozłożyć, ustawić ponownie przycisk w położeniu **B**.

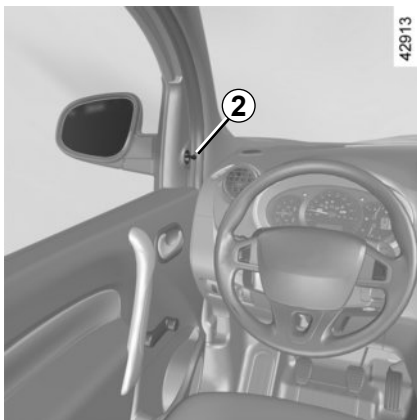
Jeżeli lusterka wsteczne są składane ręcznie, przed ustawieniem ich w położeniu do jazdy **B**, należy najpierw obrócić pokrętkę **1** do położenia **D**.



Obiekty widziane w lusterkach wstecznych są w rzeczywistości bliżej niż się wydają.

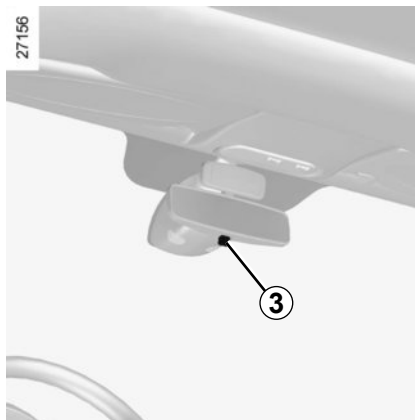
Ze względów bezpieczeństwa należy to uwzględnić w celu prawidłowej oceny odległości przez wykonaniem manewru.

LUSTERKA WSTECZNE (2/2)



Zewnętrzne lusterka wsteczne regulowane ręcznie

W celu zmiany położenia lusterka, posłużyć się dźwignią 2.



Lusterko wewnętrzne

Istnieje możliwość jego regulacji.

Lusterko wsteczne z dźwignią 3

W czasie jazdy nocą, chcąc uniknąć oślepienia przez reflektory pojazdu jadącego z tyłu, należy zmienić położenie dźwigniki 3 znajdującej się za lusterkiem wstecznym.

Lusterko wsteczne bez dźwigniki 3

Lusterko wsteczne automatycznie się przyciemnia, gdy z tyłu jedzie inny pojazd z włączonymi światłami drogowymi lub przy wysokim natężeniu oświetlenia.

SYGNAŁY OSTRZEGAWCZE DŹWIĘKOWE I ŚWIETLNE



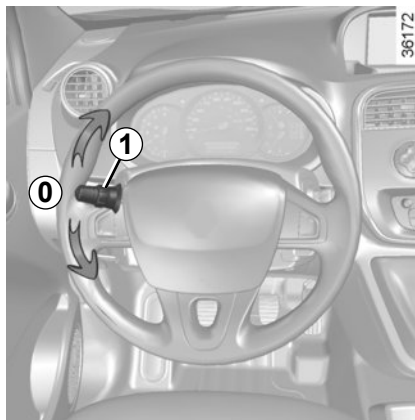
Dźwiękowy sygnał ostrzegawczy (klakson).

Nacisnąć jedno z miejsc **2**.

Światła kierunkowskazów

Przesunąć dźwignię **1** w płaszczyźnie kierownicy w kierunku, w którym ma nastąpić skręt.

W czasie jazdy szybkimi drogami, manewry wykonywane kierownicą nie dają możliwości automatycznego powrotu dźwigni **0** do pozycji wyjściowej.



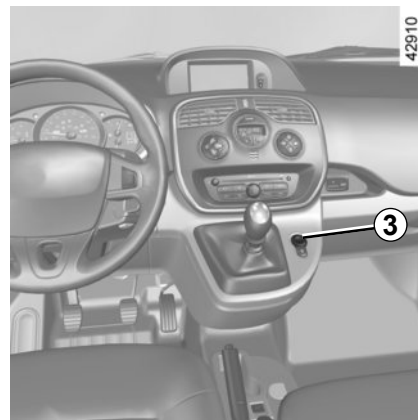
Istnieje położenie pośrednie, w którym można przytrzymać dźwignię podczas manewru.

Można również szybko przestawić dźwignię **1** do położenia pośredniego, co spowoduje trzykrotne mignięcie kierunkowskazu.

Dźwignia puszczone swobodnie powróci automatycznie do pozycji **0**.

Sygnał świetlny

Chcąc wykonać sygnał ostrzegawczy poprzez mignięcie światłami, należy pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

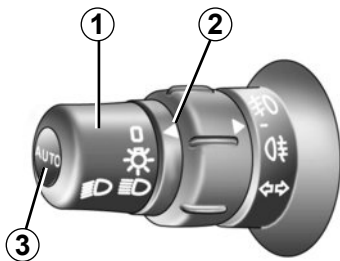


Światła awaryjne

Nacisnąć włącznik **3**. Uruchomienie światel awaryjnych powoduje jednoczesne włączenie czterech kierunkowskazów i czterech kierunkowskazów bocznych. Światel awaryjnych należy używać wyłącznie w razie niebezpieczeństwa w celu ostrzeżenia innych kierowców o konieczności zatrzymania pojazdu w nieodpowiednim lub niedozwolonym miejscu lub w szczególnych warunkach jazdy albo ruchu drogowego.

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku znacznego zmniejszenia prędkości, światła awaryjne mogą włączyć się automatycznie. Można je zgasić, naciskając przełącznik **3**.

27260



Światła pozycyjne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Włącza się oświetlenie tablicy wskaźników.



Światła mijania

Działanie ręczne

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Działanie automatyczne (zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku światła mijania zapalają się lub gasną automatycznie, zależnie od poziomu oświetlenia na zewnątrz, bez konieczności przestawiania dźwigni **1**. Funkcję tę można wyłączać i włączać.

- **Aby ją włączyć:** przy włączonym zapłonie na postoju wcisnąć przycisk **3** na co najmniej cztery sekundy. Zależnie od wersji pojazdu, komunikat „światła ON” pojawi się na tablicy wskaźników.
- **Aby ją wyłączyć:** przy włączonym zapłonie na postoju wcisnąć przycisk **3** na co najmniej cztery sekundy. Zależnie od wersji pojazdu, komunikat „światła OFF” pojawi się na tablicy wskaźników.



Światła drogowe

Dźwignia **1** pozostaje w pozycji włączonych światel mijania. W takim położeniu pociągnąć ją do siebie. Na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna.

Chcąc ponownie włączyć światła mijania, należy jeszcze raz pociągnąć dźwignię do siebie.



Przed wyruszeniem w drogę nocą należy sprawdzić prawidłowe działanie urządzeń elektrycznych i ustawić reflektory (jeśli obciążenie samochodu jest inne, niż zwykle). Należy zwracać uwagę, by światła nie były niczym pokryte lub zasłonięte (brud, błoto, śnieg, przewożone przedmioty,...).

OŚWIETLENIE I SYGNALIZACJA ZEWNĘTRZNA (2/3)

Funkcja „zewnętrzne oświetlenie towarzyszące“

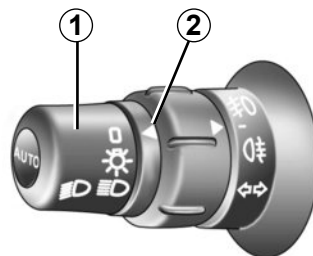
(zależnie od wersji pojazdu)

Funkcja ta (przydatna, na przykład, do oświetlenia otwieranej bramy, garażu...) umożliwia chwilowe zapalenie światel mijania.

Przy wyłączonym zapłonie i zgaszonych światłach, pociągnąć do siebie dźwignię **1**: światła mijania zapalą się na około sześćdziesiąt sekund.

Czynność tę można powtórzyć cztery razy, w celu uzyskania maksymalnego czasu włączenia światel, wynoszącego cztery minuty.

W celu wyłączenia oświetlenia, zanim zostanie zgaszone w trybie automatycznym, obrócić końcówkę dźwigni **1**, a następnie ustawić ją w położeniu 0, albo włączyć zapłon.



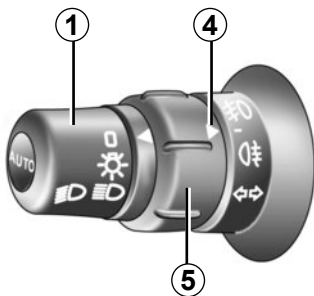
27260



Wyłączenie światel

Istnieją dwie możliwości:

- w trybie ręcznym: ustawić dźwignię **1** w początkowym położeniu;
- w trybie automatycznym: światła gasną w momencie wyłączenia silnika, przy otwarciu drzwi po stronie kierowcy lub, zależnie od wersji pojazdu, zablokowaniu zamków w pojeździe. W takim przypadku, gdy silnik zostanie ponownie uruchomiony, światła zapalą się w położeniu pierścienia **2**.



27260



Przednie światła przeciwmgielne

(zależnie od wersji pojazdu)

Światła pozycyjne lub światła mijania muszą być włączone.

Obrócić pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **4** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.



Tylne światło przeciwmgielne

Przednie światła przeciwmgielne i światła pozycyjne lub światła mijania muszą być włączone.

Obrócić pierścień **5** dźwigni **1** do położenia, w którym naprzeciwko oznaczenia **4** pojawi się odpowiedni symbol, a następnie puścić. Lampka kontrolna zapala się na tablicy wskaźników.

Należy pamiętać o wyłączeniu tego światła, gdy korzystanie z niego nie jest już konieczne, by nie oślepiać innych użytkowników dróg.

Wyłączenie światel

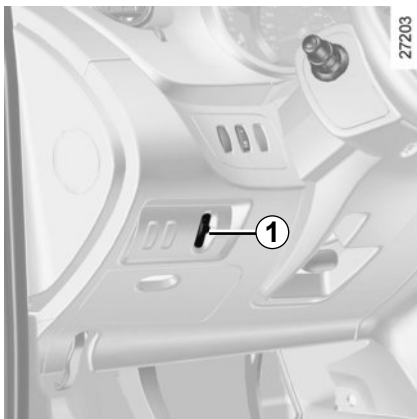
Obrócić ponownie pierścień **5** w celu ustalenia oznaczenia **4** naprzeciwko symbolu odpowiadającego światłu, które ma zostać wyłączone.

Wyłączenie oświetlenia zewnętrznego lub zapłonu powoduje zgaszenie przednich i tylnych światel przeciwmgielnych.

Sygnal dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych światel

Sygnal dźwiękowy emitowany w momencie otwarcia drzwi kierowcy sygnalizuje pozostawienie włączonych światel.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW (1/2)



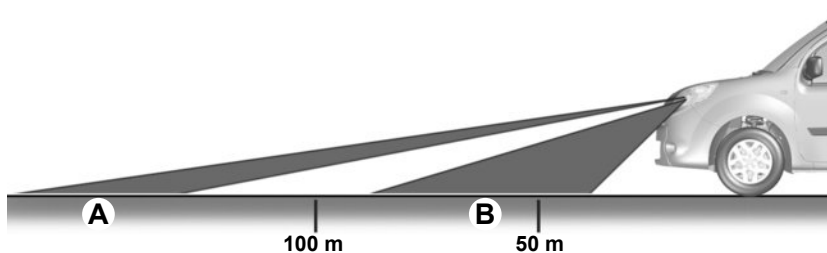
Pokrętko **1** służy do regulacji wysokości wiązki światła reflektorów w zależności od obciążenia pojazdu.

Obrócić pokrętko **1** do dołu w celu obniżenia reflektorów i w górę – w celu ich podniesienia.

Gdy funkcja nie jest wykorzystywana, pokrętko **1** należy ustawić na 0.

Gdy pojazd jest częściowo lub w pełni obciążony, wiązka światła reflektorów musi być ustawiona w taki sposób, aby zapewnić oświetlenie drogi na odcinku od 50 do 100 metrów. Należy wtedy użyć ustawień dźwigni od 1 do 4.

42176

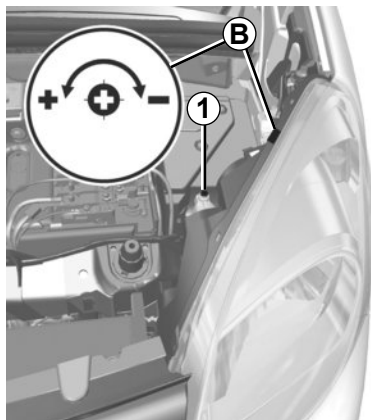


A Nieprawidłowa regulacja: wiązka światła pada zbyt daleko i może oślepić jadących z naprzeciwka. Obrócić pokrętko do dołu, aby skrócić zasięg padania wiązki światła.

B Prawidłowa regulacja: maksymalny zasięg wiązki światła mieści się w granicach od 50 do 100 metrów.

REGULACJA WIĄZKI ŚWIATŁA REFLEKTORÓW (2/2)

Podczas jazdy w lewo pojazdem z miejscem kierowcy po lewej stronie (lub odwrotnie), należy koniecznie okresowo regulować światła podczas wizyty w warsztacie.



38494

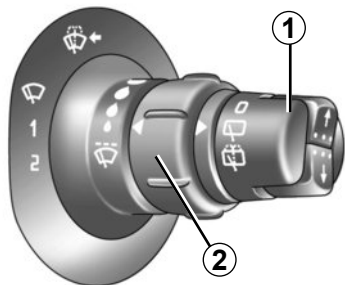
Okresowa regulacja

Otworzyć osłonę silnika i odnaleźć oznaczenie **B** w pobliżu jednego z przednich reflektorów.

W przypadku każdego projektora, za pomocą śrubokrętu przekręcić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem -, aby obniżyć wiązkę światła reflektorów.

Powrócić do pozycji oryginalnej po zakończonej wizycie: obrócić śrubę **1** o ćwierć obrotu w kierunku oznaczonym symbolem +, aby podwyższyć wiązkę światła reflektorów.

WYCIERACZKI, SPRYSKIWACZE PRZEDNIEJ SZYBY (1/2)



27259

Wycieraczki przedniej szyby

Po włączeniu zapłonu, przesunąć dźwignię 1 w płaszczyźnie kierownicy.

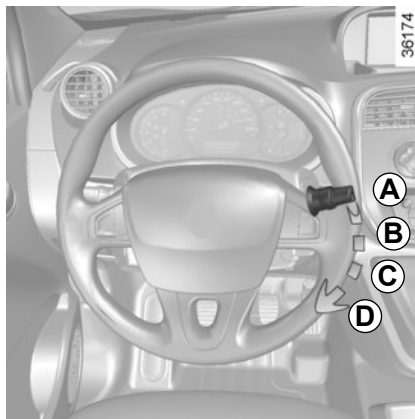
A Wyłączanie

B Przerywany bieg wycieraczek

Pomiędzy jednym a drugim przetarciem szyby wycieraczki zatrzymują się na kilka sekund. Istnieje możliwość regulacji odstępu czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2.

C Powolny, ciągły bieg wycieraczek

D Szybki, ciągły bieg wycieraczek



36174

Cecha szczególna

Zatrzymanie **jadącego pojazdu**, powoduje zmniejszenie prędkości pracy wycieraczek. Z biegu szybkiego, ciągłego następuje przejście na bieg ciągły, wolny. Gdy samochód ruszy, wycieraczki powracają automatycznie do trybu pracy wybranego przed zatrzymaniem pojazdu.

Wszelka zmiana położenia końcówki dźwigni 1 powoduje anulowanie automatycznego trybu działania.

W przypadku mechanicznego zablokowania urządzenia (zalodzona przednia szyba), system odcina automatycznie zasilanie wycieraczek.

Funkcja automatycznego trybu działania wycieraczek

(zależnie od wersji pojazdu)

Przy pracującym silniku, odpowiednio ustawić dźwignię 1.

A Wyłączanie

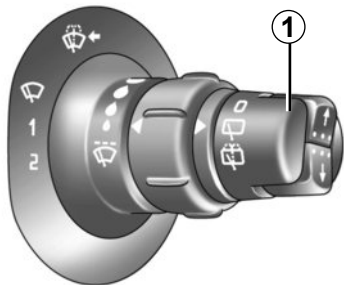
B Funkcja automatycznego włączania wycieraczek

W przypadku wybrania tego ustawienia, system wykrywa obecność wody na przedniej szybie i uruchamia wycieraczki, odpowiednio dostosowując prędkość ich pracy. Możliwa jest zmiana progu włączania wycieraczek oraz czasu między kolejnymi przetarciami szyby, poprzez odpowiednie ustawienie pierścienia 2:

Uwaga: w przypadku wystąpienia mgły lub opadów śniegu, funkcja automatycznego włączania wycieraczek nie działa w sposób systematyczny i wymaga kontroli ze strony kierowcy.

C Powolny, ciągły bieg wycieraczek

D Szybki, ciągły bieg wycieraczek



Spryskiwacze przedniej szyby

Przy włączonym zapłonie, pociągnąć dźwignię **1** do siebie.

Krótkie pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, jedno przetarcie szyby.

Dłuższe pociągnięcie za dźwignię powoduje, poza uruchomieniem spryskiwacza szyby, trzy przetarcia szyby, a po kilku sekundach, czwarte przetarcie.

Podczas opadów śniegu lub przy ujemnych temperaturach, należy oczyścić przednią szybę (łącznie z jej strefą środkową znajdującą się za wewnętrznym lusterkiem wstecznym) oraz tylną szybę przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika).



Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności na przedniej szybie (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie, ...) należy ustawić dźwignię **1** w położeniu **A** (zatrzymanie).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

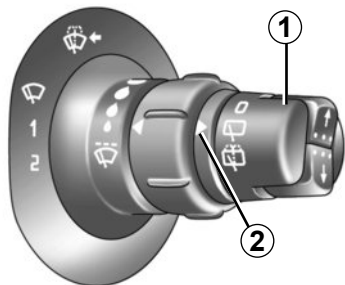
- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

Pióra wycieraczek należy wymienić niezwłocznie po stwierdzeniu spadku ich wydajności: około raz na rok (patrz punkt „Pióra wycieraczek” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.

WYCIERACZKA, SPRYSKIWACZ TYLNEJ SZYBY



27259

Wycieraczka tylnej szyby z przerywanym biegiem pracy uzależnionym od prędkości (zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Częstotliwość wycierania jest różna w zależności od prędkości.

Cecha szczególna

W przypadku włączonych wycieraczek przednich, w chwili włączenia wstecznego biegu następuje automatyczne uruchomienie przerywanego biegu pracy wycieraczki tylnej szyby.

Wycieraczka -spryskiwacz tylnej szyby (zależnie od wersji pojazdu)

Obrócić koniec dźwigni **1**, aż do pojawienia się odpowiedniego symbolu naprzeciwko oznaczenia **2**.

Po zwolnieniu końcówki dźwigni, powraca ona do pozycji włączenia tylnej wycieraczki.

Nie posługiwać się ramieniem wycieraczki w celu otwarcia lub zamknięcia pokrywy bagażnika.



Przed przystąpieniem do wykonywania czynności związanej z tylną szybą (mycie pojazdu, usuwanie szronu, czyszczenie szyby itp.) ustawić dźwignię **1** w położeniu **P** (Park).

Ryzyko obrażeń i/lub uszkodzeń.

Skuteczność pióra wycieraczki

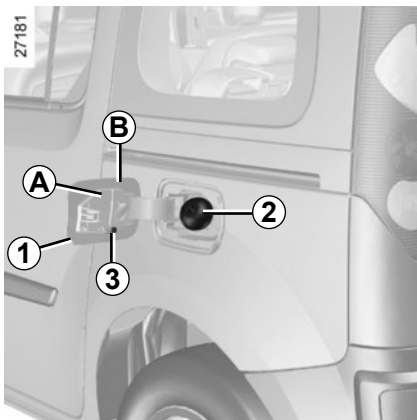
Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

- powinny zawsze być czyste: regularnie czyścić pióra wycieraczek i szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie włączać wycieraczek, gdy szyba jest sucha;
- odchylić pióro wycieraczki od szyby, jeżeli wycieraczka nie była używana od dłuższego czasu.

Pióra wycieraczek należy wymienić niezwłocznie po stwierdzeniu spadku ich wydajności: około raz na rok (patrz punkt „Pióra wycieraczek” w rozdziale 5).

Środki ostrożności związane z użytkowaniem wycieraczek

- W czasie mrozu lub opadów śniegu należy usunąć szron lub śnieg z szyby przed uruchomieniem wycieraczek (ryzyko przegrzania silnika);
- upewnić się, że żadne przedmioty nie utrudniają ruchu pióra.



Napełnianie zbiornika

Aby otworzyć klapkę wlewu paliwa, umieścić palec we wgłębieniu **1**.

Użyć kluczyka do stacyjki, aby otworzyć korek **2**.

Podczas uzupełniania poziomu, należy użyć zaczepu **3** na klapie wlewu paliwa **B**, do zawieszenia korka **2**.

Pojemność użytkowa zbiornika: około 60 litrów w wersjach diesel i około 56 litrów w wersjach benzynowych.

Jakość paliwa

Należy stosować paliwo dobrej jakości, dostosowane do norm obowiązujących w danym kraju i **koniecznie** zgodne ze wskazówkami podanymi na naklejce **A** znajdującej się w klapce wlewu paliwa. Patrz paragraf „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Wersje diesel

Należy używać **koniecznie** oleju napędowego zgodnego z instrukcjami podanymi na naklejce **A** znajdującej się na wewnętrznej stronie klapy wlewu paliwa.

Przy napełnianiu zbiornika należy uważać, aby nie dopuścić do przypadkowego dostania się wody do paliwa. System zamknięcia i jego brzegi powinny być wolne od pyłu.



Korek wlewu: ma specyficzną budowę.

W przypadku konieczności jego wymiany, należy upewnić się, czy oferowany korek jest identyczny, co korek oryginalny. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Korka wlewu paliwa nie należy poruszać w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła.

Nie wolno myć okolic wlewu paliwa przy pomocy wysokociśnieniowych urządzeń myjących.



Nie należy mieszać benzyny (bezołowiowej lub E85) z olejem napędowym, nawet w małych ilościach.

Nie należy stosować paliwa na bazie etanolu, jeśli samochód nie jest do tego przystosowany.

Nie należy stosować dodatków do paliwa ze względu na ryzyko uszkodzenia silnika.

Typy paliwa zgodne z normami europejskimi, które można stosować w pojazdach sprzedawanych na terytorium Europy: patrz „Dane techniczne silnika” w rozdziale 6.

ZBIORNIK PALIWA (2/3)

Wersje z silnikiem benzynowym

Należy **koniecznie** używać benzyny bezołowiowej. Liczba oktanowa (LO) musi być zgodna ze wskazaniami podanymi na naklejce **A** znajdującej się na wewnętrznej stronie klapy wlewu paliwa. Patrz paragraf „Dane techniczne silników” w rozdziale 6.

Pojazdy z silnikami na paliwo na bazie etanolu

Należy używać **koniecznie** benzyny bezołowiowej lub paliwa zawierającego maksymalnie 85% etanolu (E85).

Przy niskich temperaturach, uruchomienie silnika może być trudne, a nawet niemożliwe. Aby uniknąć tego problemu można użyć benzyny bezołowiowej lub podgrzewacza, który jest wbudowany w silnik (zależnie od wyposażenia pojazdu): podłączyć wtyk dołączonego przedłużacza do gniazda umieszczonego w kratce wlotu powietrza, a drugi wtyk do gniazda sieci **220 V** co najmniej na 6 godzin przed uruchomieniem pojazdu.

Uwaga: przy stosowaniu tego paliwa, możliwe jest stwierdzenie zwiększonego zużycia.

Tankowanie paliwa

Wprowadzić pistolet dystrybutora w taki sposób, by otworzyć klapkę, następnie wsunąć pistolet **do oporu** przed włączeniem go w celu napełnienia zbiornika (ryzyko ochłapania).

Trzymać pistolet w takiej samej pozycji do końca napełniania.

Po pierwszym automatycznym wyłączeniu dystrybutora, możliwe jest jeszcze tylko dwukrotne włączenie napełniania. Nie należy próbować wlewać więcej paliwa, aby zachować konstrukcyjnie przewidzianą pustą przestrzeń.

Wersje z silnikiem benzynowym

Użycie benzyny zawierającej związki ołowiu spowodowałoby uszkodzenie elementów układu oczyszczania spalin i mogłoby doprowadzić do utraty gwarancji.

Aby uniemożliwić wlanie do zbiornika benzyny z zawartością związków ołowiu, wlew paliwa posiada przewężenie z zastawką, które **pozwalają na wprowadzenie tylko pistoletu dystrybutora benzyny bezołowiowej** (na stacji).



Utrzymujący się zapach paliwa

W razie pojawienia się i utrzymywania zapachu paliwa,

należy:

- zatrzymać pojazd, jeżeli pozwalają na to warunki ruchu drogowego i wyłączyć zapłon;
- włączyć światła awaryjne i poprosić wszystkich pasażerów o opuszczenie pojazdu i pozostanie w bezpiecznej odległości od strefy ruchu;
- skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Jakakolwiek naprawa lub modyfikacja elementów układu zasilania paliwem (moduły elektroniczne, przewody, układ paliwowy, wtryskiwacz, osłony ochronne, itp.) jest surowo wzbroniona ze względów bezpieczeństwa (za wyjątkiem wykonywania jej przez Autoryzowanego Partnera marki).

ZBIORNIK PALIWA (3/3)

Odpowietrzanie układu zasilania paliwem

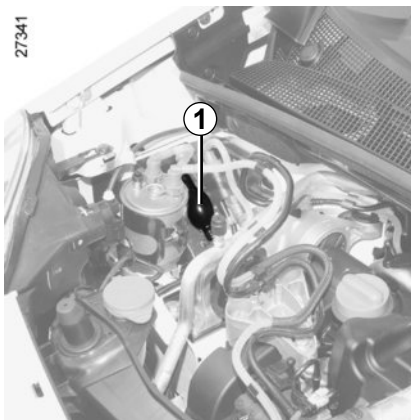
Po wystąpieniu awarii spowodowanej całkowitym zużyciem paliwa, należy odpowietrzyć układ przed próbą ponownego uruchomienia silnika.

Podzespoły w sąsiedztwie (alternator, rozrusznik, wsporniki silnika...) muszą być zabezpieczone na wypadek rozpryskania się oleju napędowego.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być gorący. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Ryzyko obrażeń.



Pojazdy z ręczną pompką odpowietrzającą

- Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy obrócić wkręt odpowietrzający na filtrze oleju napędowego;
- Ścisnąć pompkę odpowietrzającą **1**, aż do momentu, gdy stanie się twarda i paliwo zacznie spływać do przewodów.

Pojazdy bez ręcznej pompki odpowietrzającej

- Umieścić klucz w położeniu „Bieg” **M** (patrz paragraf „Stacyjka” w rozdziale 2) i odczekać kilka minut przed uruchomieniem pojazdu, aby umożliwić odpowietrzenie układu zasilania paliwem;
- obrócić klucz do położenia **D**. Jeśli silnik nie uruchomi się, należy powtórzyć procedurę.



Rozdział 2: Prowadzenie pojazdu

(rady związane z oszczędzaniem paliwa i ochroną środowiska)

Docieranie	2.2
Stacyjka	2.2
Uruchamianie-Wyłączanie silnika	2.3
Funkcja Stop and Start	2.4
Dźwignia zmiany biegów	2.7
Hamulec ręczny, Wspomaganie układu kierowniczego	2.8
Cechy szczególne wersji z silnikiem benzynowym	2.9
Cechy szczególne wersji z silnikiem diesel	2.10
Rady dotyczące jazdy, Eco-driving	2.11
Rady związane z przeglądem i ochroną środowiska	2.15
Środowisko naturalne	2.16
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.17
Sygnal ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach	2.22
Systemy wspomagania prowadzenia pojazdu	2.26
Ogranicznik	2.31
Regulator prędkości	2.34
Pomoc przy parkowaniu	2.38
Kamera cofania	2.40
Automatyczna skrzynia biegów	2.42

DOCIERANIE/STACYJKA

Docieranie

Wersja z silnikiem benzynowym

Do osiągnięcia przebiegu **1000 km** nie należy przekraczać 90 km/h na najwyższym biegu.

Po przejechaniu **1000 km** pojazd można eksploatować bez ograniczeń, jednak dopiero po przebyciu 3000 km osiągnie on pełnię swoich możliwości.

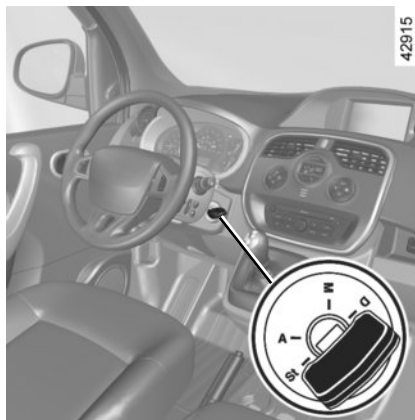
Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.

Wersja z silnikiem diesel

Do osiągnięcia przebiegu **1500 km** nie należy przekraczać prędkości 90 km/h na najwyższym biegu. Po osiągnięciu tego przebiegu, samo-chodem można jeździć z większą prędkością, lecz optymalne wartości parametrów eksploatacyjnych osiągnie on dopiero po pokonaniu 6000 km.

W okresie docierania - dopóki silnik samochodu jest nierozgrzany - nie należy gwałtownie przyspieszać. Nie należy również dopuszczać do osiągania zbyt wysokich obrotów silnika.

Częstotliwość przeglądów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Stacyjka

Pozycja „Stop i blokada kierownicy“ St

W celu zablokowania układu kierowniczego należy wyjąć kluczyk ze stacyjki i obrócić koło kierownicy do momentu zadziałania blokady.

W celu odblokowania należy delikatnie obrócić kluczykiem w stacyjce i kierownicą.

Pozycja „Akcesoria“ A

Przy wyłączonym zapłonie można korzystać z niektórych elementów wyposażenia pojazdu (radio...).

Pozycja „Jazda” M

Zapłon włączony:

- **wersja z silnikiem benzynowym:** pojazd gotowy do uruchomienia;
- **wersja z silnikiem diesel:** włączone grzanie świec żarowych.

Pozycja „Rozruch” D

Jeśli nie uda się uruchomić silnika od razu, przed ponowną próbą należy obrócić kluczyk w stacyjce do tyłu. W momencie gdy silnik zacznie pracować, kluczyk należy natychmiast puścić.

Uwaga: w wersji diesel może upłynąć kilka sekund od momentu obrócenia kluczyka do chwili uruchomienia silnika, ponieważ w tym czasie odbywa się grzanie świec żarowych.

W położeniu „Akcesoria“ lub „Jazda do przodu“ system może automatycznie wyłączyć dodatkowe elementy wyposażenia pojazdu, zależnie od stanu naładowania akumulatora, w celu uniknięcia jego całkowitego rozładowania.

URUCHAMIANIE-WYŁĄCZANIE SILNIKA



Uruchamianie silnika

Wersje z silnikiem benzynowym

- Włączyć rozrusznik **nie wciskając pedału przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.



Wersje diesel

- Obrócić kluczyk w stacyjce do położenia „Jazda” **M** i pozostawić w tym położeniu do momentu zgaśnięcia lampki kontrolnej grzania świec żarowych;
- obrócić kluczyk do pozycji „Rozruch” **D** **nie wciskając pedału przyspieszenia**;
- puścić kluczyk w momencie uruchomienia silnika.

Cecha szczególna: w przypadku uruchamiania silnika przy bardzo niskiej temperaturze zewnętrznej (temperatura wewnętrzna -10°C): przytrzymać wciśnięty pedał sprzęgła aż do uruchomienia silnika.



Nie należy nigdy wyłączać silnika przed całkowitym zatrzymaniem samochodu, wyłączenie silnika powoduje wyłączenie układu wspomagania hamulców i wspomagania kierownicy, itp., a także urządzeń odpowiedzialnych za bezpieczeństwo bierne, takich jak poduszki powietrzne airbags, napinacze pasów.

Wyłączenie silnika

Gdy silnik pracuje na biegu jałowym, należy obrócić kluczyk do pozycji „Stop” **St**.



Odpowiedzialność kierowcy podczas postoju lub po zatrzymaniu pojazdu

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko, niesamodzielną osobę dorosłą lub zwierzę.

Mogłyby one narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, włączając silnik, uruchamiając takie elementy wyposażenia jak na przykład podnośniki szyb lub blokując zamki drzwi.

Ponadto, należy pamiętać, że przy wysokiej temperaturze na zewnątrz i/lub dużym nasłonecznieniu temperatura w kabinie wzrasta bardzo szybko.

RYZYKO ŚMIERCI LUB POWAŻNYCH OBRAŹEN.

FUNKCJA STOP AND START (1/3)

System ten pozwala zmniejszyć zużycie paliwa oraz emisję gazów cieplarnianych.

System włącza się automatycznie, gdy samochód ruszy z miejsca.

W trakcie jazdy, system zatrzymuje silnik (przejście w tryb czuwania) w przypadku zatrzymania się pojazdu (w korku, na światłach itd.).

Warunki działania systemu

Silnik przejdzie w stan czuwania, jeśli:

- samochód ruszył od czasu ostatniego zatrzymania;
- dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji neutralnej;
- pedał sprzęgła jest zwolniony; oraz
- prędkość pojazdu wynosi poniżej 3 km/h.



Nie należy prowadzić pojazdu, kiedy silnik jest w stanie czuwania (na tablicy wskaźników pojawia się lampka kontrolna



).

Komunikat „” na tablicy wskaźników informuje o przejściu silnika w stan czuwania.

Inne podzespoły samochodu działają normalnie podczas zatrzymania pracy silnika.

Silnik zostanie ponownie uruchomiony w razie wciśnięcia sprzęgła i zmiany biegu.

Wychodząc z pojazdu, sygnał dźwiękowy ostrzega, gdy silnik znajduje się w trybie czuwania i nie jest wyłączony.



Przed wyjściem z pojazdu wyłączyć zapłon (patrz „Włączanie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Cecha szczególna ponownego uruchomienia silnika w sposób automatyczny

Dla zapewnienia większego bezpieczeństwa oraz komfortu, po spełnieniu pewnych warunków, silnik może uruchomić się ponownie bez działania ze strony kierowcy. Dzieje się tak w następujących przypadkach:

- temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska (poniżej ok. 0°C lub powyżej ok. 35°C);
- funkcja „dobra widoczność” jest włączona, jeśli pojazd jest w nią wyposażony (patrz paragraf „Klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- prędkość pojazdu przekracza 7 km/h (przy zjeździe z pochyłości itp.);
- wielokrotne naciśnięcie pedału hamulca lub potrzeba użycia układu hamulcowego;
- pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów: ponowne uruchomienie silnika może być wstrzymane w przypadku zbyt szybkiego zwolnienia pedału sprzęgła przy włączonym biegu;
- ...

FUNKCJA STOP AND START (2/3)

Warunki konieczne, by silnik nie wszedł w stan czuwania

Spełnienie pewnych warunków uniemożliwia przejście silnika w stan czuwania:

- po wyłączeniu biegu wstecznego;
- pokrywa komory silnika nie jest zablokowana;
- temperatura zewnętrzna jest zbyt wysoka lub zbyt niska (poniżej ok. 0°C lub powyżej ok. 35°C);
- akumulator nie jest wystarczająco naładowany;
- różnica między temperaturą wewnątrz samochodu oraz temperaturą ustawioną w klimatyzacji automatycznej jest zbyt wysoka;
- funkcja „dobra widoczność” jest włączona, jeśli pojazd jest w nią wyposażony (patrz paragraf „Klimatyzacja automatyczna” w rozdziale 3);

- temperatura płynu w układzie chłodzenia silnika jest niewystarczająca;
- trwa automatyczne czyszczenie filtra cząstek stałych;
- lub
- ...

Lampka kontrolna „” na tablicy wskaźników ostrzega o braku dostępności stanu czuwania silnika.

W zatrzymanym pojeździe, z włączonym biegiem i naciśniętym pedałem sprzęgła,

lampka kontrolna „” miga, aby ostrzec, że silnik może być w trybie czuwania.

Aby zatankować paliwo, silnik należy bezwzględnie wyłączyć (silnik NIE może być w trybie wstrzymanym): zawsze należy wyłączyć silnik (patrz „Uruchamianie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

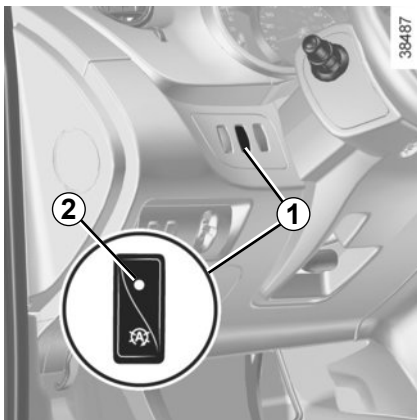
Przypadki szczególne

W razie zgaśnięcia silnika, jeśli system działa, należy nacisnąć do końca pedał sprzęgła, by uruchomić silnik ponownie.



Wyłączyć funkcję Stop and Start przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy w komorze silnika.

FUNKCJA STOP AND START (3/3)



Włączanie, wyłączanie systemu

Wcisnąć przełącznik **1** w celu wyłączenia tej funkcji. Zapala się lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik.

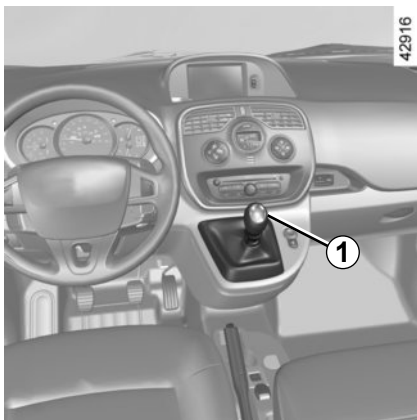
Ponowne wciśnięcie spowoduje włączenie systemu. Lampka kontrolna **2** wbudowana w przełącznik **1** gaśnie.

System włącza się automatycznie przy każdym zamierzonym włączeniu pojazdu (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Przed wyjściem z pojazdu wyłączyć zapłon (patrz „Włączanie i wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

DŹWIGNIA ZMIANY BIEGÓW



Włączanie wstecznego biegu

(pojazd na postoju)

Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów: dźwignię należy przestawić zgodnie ze schematem znajdującym się na gałce **1** i, zależnie od wersji pojazdu, należy podnieść pierścień, aż do zetknięcia się z gałką dźwigni, w celu włączenia wstecznego biegu.

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów: patrz paragraf „Automatyczna skrzynia biegów” w rozdziale 2.

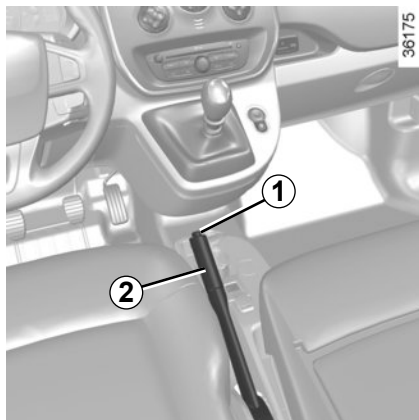
Światła cofania włączają się (przy włączonym zapłonie) w momencie włączenia wstecznego biegu.



W przypadku uderzenia w podwozie samochodu podczas wykonywania manewru (na przykład: uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), może nastąpić uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

HAMULEC RĘCZNY/WSPOMAGANIE UKŁADU KIEROWNICZEGO



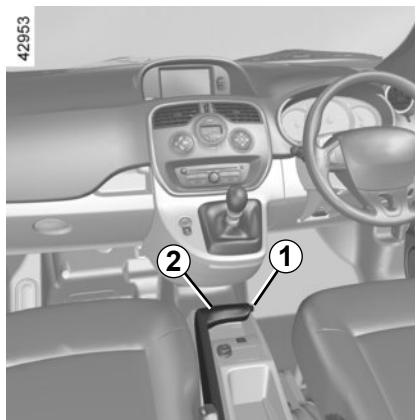
Hamulec ręczny

Zwalnianie

Pociągnąć dźwignię 2 lekko do góry, wciśnąć przycisk 1 i sprowadzić dźwignię do podłogi.



W czasie jazdy hamulec ręczny powinien być całkowicie zwolniony (czerwona kontrolka zgaszona): ryzyko przegrzania, a nawet uszkodzenia.



Włączanie

Pociągnąć do góry, sprawdzić, czy pojazd jest rzeczywiście unieruchomiony.



Na postoju, zależnie od stopnia nachylenia terenu i/lub obciążenia pojazdu, może okazać się konieczne przesunięcie dźwigni dodatkowo o co najmniej dwa położenia i włączenie biegu (1. lub wstecznego) w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów, albo ustawienie dźwigni zmiany biegów w położeniu **P** w samochodach ze skrzynią automatyczną.

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem

Układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganiem jest wyposażony w system kontroli elektronicznej, który dostosowuje siłę wspomagania kierownicy do prędkości pojazdu.

Poruszanie kierownicą jest ułatwione przy manewrach parkowania (dla zapewnienia komfortu), natomiast w miarę jak rośnie prędkość pojazdu, ruchy kierownicą wymagają użycia większej siły (dla zapewnienia bezpieczeństwa przy dużych prędkościach).



Nigdy nie należy wyłączać silnika podczas jazdy (wyłączenie funkcji wspomagania).

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM BENZYNOWYM

Warunki eksploatacji pojazdu, takie jak:

- długotrwała jazda z zapaloną lampką ostrzegawczą rezerwy paliwa w zbiorniku;
- stosowanie benzyny z zawartością związków ołowiu;
- stosowanie dodatków do oleju lub paliwa, nie posiadających atestu.

Względnie usterki takie jak:

- wadliwie działający układ zapłonowy lub brak paliwa w zbiorniku, albo odłączona świeca, co objawia się trudnościami podczas prób uruchomienia silnika i szarpaniem podczas jazdy;
- spadek mocy,

mogą stać się przyczyną przegrzania katalizatora, zmniejszenia skuteczności jego działania, **bądź doprowadzić do jego uszkodzenia, a także spowodować usterki termiczne w innych podzespołach samochodu.**

W razie stwierdzenia powyższych nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera w celu niezwłocznego dokonania niezbędnych napraw.

Systematyczne przeprowadzanie przeglądów okresowych w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, zgodnie z zaleceniami podanymi w książce przeglądów, pozwoli na uniknięcie wyżej wymienionych kłopotów.

Problemy z uruchamianiem silnika

Chcąc zapobiec uszkodzeniu katalizatora trzeba **unikać** uruchamiania silnika „za wszelką cenę” (zbyt często włączając rozrusznik lub holując albo pchając pojazd), **jeżeli nie zostanie wcześniej zidentyfikowana przyczyna usterki i wykonana naprawa.**

W przypadku, gdyby nie było to możliwe, nie próbować uruchamiać silnika, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

CECHY SZCZEGÓLNE WERSJI Z SILNIKIEM DIESEL

Prędkość obrotowa silnika diesel

Silniki diesel są wyposażone w pompę wtryskową z regulatorem elektronicznym, **który nie dopuszcza do przekroczenia maksymalnej, dopuszczalnej prędkości obrotowej silnika**, niezależnie od aktualnie włączonego biegu.

Jeżeli lampki kontrolne  i  zapalą się, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.

Brak paliwa w zbiorniku

W przypadku **całkowitego zużycia paliwa ze zbiornika**, po jego napełnieniu i pod warunkiem, że akumulator jest naładowany, można przystąpić do ponownego uruchomienia silnika samochodu.

Jeśli jednak po upływie kilku sekund i przeprowadzeniu kilku prób, silnika nie można uruchomić, patrz rozdział 1, paragraf „Zbiornik paliwa”.

Wskazówki dotyczące eksploatacji w okresie zimowym

Chcąc uniknąć problemów w okresie mrozów należy:

- dbać o to, by akumulator był zawsze naładowany;
- uważać, by poziom oleju napędowego nie był zbyt niski, co mogłoby spowodować gromadzenie się skroplonych oparów wody na dnie zbiornika paliwa.



Należy unikać parkowania samochodu i włączania silnika w miejscach, gdzie łatwopalne substancje i materiały, takie jak trawa lub liście mogłyby mieć styczność z rozgrzаныmi elementami układu wydechowego.

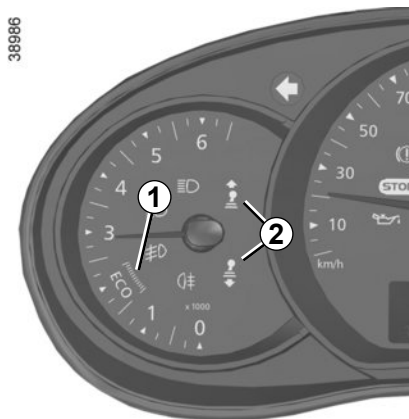
RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (1/4)

Zużycie paliwa jest homologowane zgodnie z metodą standardową i przepisami. Jest identyczny w przypadku wszystkich producentów, umożliwia porównanie pojazdów. Zużycie w warunkach rzeczywistych zależy od warunków użytkowania pojazdu, wyposażenia i od stylu jazdy kierowcy. W celu optymalizacji zużycia paliwa należy stosować się do poniższych zaleceń.

Zależnie od wersji pojazdu, do dyspozycji są różne funkcje umożliwiające zmniejszenie zużycia paliwa:

- tryb ECO obrotomierza;
- wskaźnik zmiany prędkości;
- bilans trasy i eco-rady na wyświetlaczu multimedialnym;
- tryb ECO uruchamiany przyciskiem ECO.

Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system nawigacji zbiera te informacje.



Tryb ECO obrotomierza 1

Prowadzenie pojazdu w trybie ECO umożliwia optymalizację zużycia paliwa.

Wskaźnik zmiany prędkości 2

Zależnie od wersji pojazdu, w celu zapewnienia mniejszego zużycia paliwa, lampka na tablicy wskaźników sygnalizuje najlepszy moment do zmiany biegu na wyższy lub niższy:



włącz wyższy bieg;



włączyć niższy bieg.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (2/4)

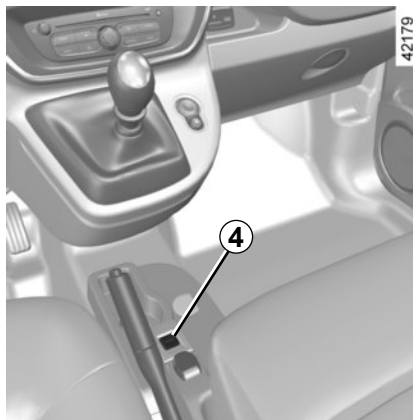


Bilans trasy

Po wyłączeniu silnika, na wyświetlaczu **3** pojawia się „Bilans trasy” zawierający informacje na temat ostatniej trasy.

Oznacza:

- średnie zużycie paliwa;
- liczba przejechanych kilometrów;
- liczba zaoszczędzonych kilometrów.



Tryb eco

Tryb ECO to funkcja optymalizująca zużycie paliwa. Zmienia sposób działania niektórych urządzeń pobierających energię elektryczną pojazdu (ogrzewanie, klimatyzacja, wspomaganie kierownicy itd.) oraz działanie niektórych funkcji (przyspieszanie, zmiana biegów, regulacja prędkości, zwalnianie itd.).

Włączanie funkcji

Użyć przełącznika **4**.

Zapala się lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **4**.

W czasie jazdy, możliwe jest tymczasowe wyłączenie trybu ECO, aby przywrócić wydajność silnika.

W tym celu wcisnąć do oporu pedał gazu.

Tryb ECO ponownie się uruchomi, kiedy zmniejszy się nacisk na pedał przyspieszenia.

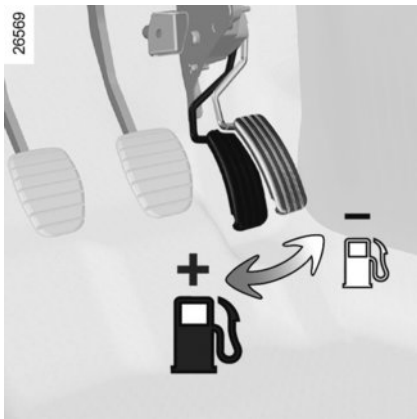
Wyłączenie funkcji

Użyć przełącznika **4**.

Lampka kontrolna wbudowana w przełącznik **4** gaśnie.

W zależności od wersji funkcja aktywuje się automatycznie przy każdym uruchomieniu silnika. Na desce rozdzielczej znajduje się etykieta informacyjna.

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (3/4)



Rady dotyczące jazdy, ECO jazda

Zachowanie na drodze

- Zamiast rozgrzewać silnik na postoju lepiej jechać samochodem, nie obciążając go zbyt do momentu, aż silnik osiągnie właściwą temperaturę.
- Szybka jazda drogo kosztuje.
- „Sportowy” sposób jazdy drogo kosztuje, dlatego też zaleca się prowadzić samochód w sposób „elastyczny”.
- Nie doprowadzać silnika do zbyt wysokich obrotów przy zmianie biegów. Należy jeździć na możliwie najwyższym biegu.

- Należy unikać gwałtownego przyspieszania.
- Nie należy niepotrzebnie hamować. Dlatego też, zauważywszy wcześniej przeszkodę lub zakręt, należy wykorzystać efekt hamowania silnikiem, zdejmując po prostu nogę z pedału przyspieszenia.
- Jadąc pod górę nie starać się utrzymać stałej prędkości, nie przyspieszać silniej niż podczas jazdy po płaskim terenie: najkorzystniej jest utrzymywać pedał przyspieszenia na stałym poziomie.
- Kilkakrotne wciskanie sprzęgła i dodawanie gazu przed wyłączeniem silnika, to czynności zbyteczne w nowoczesnych pojazdach.
- Jazda w złą pogodę, drogi zalane wodą:



Nie należy jeździć po drogach, na których zalewająca je woda sięga powyżej dolnej krawędzi obręczy kół.

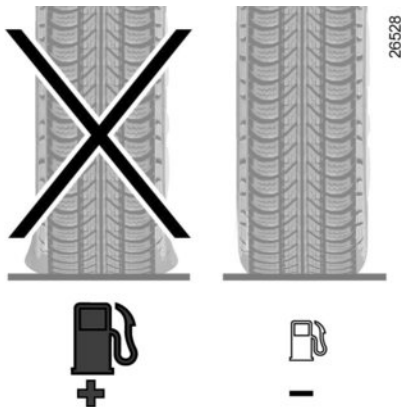


Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy, należy stosować wyłącznie dywaniki dostosowane do pojazdu, które można zamocować do zainstalowanych fabrycznie w tym celu elementów. Należy regularnie sprawdzać, czy są prawidłowo zamocowane. Nie należy zakładać kilku dywaników.

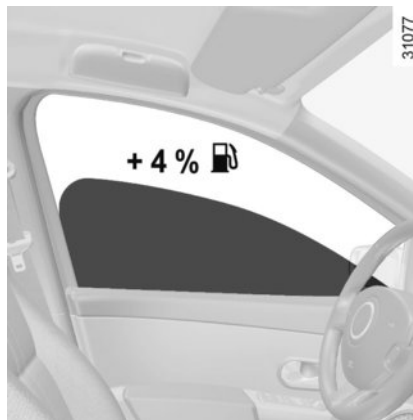
Ryzyko zablokowania pedałów

RADY DOTYCZĄCE JAZDY, ECO JAZDA (4/4)



Opony

- Niedostateczne ciśnienie w oponach może spowodować wzrost zużycia paliwa.
- Stosowanie opon niezalecanych przez producenta może również spowodować wzrost zużycia paliwa.



Rady dotyczące użytkowania

- Należy jak najczęściej korzystać z trybu ECO.
- Włączone odbiorniki prądu, to wzrost zużycia paliwa. Dlatego też należy w miarę możliwości wyłączać je, gdy tylko przestajemy z nich korzystać. **Jednak** (bezpieczeństwo przede wszystkim), należy włączać światła, gdy wymagają tego warunki drogowe (w myśl zasady: widzieć i być widzianym).
- Korzystać z układu wentylacji. Jazda z szybkością 100 km/h z otwartymi szybami powoduje wzrost zużycia paliwa o 4%.
- Uzupełniając paliwo nie dopuszczać do przelewania zbiornika.

- W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację, zwiększone zużycie paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) przy włączonej klimatyzacji jest normalnym zjawiskiem. W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska:

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza przed uruchomieniem silnika.

- Unikać jazdy z pustym bagażnikiem dachowym.
- Przy podróżowaniu z przyczepą kempingową należy zaopatrzyć się w atestowany spojler dachowy i dokonać jego odpowiedniej regulacji.

RADY ZWIĄZANE Z PRZEGLĄDEM I OCHRONĄ ŚRODOWISKA

Samochód spełnia normy recyklingu i odzysku pojazdów wycofanych z eksploatacji, które weszły w życie w 2015 roku.

Niektóre jego części zostały opracowane pod kątem ich późniejszego przetworzenia do ponownego użycia.

Części te łatwo jest wymontować w celu wyjęcia i odesłania do punktów recyklingu.

Dzięki zastosowanym rozwiązaniom konstrukcyjnym, odpowiedniej, fabrycznej regulacji silnika, a także dzięki niewielkiemu zużyciu paliwa, Państwa samochód spełnia warunki obowiązujących norm ochrony środowiska. Nasza firma aktywnie uczestniczy w programie mającym na celu ograniczenie zanieczyszczenia środowiska gazami spalinowymi i zmniejszenie zużycia energii. Jednak zanieczyszczenie środowiska na skutek emisji gazów spalinowych, a także poziom zużycia paliwa zależą w znacznej mierze od sposobu eksploatacji pojazdu. Użytkownik powinien zadbać o prawidłową obsługę i eksploatację pojazdu.

Obsługa

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących ochrony środowiska może doprowadzić właściciela pojazdu do konfliktu z prawem. Ponadto, wymiana części w silniku, w układzie zasilania paliwem i układzie wydechowym na części inne niż oryginalne, zalecane przez producenta powoduje, że pojazd przestaje spełniać warunki określone przez przepisy związane z ochroną środowiska.

Zgodnie z zaleceniami zawartymi w książce przeglądów należy dokonywać regularnych przeglądów i regulacji samochodu w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, gdyż dysponują oni odpowiednimi urządzeniami technicznymi, co gwarantuje prawidłową regulację zgodną z ustawieniami fabrycznymi.

Regulacje silnika

- **Filtr powietrza, filtr oleju napędowego:** zapchany wkład filtra zmniejsza jego wydajność. Należy go wymienić.
- **Obroty biegu jałowego:** nie wymaga jakichkolwiek regulacji.

Kontrola układu oczyszczania spalin

System kontroli układu oczyszczania spalin umożliwia wykrycie nieprawidłowości w działaniu urządzenia do oczyszczania spalin. Nieprawidłowości te mogą spowodować wydzielanie szkodliwych substancji lub uszkodzenia mechaniczne.



Ta lampka na tablicy wskaźników wskazuje ewentualne nieprawidłowości w działaniu systemu:

Zapala się przy włączeniu zapłonu i gaśnie po uruchomieniu silnika.

- Jeżeli lampka świeci się w sposób ciągły, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki;
- jeżeli lampka miga, należy zmniejszyć prędkość obrotową silnika aż przestanie migać. Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Patrz informacje w punkcie «Zbiornik dodatku» w rozdziale 1.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Państwa samochód został wykonany z myślą o poszanowaniu **środowiska** w czasie całego okresu eksploatacji, czyli zarówno podczas produkcji, użytkowania, jak i wycofania z użycia.

Podjęcie tego zobowiązania potwierdza oznaczenie eco² producenta.

Produkcja

Produkcja tego samochodu odbywa się w zakładach, w których są stosowane nowoczesne procedury zmierzające do zmniejszenia negatywnego wpływu tej działalności na środowisko naturalne, w celu ochrony mieszkańców terenów przybrzeżnych i przyrody (zmniejszenie zużycia wody i energii, zakłóceń wizualnych i uciążliwości wynikających z hałasu oraz emisji zanieczyszczeń do atmosfery i wody, segregowanie i waloryzacja odpadów)

Emisja zanieczyszczeń

Samochód ten został zaprojektowany w taki sposób, aby w fazie eksploatacji emitował mniej gazów cieplarnianych (CO₂), a więc zużywał mniej paliwa (np. 140 g/km równa się zużyciu 5,3 l/100 km w pojeździe z silnikiem diesel).

Ponadto, samochody są wyposażone w układ oczyszczania spalin składający się z katalizatora, sondy lambda i filtra z aktywnym węglem (filtr ten zapobiega wydzielaniu na zewnątrz oparów benzyny ze zbiornika).

W niektórych wersjach pojazdów z silnikiem diesel, system ten został uzupełniony o filtr cząstek stałych umożliwiający redukcję emisji cząstek sadzy.

Użytkownicy pojazdów powinni również dbać o ochronę środowiska

- Części zużyte i wymienione w trakcie bieżącej obsługi samochodu (akumulator, filtr oleju, filtr powietrza, baterie, itd.) oraz pojemniki po oleju (puste lub wypełnione użytym olejem) powinny być składowane w miejscach specjalnie do tego celu przeznaczonych.

- Samochód, którego okres eksploatacji dobiegł końca, należy odprowadzić do jednostki posiadającej odpowiednie uprawnienia, w celu dokonania jego recyklingu.
- W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

Recykling

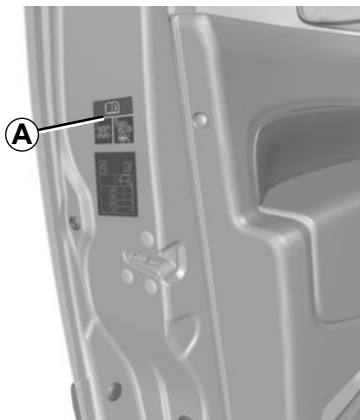
Ten pojazd jest wykonany z materiałów nadających się do recyklingu w 85% i z materiałów nadających się do ponownego wykorzystania w 95%.

Aby osiągnąć taki wynik, wiele części samochodu zostało wyprodukowanych w taki sposób, aby możliwe było ich ponowne przetworzenie. Szczególną uwagę zwrócono na konstrukcje i materiały, aby ułatwić demontaż podzespołów oraz ich ponowne przetworzenie w wyspecjalizowanych zakładach.

W celu ochrony zasobów surowców, pojazd ten składa się z wielu części wykonanych z tworzyw sztucznych, które zostały już wtórnie przetworzone oraz materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (materiały pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego, takie jak bawełna lub wełna).

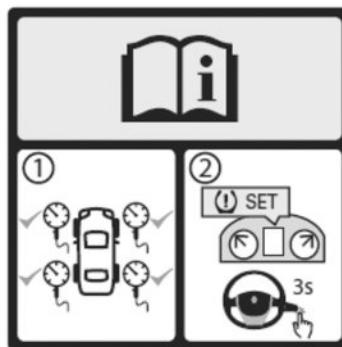
SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (1/9)

39851



Jeśli pojazd jest w niego wyposażony, system ostrzega o utracie ciśnienia w jednej oponie lub w kilku oponach.

Ⓐ



39767

Identyfikacja systemu

Istnieją dwa systemy ostrzegające o utracie ciśnienia opon:

- **system A:** rozpoznawalny po obecności etykiety **A** w samochodzie. Aby ją sprawdzić, należy otworzyć drzwi kierowcy.
- **system B:** rozpoznawalny po braku obecności etykiety **A** w samochodzie.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (2/9)



SYSTEM A

Zasada działania

System wykrywa utratę ciśnienia w jednej z opon, mierząc szybkość kół podczas jazdy.

Lampka kontrolna  1 zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Warunki działania

System musi zostać przywrócony do wartości ciśnienia takiej, jaka widnieje na etykiecie ciśnienia opon, w przeciwnym razie ostrzeżenie może nie być miarodajne w przypadku znacznego spadku. Patrz paragraf „Ciśnienie w oponach” w rozdziale 4.

System może zadziałać z opóźnieniem lub nie działać prawidłowo w następujących sytuacjach:

- system nie został ponownie uruchomiony po dopompowaniu lub innych przeprowadzonych działaniach dotyczących kół;
- system został błędnie przywrócony: wartość ciśnienia jest inna niż zalecana;
- poważna zmiana obciążenia lub ustawienie ciężaru po jednej stronie pojazdu;
- jazda sportowa z gwałtownym przyspieszeniem;
- jazda po drodze zaśniewanej lub śliskiej;

- jazda z łańcuchami śniegowymi;
- zamontowanie tylko jednej nowej opony;
- używanie opon nieautoryzowanych przez markę.
- ...



Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (3/9)

SYSTEM A (ciąg dalszy)

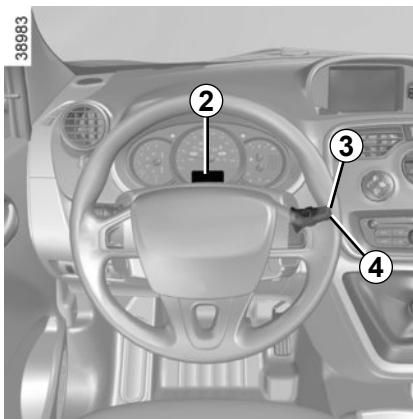
Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- po każdym pompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon;
- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po wymianie koła;
- po użyciu zestawu do pompowania opon;
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki).

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).



Procedura ustawianie parametrów początkowych

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć krótko jeden z przycisków **3** lub **4**, aby zaznaczyć funkcję „OPONY:SET TPW” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) jeden z przycisków **3** lub **4**, aby włączyć ustawianie parametrów. Wyświetlenie komunikatu „SET TPW URUCHOMIONE” przez około pięć sekund oznacza, że żądanie ustawiania parametrów referencyjnych opon zostało uwzględnione.

Lub

- nacisnąć krótko przycisk **3**, aby zaznaczyć funkcję „SEt tP” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **3**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych. Miganie przez około 5 sekund, po którym wyświetla się w sposób ciągły komunikat „SEt tP”, oznacza, że żądanie ustawiania parametrów referencyjnych opon zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (4/9)

SYSTEM A (ciąg dalszy)

Wyświetlanie informacji

Wyświetlenie **2** na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita itp.).

NAPOMPUJ KOLA ORAZ SET TPW

Lampka kontrolna  świeci się w sposób ciągły i, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „NAPOMPUJ KOLA ORAZ SET TPW”.

Oznacza to, że przynajmniej jedno z kół ma za niskie ciśnienie w oponie lub jest przebite.

W przypadku spadku ciśnienia – dopompować daną oponę.

W przypadku przebitcia opony należy ją wymienić lub skontaktować się z autoryzowanym partnerem marki.

Sprawdzić i uzupełnić ciśnienie we wszystkich oponach na zimno, a następnie uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości referencyjnej ciśnienia opon.

Lampka kontrolna  gaśnie po przywróceniu wartości referencyjnej ciśnienia opon.

WLACZ PONOWNIE SET TPW

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym, a wraz z nią, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „WLACZ PONOWNIE SET TPW”.

Wskazuje to, że żądanie ustawień parametrów początkowych wartości ciśnienia odniesienia opon powinno być rozpoczęte.

TPW NIEDOSTĘPNY

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym, a wraz z nią, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „TPW NIEDOSTĘPNY”.

Oznacza to, że pojazd jest wyposażony w koło zapasowe o rozmiarze innym niż cztery pozostałe koła oraz że jest ono zamontowane w pojeździe.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

SKONTROLUJ TPW

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym, a wraz z nią, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „SKONTROLUJ TPW”.

Towarzyszy mu lampka kontrolna .

Informują o błędzie w systemie i konieczności skontaktowania się z autoryzowanym partnerem marki.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (5/9)

SYSTEM A (ciąg dalszy)

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara (3 PSI)**.

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Po każdym dopompowaniu lub ustawieniu ciśnienia opon należy uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Wymiana kół/opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Po każdej wymianie koła/opony należy odpowiednio ustawić ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych wartości odniesienia ciśnienia opon.

Koło zapasowe

Jeżeli pojazd posiada takie wyposażenie, należy dopasować ciśnienie opon i uruchomić ustawianie parametrów początkowych ciśnienia opon.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Używać wyłącznie sprzętu autoryzowanego przez sieć marki, w przeciwnym razie system może działać z opóźnieniem lub w nieprawidłowy sposób. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

Po użyciu zestawu pompowania opon należy wyregulować ciśnienie opon i uruchomić wartość odniesienia ciśnienia opon.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (6/9)



38988

SYSTEM B

Zasada działania

Każde z kół (oprócz koła zapasowego) zawiera czujnik, umieszczony w zaworze powietrznym, który mierzy okresowo, podczas jazdy, ciśnienie w danej oponie.

Lampka kontrolna  1 zapala się światłem ciągłym, aby ostrzec kierowcę w przypadku niedostatecznego ciśnienia (niedopompowana opona, przebita opona itp.).

Przywracanie wartości ciśnienia odniesienia w oponach

Należy to zrobić:

- gdy ciśnienie odniesienia w oponach musi być zmienione, aby dostosować je do warunków użytkowania (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.);
- po przełożeniu koła (nie zalecamy takiej praktyki);
- po wymianie koła.

Trzeba to robić zawsze po przeglądzie ciśnienia w ogumieniu czterech opon przy zimnym silniku.

Ciśnienie w ogumieniu musi odpowiadać bieżącemu użytkowaniu pojazdu (bez obciążenia, z obciążeniem, jazda na autostradzie itp.).

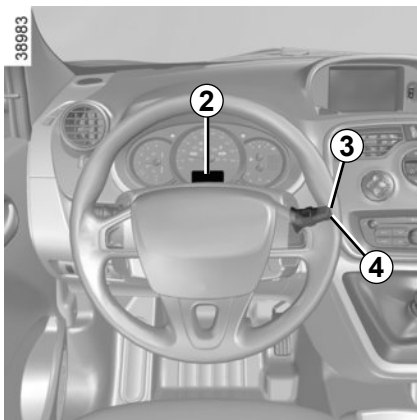


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu.

Nie zastępuje ona jednak kierowcy. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Należy sprawdzać ciśnienie w oponach, w tym także w kole zapasowym, raz w miesiącu.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (7/9)



SYSTEM B (ciąg dalszy)

Procedura ustawianie parametrów początkowych

Zależnie od wersji pojazdu, przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć krótko jeden z przycisków **3** lub **4**, aby zaznaczyć funkcję „ODCZYTYWANIE CIŚNIENI OPON” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) jeden z przycisków **3** lub **4**, aby włączyć ustawianie parametrów.

Wyświetlenie komunikatu „START ODCZYTU CIŚNIENI OPON” przez około pięć sekund oznacza, że żądanie ustawiania parametrów referencyjnych opon zostało uwzględnione.

Lub

- nacisnąć krótko przycisk **3**, aby zaznaczyć funkcję „SEt PP” na wyświetlaczu **2**;
- nacisnąć dłużej (około 3 sekundy) przycisk **3**, aby włączyć ustawianie parametrów początkowych. Miganie przez około 5 sekund, po którym wyświetla się w sposób ciągły komunikat „SEt PP”, oznacza, że żądanie ustawiania parametrów referencyjnych opon zostało uwzględnione.

Ustawienie parametrów początkowych odbywa się po kilku minutach jazdy.

Uwaga

Wartość ciśnienia odniesienia nie może być niższa niż zalecana i wskazana na krawędzi drzwi.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W OPONACH (8/9)

SYSTEM B (ciąg dalszy)

Wyświetlanie informacji

Wyświetlenie 2 na tablicy wskaźników informuje o ewentualnych nieprawidłowościach w zakresie napompowania opon (brak powietrza w oponie, opona przebita itp.).

SPRAWDŹ CIŚN. OPON

Lampka kontrolna  świeci się w sposób ciągły i, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „SPRAWDŹ CIŚN. OPON”

Wskazuje to, że przynajmniej jedno z kół ma mniej powietrza w oponie.

Sprawdzić i w razie konieczności wyregulować ciśnienie w czterech zimnych

oponach. Lampka kontrolna  gaśnie po kilku minutach jazdy.

System może nie wykryć nagłej utraty ciśnienia w oponie (pęknięcie opony itp.).

PRZEBITA OPONA

Lampka kontrolna  zapala się w sposób ciągły wraz z sygnałem dźwiękowym i, zależnie od wersji pojazdu, komunikatem „PRZEBITA OPONA”.

Towarzyszy mu lampka kontrolna .

Wskazują, że przynajmniej jedna z opon jest przebita lub bardzo niedopompowana. Należy ją wymienić lub zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki, jeśli jest przebita. Uzupełnić ciśnienie w oponie, jeśli jest ona niedopompowana.



Lampka kontrolna  informuje o konieczności natychmiastowego zatrzymania pojazdu, dla Państwa bezpieczeństwa, jeżeli tylko pozwalają na to warunki ruchu drogowego.

SPRAWDŹ CZUJN. CIŚN. OPON

Lampka kontrolna  miga kilka sekund, następnie świeci się światłem ciągłym, a wraz z nią, zależnie od wersji pojazdu, pojawia się komunikat „SPRAWDŹ CZUJN. CIŚN. OPON”.

Towarzyszy mu lampka kontrolna .

Wskazują, że przynajmniej jedno z kół nie jest wyposażone w czujniki (np. koło zapasowe). W innym przypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYGNAŁ OSTRZEGAJĄCY O UTRACIE CIŚNIENIA W Oponach (9/9)

SYSTEM B (ciąg dalszy)

Ustawienie ciśnienia w ogumieniu

Ciśnienie w ogumieniu należy regulować przy zimnych oponach (wartości sprawdzić na naklejce znajdującej się na krawędzi drzwi kierowcy).

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane ciśnienie w granicach od **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.

Wymiana kół/opon

System ten wymaga montażu specjalnych kół, kołpaków i opon. Patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki w celu wymiany opon oraz sprawdzenia, jakie akcesoria są kompatybilne z systemem i dostępne w sieci sprzedaży marki. Stosowanie wszelkich innych akcesoriów mogłoby spowodować nieprawidłowe działanie systemu.

Koło zapasowe

Jeśli pojazd jest wyposażony w koło zapasowe, nie zawiera ono czujnika. Kiedy jest zamontowane w samochodzie, lampka

kontrolna  miga przez kilka sekund, a następnie świeci się światłem ciągłym wraz z lampką kontrolną . Zależnie od wersji pojazdu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „SPRAWDŹ CZUJN. CIŚN. OPON”.

Aerozole do naprawy przebitych opon i zestaw do pompowania opon

Ze względu na specyficzne cechy zaworów, należy stosować wyłącznie elementy wyposażenia homologowane przez markę. Patrz punkt „Zestaw do pompowania opon” w rozdziale 5.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (1/5)

Zależnie od wersji pojazdu, składają się na nie:

- **ABS (system zapobiegający blokowaniu kół);**
- **układu kontroli toru jazdy (ESC) z kontrolą podsterowności i układem antypoślizgowym;**
- **system wspomagania nagłego hamowania;**
- **kontrola przyczepności;**
- **system pomocy przy ruszaniu pod górę.**



Funkcje te stanowią dodatkową pomoc w sytuacjach krytycznych, umożliwiając dostosowanie zachowania pojazdu do szczególnych warunków jazdy.

Funkcje nie zastępują kierowcy. **Ich obecność nie zwiększa możliwości samochodu i nie powinna skłaniać kierowcy do jazdy z większą prędkością.** System w żadnym wypadku nie zastępuje kierowcy, który powinien zachować czujność i prowadzić pojazd w sposób odpowiedzialny (kierowca powinien być zawsze przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą zaistnieć w czasie jazdy).

ABS (system zapobiegający blokowaniu kół)

Podczas gwałtownego hamowania, system ABS pozwala uniknąć zablokowania kół, a więc umożliwia kontrolę nad drogą hamowania oraz panowanie nad pojazdem.

W takich warunkach, możliwe jest wykonanie manewrów mających na celu uniknięcie przeszkody podczas hamowania. Ponadto, system ten pozwala zoptymalizować drogę hamowania, zwłaszcza na nawierzchni o słabej przyczepności (mokra jezdnia, itp.). Każde uruchomienie się systemu objawia się drganiem pedału hamulca. System ABS nie pozwala w żadnym wypadku na polepszenie parametrów „fizycznych” związanych z przyczepnością opon do nawierzchni. Zasady ostrożnej jazdy powinny być zatem **koniecznie** przestrzegane (zachowanie bezpiecznej odległości między pojazdami itd.).

W razie konieczności gwałtownego hamowania, zalecane jest **mocne i ciągłe wciśnięcie** pedału hamulca. Nie jest konieczne kilkakrotne wciskanie pedału hamulca (pompowanie). System ABS będzie dostosowywał siłę stosowaną w układzie hamulcowym.

Nieprawidłowości w działaniu

- Jeżeli w czasie jazdy lampka kontrolna  wyświetli się na tablicy wskaźników, **hamowanie jest nadal zapewnione**;

- Jeżeli lampki kontrolne  i  wyświetlają się na tablicy wskaźników, **oznacza to wystąpienie usterki elementów układu hamulcowego.**

W takich przypadkach ABS, ESC oraz wspomaganie nagłego hamowania są również wyłączone, a na tablicy wskaźników wyświetlają się komunikaty „SPRAWDŹ ABS”, „HAMULCE DO KONTROLI” oraz „SPRAWDŹ ESC”.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Zapewnione jest częściowe działanie układu hamulcowego. Niemniej jednak **wiąże się to z niebezpieczeństwem w przypadku nagłego hamowania** oraz wymusza konieczność natychmiastowego zatrzymania pojazdu, jeśli tylko pozwalają na to warunki drogowe. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (2/5)

System kontroli toru jazdy ESC z kontrolą podsterowności na zakrętach i układem antypoślizgowym

System kontroli toru jazdy ESC

System ten pozwala na zachowanie kontroli nad pojazdem w sytuacjach krytycznych (uniknięcie zderzenia z przeszkodą, utrata przyczepności na zakręcie, itp.).

Zasada działania

Czujnik w kierownicy pozwala na rozpoznanie toru jazdy wybranego przez kierowcę.

Inne czujniki rozmieszczone w pojeździe określają rzeczywisty kierunek, w którym porusza się pojazd.

System porównuje polecenia kierowcy z rzeczywistym torem jazdy samochodu i w razie potrzeby wprowadza niezbędne korekty, włączając hamulce poszczególnych kół i/lub zmieniając moc silnika, w przypadku uruchomienia systemu na tablicy wskaźników

miga lampka kontrolna



Kontrola podsterowności

Funkcja ta optymalizuje działanie systemu ESC w przypadku wyraźnej podsterowności (utrata przyczepności przedniego zawieszenia).

Układ antypoślizgowy

System ten ma na celu ograniczenie ślizgania się kół napędowych oraz kontrolę pojazdu w trakcie ruszania, przyspieszania lub zwalniania.

Zasada działania

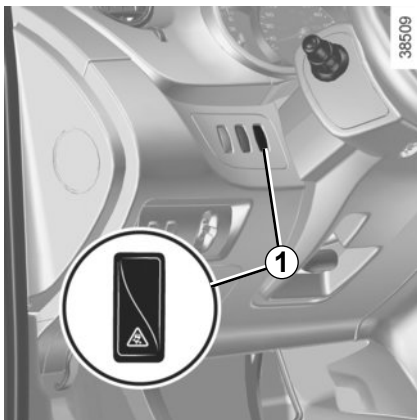
Za pomocą czujników w kołach, system przez cały czas mierzy i porównuje prędkość kół napędowych, wykrywając ich poślizg. Jeżeli jedno z kół zaczyna się ślizgać, system włącza hamulec tego koła. Funkcja hamowania działa do chwili, gdy osiągnięta prędkość obrotowa zapewni właściwą przyczepność koła do nawierzchni.

Działanie systemu ma również na celu dostosowanie prędkości obrotowej silnika do przyczepności opon do nawierzchni, niezależnie od wciskania pedału przyspieszenia.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „SPRAWDŹ ESC” i zapala się lampka kontrolna . W takim przypadku ESC i układ antypoślizgowy są wyłączone.

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Wyłączenie funkcji układu antypoślizgowego (zależnie od wersji pojazdu)

W niektórych sytuacjach (jazda po miękkiej nawierzchni: śnieg, błoto,... lub jazda z zamontowanymi łańcuchami śniegowymi), system może spowodować zmniejszenie mocy silnika, by ograniczyć poślizg. Jeżeli kierowca sobie tego nie życzy, może wyłączyć funkcję, wciskając przycisk **1**. Na tablicy wskaźników pojawia się ostrzegawczy komunikat „ANTYPOŚLIZGOWY WYŁĄCZONY”.

Ponieważ układ antypoślizgowy zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo, niewskazana jest jazda z wyłączoną funkcją. Gdy tylko będzie to możliwe, należy ponownie włączyć funkcję, naciskając na przycisk **1**.

Uwaga: Funkcja zostaje automatycznie ponownie włączona w chwili włączenia zapłonu lub przekroczenia prędkości około 40 km/h.

Wspomaganie nagłego hamowania

System ten stanowi uzupełnienie układu ABS, który przyczynia się do skrócenia drogi hamowania.

Zasada działania

System umożliwia wykrycie sytuacji wymagającej nagłego hamowania. W takim przypadku uruchamiana jest natychmiast pełna siła wspomagania hamowania, co pozwala na jak najszybsze włączenie regulacji ABS.

Działanie systemu ABS podczas hamowania jest podtrzymywane, dopóki pedał hamulca nie zostanie zwolniony.

Zapalenie się świateł awaryjnych

Światła te mogą włączyć się w przypadku silnego hamowania, zależnie od wersji pojazdu.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość w działaniu, na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „USTERKA HAMULCÓW” i zapala się lampka kontrolna .

Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Upředzanie hamowania

Zależnie od wersji pojazdu, w przypadku szybkiego puszczenia pedału przyspieszenia, system upředza hamowanie w celu zmniejszenia drogi hamowania.

Przypadki szczególne

Podczas używania regulatora prędkości:

- podczas używania pedału przyspieszenia, system może się uruchomić, gdy pedał zostanie zwolniony;
- jeśli pedał przyspieszenia nie jest używany, system nie zostanie uruchomiony.

SYSTEMY KONTROLI I WSPOMAGANIA PROWADZENIA POJAZDU (4/5)

Kontrola przyczepności

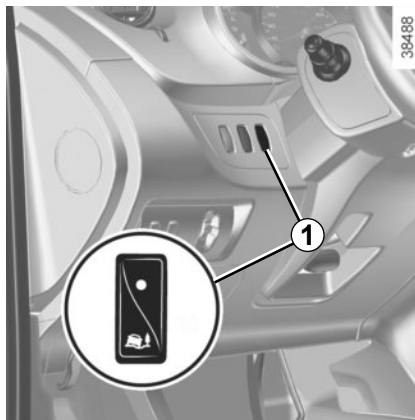
Jeśli pojazd jest wyposażony w system kontroli przyczepności, ułatwia on kontrolę nad pojazdem na drodze, w warunkach zmniejszonej przyczepności (grząski teren itd.).



Opony

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny to być opony identyczne jak te, które stanowiły oryginalne wyposażenie samochodu lub inne, dobrane przez Autoryzowanego Partnera marki.



Tryb „Droga”

W momencie uruchomienia pojazdu na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „TRYB DROGA UTWARDZONA”. Lampka

kontrolna  gaśnie na tablicy wskaźników.

Ta pozycja pozwala na optymalne użycie w normalnych warunkach drogowych (sucho, wilgotno, słaby śnieg itp.).

Tryb „Droga” wykorzystuje funkcje układu antypoślizgowego.

Tryb „Grząski grunt”

Naciśnij przełącznik **1**: na tablicy wskaźni-

ków zapala się lampka kontrolna , której towarzyszy komunikat „TRYB DROGA GRUNTOWA”.

Ta pozycja pozwala na optymalne użycie w warunkach grząskiego gruntu (błoto, piasek, mokre liście itp.). W tej pozycji to prowadzący kontroluje obroty silnika. Po przekroczeniu prędkości 50 km/h system automatycznie przechodzi w tryb „Droga” i lampka

ostrzegawcza  na tablicy wskaźników gaśnie.

System pomocy przy ruszaniu pod górę

System ten wspomaga kierowcę przy ruszaniu na pochyłym terenie. Uniemożliwia on cofanie się pojazdu na wzniesieniu, powodując automatyczne zaciągnięcie hamulców, gdy kierowca zwolni pedał hamulca, aby wcisnąć pedał gazu.

Działanie systemu

System działa tylko wtedy, gdy dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w innym położeniu niż neutralnym, a pojazd stoi nieruchomo (wciśnięcie pedału hamulca).

System przytrzymuje pojazd przez około **2 sekundy**. Następnie hamulce zostają stopniowo zwolnione (pojazd zaczyna jechać, w zależności od nachylenia terenu).



System pomocy przy ruszaniu pod górę nie może zapobiec stoczeniu się pojazdu w tył we wszystkich sytuacjach (bardzo duże nachylenie terenu itd.).

We wszystkich przypadkach kierowca może wcisnąć pedał hamulca i zapobiec w ten sposób przemieszczeniu się pojazdu do tyłu.

System pomocy przy ruszaniu pod górę nie powinien być używany po dłuższym postoju pojazdu: należy wtedy skorzystać z pedału hamulca.

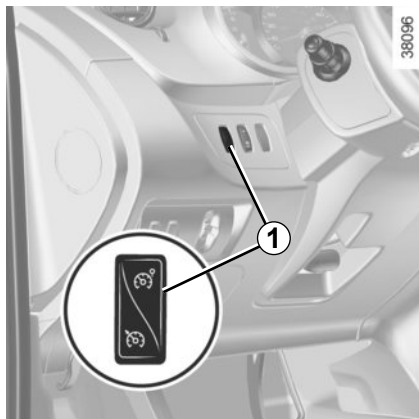
Zadaniem tej funkcji nie jest unieruchomienie pojazdu w sposób trwały.

W razie potrzeby należy wcisnąć pedał hamulca, aby zatrzymać pojazd.

Kierowca powinien zachować szczególną ostrożność podczas jazdy po śliskiej nawierzchni lub nawierzchni o małej przyczepności.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (1/3)



Ogranicznik prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w nieprzekraczaniu wybranej prędkości jazdy zwanej **prędkością ograniczoną**.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości ograniczonej do pamięci i zmiana prędkości ograniczonej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości ograniczonej na niższą (-).
- 4 Przejście funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości ograniczonej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji i wywołanie prędkości ograniczonej zapisanej w pamięci (R).



Włączanie funkcji

Nacisnąć przełącznik **1** po stronie . Lampka kontrolna  zaczyna świecić się pomarańczowym światłem, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat „OGRANICZNIK” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja ogranicznika prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości ograniczonej. W celu zapisania bieżącej prędkości należy wcisnąć przełącznik **2** (+): kreski zostają zastąpione przez wartość prędkości ograniczonej. Minimalna prędkość, jaką można zapisać, wynosi 30 km/h.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (2/3)



Jazda samochodem

W przypadku, gdy do pamięci jest wprowadzona prędkość ograniczona, dopóki prędkość ta nie zostanie osiągnięta prowadzenie odbywa się w podobny sposób jak w przypadku pojazdu nie posiadającego funkcji ogranicznika prędkości.

Po osiągnięciu zapisanej prędkości, nawet przy dalszym wciskaniu pedału przyspieszenia, przekroczenie zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwe, za wyjątkiem sytuacji szczególnych (patrz paragraf „Przekroczenie prędkości ograniczonej” na następnej stronie).

Zmiana zapamiętanej prędkości ograniczonej

Można zmieniać prędkość ograniczoną poprzez kolejne naciskanie:

- przełącznik 2 (+) w celu zwiększenia prędkości;
- przełącznik 3 (-) w celu zmniejszenia prędkości.

Przekroczenie prędkości ograniczonej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości ograniczonej poprzez silne wciśnięcie pedału gazu **do końca** poza punkt oporu.

Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie należy puścić pedał przyspieszenia: funkcja ogranicznika prędkości zostaje przywrócona jak tylko prędkość spada poniżej prędkości zapisanej w pamięci.

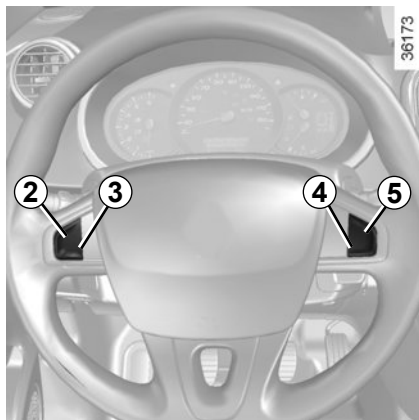
Brak możliwości utrzymania wybranej prędkości ograniczonej

Przy zjeździe z dużego wzniesienia, system nie może utrzymać prędkości ograniczonej: informacja o prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.



Funkcja ogranicznika prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

OGRANICZNIK PRĘDKOŚCI (3/3)



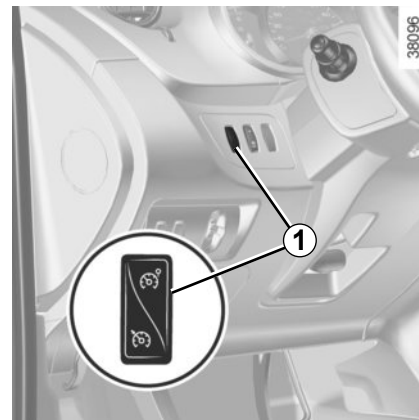
Przejdźcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji ogranicznika prędkości zostaje wstrzymane po naciśnięciu przełącznika **4** (O). W takim przypadku, prędkość ograniczona zostaje zapisana w pamięci, a na tablicy wskaźników pojawia się wartość prędkości ograniczonej oraz komunikat „W PAMIĘCI”.

Wywołanie prędkości ograniczonej

Po zapisaniu prędkości w pamięci istnieje możliwość przywołania jej poprzez naciśnięcie na przełącznik **5** (R).

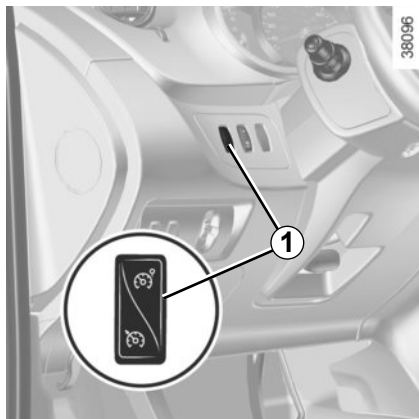
Gdy ogranicznik znajduje się w trybie czuwania, wciśnięcie przełącznika **2** (+) powoduje ponowne uaktywnienie funkcji, bez uwzględnienia wartości prędkości zapisanej w pamięci: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Funkcja ogranicznika prędkości zostaje wstrzymana, po naciśnięciu przełącznika **1**. W takim przypadku prędkość nie jest już zapisana w pamięci. Zgaśnięcie pomarańczowej lampki  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (1/4)



Regulator prędkości jest funkcją pomagającą kierowcy w utrzymaniu prędkości jazdy na stałej wybranej wartości, zwanej **prędkością regulowaną**.

Prędkość regulowana może być ustawiana po osiągnięciu prędkości 30 km/h.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

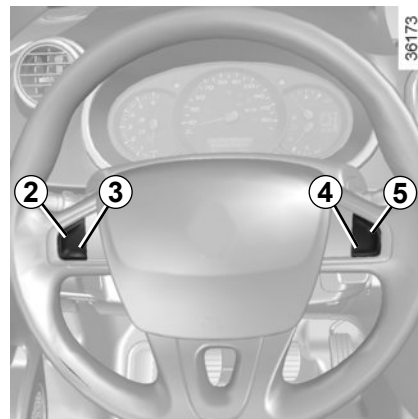


Funkcja ta jest dodatkowym ułatwieniem w prowadzeniu pojazdu. Funkcja ta nie zastępuje kierowcy.

Nie może ona więc w żadnym wypadku przyczyniać się do nieprzestrzegania ograniczeń prędkości, zmniejszać czujności kierowcy (który powinien być zawsze gotowy do hamowania w każdych okolicznościach), ani zwalniać go z odpowiedzialności.

Funkcja regulatora prędkości nie powinna być używana w warunkach dużego natężenia ruchu, na krętej lub śliskiej drodze (gołoledź, akwaplaning, żwir) oraz przy niesprzyjających warunkach meteorologicznych (mgła, opady, wiatr boczny...).

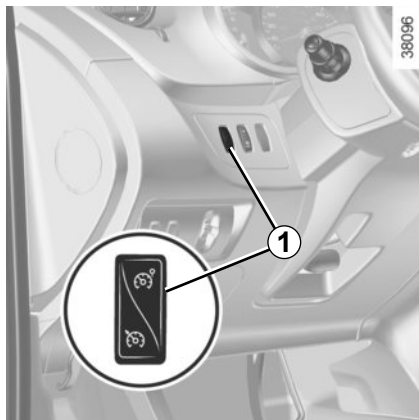
Ryzyko wypadku.



Elementy sterujące

- 1 Przełącznik główny Włączanie-wyłączanie.
- 2 Włączenie funkcji, wprowadzenie prędkości do pamięci i zmiana prędkości regulowanej na wyższą (+).
- 3 Zmiana prędkości regulowanej na niższą (-).
- 4 Przejęcie funkcji do trybu czuwania (z wprowadzeniem prędkości regulowanej do pamięci) (O).
- 5 Włączenie funkcji z wywołaniem zapamiętanej prędkości regulowanej (R).

REGULATOR PRĘDKOŚCI (2/4)



Włączanie funkcji

Wcisnąć przełącznik **1** po stronie .

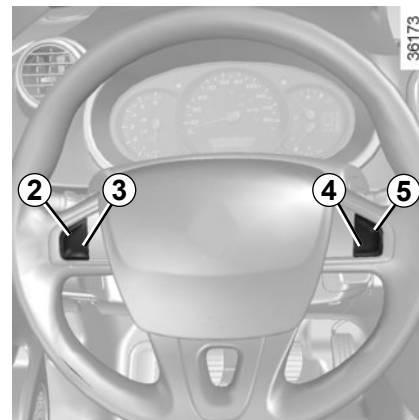
Lampka kontrolna **6** zapala się na zielono, a na tablicy wskaźników pojawia się komunikat: „TEMPOMAT” z kreskami sygnalizującymi, że funkcja regulatora prędkości działa oraz że system czeka na zarejestrowanie prędkości regulowanej.



Ustawianie prędkości

Przy ustabilizowanej prędkości (powyżej ok. 30 km/h), wcisnąć przycisk **2** (+): funkcja jest włączona i bieżąca prędkość zostaje zapamiętana.

Wartość prędkości regulowanej zastępuje kreski, a regulacja zostaje potwierdzona poprzez wyświetlenie komunikatu na tablicy wskaźników i zaświecenie się lampki kontrolnej **7** na zielono, oprócz lampki **6**.



Jazda samochodem

Gdy prędkość regulowana jest zapamiętana, a funkcja regulacji działa, można zdjąć stopę z pedału gazu.



Uwaga: zalecamy trzymanie stopy w pobliżu pedałów, aby móc szybko zareagować w przypadku wystąpienia nagłego zdarzenia.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (3/4)



Zmiana prędkości regulowanej

Można zmieniać prędkość regulowaną przez kolejne naciskanie na:

- przełącznik **2 (+)** w celu zwiększenia prędkości,
- przełącznik **3 (-)** w celu zmniejszenia prędkości.



Funkcja regulatora prędkości nie ma żadnego wpływu na działanie układu hamulcowego.

Przekroczenie prędkości regulowanej

W każdej chwili możliwe jest przekroczenie prędkości regulowanej poprzez wciśnięcie pedału gazu. Przez cały czas, gdy prędkość jest przekroczona, zadana wartość miga na tablicy wskaźników.

Następnie zwolnić pedał przyspieszenia: po kilku sekundach, pojazd automatycznie powraca do początkowej wartości prędkości regulowanej.

Brak możliwości utrzymania prędkości regulowanej

Przy zjeździe z dużego wzniesienia, system nie może utrzymać prędkości regulowanej: informacja o zapamiętanej prędkości miga na tablicy wskaźników w celu powiadomienia o tym kierowcy.

REGULATOR PRĘDKOŚCI (4/4)



Przejęcie funkcji do trybu czuwania

Działanie funkcji zostaje wstrzymane po naciśnięciu na:

- pedał hamulca;
- pedał sprzęgła lub przestawieniu dźwigni automatycznej skrzyni biegów w położenie neutralne;
- przełącznik 4 (O).

W tych trzech przypadkach, prędkość regulowana pozostaje zapamiętana.

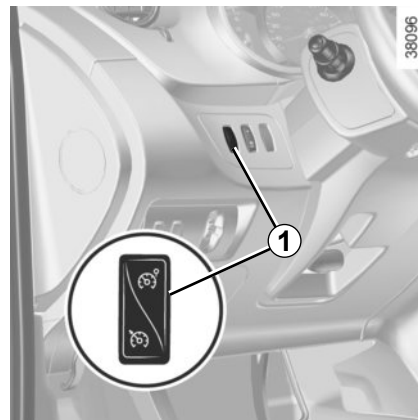
Wstrzymanie działania funkcji zostaje potwierdzone zgaśnięciem zielonej lampki kontrolnej  i pojawieniem się na tablicy wskaźników komunikatu „W PAMIĘCI”.

Wywołanie prędkości regulowanej

Jeśli prędkość została zapamiętana, istnieje możliwość jej wywołania poprzez naciśnięcie na przycisk 5 (R), pod warunkiem, że prędkość pojazdu jest wyższa niż około 30 km/h oraz po upewnieniu się, że jest ona dostosowana do warunków ruchu drogowego (natężenie ruchu, stan nawierzchni, warunki meteorologiczne itd.).

Uwaga: jeśli poprzednio zapisana prędkość jest dużo wyższa od prędkości bieżącej, nastąpi silne przyspieszenie aż do momentu osiągnięciażądanego progu prędkości.

Kiedy działanie regulatora jest wstrzymane, naciśnięcie na przyciski 2 (+) powoduje przywrócenie działania funkcji bez uwzględniania zapamiętanej prędkości: w takim przypadku prędkością zadaną jest prędkość, z którą jedzie pojazd.



Wyłączenie funkcji

Działanie funkcji regulatora prędkości zostaje przerwane po naciśnięciu na przełącznik 1, co powoduje anulowanie zapamiętanej prędkości.

Zgaśnięcie dwóch zielonych lampek kontrolnych  i  na tablicy wskaźników potwierdza wyłączenie funkcji.



Przełączenie w stan czuwania lub wyłączenie funkcji regulatora prędkości nie powoduje szybkiego zmniejszenia prędkości: hamowanie odbywa się poprzez naciśnięcie na pedał hamulca.

POMOC PRZY PARKOWANIU (1/2)

Zasada działania

Czujniki ultradźwiękowe zamontowane w zderzaku tylnym pojazdu „mierzą” odległość między pojazdem i przeszkodą.

System emituje sygnały dźwiękowe, których częstotliwość zwiększa się wraz ze zbliżaniem się do przeszkody. Kiedy przeszkoda znajdzie się w odległości około 30 centymetrów od pojazdu, sygnał staje się ciągły.

Uwaga: upewnij się, że czujniki ultradźwiękowe nie są niczym pokryte (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).

38505



Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, ekran **1** pozwala pokazać otoczenie pojazdu uzupełniając sygnały dźwiękowe.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w czasie jazdy przy wykonywaniu manewrów, informując, poprzez sygnały dźwiękowe, jaka jest odległość między pojazdem a przeszkodą.

Nie może ona jednak w żadnym wypadku zastąpić kierowcy, który powinien zachować czujność i być odpowiedzialny podczas wykonywania manewrów.

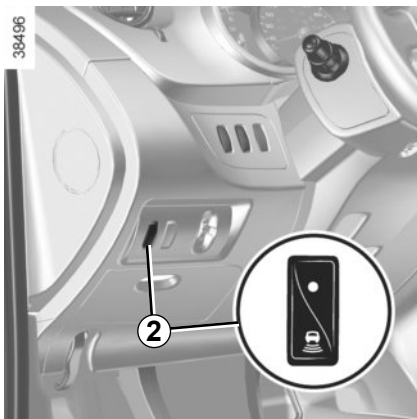
Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

34595



Zasada działania

Po włączeniu wstecznego biegu, wykrywana jest większość przeszkód znajdujących się w odległości mniejszej niż około 1,20 metra z tyłu pojazdu, co jest sygnalizowane za pomocą sygnału dźwiękowego i zaświeceniem wyświetlacza **1**.



Czasowe wyłączenie systemu

(zależnie od wersji pojazdu)

Wcisnąć przełącznik 2 w celu wyłączenia systemu.

Lampka kontrolna wbudowana w przycisk zapala się, przypominając, że system jest wyłączony.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.

System włącza się automatycznie po wyłączeniu zapłonu i ponownym uruchomieniu silnika.

Trwałe wyłączenie systemu

Istnieje możliwość trwałego wyłączenia systemu poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przełącznika 2.

Lampka wbudowana w przycisk świeci się stale.

Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje włączenie systemu i zgaśnięcie lampki kontrolnej.



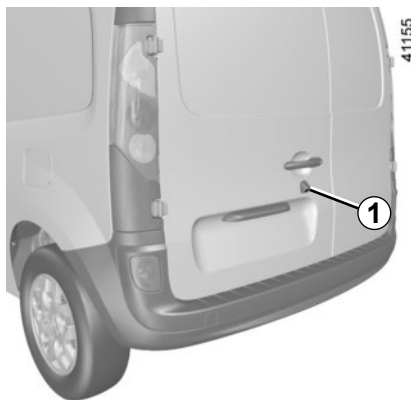
Uderzenie w podwozie samochodu (np. uderzenie w słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi) może spowodować uszkodzenie pojazdu (np. odkształcenie osi), instalacji elektrycznej lub akumulatora napędowego.

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Nieprawidłowości w działaniu

Gdy system wykryje nieprawidłowość, brzęczyk emituje ostrzegawczy sygnał dźwiękowy przez około 3 sekundy. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KAMERA COFANIA (1/2)



Zasada działania

Przy włączeniu wstecznego biegu, kamera **1** znajdująca się na tylnych drzwiach skrzydłowych przesyła widok tylnego otoczenia pojazdu do lusterka wstecznego **2** lub, zależnie od wersji pojazdu, do wyświetlacza multimedialnego **3** wraz z jedną lub dwoma liniami pomocniczymi **4** i **5** (ruchomą i stałą).



Uwaga: należy zwrócić uwagę, aby kamera cofania nie była zanieczyszczona (brud, błoto, śnieg, skropliny itp.).



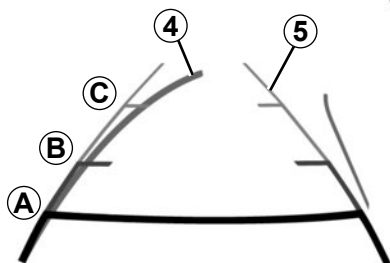
Uwaga: zależnie od wersji pojazdu, możliwa jest regulacja niektórych parametrów na wyświetlaczu multimedialnym **3**. Zapoznać się z instrukcją obsługi wyposażenia.



Funkcja ta stanowi dodatkową pomoc w prowadzeniu pojazdu. W żadnym wypadku nie zwalnia go z obowiązku uważnego i odpowiedzialnego sposobu prowadzenia pojazdu.

Kierowca powinien zawsze być przygotowany na nagłe zdarzenia, jakie mogą wystąpić podczas jazdy: w czasie wykonywania manewrów należy zwrócić uwagę na wąskie przeszkody ruchome (np. dziecko, zwierzę, wózek, rower, kamień, słupek itp.).

KAMERA COFANIA (2/2)



Ruchome pole pomiaru odległości 4 (zależnie od wersji pojazdu)

Jest pokazane w kolorze niebieskim na wyświetlaczu multimedialnym 3. Wskazuje tor jazdy samochodu w zależności od położenia kierownicy.

Stałe pole pomiaru odległości 5

Stałe pole pomiaru odległości składa się z kolorowych znaczników **A**, **B** i **C** wskazujących odległość z tyłu pojazdu:

- **A** (czerwony) na około 30 centymetrów od pojazdu;
- **B** (żółty) na około 70 centymetrów od pojazdu;
- **C** (zielony) na około 150 centymetrów od pojazdu.

To pole pomiaru odległości pozostaje stałe i pokazuje tor jazdy samochodu, jeśli jego koła są ustawione na wprost.

Korzystając z tego systemu należy najpierw obserwować pola pomiaru (ruchome dla toru jazdy i stałe dla odległości). Po wyświetleniu obszaru oznaczonego na czerwono, w celu precyzyjnego zaparkowania należy śledzić obraz z kamery przedstawiający zderzak.

Ekran pokazuje odwrócony obraz.

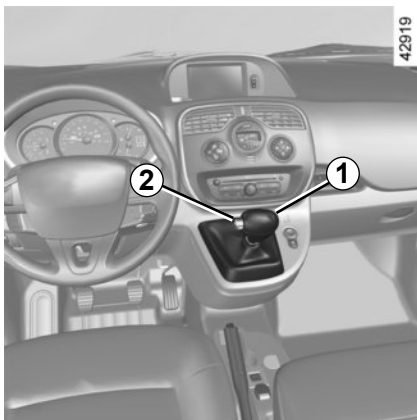
Pola pomiaru odległości to odwzorowanie rzutu na płaską powierzchnię podłoża; informacje z tych pól należy pominąć, gdy nakładają się one na przeszkodę pionową lub ustawioną na ziemi.

Obiekty ukazujące się na skraju pola ekranu mogą być zdeformowane.

W przypadku zbyt silnego natężenia światła (śnieg, pojazd stojący w słońcu...), mogą wystąpić zakłócenia widoczności obrazu z kamery.

Jeżeli tylne drzwi są otwarte lub niedomknięte, obraz z kamery znika i pojawia się komunikat „OTWARTY BAGAŻNIK” (zależnie od pojazdu).

AUTOMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (1/3)



Dźwignia sterująca 1

Wyświetlacz **A** znajdujący się na tablicy wskaźników informuje o działającym trybie i włączonym biegu.

P: parking

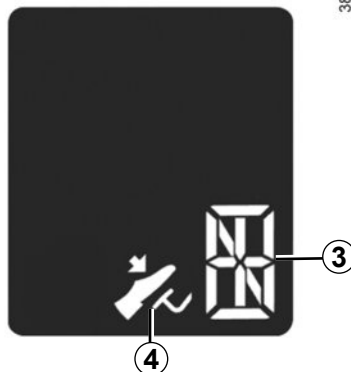
R: bieg wsteczny

N: położenie neutralne

D: tryb automatyczny (wyłącznie jazda do przodu)

3: informacja o biegu włączonym w trybie ręcznym.

A



Uruchomienie silnika

Ustaw dźwignię **1** w położeniu **P**, następnie uruchom silnik.

W celu przestawienia dźwigni z położenia **P**, należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca przed naciśnięciem przycisku odblokowującego **2**.

Wciskając pedał hamulca (lampa ostrzegawcza  **4** na wyświetlaczu gaśnie) i przestawić dźwignię zmiany biegów z położenia **P**.

Dźwignię zmiany biegów można ustawiać w położeniu D lub R wyłącznie w czasie postoju i przy pracującym silniku; należy wówczas wcisnąć pedał hamulca i nie naciskać pedału przyspieszenia.

Uwaga: zależnie od pojazdu, gdy dźwięgni zmiany biegów **1** znajduje się w położeniu innym niż **P**, wyświetlacz **3** włączanego biegu miga. Rozruch nie jest możliwy. Przetawić dźwignię **1** w położenie **P** i włączyć zapłon.



W przypadku uderzenia w podwozie (np. najechania na słupek, podwyższony krawężnik lub inny element drogi), samochód może ulec uszkodzeniu (np. odkształcenie osi).

W celu uniknięcia ryzyka wystąpienia poważniejszej usterki, należy zlecić wykonanie kontroli pojazdu Autoryzowanemu Partnerowi marki.

AUTMATYCZNA SKRZYŃNIA BIEGÓW (2/3)

Prowadzenie pojazdu z użyciem automatycznego trybu przełożeń

Ustawić dźwignię **1** w pozycji **D**.

W większości sytuacji spotykanych w czasie jazdy, nie ma już potrzeby posługiwania się tą dźwignią: biegi włączają się automatycznie we właściwym momencie, przy odpowiedniej prędkości obrotowej silnika. Działanie „automatu” skrzyni biegów polega także na uwzględnianiu takich parametrów jak obciążenie pojazdu, ukształtowanie terenu i styl jazdy kierowcy.

Przyspieszanie i wyprzedzanie

Wcisnąć zdecydowanie pedał gazu (poza punkt oporu).

Automatyczna skrzynia biegów wybierze wówczas optymalne przełożenie, uwzględniające charakterystykę silnika.

Prowadzenie pojazdu z użyciem ręcznego trybu przełożeń

Po ustawieniu dźwigni zmiany biegów **1** w położeniu **D**, przesunąć dźwignię w lewo. Włączanie biegów w trybie ręcznym odbywa się poprzez pchnięcie dźwigni:

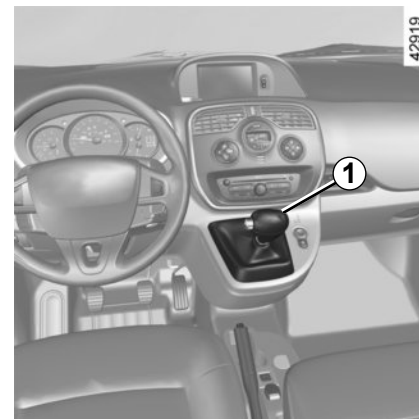
- w celu włączenia niższego biegu, pchnąć dźwignię do tyłu;
- do przodu, w celu włączenia wyższego biegu.

Informacja o włączonym biegu pojawia się na tablicy wskaźników.

Przypadki szczególne

W niektórych sytuacjach (np. ochrona silnika, uruchomienie systemu kontroli toru jazdy: ESC...) „automat” może sam ustawić bieg.

Podobnie w celu uniknięcia tzw. „niewłaściwych zmian biegów”, „automat” może uniemożliwić zmianę biegu: w takim przypadku informacja o biegu miga przez kilka sekund na tablicy wskaźników.



Jazda ekonomiczna

Podczas normalnej jazdy, dźwignię sterowania należy z zasady ustawiać w pozycji **D**, zaś pedałem gazu posługiwać się w delikatny sposób. Dzięki temu zmiana przełożeń następuje automatycznie przy niewielkich prędkościach obrotowych silnika.

AUTOMATYCZNA SKRZYNIA BIEGÓW (3/3)

Nieprawidłowości w działaniu

- **w czasie jazdy**, jeśli komunikat „SPRAWDŹ SKRZ. BIEGÓW” wraz z lampką kontrolną  wyświetli się na tablicy wskaźników, oznacza to usterkę.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **w czasie jazdy**, jeżeli komunikat „PRZEGRZANA SKR BIEGÓW” pojawia się na tablicy wskaźników, należy jechać z umiarkowaną prędkością i w miarę możliwości unikać pozostawiania dźwigni w pozycji **D** (lub **R**): na czas postoju należy koniecznie ustawiać dźwignię w pozycji **N**.

Należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

- **Holowanie uszkodzonego pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów**, patrz paragraf „Holowanie”, rozdział 5.

Przypadki szczególne

- **Jeśli ukształtowanie terenu oraz liczne zakręty** (np. w terenie górzystym) nie pozwalają na jazdę w trybie automatycznym, zalecane jest przejście do trybu sterowania ręcznego.

Ma to na celu uniknięcie zbyt częstych zmian biegów wymuszanych przez tryb automatyczny przy wjeżdżaniu pod górę oraz wykorzystanie hamowania silnikiem podczas długich zjazdów.

- **Przy niskiej temperaturze**, chcąc zapobiec gaśnięciu silnika bezpośrednio po uruchomieniu, należy odczekać chwilę pozostawiając dźwignię sterującą w pozycji **P** lub **N** przed jej przestawieniem w pozycję **D** lub **R**.

Zatrzymanie samochodu

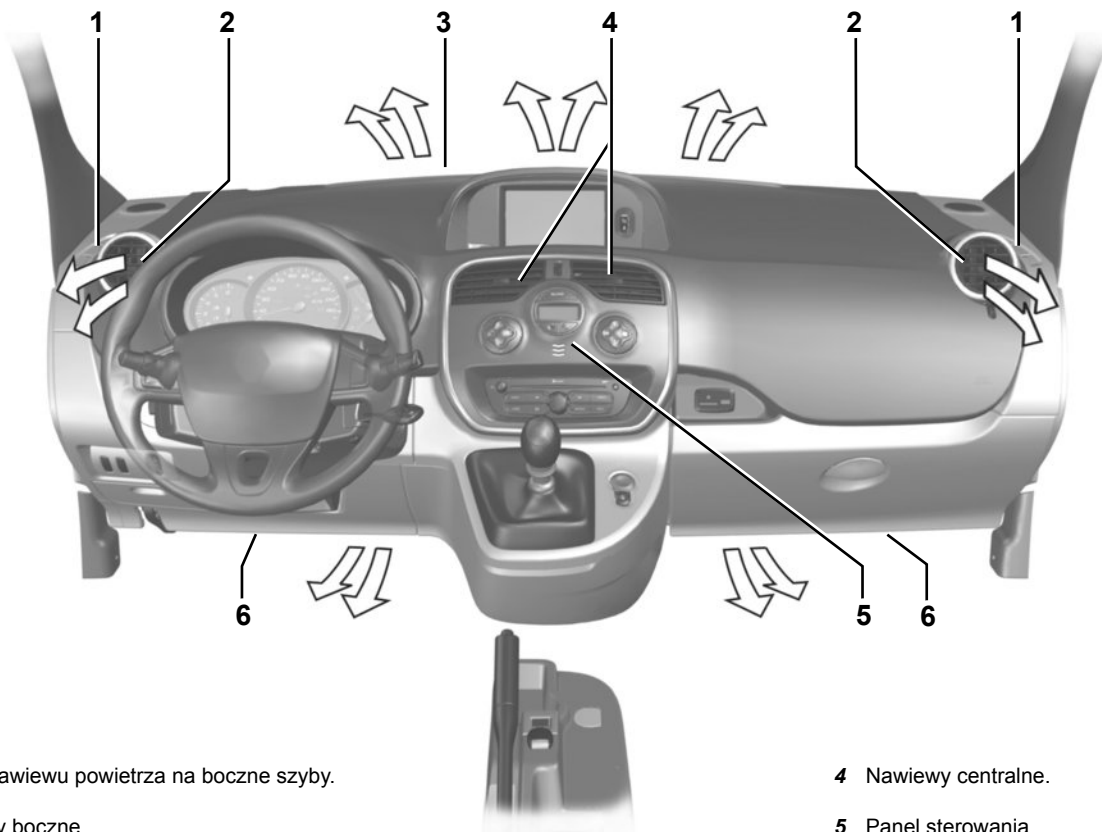
Po zatrzymaniu samochodu, trzymając nogę na pedale hamulca, należy ustawić dźwignię w pozycji **P** (parking): skrzynia biegów znajduje się w położeniu neutralnym, zaś koła napędowe są zablokowane mechanicznie.

Zaciągnąć hamulec ręczny.

Rozdział 3: Komfort jazdy

Nawiewy: dysze wylotu powietrza	3.2
Ogrzewanie, klimatyzacja	3.4
Klimatyzacja automatyczna	3.7
Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją	3.15
Oświetlenie wnętrza	3.17
Oslona przeciwsłoneczna/Lusterka	3.19
Podnośniki szyb sterowane elektrycznie	3.20
Szyba odchylana	3.21
Dach otwierany ręcznie	3.22
Popielniczka/zapalniczka/gniazda akcesoriów	3.23
Schowki/elementy wyposażenia kabiny	3.24
Tylna kanapa	3.29
Przewożenie ładunku	3.31
w bagażniku	3.31
Hak holowniczy	3.32
Pokrywa przestrzeni bagażowej	3.33
Siatka przytrzymująca bagaże	3.34
Relingi dachowe	3.35
Multimedialne elementy wyposażenia	3.37

NAWIEWY: dysze wylotów powietrza (1/2)



1 Dysze nawiewu powietrza na boczne szyby.

2 Nawiewy boczne.

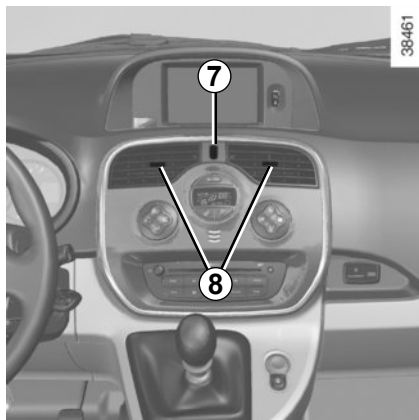
3 Dysze nawiewu na przednią szybę

4 Nawiewy centralne.

5 Panel sterowania.

6 Nawiew na stopy podróżujących z przodu.

NAWIEWY: dysze wylotów powietrza (2/2)



Nawiewy centralne

Regulacja

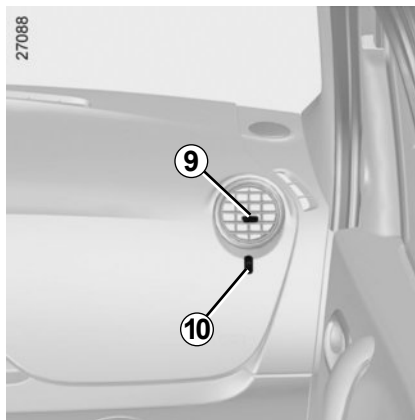
Siła nawiewu:

Obrócić pokrętkę **7** (poza punkt oporu).

Kierunek nawiewu:

W prawo - w lewo: ustawić przesuwki **8**.

W górę - w dół: nacisnąć na górną lub dolną krawędź dyszy nawiewu.



Nawiewy boczne

Regulacja

Siła nawiewu:

Obrócić pokrętkę **10** (poza punkt oporu).

Kierunek nawiewu:

W prawo - w lewo: ustawić przesuwkę **9**.

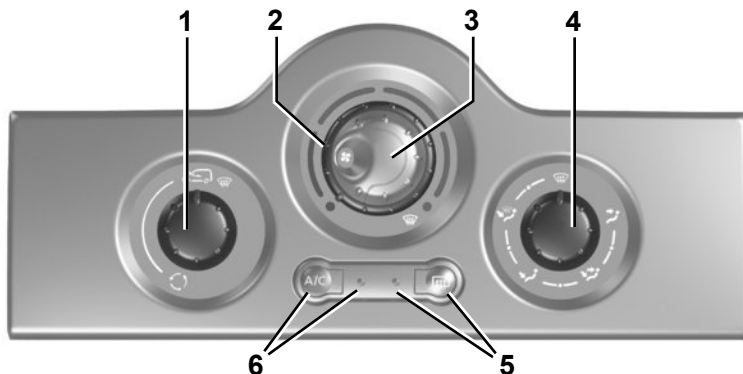
W górę - w dół: nacisnąć na górną lub dolną krawędź dyszy nawiewu.

Aby zapobiec powstaniu nieprzyjemnych zapachów w samochodzie należy stosować wyłącznie systemy przewidziane do tego celu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.



Elementy sterujące

- 1 - Element sterujący recyrkulacją powietrza.
- 2 - Regulacja temperatury powietrza.
- 3 - Regulacja siły nawiewu.
- 4 - Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

5 - Element sterujący i lampka kontrolna funkcji usuwania szronu i zaparowania tylnej szyby oraz ogrzewanych zewnętrznych lusterek wstecznych.

6 - Element sterujący i lampka kontrolna działania klimatyzacji (zależnie od wersji pojazdu).

Informacje i rady związane z użytkowaniem:

Patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

Za pomocą przycisku **6** można uruchomić (lampka zapalona) lub wyłączyć (lampka zgaszona) klimatyzację.

Zastosowanie klimatyzacji pozwala na:

- obniżenie temperatury w kabinie;
- szybką likwidację zaparowania.

Klimatyzacja nie działa, kiedy temperatura zewnętrzna jest niska.

Regulacja temperatury powietrza

Obrócić element sterujący **2** do wybranego położenia. Im bardziej strzałka jest przesunięta w stronę z czerwonym oznaczeniem, tym wyższa temperatura w kabinie.

W wyniku długotrwałego korzystania z klimatyzacji może pojawić się uczucie chłodu. Aby zwiększyć temperaturę, obrócić pokrętkę **2** w prawo.



Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Obrócić element sterujący **4** w celu ustawienia go w jednym z położeń.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne. To położenie pozwala uniknąć pojawienia się zaparowania.



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i szyby boczne oraz na nogi pasażerów.

Położenie to jest zalecane w celu zapewnienia większego komfortu przy niskich temperaturach na zewnątrz.



Strumień powietrza jest kierowany głównie na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany do wszystkich nawiewów w desce rozdzielczej oraz na nogi pasażerów.

Ustawienie to jest zalecane w celu zapewnienia większego komfortu przy wysokich temperaturach na zewnątrz.



Strumień powietrza jest kierowany wyłącznie do nawiewów deski rozdzielczej. Położenie to umożliwia szybsze ogrzanie lub schłodzenie powietrza w kabinie.

Szybkie usuwanie zaparowania

Ustawić element sterujący w położeniu



- powietrze zewnętrzne;
- maksymalna temperatura;
- usuwanie zaparowania.

Włączenie klimatyzacji umożliwia szybsze usunięcie zaparowania.

Regulacja siły nawiewu

Zwykła eksploatacja

Ustawić element sterujący **3** w jednej z czterech pozycji, aby uruchomić wentylację i wyregulować siłę nawiewu.

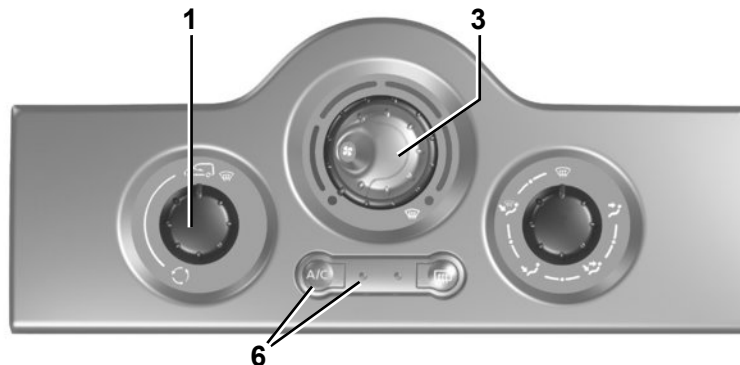
Położenie 1 pozwala ustawić minimalną siłę nawiewu, a położenie 4 - maksymalną.

Położenie 0

Przy tym ustawieniu:

- klimatyzacja zostaje automatycznie wyłączona, nawet jeśli przycisk **6** jest wciśnięty (lampa pozostaje zapalona);
- powietrze nie jest wdmuchiwane do kabiny;
- jednakże, w czasie jazdy, słaby strumień powietrza przedostaje się do wnętrza pojazdu.

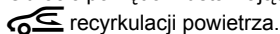
Ustawienia tego należy unikać w codziennej eksploatacji.



39948

Recyrkulacja powietrza (odizolowanie kabiny)

Obrócić pokrętkę **1** ustawiając je na symbolu



recyrkulacji powietrza.

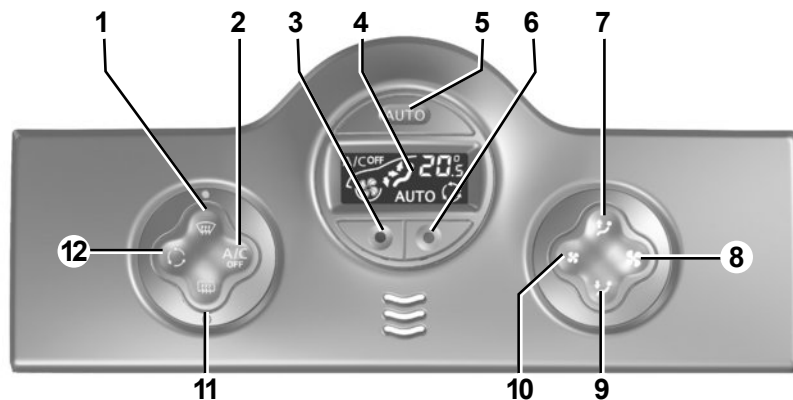
Przy takim ustawieniu powietrze jest pobierane z wnętrza kabiny i ulega recyrkulacji bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na:

- odizolowanie kabiny od powietrza zewnętrznego (przejazd przez strefy o dużym zanieczyszczeniu powietrza, nieprzyjemne zapachy, itd.);
- szybsze uzyskanie żądanej temperatury powietrza w kabinie.

Dłuższe stosowanie recyrkulacji powietrza może spowodować zaporowanie szyb bocznych i szyby przedniej oraz powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy wentylacji (pobieranie powietrza z zewnątrz), przez ponowne obrócenie pokrętkę **1** zaraz po opuszczeniu strefy zanieczyszczonego powietrza.



39852

Elementy sterujące (zależnie od wersji pojazdu)

- 1 - Przycisk „dobrawidoczność” dousuwania szronu i zaparowania z szyb.
- 2 - Wyłączenie klimatyzacji.
- 3 i 6 - Regulacja temperatury powietrza.
- 4 - Wyświetlacz.
- 5 - Włączanie automatycznego trybu działania.
- 7 i 9 - Regulacja rozdziału nawiewu powietrza w kabinie.

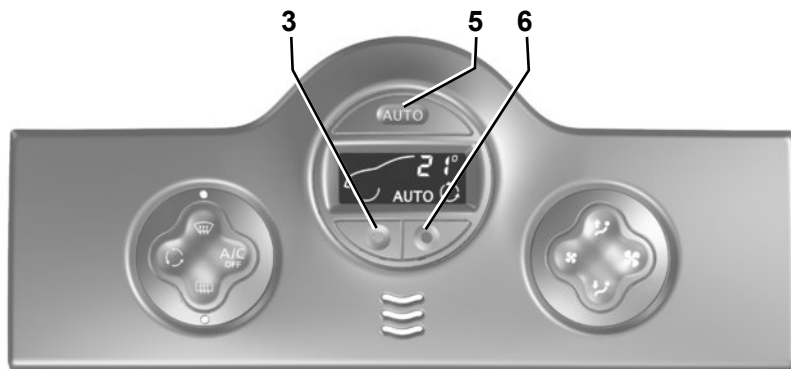
8 i 10 - Regulacja siły nawiewu.

11 - Usuwanie szronu z tylnej szyby i lusterek wstecznych.

12 - Element sterujący recyrkulacją powietrza.

Informacje i rady związane z eksploatacją

Patrz paragraf „Klimatyzacja: informacje i rady związane z eksploatacją”.



39849

Wyświetla się tylko wartość temperatury i symbol AUTO

Funkcje sterowane w trybie automatycznym nie są wyświetlane.

- wcisnąć przycisk **6** w celu zwiększenia temperatury;
- wcisnąć przycisk **3** w celu obniżenia temperatury.

Uwaga: ustawienia krańcowe „15 °C” i „27 °C” umożliwiają systemowi wytworzenie minimalnej lub maksymalnej temperatury, bez względu na temperaturę na zewnątrz.

Tryb automatyczny

Wcisnąć przycisk **5**. Zapala się lampka kontrolna działania AUTO.

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednocześnie optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Jest to zalecany tryb działania.

Wybranie i utrzymanie komfortowych warunków w kabinie oraz dobrej widoczności jest możliwe dzięki stałej kontroli następujących parametrów:

- siłą nawiewu powietrza;
- rozdziałem nawiewu powietrza;
- recyrkulacją powietrza;
- włączenie lub wyłączenie klimatyzacji;
- temperatura w kabinie.

W trybie automatycznym (lampka AUTO świeci się na wyświetlaczu), wszystkie funkcje klimatyzacji są kontrolowane przez system.

W przypadku wprowadzenia modyfikacji do niektórych funkcji, lampka kontrolna AUTO gaśnie. Jedynie zmodyfikowana funkcja przestaje być wówczas kontrolowana przez system.

Wyświetlane wartości odpowiadają temperaturze w kabinie.

Podczas uruchomienia samochodu, zwiększenie lub zmniejszenie wartości pojawiającej się na wyświetlaczu w żadnym wypadku nie pozwala na szybsze uzyskanie optymalnej temperatury. System zawsze optymalnie dostosowuje sposób obniżania lub podwyższania temperatury (nawiew powietrza nie uruchamia się natychmiast z maksymalną prędkością; jej zwiększanie następuje stopniowo) może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

Ogólnie biorąc, za wyjątkiem szczególnych przypadków, nawiewy w desce rozdzielczej powinny stale pozostawać otwarte.

Zmiana automatycznego trybu działania

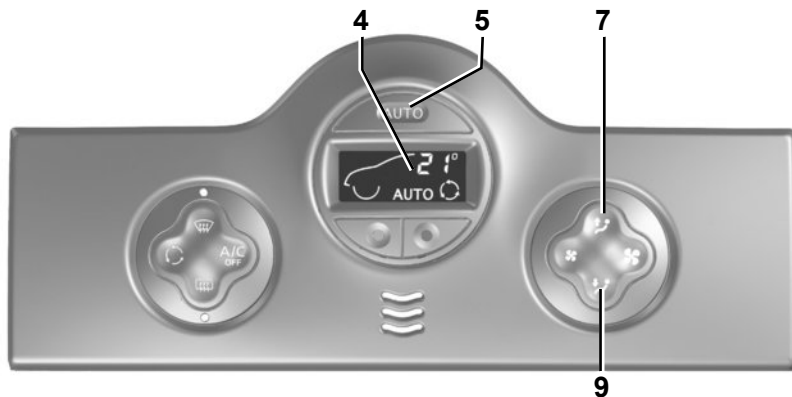
Normalnie, urządzenie pracuje w trybie automatycznym, istnieje jednak możliwość zmiany ustawienia parametrów narzuconych przez system (rozdział powietrza, itd.). Sposób wprowadzania modyfikacji został opisany na następnych stronach.

Automatyczny tryb działania jest trybem zalecanym

Klimatyzacja automatyczna zapewnia (poza wyjątkowymi warunkami eksploatacji) komfort termiczny w kabinie oraz utrzymanie dobrego poziomu widoczności, przy jednoczesnym optymalnym poziomie zużycia paliwa.

Możliwości modyfikacji są opisane na następnych stronach.

Należy przywracać automatyczny tryb pracy, gdy tylko jest to możliwe.



39849

Rozdział nawiewu powietrza w kabinie

Istnieje pięć możliwych ustawień rozdziału nawiewu powietrza, które uzyskuje się wciskając sukcesywnie przyciski 7 i 9. Strzałki na wyświetlaczu 4 informują o wybranym ustawieniu:



Strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne.



Cały strumień powietrza jest kierowany do dysz nawiewu na przednią szybę i przednie szyby boczne oraz na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do nawiewów deski rozdzielczej. Położenie to umożliwia szybsze ogrzanie lub schłodzenie powietrza w kabinie.



Powietrze jest kierowane do wszystkich nawiewów w desce rozdzielczej oraz na nogi pasażerów.



Strumień powietrza jest kierowany głównie do dysz nawiewu na stopy pasażerów.

Ustawienie rozdziału nawiewu powietrza w trybie ręcznym powoduje zgaśnięcie lampki kontrolnej działania na wyświetlaczu 4 (tryb automatyczny), jednak tylko funkcja rozdziału nawiewu przestaje być automatycznie sterowana przez system.

Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku 5.

KLIMATYZACJA AUTOMATYCZNA (5/8)

Zmiana siły nawiewu powietrza

W trybie automatycznym system ustawia siłę nawiewu, dostosowując ją do warunków panujących w kabinie i utrzymując tym samym komfortową atmosferę wewnątrz pojazdu.

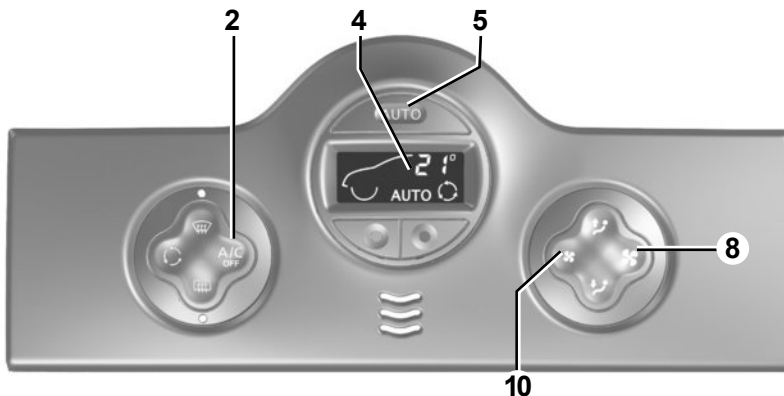
Wciśnięcie przycisków **8** i **10**, umożliwia wyjście z trybu automatycznego.

Za pomocą tych przycisków można zwiększać lub zmniejszać siłę nawiewu.

Włączenie lub wyłączenie klimatyzacji

W automatycznym trybie pracy, system włącza lub wyłącza klimatyzację w zależności od warunków klimatycznych.

Wciśnięcie przycisku **2**, umożliwia wyjście z trybu automatycznego: lampka AUTO na wyświetlaczu **4** gaśnie.



39849

Uwaga: włączenie funkcji „dobra widoczność” powoduje automatyczne włączenie klimatyzacji. Powrót do automatycznego trybu działania następuje po wciśnięciu przycisku **5**.

Zależnie od temperatury zewnętrznej, system klimatyzacji automatycznej w chwili uruchomienia nie pracuje z pełną mocą. Wzrasta ona sukcesywnie, aż silnik osiągnie odpowiednią temperaturę, by skutecznie ogrzać powietrze w kabinie. Może to trwać od kilku sekund do kilku minut.

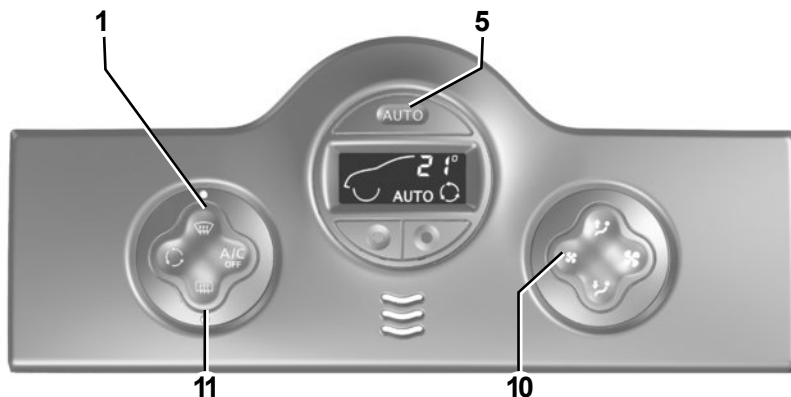


Usuwanie szronu lub zaparowania tylnej szyby

Wcisnąć przycisk **11**.

Funkcja ta zapewnia elektryczne ogrzewanie tylnej szyby oraz, zależnie od wersji pojazdu, elektryczne regulowanych lusterek zewnętrznych.

W celu wyłączenia funkcji, należy ponownie nacisnąć na przycisk **11**. Jeżeli przycisk nie zostanie wciśnięty, funkcja usuwania zaparowania wyłącza się automatycznie.



39849

Funkcja „dobra widoczność“

Wcisnąć przycisk **1**.

Lampka przycisku AUTO (znajdująca się na wyświetlaczu) gaśnie.

Funkcja ta pozwala na szybkie usunięcie szronu lub zaparowania z przedniej szyby, przednich szyb bocznych i zewnętrznych lusterek wstecznych.

Jej działanie wiąże się z automatycznym włączeniem klimatyzacji, funkcji usuwania szronu z tylnej szyby i wyłączeniem funkcji recyrkulacji powietrza.

Nacisnąć na przycisk **11**, w celu wyłączenia funkcji usuwania szronu z tylnej szyby.

Uwaga: chcąc zmienić siłę nawiewu powietrza (która może powodować pewien poziom szumu w kabinie), należy wcisnąć przycisk **10**.

W celu wyłączenia tej funkcji, należy nacisnąć:

- ponownie przycisk **1**;
- albo przycisk **5** (lampa kontrolna AUTO zapala się na wyświetlaczu).



Recyrkulacja powietrza.

Wciśnięcie przycisku **12** umożliwia włączenie recyrkulacji powietrza (odpowiedni symbol zapala się na wyświetlaczu).

W czasie działania tej funkcji, powietrze jest zatrzymywane w kabinie i następuje jego recyrkulacja bez pobierania powietrza z zewnątrz.

Recyrkulacja powietrza pozwala na odizolowanie kabiny od czynników zewnętrznych (jazda w obszarze o dużym zanieczyszczeniu powietrza, itd.)

Dłuższe stosowanie recyrkulacji może spowodować powstanie zapachów charakterystycznych dla zamkniętych pomieszczeń oraz zaparowanie szyb.

Dlatego też zaleca się przejście do normalnego trybu pracy klimatyzacji (pobieranie powietrza z zewnątrz lub recyrkulacja automatyczna) poprzez ponowne naciśnięcie przycisku **12**, gdy tylko recyrkulacja nie jest już potrzebna.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (1/2)

Rady związane z eksploatacją

W niektórych przypadkach (klimatyzacja wyłączona, włączona recyrkulacja powietrza, zerowa lub słaba prędkość nawiewu itp.) może się zdarzyć, że na szybach i na przedniej szybie pojawi się zaparowanie.

W przypadku zaparowania należy użyć funkcji „**dobra widoczność**”, aby je usunąć, a następnie najlepiej włączyć klimatyzację w trybie automatycznym w celu uniknięcia powstawania pary.

Pojazdy wyposażone w tryb ECO

Po włączeniu tryb ECO może zmniejszyć wydajność klimatyzacji. Patrz paragraf „Rady dotyczące jazdy, eco jazda” w rozdziale 2.



Nie wolno niczego wprowadzać do układu wentylacji w samochodzie (np. w przypadku pojawienia się nieprzyjemnego zapachu, itd.).

Ryzyko powstania uszkodzeń lub pożaru.

Zużycie paliwa

Podczas korzystania z klimatyzacji, zwiększenie zużycia paliwa (zwłaszcza w cyklu miejskim) jest normalnym zjawiskiem.

W przypadku pojazdów wyposażonych w klimatyzację bez automatycznego trybu działania, należy ją wyłączyć, gdy jej działanie nie jest już konieczne.

Rady mające na celu zmniejszenie zużycia paliwa, a tym samym przyczynienie się do ochrony środowiska

W czasie jazdy nawiewy powinny być otwarte, a szyby zamknięte.

Jeżeli samochód pozostawał zaparkowany przy upalnej pogodzie lub w nasłonecznionym miejscu, przed ruszeniem należy pamiętać o przewietrzeniu go w celu usunięcia gorącego powietrza.

Konserwacja

Częstotliwość wykonywania kontroli jest podana w książce przeglądów pojazdu.

Układ klimatyzacji należy regularnie włączać, nawet przy niskiej temperaturze. Układ należy włączać co najmniej raz na miesiąc na około 5 minut.

Nieprawidłowości w działaniu

Ogólnie biorąc, w przypadku wystąpienia jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

– Obniżona skuteczność usuwania szronu, pary lub działania klimatyzacji.

Przyczyną może być zanieczyszczenie filtra kabiny.

– Brak nawiewu zimnego powietrza.

Sprawdzić odpowiednie ustawienie elementów sterujących oraz stan bezpieczników. W przeciwnym razie wyłączyć klimatyzację.

Obecność wody pod pojazdem

Przy dłuższym stosowaniu klimatyzacji można zauważyć wyciek wody spod samochodu. Jest to zjawisko normalne, spowodowane skraplaniem się pary wodnej.



Nie należy samodzielnie otwierać układu z czynnikiem chłodzącym. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.

KLIMATYZACJA: informacje i instrukcje dotyczące obsługi (2/2)



Obwód czynnika chłodniczego może zawierać fluorowane gazy cieplarniane.

W zależności od wersji znajdziesz następujące informacje na etykiecie **A** umieszczonej w komorze silnika.

Treść i lokalizacja informacji na etykiecie **A** zależy od pojazdu.



Nie wolno otwierać obwodu czynnika chłodniczego. Jest on niebezpieczny dla oczu oraz dla skóry.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Typ czynnika chłodniczego



Typ oleju w układzie klimatyzacji



Produkt łatwopalny



Skorzystaj z instrukcji obsługi



Obsługa

x,xxx kg

Ilość czynnika chłodniczego w instalacji pojazdu.

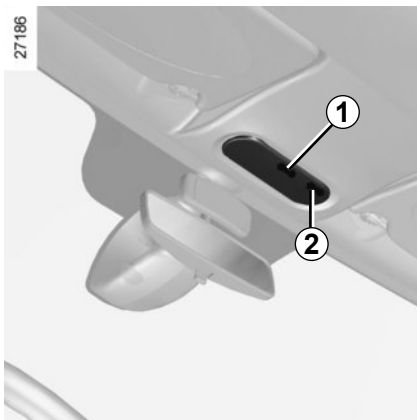
GWP xxxxx

Wpływ na globalne ocieplenie (odpowiednik CO2).

Odpowiednik CO2: x,xx t

Ilość (masa) i odpowiednik CO2.

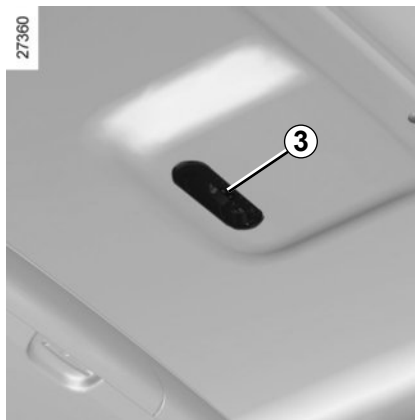
OŚWIETLENIE WNĘTRZA (1/2)



Lampki sufitowe

Odpowiednie ustawienie przełączników **1** lub **3** powoduje:

- włączenie oświetlenia na stałe;
- włączenie oświetlenia wywoływanego otwarciem jednych z drzwi. Gaśnie ono tylko wtedy, gdy dane drzwi zostaną prawidłowo zamknięte;
- natychmiastowe zgaszenie oświetlenia.

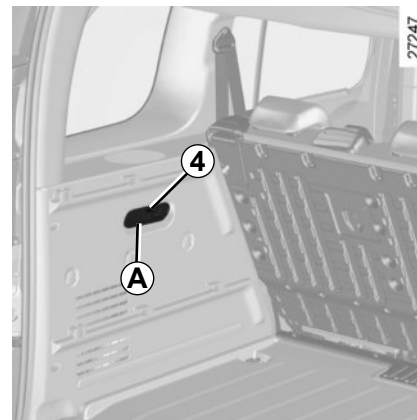


Lampki punktowe

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przełącznik **3**, aby włączyć oświetlenie na stałe.

Na przednim miejscu pasażera, należy wcisnąć przełącznik **2**.

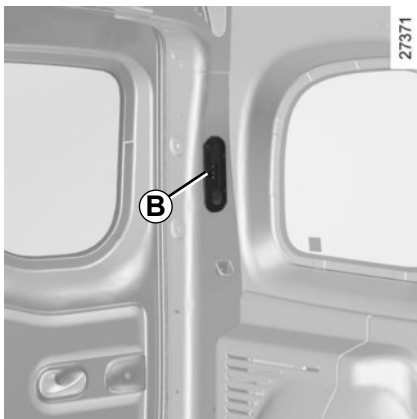


Lampka oświetlenia bagażnika A

(zależnie od wersji pojazdu)

Przesunąć przełącznik **4**, aby włączyć oświetlenie na stałe.

Odblokowanie i otwarcie drzwi lub pokrywy bagażnika powoduje czasowe włączenie lampek sufitowych.



Lampka oświetlenia bagażnika B
(zależnie od wersji pojazdu)

Przypadki szczególne

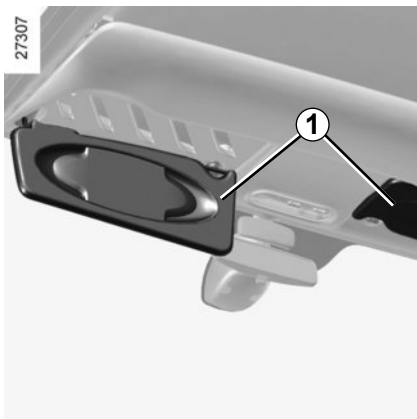
Zależnie od wersji pojazdu, odblokowanie zamków drzwi przy pomocy zdalnego sterowania może spowodować czasowe włączenie oświetlenia kabiny. Otworzenie jednych z przednich drzwi powoduje ponowne włączenie czasowego świecenia lampek.

Następnie lampka sufitowa i lampka oświetlenia bagażnika zostają stopniowo wygaszone.

Istnieje wiele przypadków wyłączenia czasowego oświetlenia:

- po upływie 15 minut w przypadku, gdy drzwi pozostają otwarte;
- po upływie 15 minut lub, zależnie od wersji pojazdu, 5 minut, gdy wszystkie drzwi pozostają zamknięte;
- przy włączeniu zapłonu.

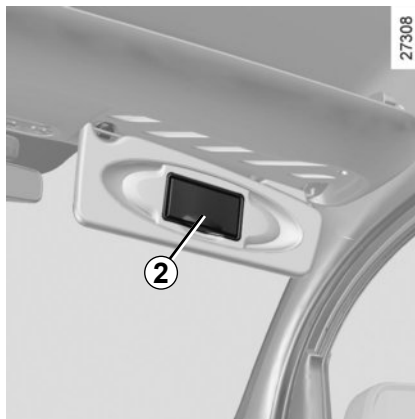
OSŁONA PRZECIWSŁONECZNA / LUSTERKA



Osłona przeciwsłoneczna przednia

Opuścić osłonę 1.

Spinacz umożliwia przechowywanie kwitów za przejazd autostradą.

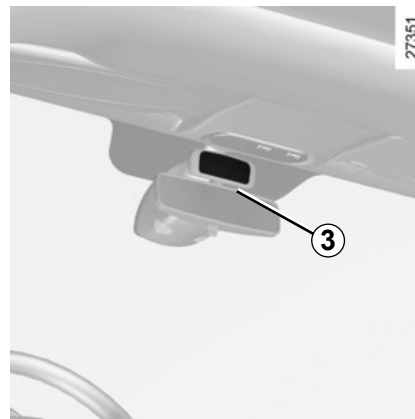


Lusterko 2 (po stronie pasażera)

Lusterko umieszczone na osłonie przeciwsłonecznej jest wyposażone w pokrywę.



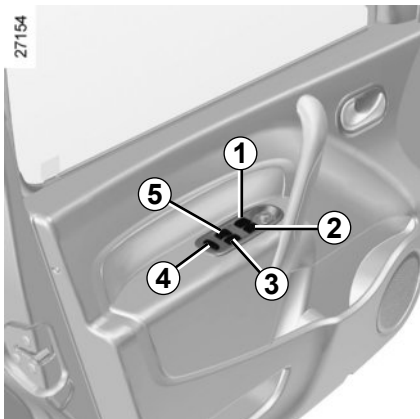
Podczas jazdy, należy zamknąć klapkę wewnętrznego lusterka. Ryzyko obrażeń.



Lusterko do obserwowania dzieci 3

Lusterko to umożliwia obserwowanie dziecka podróżującego na tylnym siedzeniu w samochodzie.

PODNOSENIE SZYB (1/2)



Elektryczne podnośniki szyb

Przy włączonym zapłonie:

- nacisnąć na przełącznik danej szyby, aby opuścić ją do żądanej wysokości;
- pociągnąć do góry przełącznik danej szyby, by podnieść ją do żądanej wysokości.

Na miejscu kierowcy

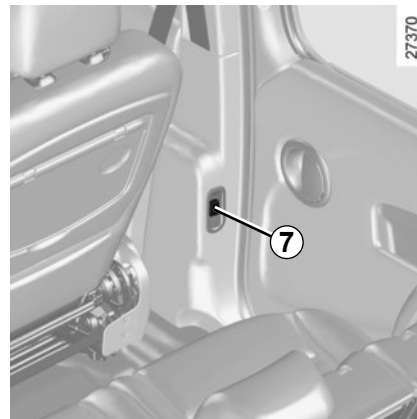
Użyć odpowiednio przełącznika:

- **1** szyba po stronie kierowcy;
- **2** szyba po stronie pasażera z przodu;
- **3 i 5** szyby po stronach pasażerów z tyłu pojazdu.



Na miejscu pasażera z przodu

Użyć przełącznika **6**.



Na miejscach tylnych

Przy zamkniętych drzwiach ustawić odpowiednio przełącznik **7**.



Bezpieczeństwo osób podróżujących na tylnych siedzeniach

Zależnie od wersji pojazdu, kierowca może zablokować działanie funkcji podnoszenia tylnych szyb, wciskając przełącznik **4**.

Odpowiedzialność kierowcy

Nigdy nie należy opuszczać pojazdu, pozostawiając w kabinie, nawet na bardzo krótki czas, dziecko (lub zwierzę), jeżeli nadajnik znajduje się wewnątrz pojazdu.

Mogłoby ono narazić na niebezpieczeństwo siebie lub inne osoby, uruchamiając silnik, włączając elementy wyposażenia, takie jak na przykład podnośniki szyb lub też zablokować drzwi. W przypadku przycięcia, należy natychmiast odsunąć szybę, wciskając odpowiedni przełącznik.

Ryzyko poważnych obrażeń.

PODNOSENIE SZYB (2/2)/SZYBA ODCHYLANA



Elektryczny podnośnik szyby ze sterowaniem impulsowym

Tryb impulsowy stanowi uzupełnienie funkcji elektrycznego podnoszenia szyb, opisanej w poprzednim paragrafie.

W ten tryb wyposażona jest szyba po stronie kierowcy.

Wcisnąć lub pociągnąć krótko i do oporu przełącznik 1: szyba opuszcza się lub podnosi całkowicie.

Poruszenie przełącznika powoduje zatrzymanie przesuwania się szyby.



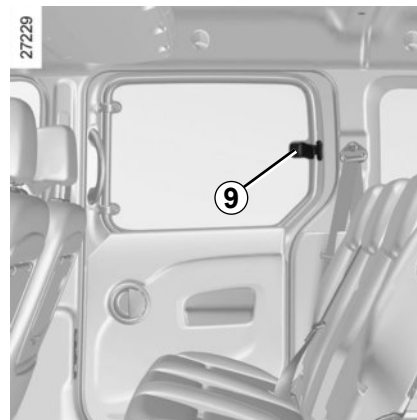
Zamykanie szyb może spowodować poważne obrażenia.



Ręczne podnoszenie szyb

Obrócić pokrętko 8.

Należy uważać, aby żadne przedmioty nie naciskały na uchyloną szybę, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia podnośnika szyby.



Szyba odchyłana

W celu uchylenia szyby przesunąć uchwyt 9 w kierunku wskazanym strzałką, a następnie zablokować ją, naciskając na uchwyt. Po zamknięciu należy sprawdzić prawidłowe zablokowanie szyby.

DACH OTWIERANY RĘCZNIE



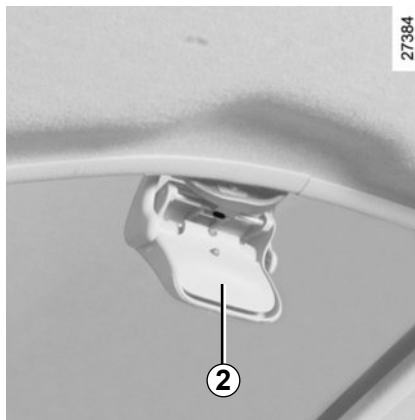
Otwieranie

Pierwsze położenie

Przesunąć uchwyt **1** w kierunku przodu pojazdu, aż do zablokowania.

Drugie położenie

Nacisnąć na dźwignię **2** i jednocześnie przesunąć uchwyt **1**, aż do ponownego zablokowania.



Zamykanie

Przytrzymać dźwignię **2** wciśniętą i ustawić uchwyt **1** w początkowym położeniu.

Środki ostrożności

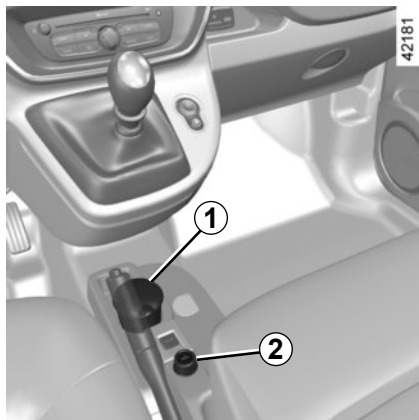
- wysiadając z samochodu **należy sprawdzić**, czy dach został prawidłowo zamknięty;
- **czyścić** co trzy miesiące uszczelkę przy użyciu środków wybranych przez nasze służby techniczne;
- **nie należy otwierać** dachu natychmiast po ustaniu deszczu lub bezpośrednio po umyciu samochodu.
- **Pojazd z relingami dachowymi**

Generalnie kiedy dach jest obciążony, wykonywanie czynności z otwieranym dachem jest niewskazane.

Przed otwarciem dachu należy skontrolować przedmioty i/lub akcesoria (bagażnik do przewożenia roweru, bagażnik dachowy...) zamontowane na relingach: powinny one być prawidłowo rozmieszczone i zamocowane oraz nie utrudniać poprawnego funkcjonowania dachu.

W celu uzyskania dodatkowych informacji, dotyczących wyboru odpowiedniego wyposażenia należy zwrócić się do Autoryzowanego Partnera marki.

POPIELNICZKI, ZAPALNICZKA, GNIAZDKO AKCESORIÓW



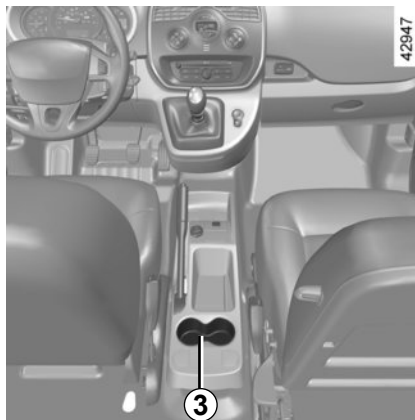
Wyjmowana popielniczka 1

Jest to wyjmowana popielniczka, którą można umieścić w miejscu na kubek 3.

W celu jej otwarcia, należy podnieść pokrywkę.

Aby opróżnić popielniczkę, należy pociągnąć za całość. Popielniczka wysuwa się z gniazda.

Jeśli Państwa samochód nie jest wyposażony w zapalniczkę i w popielniczkę, można je nabyć u Autoryzowanych Partnerów marki.



Zapalniczka 2

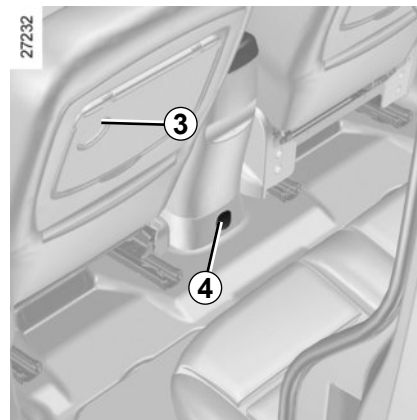
Po włączeniu zapłonu, wcisnąć ją. Wysunie się automatycznie po odpowiednim rozgrzaniu. Wyjąć ją.

Po użyciu, należy zapalniczkę włożyć w jej gniazdo, nie wciskając do oporu.



Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W.

Ryzyko pożaru.

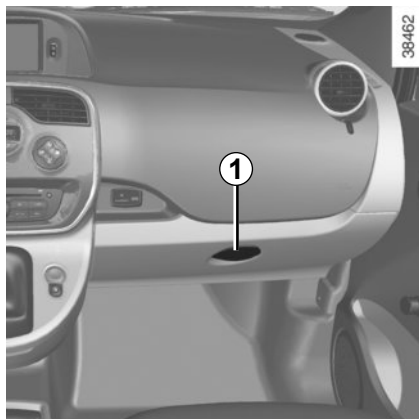


Gniazdko akcesoriów

Można użyć miejsca zapalniczki 2 lub jednego z gniazd 4 (zależnie od wersji pojazdu). Służą one do podłączenia akcesoriów posiadających atest naszych Służb Technicznych o maksymalnej mocy 120 Watów (napięcie 12 V).

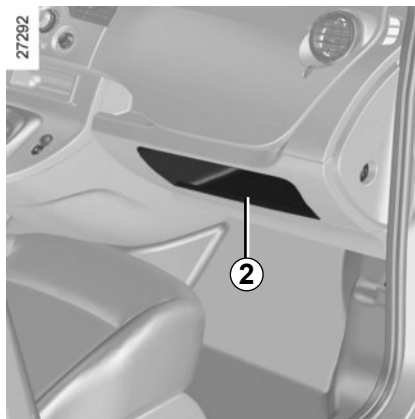
W zależności od naładowania akumulatora, gniazdko akcesoriów może przestać działać.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (1/5)



Zamykany schowek

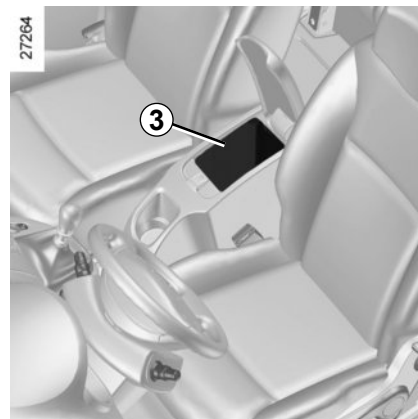
Aby otworzyć pokrywę schowka, pociągnąć w górę skrzydełko 1.



Schowek w desce rozdzielczej 2

Schowek w konsoli centralnej 3

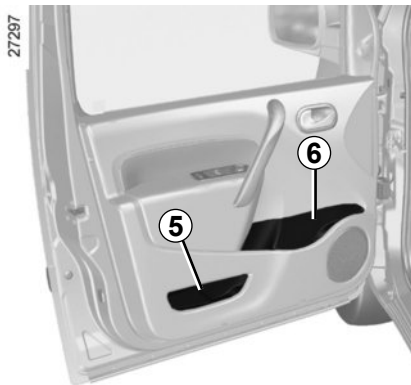
W celu otwarcia, należy podnieść pokrywkę 4. Można tam włożyć 1,5 litrową butelkę.



Podczas pokonywania zakrętów, przyspieszania lub hamowania, należy uważać, aby płyn w naczyniu znajdującym się w uchwycie na puszkę z napojem nie rozlał się.

Ryzyko poparzenia i/lub wylania, jeśli płyn jest gorący.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (2/5)

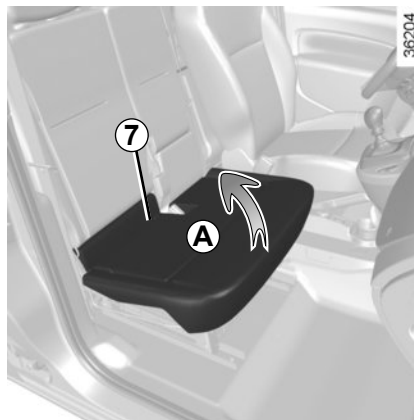


Schowki w drzwiach przednich 5

Uchwyt na butelki 6



Sprawdzić, czy w otwartych schowkach nie znajdują się żadne twarde, ciężkie lub ostre przedmioty, które mogłyby wypaść podczas skręcania lub gwałtownego hamowania i uderzyć osoby podróżujące.

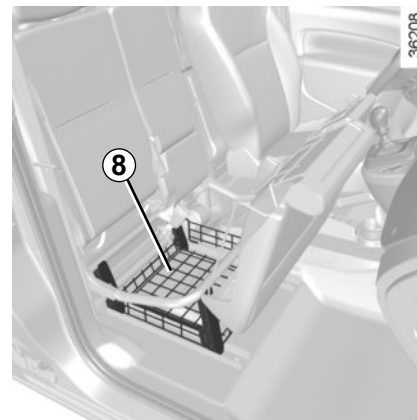


Schówek 8 pod fotelem pasażera z przodu

(w pojazdach wyposażonych w kanapę przednią 2-osobową)

W celu wyjęcia go należy:

- unieść przednią część poduszki **A** kanapy aż do oporu;
- następnie należy podnieść tylną część **7** poduszki i obrócić siedzisko aż do oparcia go o deskę rozdzielczą.



Przy ustawianiu siedziska, należy postępować w odwrotnej kolejności:

- podnieść poduszkę **A** kanapy tak, aby można było umieścić tylną część **7** poduszki pod oparciem;
- następnie nacisnąć na przednią część poduszki **A** tak, aby zablokować siedzisko.



Na podłodze (przy fotelu kierowcy) nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.

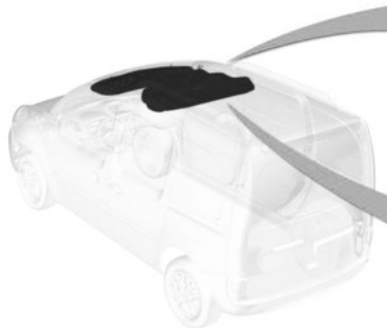
SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (3/5)



Pinceta 9

Można nim przypiąć bilety za przejazd autostradą, mapy, itd.

27525

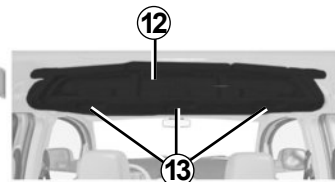
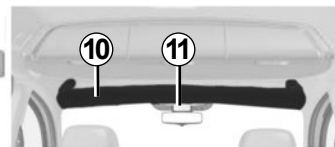


Górny schowek w przedniej części kabiny 10

Nie należy z niego korzystać przy wsiadaniu i przy wysiadaniu, ani też nie wykorzystywać go do przytrzymywania się.

Schowek na okulary 11

Schowek jest przewidziany pośrodku.



Górne środkowe schowki 12

Aby otworzyć schowki, należy pociągnąć za uchwyty 13.

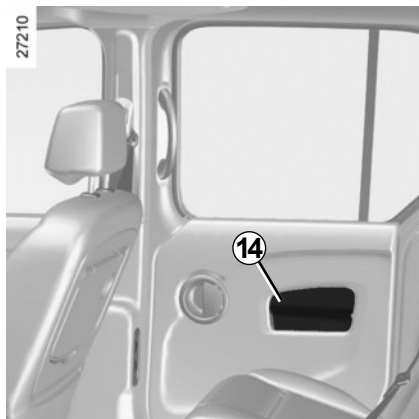
Nie należy w nim przewozić ciężkich przedmiotów.



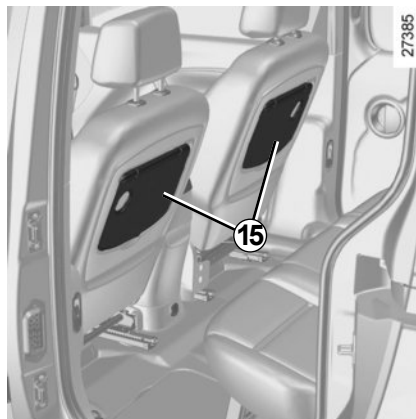
Należy uważać, aby nie wkładać żadnych ciężkich i/lub ostrych przedmiotów, które mogłyby spaść w czasie jazdy. Ryzyko obrażeń Przed otwarciem górnych schowków, należy zabezpieczyć się przed uderzeniem przedmiotem. **Ryzyko obrażeń.**

Podczas jazdy, pokrywy górnych schowków 12 powinny być zamknięte.

SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (4/5)

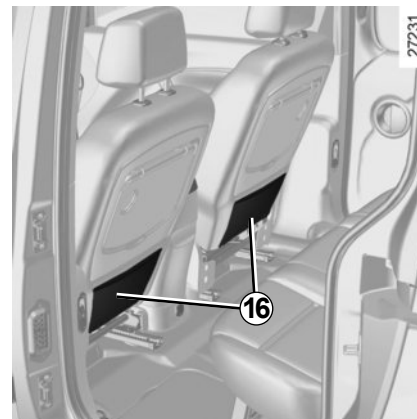


Schówek w bocznych drzwiach przesuwanych 14



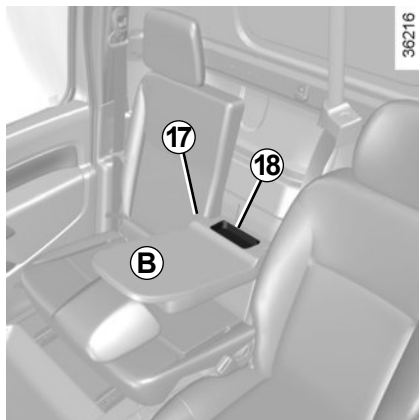
Półki na przednich fotelach 15

Maksymalne obciążenie: 5 kg równo rozłożonych.



Kieszenie w oparciach przednich foteli 16

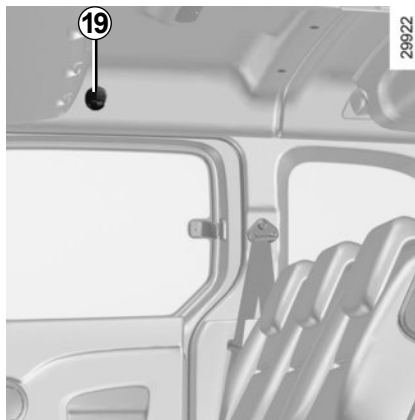
SCHOWKI - ELEMENTY WYPOSAŻENIA KABINY (5/5)



Schówek 18 w podłokietniku przednim

(w pojazdach wyposażonych w kanapę przednią 2-osobową)

Pociągnąć za zaczep 17, aby opuścić oparcie **B**.

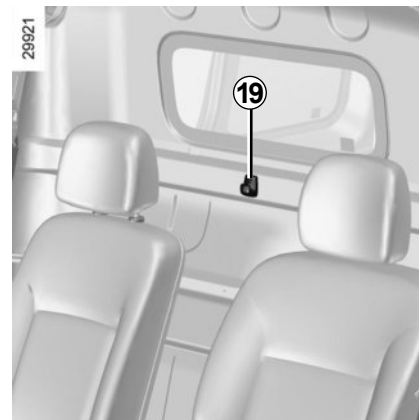


Zaczep na ubrania 19

Zależnie od wersji pojazdu, zaczep może znajdować się na przegrodzie za fotelem pasażera.

Ze względów bezpieczeństwa zaczep może być wykorzystywany wyłącznie do wieszania ubrań.

Uwaga: dopuszczalne maksymalne obciążenie wynosi 4 kg.



TYLNA KANAPA: funkcje (1/2)

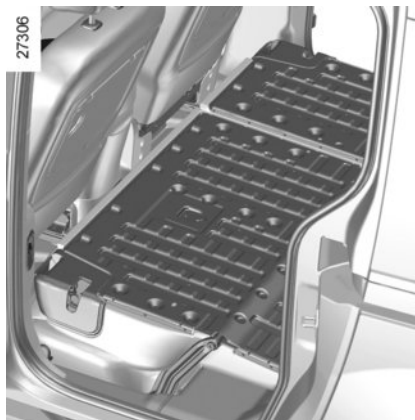


Składanie oparcia

Przed rozpoczęciem czynności dotyczących kanapy, należy upewnić się, że przednie fotele są wystarczająco przesunięte do przodu oraz, że tylne pasy są zapięte i żaden przedmiot nie utrudnia czynności.

Opuścić zagłówki tylne do położenia złożonego.

Pociągnąć dźwignię **1** oparcia, które ma być złożone (z prawej lub lewej strony kanapy), i opuścić oparcie przytrzymując je.



Rozkładanie oparcia

Przed ponownym rozłożeniem oparcia, należy upewnić się, że żaden przedmiot (butelka z wodą, skrzynka z narzędziami, ...) nie utrudnia prawidłowego zablokowania.

Podnieść oparcie i zatrasnąć je. Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.

Maksymalne obciążenie: 300 kg równo rozłożonych.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.



Przy składaniu lub rozkładaniu tylnej kanapy, należy sprawdzić, czy mocowania są czyste (nie powinny znajdować się w nich kamyki, kawałki materiału, itp.).



Przy ponownym rozkładaniu oparcia, należy zwrócić uwagę, czy jest ono prawidłowo zablokowane.

W przypadku korzystania z pokrowców na fotele, należy sprawdzić, czy nie przeszkadzają one zatrzasknięciu się blokad oparcia i siedzeń. Należy sprawdzić prawidłowe ułożenie pasów i zamków.

Konieczne jest również ponowne ustawienie zagłówków.

TYLNA KANAPA: funkcje (2/2)

30913



Zastrzeżenie dotyczące użytkowania

Zabrania się prowadzenia pojazdu ze złożonym oparciem lub fotelem przednim, jeśli na fotelu tylnym znajduje się pasażer.



Ze względów bezpieczeństwa, regulacje te należy przeprowadzać na postoju.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU (1/2)

Przewożone przedmioty powinny być ułożone w ten sposób, by ich największa płaszczyzna opierała się o:

- oparcia tylnej kanapy, jak w przypadku zwykłego ułożenia ładunku;



- przednie fotele, w przypadku maksymalnego obciążenia.



Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.



Najcięższe przedmioty powinny być ułożone bezpośrednio na podłodze.

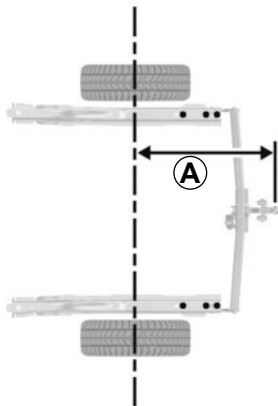
Jeżeli samochód posiada takie wyposażenie, należy skorzystać z punktów mocujących zainstalowanych w podłodze bagażnika.

Bagaże należy załadować w taki sposób, by w razie gwałtownego hamowania żaden przedmiot nie stanowił zagrożenia dla pasażerów.

Pasy bezpieczeństwa na tylnych miejscach powinny być zawsze zapięte, nawet jeśli na miejscach tych nie siedzą pasażerowie.

PRZEWOŻENIE ŁADUNKU W BAGAŻNIKU (2/2)/HAK HOLOWNICZY

27313



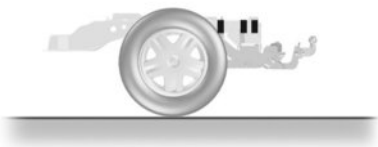
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego, maksymalna masa przyczepy z hamulcem i bez hamulca:
patrz rozdział 6, paragraf „Masy”.

Wybór i montaż haka holowniczego

Maksymalna masa haka holowniczego:
23 kg.

W celu zamontowania należy się zapoznać z instrukcją obsługi wyposażenia dostarczoną przez producenta. Instrukcja ta powinna być przechowywana razem z innymi dokumentami pojazdu.

27314



A = 781 mm

Jeśli głowka haka holowniczego zakrywa tablicę rejestracyjną lub tylne światło przeciwmgielne pojazdu, należy ją zdjąć, kiedy się nie holuje.

W każdym przypadku, należy przestrzegać lokalnie obowiązujących przepisów.

POKRYWA PRZESTRZENI BAGAŻOWEJ



Pokrywa składa się z dwóch sztywnych części.

Możliwe są trzy ustawienia:

- położenie górne **A**;
- położenie dolne **B** (zależnie od wersji pojazdu).

W obu przypadkach można złożyć część **1** na część **2**, podnosząc ją w sposób wskazany strzałką.



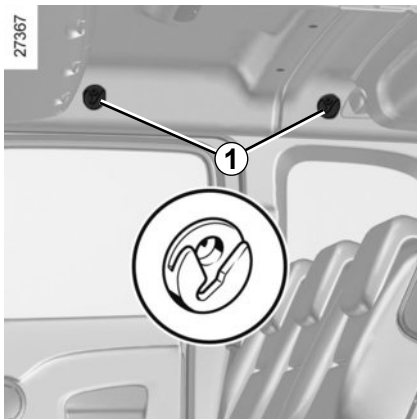
- Położenie złożone **C** (zależnie od wersji pojazdu).

W celu złożenia pokrywy przestrzeni bagażowej, należy ją ustawić w prowadnicy, w położeniu dosuniętym do oparcia tylnej kanapy.



Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów, zwłaszcza ciężkich lub twardych, na pokrywie przestrzeni bagażowej. W razie gwałtownego hamowania lub wypadku mogłyby one stanowić zagrożenie dla osób podróżujących pojazdem.

SIATKA ODDZIELAJĄCA



Siatka oddzielająca (zależnie od wersji pojazdu)

Znajduje się ona w bagażniku.

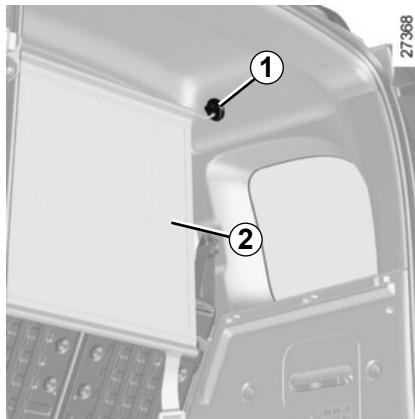
Może być zamocowana za przednimi fotelami, albo za tylną kanapą.

Zaczepty **1** mogą również pełnić rolę wieszaków na ubrania.



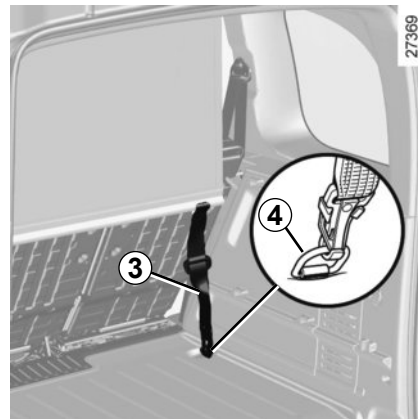
Siatka oddzielająca bagaże nie powinna być używana w celu przytrzymania lub mocowania przedmiotów.

Ryzyko obrażeń



Montaż siatki 2

- Część góra: wsunąć uchwyty na zakończeniach siatki w zaczepy **1**;
- część dolna: umieścić taśmy **3** w zaczepach mocujących **4** w płycie podłogowej. Należy uważać, aby obie części widełek dolnego zaczepu zostały zamocowane;
- napiąć siatkę przy pomocy modułów napinających.



Mocowania (zaczepy) w bagażniku **4** nie mogą być używane, jeżeli zostały już wykorzystane do zamocowania innych elementów (np. siatka oddzielająca przestrzeń bagażową + ładunek w bagażniku lub fotelik dla dziecka + ładunek w bagażniku).

Bardziej szczegółowe informacje znajdują się na etykiecie przyszytej na siatce.

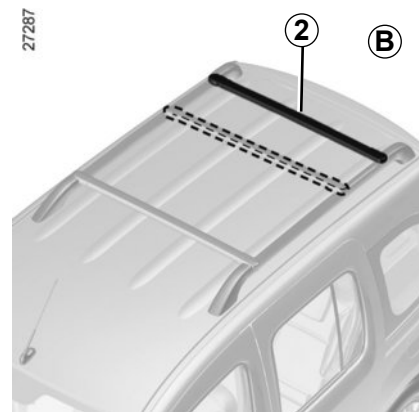
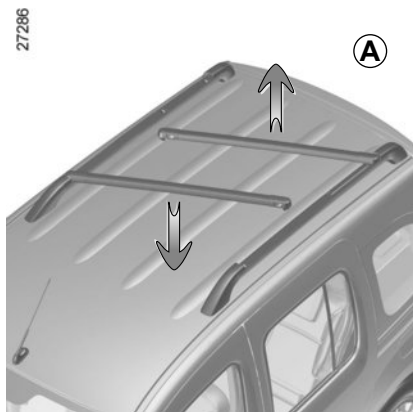
RELINGI DACHOWE (1/2)



W celu ustawienia relingów w położeniu poprzecznym

- Odkręcić dźwignie **1**.
- Podnieść w wystarczającym stopniu relingi, aby mogły się obracać (rysunek **A**).
- Zablokować relingi w położeniu poprzecznym (rysunek **B**).
- Sprawdzić ich prawidłowe zablokowanie.

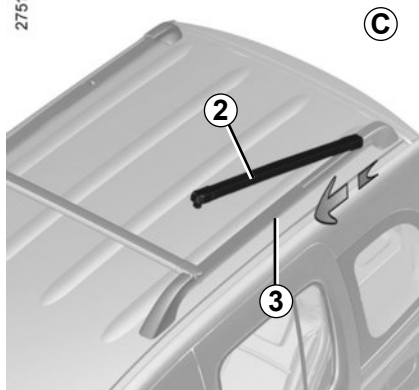
Maksymalna, dopuszczalna masa w przypadku każdego relingu dachowego: 40 kg równomiernie rozłożonych (80 kg na 2 relingach dachowych)



Ustawianie relingów dachowych w położeniu poprzecznym (położenie transportowe) jest surowo wzbronione, gdy pojazd znajduje się w myjni automatycznej ze szczotkami obrotowymi.

RELINGI DACHOWE (2/2)

27516



Przesuwanie relingu

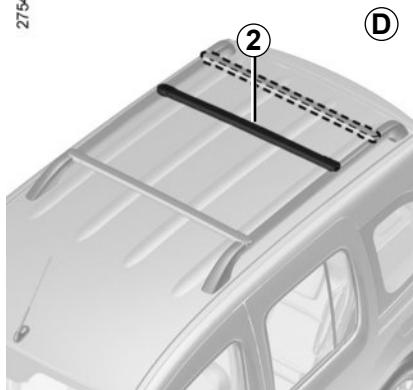
Możliwe jest przesunięcie relingu dachowego **2** w celu przysunięcia go lub odsunięcia od drugiego relingu (rysunek **C**).

Możliwe są dwa ustawienia: środkowe lub tylne.

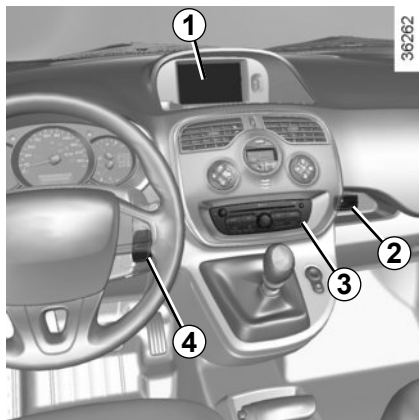
Gdy reling jest odblokowany, pociągnąć go w kierunku przodu, albo tyłu pojazdu, aby przesunąć go w prowadnicy **3**. Po wybraniu odpowiedniego położenia, obrócić reling i zablokować go w położeniu poprzecznym (rysunek **D**).

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie obu relingów.

27546



WYPOSAŻENIE MULTIMEDIALNE



Obecność i umiejscowienie tych elementów zależy od wyposażenia multimedialnego pojazdu.

- 1 Ekran dotykowy multimedialny;
- 2 gniazda urządzeń multimedialnych;
- 3 radio;
- 4 elementy sterujące pod kierownicą.

Aby zapoznać się z działaniem wyposażenia, należy przeczytać jego instrukcję.



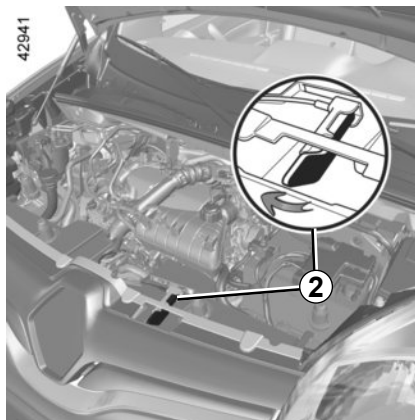
Rozdział 4: Obsługa samochodu

Pokrywa komory przedniej	4.2
Poziom oleju silnikowego:	4.4
informacje ogólne	4.4
uzupełnianie poziomu, napełnianie układu	4.6
Poziom olejów i płynów:	4.8
Filtry	4.10
Akumulator:	4.11
Ciśnienie w ogumieniu.	4.13
Konserwacja nadwozia	4.15
Konserwacja wykładzin tapicerskich	4.18

POKRYWA KOMORY SILNIKA (1/2)



W celu otwarcia, pociągnąć za dźwignię 1.



Odblokowanie zabezpieczenia pokrywy komory silnika

W celu otwarcia, pchnąć zaczep 2 w lewo i w tym samym czasie podnieść pokrywę.

Otwieranie pokrywy komory silnika

Podnieść pokrywę, przytrzymując ją, i zamocować za pomocą siłowników.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Nie należy opierać się o pokrywę komory silnika: możliwość przypadkowego jej zamknięcia.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Podczas wykonywania czynności pod pokrywą komory silnika, należy sprawdzić, czy dźwignia wycieraczek znajduje się w położeniu zatrzymania.

Ryzyko obrażeń.

POKRYWA KOMORY SILNIKA (2/2)

Zamykanie pokrywy komory silnika

Przed zamknięciem pokrywy należy sprawdzić, czy żaden przedmiot nie pozostał w komorze silnika.

W celu zamknięcia pokrywy, chwycić pokrywę pośrodku jej przedniej krawędzi, obniżyć do wysokości około 30 cm nad przednim pasem i puścić.



Sprawdzić prawidłowe zablokowanie pokrywy.

Upewnić się, że nic nie utrudnia działania blokady (żwir, szmatka, itd.).



Po każdej naprawie wykonywanej w komorze silnika, należy upewnić się, czy nie zostały w niej żadne przedmioty (ściereczka, narzędzia itd.).

Mogłyby one uszkodzić silnik lub spowodować pożar.



W przypadku nawet niewielkiego uderzenia w osłonę chłodnicy lub pokrywę komory silnika, należy jak najszybciej zlecić wykonanie kontroli zamka pokrywy Autoryzowanemu Partnerowi marki.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (1/2)

W trakcie normalnej eksploatacji pojazdu silnik zużywa olej niezbędny do smarowania i chłodzenia ruchomych części, w związku z czym, co pewien czas, należy liczyć się z koniecznością uzupełnienia poziomu oleju w okresie między kolejnymi dwoma terminami wymiany.

W przypadku dotartego już silnika, jeśli zużycie oleju okaże się większe niż 0,5 litra na 1000 km, należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Częstotliwość: należy systematycznie sprawdzać poziom oleju, a szczególnie przed każdą dłuższą podróżą. Ma to na celu uniknięcie ryzyka uszkodzenia silnika.

Odczyt poziomu oleju

Odczyt musi być przeprowadzony na płaskim terenie i po dłuższym czasie od zatrzymania pracy silnika.

Aby sprawdzić dokładny poziom oleju i upewnić się, czy poziom maksymalny nie został przekroczony (ryzyko uszkodzenia silnika), konieczne jest użycie bagnetu pomiarowego. Patrz następne strony.

Na wyświetlaczu tablicy wskaźników komunikat ostrzegawczy pojawia się wyłącznie gdy poziom oleju jest minimalny.

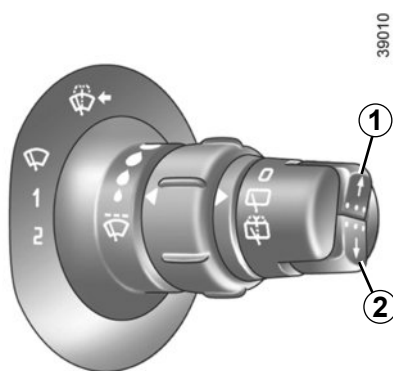


Wyświetlanie informacji o minimalnym poziomie oleju A

Jeżeli poziom znajduje się powyżej poziomu minimalnego

Komunikat „POZIOM OLEJU” pojawia się na tablicy wskaźników, wraz ze świecącymi punktami wskazującymi poziom. W miarę opadania poziomu punkty znikają, a zastępują je kreski

W celu przejścia do odczytu informacji z komputera pokładowego, ponownie wcisnąć przycisk **1** lub **2**.



Jeżeli poziom jest minimalny

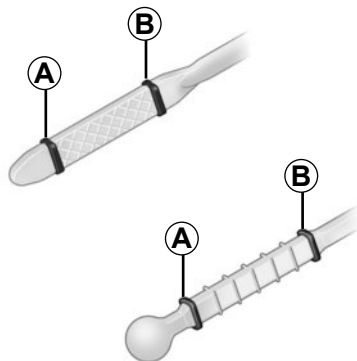
Na tablicy wskaźników wyświetla się komunikat „UZUPEŁNIJ OLEJ” i zapala się lampka kontrolna .

Należy jak najszybciej uzupełnić olej.



Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ostrzegawczy wyłącznie w przypadku minimalnego poziomu oleju, natomiast nigdy w przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego, które można stwierdzić tylko przy użyciu bagnetu pomiarowego.

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: informacje ogólne (2/2)



Odczyt poziomu na bagnecie pomiarowym

Przy wyłączonym silniku:

- wyjąć bagnet i wytrzeć go czystą, niepylącą ściereczką;
- wsunąć bagnet do oporu;
- wyjąć ponownie bagnet;
- odczytać poziom: nie powinien nigdy spadać poniżej oznaczenia „mini” **A**, ani przekraczać oznaczenia „maxi” **B**.

Po odczytaniu poziomu należy ponownie wprowadzić bagnet do oporu.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju **B**: ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

Aby uniknąć rozprysnięcia się oleju, zalecamy użycie lejka podczas uzupełniania poziomu oleju lub napełniania układu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

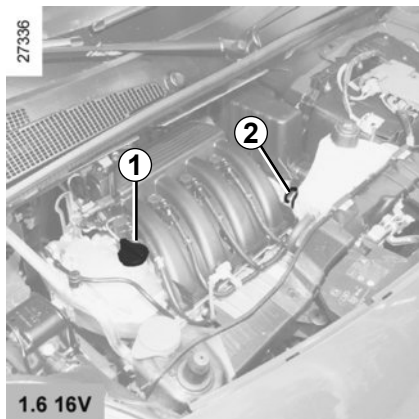


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

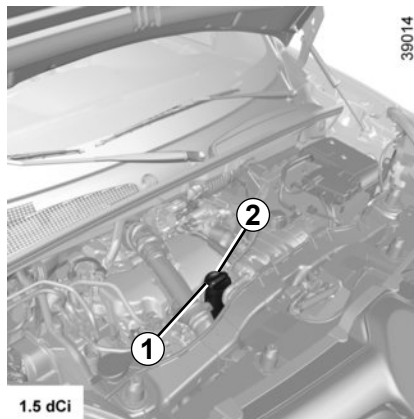
POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (1/2)



Uzupełnianie oleju - napełnianie

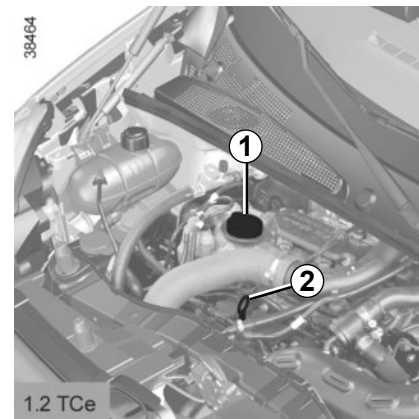
Uzupełnianie oleju powinno się odbywać, gdy samochód stoi na płaskim podłożu, a silnik jest wyłączony i zimny (np. przed pierwszym uruchomieniem pojazdu w danym dniu).

Nie wolno przekroczyć poziomu „**maxi**” i należy też pamiętać o dokręceniu korka **1** i odłożeniu bagnetu **2** na miejsce.



- Odkręcić korek **1**;
- uzupełnić poziom oleju (pojemność zbiornika między oznaczeniami „mini” i „maxi” na bagnecie pomiarowym **2** wynosi od 1,5 litra, zależnie od typu silnika);
- odczekać około 10 minut, aż olej spłynie;
- sprawdzić poziom przy pomocy bagnetu **2** (w sposób opisany na poprzedniej stronie).

Po zakończeniu czynności należy pamiętać o wsunięciu wskaźnika do oporu lub o dokładnym dokręceniu korka.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

POZIOM OLEJU SILNIKOWEGO: uzupełnianie poziomu - napełnianie układu (2/2)/WYMIANA OLEJU W SILNIKU

Wymiana oleju w silniku

Częstotliwość: patrz książka przeglądów pojazdu.

Pojemność układu

Patrz książka przeglądów pojazdu lub skonsultować się z przedstawicielem marki. Sprawdzić zawsze poziom oleju silnikowego za pomocą bagnetu pomiarowego, w sposób opisany powyżej (nie może być on nigdy poniżej poziomu minimalnego ani powyżej poziomu maksymalnego bagnetu).



Przekroczenie maksymalnego poziomu oleju silnikowego

Nie można, w żadnym wypadku, przekraczać poziomu maksymalnego podczas uzupełniania poziomu oleju : ryzyko uszkodzenia silnika lub katalizatora.

W przypadku przekroczenia poziomu maksymalnego **nie należy uruchamiać silnika**, trzeba poprosić o pomoc Autoryzowanego Partnera marki.

Jakość oleju silnikowego

Patrz książka przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Nie należy uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym: spaliny są trujące.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Wymiana oleju w silniku: w przypadku wymiany oleju przy rozgrzanym silniku istnieje niebezpieczeństwo poparzeń na skutek wycieku oleju.



Uzupełnianie oleju: Przy uzupełnianiu poziomu oleju należy zwrócić uwagę, by cząsteczki oleju nie dostały się na elementy silnika, gdyż może to spowodować pożar. Nie wolno zapomnieć o dokładnym dokręceniu korka, w przeciwnym razie istnieje również ryzyko pożaru, jeżeli cząsteczki oleju przedostaną się na rozgrzane części silnika.

POZIOM OLEJÓW I PŁYNÓW (1/3)



Płyn hamulcowy

Należy często kontrolować poziom płynu, szczególnie w przypadku zauważenia najmniejszej nawet różnicy w skuteczności hamowania.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.

Poziom 1

Poziom płynu obniża się równocześnie ze zużywaniem się okładzin hamulcowych, jednak nie powinien on nigdy spadać poniżej znaku ostrzegawczego „MINI”.

Jeśli chcecie Państwo sprawdzić stan zużycia tarcz i bębnow we własnym zakresie, należy zaopatrzyć się w dokumentację opisującą metodę kontroli dostępną u Autoryzowanych Partnerów lub na witrynie internetowej producenta.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłonu (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

Napełnianie

Każda naprawa układu hamulcowego wiąże się z koniecznością wymiany płynu hamulcowego, przeprowadzoną przez specjalistę.

Należy stosować wyłącznie płyn posiadający atest naszych służb technicznych (pochodzący z oryginalnie zamkniętej puszkki).

Częstotliwość wymiany

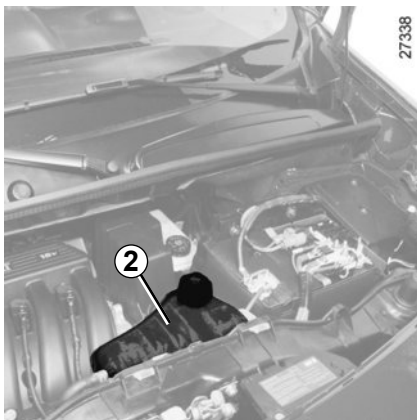
Patrz książka przeglądów pojazdu.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

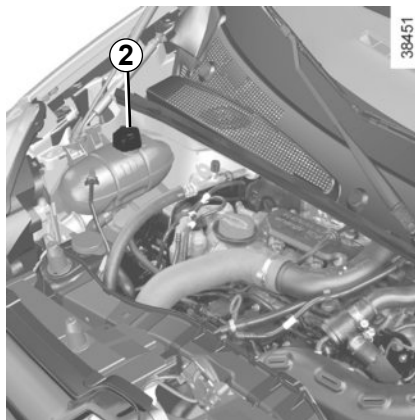


Płyn chłodzący

Poziom płynu, **przy zimnym silniku**, powinien mieścić się między oznaczeniami „MINI” i „MAXI” znajdującymi się na zbiorniku płynu chłodzącego **2**.

Uzupełnić poziom **przy zimnym silniku**, zanim spadnie do poziomu „MINI”.

Kontrola poziomu jest wykonywana po wyłączeniu silnika, gdy samochód stoi na płaskim podłożu.



Przy rozgrzanym silniku nie wolno przeprowadzać żadnych napraw układu chłodzenia.

Ryzyko oparzeń.

Częstotliwość kontroli poziomu płynu

Poziom płynu w układzie chłodzenia należy systematycznie kontrolować (brak płynu w układzie chłodzenia może spowodować poważne uszkodzenie silnika).

W razie konieczności uzupełnienia płynu należy stosować wyłącznie produkty posiadające atest służb technicznych, które gwarantują:

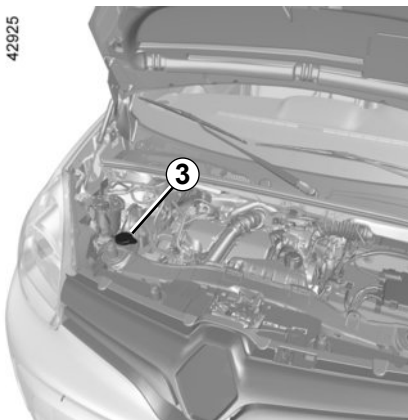
- zabezpieczenie przed zamarzaniem;
- ochronę antykorozyjną układu chłodzenia.

Częstotliwość wymiany

Patrz książka przeglądów pojazdu.

W razie zauważenia nadmiernego lub powtarzającego się spadku poziomu, należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

42925



Zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb

Napełnianie

- Odkręcić korek 3;
- uzupełnić poziom, aż płyn będzie widoczny;
- zakręcić korek.

Płyn

Płyn do spryskiwaczy szyb (płyn niezamarzający w zimie).

Dysze spryskiwaczy

W celu odpowiedniego ustawienia dysz spryskiwaczy przedniej szyby użyć igły.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

Filtry

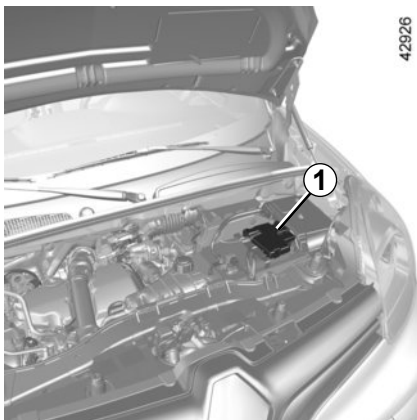
Wymiana wkładów filtrów (filtra powietrza, filtra kabiny, filtra oleju napędowego, itd.) jest przewidziana w ramach przeglądów.

Częstotliwość wymiany wkładów filtrów: patrz książka przeglądów pojazdu.



Przed każdą pracą w komorze silnika koniecznie wyłącz zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

AKUMULATOR (1/2)



42926

Akumulator **1** nie wymaga obsługi. **Nie należy go otwierać ani dolewać żadnego płynu.**



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą. Jeśli zachodzi taka potrzeba, skontaktować się z lekarzem.

Nie wolno zbliżać otwartego ognia, żarzących się przedmiotów i isker do elementów akumulatora, ponieważ niesie to **ryzyko wybuchu**.

Zależnie od wersji pojazdu, system stale kontroluje stan naładowania akumulatora. Przy wyłączonym zapłonie, może zostać odłączone zasilanie niektórych odbiorników prądu (światła mijania, radio, wentylacja itd.). Po odłączeniu prądu na tablicy wskaźników pojawiają się komunikaty „ZASILANIE TRYB EKONOMICZNY”. Gdy poziom naładowania znacznie spadnie, wyświetlają się komunikaty „AKUMULATOR ROZŁADOWANY” i „URUCHOM SILNIK”.

Stan naładowania akumulatora może spaść, zwłaszcza przy korzystaniu z samochodu:

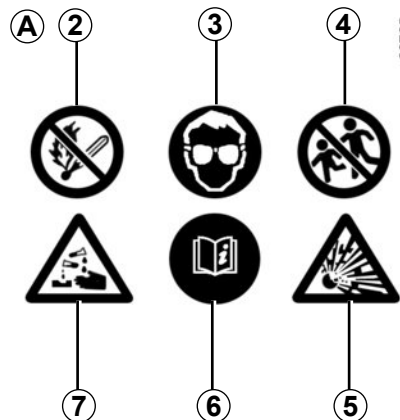
- na krótkich dystansach;
- w ruchu miejskim;
- przy niskich temperaturach;
- na postoju, z wyłączonym silnikiem.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

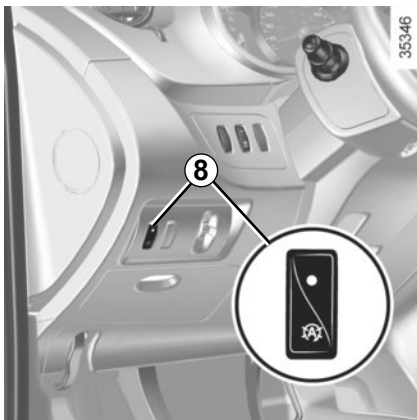


28705

Naklejka A

Należy przestrzegać zaleceń umieszczonych na akumulatorze:

- **2** zabronione wystawianie na bezpośrednie działanie ognia i zakaz palenia;
- **3** obowiązkowa ochrona oczu;
- **4** trzymać z dala od dzieci;
- **5** substancje wybuchowe;
- **6** należy zapoznać się z instrukcją;
- **7** substancje powodujące korozję.



Wymiana akumulatora

Z uwagi na fakt, że czynność ta jest skomplikowana, radzimy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Samochód wyposażony w funkcję Stop and Start.

Po wymianie akumulatora, należy przywrócić ustawienia fabryczne funkcji. Aby przywrócić ustawienia fabryczne należy przytrzymać długo naciśnięty włącznik funkcji Stop and Start **8**, aż rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączyć zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Ponieważ akumulator jest **specjalnego** typu, należy wymienić go na akumulator o równorzędnych parametrach. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU przy zimnych oponach (1/2)

27192

A



Naklejka A

Aby ją przeczytać, należy otworzyć drzwi kierowcy.

Sprawdzanie wartości ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia przy zimnych **oponach**, należy zwiększyć ciśnienie w granicach od **0,2 do 0,3 bara** (lub **3 PSI**). **Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.**

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.



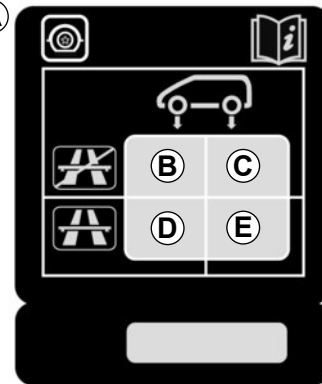
Pojazd używany z pełnym obciążeniem (maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem) i ciągnący przyczepę

Maksymalna prędkość powinna być ograniczona do **100 km/h**, a ciśnienie w oponach zwiększone o **0,2 bara**.

Aby zapoznać się z masami, patrz paragraf „Masy” w rozdziale 6.

Ryzyko pęknięcia opony.

A



27379

B : ciśnienie w kołach przednich podczas jazdy po innej nawierzchni niż autostrada lub gdy w pojeździe znajdują się mniej niż 4 osoby.

C : ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy nie po autostradzie lub gdy w pojeździe znajdują się mniej niż 4 osoby.

D : ciśnienie w ogumieniu w kołach przednich podczas jazdy po autostradzie lub przy dużym obciążeniu.

E : ciśnienie w ogumieniu w kołach tylnych podczas jazdy po autostradzie lub przy dużym obciążeniu.

CIŚNIENIE W OGUMIENIU przy zimnych oponach (2/2)

Rozmiary opon

Są one specjalne dla danego pojazdu, z poniżej podanych rozmiarów:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/55 R 16 91 H.

Bezpieczna eksploatacja ogumienia i zakładanie łańcuchów śniegowych

Aby zapoznać się z zasadami konserwacji opon oraz, zależnie od wersji pojazdu, z warunkami stosowania łańcuchów śniegowych, patrz paragraf „Opony” w rozdziale 5.



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie, jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

KONSERWACJA NADWOZIA (1/3)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie zewnętrznej części pojazdu.

Zakupiony przez Państwa pojazd w toku procesu produkcyjnego został zabezpieczony przed działaniem korozji. Nie oznacza to jednak, że nie jest w ogóle narażony na działanie następujących czynników.

Czynniki atmosferyczne powodujące korozję

- zanieczyszczenie powietrza (miasta i tereny wysokoprzemysłowe);
- duże stężenie soli w powietrzu (tereny nadmorskie, szczególnie w czasie upałów);
- zmienne warunki klimatyczne, w tym, zależnie od pory roku, różnicowany stopień wilgotności powietrza (sól sypana zimą na jezdnię, woda pozostała po myciu nawierzchni drogi itp.).

Wypadki drogowe

Czynniki powodujące niszczenie powłok ochronnych na skutek ścierania

Kurz w powietrzu, piach, błoto, żwir i kamyki wydostające się spod kół innych pojazdów...

Minimum środków ostrożności zapewni skuteczną ochronę przed oddziaływaniem opisanych powyżej czynników.

Środki zapobiegawcze

Należy często myć pojazd, przy **wyłączonym silniku**, używając płynów zalecanych przez nasze służby techniczne (nigdy nie używać produktów o właściwościach ściernych). Słukać obficie strumieniem wody:

- plamy z żywicy z drzew lub opadów przemysłowych;
 - błoto, gromadzące się w postaci wilgotnych bryłek w nadkolach i na elementach podwozia;
 - **ptasie odchody**, które wchodzą w reakcje chemiczne z lakierem i powodują **szybkie odbarwienia lakieru, a nawet jego złuszczenie**;
- Należy **koniecznie** natychmiast usuwać tego typu zanieczyszczenia, bowiem im dłużej pozostaną na powierzchni lakieru, tym trudniejsze będzie późniejsze ich usunięcie, nawet przez polerowanie;
- sól, zwłaszcza z podwozia i nadkoli po przejechaniu dróg, na których zostały rozsypane środki zapobiegające gołoledzi.

Należy regularnie usuwać zabrudzenia roślinne (ślady żywicy, liście itp.) z pojazdu.

Pamiętać o przestrzeganiu obowiązujących w danym kraju przepisów, dotyczących mycia pojazdów (np. niedopuszczalne jest mycie pojazdu na drogach publicznych).

Przestrzegać bezpiecznej odległości między pojazdami, szczególnie na drogach pokrytych żwirem w celu uniknięcia uszkodzeń powłoki lakierniczej.

Natychmiast po zauważeniu uszkodzenia lakieru, należy zrobić zaprawkę lub zlecić jej wykonanie, aby zapobiec rozwojowi korozji.

W przypadku, gdy samochód posiada gwarancję antykorozyjną, należy pamiętać o okresowych przeglądach. Patrz książka przeglądów.

W przypadku, gdyby zaistniała konieczność usunięcia zanieczyszczeń z podzespołów mechanicznych, zawiasów itd. Należy bezwzględnie zabezpieczyć je na nowo, wykorzystując do tego celu preparaty atestowane przez nasze Służby Techniczne.

U Autoryzowanych Partnerów marki mogą Państwo nabyć odpowiednio dobrane, specjalne środki czyszczące.

KONSERWACJA NADWOZIA (2/3)

Czego należy unikać

Mycie pojazdu w pełnym słońcu lub w czasie mrozu.

Usuwanie błota lub zanieczyszczeń bez uprzedniego zwilżenia ich wodą.

Dopuszczenie do nadmiernego osadzenia się brudu na nadwoziu.

Rozprzestrzenianie się procesu korozji, którego przyczyną są niewielkie uszkodzenia lakieru.

Usuwanie plam przy zastosowaniu rozpuszczalników, nie zalecanych przez Służby Techniczne, mogących uszkodzić lakier.

Jazda po śniegu i błocie, bez mycia pojazdu, a zwłaszcza nadkoli i podwozia.



Odtłuszczenie lub mycie za pomocą wysokociśnieniowych urządzeń myjących lub środków chemicznych nieposiadających atestu działu technicznego:

- podzespoły mechaniczne (np.: komory silnika);
- podwozie;
- części zamienne z zawiasami (np.: wewnętrzz drzwi);
- zewnętrzne elementy z lakierowanych tworzyw sztucznych (np.: zderzaki).

Niezastosowanie środków ostrożności niesie ze sobą ryzyko utlenienia lub wadliwej pracy mechanizmów.

KONSERWACJA NADWOZIA (3/3)

Cecha szczególna pojazdów z matowym lakierem

Ten typ lakieru wymaga pewnych środków ostrożności.

Środki zapobiegawcze

Mycie pojazdu obfitym strumieniem wody, ręcznie, za pomocą miękkiej szmatki, delikatnej gąbki itd.

Czego należy unikać

Korzystanie ze środków na bazie wosku (polerowanie).

Polerowanie ze zbyt dużą siłą.

Mycie pojazdu w myjni automatycznej wyposażonej w rolki.

Naklejanie naklejek na lakier (ryzyko pozostawienia śladów).



Mycie pojazdu urządzeniem wysokociśnieniowym.

Wjazd do myjni automatycznej

Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania (patrz paragraf „Wycieraczki, spryskiwacze przedniej szyby” w rozdziale 1). Sprawdzić zamocowanie zewnętrznych elementów wyposażenia samochodu, dodatkowe reflektory, lusterka wsteczne i przymocować za pomocą taśmy samoprzylepnej pióra wycieraczek.

Wymontować antenę radiową, jeżeli samochód posiada takie wyposażenie.

Po zakończeniu mycia należy pamiętać o zdjęciu taśmy przylepnej i zamontowaniu anteny.

Czyszczenie reflektorów

Do czyszczenia plastikowych kloszy reflektorów należy używać miękkiej szmatki lub wacika. Jeśli to nie wystarczy, należy zwilżyć je wodą z mydłem, a następnie wypłukać miękką szmatką lub wacikiem. Po umyciu, należy delikatnie przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie wolno używać środków czyszczących zawierających alkohol ani narzędzi mechanicznych (np.: skrobak).

KONSERWACJA OBIĘC TAPICERSKICH (1/2)

Dobrze utrzymany pojazd pozwala na dłuższe użytkowanie. Dlatego też zaleca się regularne czyszczenie wnętrza pojazdu.

Plamę należy zawsze szybko usunąć.

Do usuwania wszelkiego rodzaju plam należy używać wody mydlanej (w razie potrzeby letniej), zawierającej naturalne mydło.

Nie należy stosować detergentów (płynów do zmywania naczyń, produktów w pudrze, produktów z dodatkiem alkoholu).

Użyć miękkiej ściereczki.

Splukać i osuszyć.

Szyby wskaźników

(np.: tablica wskaźników, zegar, wyświetlacz temperatury zewnętrznej, wyświetlacz radia...)

Używać miękkiej szmatki lub wacika.

Jeśli to nie poskutkuje, należy użyć szmatki (lub wacika) nasączonej mieszaniną wody z mydłem, a następnie wytrzeć do czysta inną miękką wilgotną szmatką lub wacikiem.

Po umyciu, klosz należy **delikatnie** przetrzeć suchą, miękką szmatką.

Nie należy stosować w tym obszarze środków z dodatkiem alkoholu i/lub cieczy w rozpuszczalniku.

Pasy bezpieczeństwa

Należy starać się utrzymywać je w czystości.

Do ich konserwacji należy stosować preparaty zalecane przez nasze służby techniczne (sklepy firmowe) lub używać letniej wody z mydłem i gąbki, następnie przetrzeć suchą szmatką.

Nie należy stosować detergentów lub wybielaczy.

Materiały (fotele, wykładzina drzwi...)

Regularnie odświeżać materiały.

Plama ciepla

Użyć wody mydlanej.

Zebrać lub osuszyć lekko (nigdy nie pocierać) za pomocą miękkiej szmatki, wypłukać i zebrać nadmiar.

Plama stała lub z pasty

Natychmiast i ostrożnie zebrać nadmiar substancji stałej lub pasty za pomocą łopatki (od krawędzi do środka, aby zapobiec rozprzestrzenieniu się plamy).

Wyczyścić jak opisano w przypadku plamy cieplej.

Cecha szczególna cukierków, gumy do żucia

Na plamie położyć kostkę lodu w celu kryształizacji, następnie postępować jak opisano w przypadku plamy stałej.

W celu uzyskania porady dotyczącej konserwacji wnętrza i/lub niezadowolającego wyniku, należy jak najszybciej skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

KONSERWACJA OBIĘĆ TAPICERSKICH (2/2)

Demontaż/ponowny montaż wyjmowanych elementów wyposażenia oryginalnie zamontowanych w pojeździe

Jeśli zachodzi potrzeba wyjęcia elementów wyposażenia w celu oczyszczenia kabiny (np. dywaniki), należy je potem ponownie założyć w prawidłowy sposób i z dobrej strony (dywanik kierowcy musi być położony po stronie kierowcy) i zamocować je elementami dostarczonymi z wyposażeniem (np. dywanik kierowcy musi zawsze być zamocowany założonymi łącznikami).

Po każdym unieruchomieniu pojazdu należy sprawdzić, czy nic nie przeszkodzi w jego prowadzeniu (zablokowane pedały, podgięty dywanik itd.).

Czego należy unikać

Stanowczo odradzamy umieszczanie dezodorantów, odświeżaczy powietrza itd. na wysokości nawiewów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wykładziny deski rozdzielczej.



Nie należy używać wysokociśnieniowych urządzeń do czyszczenia ani aerozoli wewnątrz kabiny:

bez zachowania środków ostrożności mogłoby to zakłócić między innymi prawidłowe działanie elementów elektrycznych lub elektronicznych obecnych w pojeździe.



Rozdział 5: Rady praktyczne

Przebicie opony	5.2
Koło zapasowe	5.2
Zestaw do pompowania opon	5.4
Zestaw narzędzi	5.8
Kołpaki kół, koła	5.10
Zmiana kół	5.11
Ogumienie	5.13
Reflektory: wymiana żarówek	5.16
Światło przeciwmgielne: wymiana żarówek	5.18
Tylne światła: wymiana żarówek	5.19
Kierunkowskazy: wymiana żarówek	5.22
Lampki oświetlenia wnętrza: wymiana żarówek	5.23
Akumulator: postępowanie w razie awarii	5.25
Bezpieczniki	5.27
Pióra wycieraczek	5.29
Holowanie: postępowanie w razie awarii	5.31
Instalacja do montażu radia	5.33
Akcesoria	5.35
Kluczyk, nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe: bateria	5.36
Nieprawidłowości w działaniu	5.37

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (1/2)

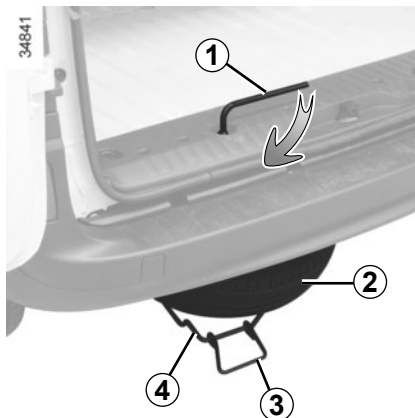
W przypadku przebicia opony, użytkownik może skorzystać, zależnie od wersji pojazdu, z koła zapasowego lub zestawu do pompowania opon (patrz opis na następnych stronach).

Koło zapasowe 2

Znajduje się w obejmie 4 pod podłogą, z tyłu pojazdu.

W celu wyjęcia koła zapasowego należy

- Otworzyć pokrywę bagażnika.
- Odkręcić nakrętkę przy pomocy klucza do kół 1.
- Odczepić obejmę chwytając za uchwyt 3.
- Wyjąć koło zapasowe.



W celu włożenia koła w obejmę

- Należy uważać, aby prawidłowo ustawić koło w obejmie, zaworem do dołu.
- Zaczepić obejmę za pomocą uchwyty 3 i wkręcić nakrętkę za pomocą klucza 1, aby zamontować całość.
- Sprawdzić prawidłowe zablokowanie.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.

PRZEBICIE OPONY, KOŁO ZAPASOWE (2/2)



W przypadku, gdy koło zapasowe było przechowywane przez wiele lat, należy sprawdzić w stacji obsługi, czy zachowało ono właściwe parametry i czy można je bezpiecznie używać.

Pojazdy wyposażone w koło zapasowe różniące się od pozostałych kół:

- Nie należy nigdy zakładać więcej niż jednego koła zapasowego w tym samym pojeździe.
- Koła pojazdu są większe od koła zapasowego, w związku z czym wysokość prześwitu będzie ograniczona.
- Należy wymienić jak najszybciej koło zapasowe na koło identyczne, co koło fabryczne.
- Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.
- Podczas używania tego koła zapasowego prędkość jazdy nie powinna przekraczać prędkości wskazanej na naklejce znajdującej się na obręczy koła.
- Używanie tego koła może spowodować zmianę normalnego zachowania pojazdu. Należy unikać gwałtownego przyspieszania lub zwalniania oraz zmniejszyć prędkość podczas pokonywania zakrętów.
- W przypadku konieczności użycia łańcuchów śniegowych, należy zamontować koło zapasowe na tylnej osi i sprawdzić ciśnienie w ogumieniu.
- Wyświetlacz tablicy wskaźników pokazuje lampkę kontrolną , która miga przez kilka sekund, a następnie świeci się w sposób ciągły.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (1/4)

32788



Zestaw umożliwia naprawę opon, których bieżnik **A** został uszkodzony przez przedmioty mniejsze niż **4** milimetry. Nie można przy jego pomocy naprawić wszystkich typów uszkodzeń, np. rozcięć większych niż **4** milimetry, czy też nacięć na bocznej powierzchni **B** opony.

Należy też sprawdzić, czy stan obręczy koła jest prawidłowy.

Nie usuwać przedmiotu, który spowodował przebicie opony, jeżeli nadal tkwi on w oponie.



Nie należy używać zestawu do pompowania, jeśli opona została uszkodzona na skutek jazdy z przebitą oponą.

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek naprawy należy więc dokładnie sprawdzić boczną powierzchnię opon.

Jazda z niedopompowaną, czy wręcz przebitą oponą, może być niebezpieczna i prowadzić do sytuacji, w której naprawa uszkodzenia nie będzie już możliwa.

Naprawa taka ma charakter tymczasowy.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca w jak naj szybszym czasie.

Przy wymianie opony naprawionej wcześniej z użyciem zestawu konieczne jest poinformowanie o tym fachowca dokonującego wymiany.

W czasie jazdy mogą być odczuwalne drgania, spowodowane obecnością środka w oponie.



Zestaw do pompowania posiada homologację wyłącznie dla pojazdów, które mają go w oryginalnym wyposażeniu.

W żadnym wypadku nie można używać go do pompowania opon w innych samochodach lub napełniania powietrzem nadmuchiwanym przedmiotów (koło ratunkowe, ponton itp.).

Należy ostrożnie obchodzić się z pojemnikiem zawierającym płyn do naprawy opon, by uniknąć kontaktu środka ze skórą. Gdyby jednak płyn przedostał się na skórę, należy spłukać to miejsce obfitym strumieniem wody.

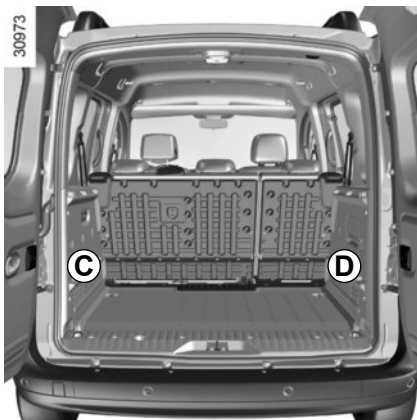
Zestaw do naprawy opon powinien być przechowywany poza zasięgiem dzieci.

Pustych pojemników nie wolno wyrzucać do środowiska. Trzeba przekazać je Autoryzowanemu Partnerowi marki lub specjalistycznej jednostce zajmującej się recyklingiem.

Pojemnik ma określony czas trwałości, który jest zaznaczony na etykiecie. Należy sprawdzić termin ważności.

W celu wymiany przewodu do pompowania oraz pojemnika ze środkiem do naprawy opon należy udać się do Autoryzowanego Partnera marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (2/4)



Zależnie od wersji, w przypadku przebicia opony należy użyć zestawu znajdującego się w podręcznym schowku lub w bagażniku (przy tylnym nadkole) **C** lub **D**.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebicie opony, niedopompowanie itp.),

zapala się lampka kontrolna  na tablicy wskaźników, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.

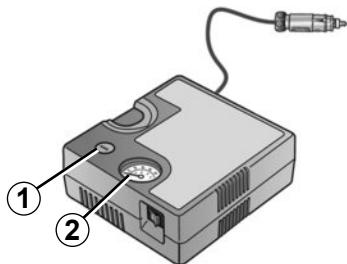


Przed użyciem zestawu, należy zaparkować samochód, tak aby był dostatecznie oddalony od strefy ruchu, włączyć światła awaryjne, zaciągnąć hamulec ręczny i poprosić o opuszczenie pojazdu wszystkich pasażerów, uważając, by trzymali się w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.

W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (3/4)

42172



**Przy pracującym silniku, hamulec parkin-
gowy zaciągnięty:**

- Skorzystać z informacji zamieszczonych na zestawie do pompowania i postępować zgodnie z instrukcjami;
- napompować oponę do zalecanej wartości ciśnienia (skorzystać z informacji zamieszczonych w części „Ciśnienie w oponach”);

- maksymalnie po **15 minutach** przerwać pompowanie, aby odczytać wartość ciśnienia (za pomocą manometru **2**).

Uwaga: podczas opróżniania butli (około 30 sekund) manometr **2** wskazuje przez krótki czas ciśnienie **6 bar**, następnie ciśnienie spada;

- Wyregulować ciśnienie: aby je zwiększyć, kontynuować pompowanie koła za pomocą zestawu. Aby je zmniejszyć, nacisnąć przycisk **1**.

Jeśli nie można uzyskać minimalnej wartości ciśnienia 1,8 bar w ciągu 15 minut, oznacza to, że naprawa nie jest możliwa, nie należy jechać pojazdem, trzeba skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

ZESTAW DO POMPOWANIA OPON (4/4)

Po napompowaniu opony odłączyć zestaw: powoli odkręcić końcówkę pojemnika, aby uniknąć zanieczyszczenia. Następnie schować pojemnik do plastikowego opakowania, aby zapobiec wyciekom środka uszczelniającego.

- Przykleić naklejkę z zalecanymi warunkami jazdy w widocznym miejscu na desce rozdzielczej;
- schować zestaw;
- na koniec pierwszego pompowania opony powietrze nadal ucieka, konieczne jest przejechanie krótkiego odcinka w celu uszczelnienia otworu;
- niezwłocznie uruchomić pojazd i rozpocząć jazdę, rozpędzając się do prędkości 20-60 km/h, by równomiernie rozprzecznić produkt w oponie. Po przejechaniu 3 kilometrów zatrzymać się w celu sprawdzenia ciśnienia;
- jeżeli ciśnienie przekracza 1,3 bara, ale jest niższe od zalecanej wartości, należy je dostosować (patrz naklejka umieszczona na krawędzi drzwi kierowcy); w przeciwnym wypadku należy zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zlecić naprawę opony.

Zalecenie dotyczące wykorzystania zestawu

Zestaw nie powinien działać dłużej niż przez kolejnych 15 minut.



Na podłodze, przy fotelu kierowcy, nie powinny znajdować się żadne przedmioty: w przypadku gwałtownego hamowania mogłyby one przesunąć się w kierunku pedałów i uniemożliwić ich użycie.



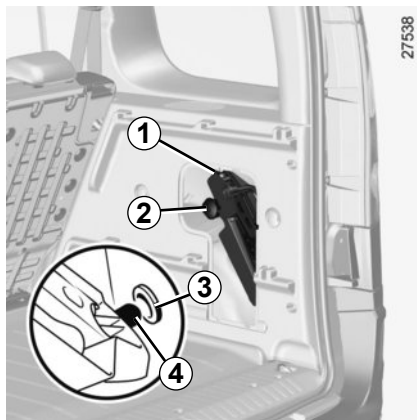
Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.



Po wykonaniu naprawy przy użyciu zestawu, maksymalna odległość, jaką można przejechać wynosi 200 km. Ponadto należy ograniczyć prędkość, która w żadnym wypadku nie powinna przekraczać 80 km/h. Przypomina o tym naklejka, którą należy przykleić w widocznym miejscu na desce rozdzielczej. Zależnie od kraju użycia pojazdu lub lokalnie obowiązujących przepisów, należy wymienić oponę naprawioną za pomocą zestawu do pompowania opon.

ZESTAW NARZĘDZI (1/2)



Zależnie od wersji pojazdu, konieczne jest wyjęcie narzędzi lub zestawu narzędzi.

Wyjmowanie zestawu narzędzi 1 z bagażnika

Zestaw może być przykryty klapą, należy ją otworzyć. Odkręcić pokrętkę 2, następnie pociągnąć do siebie zestaw narzędzi.

Ponowne umiejscowienie zestawu narzędzi

Włożyć kołek 4 zestawu narzędzi w gniazdo 3. Należy upewnić się, że zestaw jest prawidłowo ustawiony i że możliwe jest wkręcenie pokrętki 2.

Ponowne umiejscowienie narzędzi

Umieścić je w gniazdach. Sprawdzić prawidłowe położenie zestawu

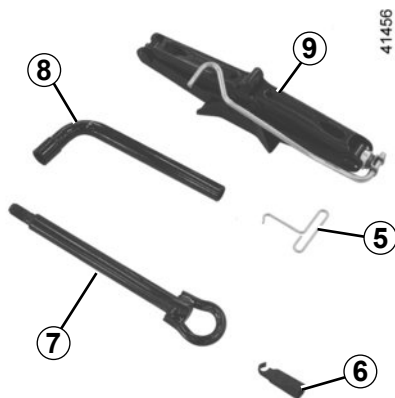


Narzędzia muszą być zawsze prawidłowo ułożone w opakowaniu, w przeciwnym razie mogą wypaść z niego podczas hamowania. Po ich użyciu, należy pamiętać o zamocowaniu narzędzi w zestawie, a następnie umieścić prawidłowo zestaw w schowku: ryzyko obrażeń.

Jeżeli z kołem zapasowym dostarczone są śruby, należy ich bezwzględnie użyć podczas montażu koła zapasowego, ale nie wolno ich używać do montażu standardowych kół pojazdu: patrz etykieta przyklejona do koła zapasowego.

Podnośnik służy wyłącznie do zmiany koła. W żadnym wypadku nie wolno go stosować do dokonywania napraw lub w celu uzyskania lepszego dostępu do elementów podwozia.

ZESTAW NARZĘDZI (2/2)



Ilość i rodzaj narzędzi w zestawie zależy od wersji pojazdu.

Klucz do kołpaków 5

Umożliwia zdjęcie kołpaków kół.

Wkrętak do śrub 6

Do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub koła.

Zaczep holowniczy 7

Patrz paragraf „Holowanie: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5.

Klucz do kół 8

Do odkręcania śrub koła i nakrętki ramy koła zapasowego.

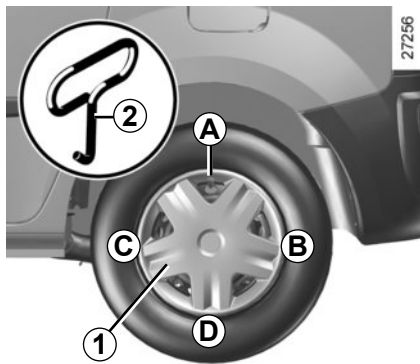
Podnośnik 9

Patrz paragraf „Zmiana koła” w rozdziale 5.

Pas przytrzymujący

Po użyciu, należy założyć pas na miejsce, uważając, aby przytrzymywał wszystkie elementy zestawu narzędzi.

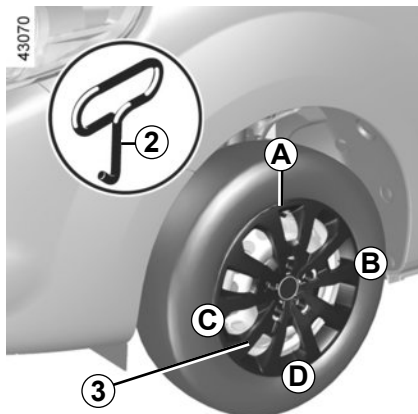
OZDOBNE KOŁPAKI KÓŁ, KOŁA



Pokrowiec na koło pełnowymiarowe 1

Zdjąć kołpak, za pomocą klucza do kołpaków **2** (znajdującego się pod zestawem narzędzi). Wprowadzić zaczep głęboko do otworu znajdującego się blisko zaworu, tak aby dotarł do metalowego drutu przytrzymującego znajdującego się za kołpakiem.

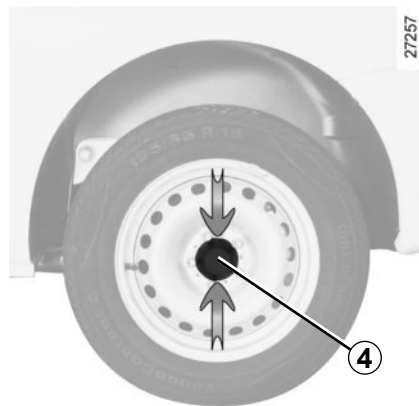
Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.



Pokrowiec na koło pełnowymiarowe 3

Zdjąć kołpak, za pomocą klucza do kołpaków **2** (znajdującego się pod zestawem narzędzi). Wprowadzić zaczep głęboko do otworu znajdującego się blisko zaworu, tak aby dotarł do metalowego drutu przytrzymującego znajdującego się za kołpakiem.

Przy zakładaniu kołpaka należy go odpowiednio ustawić względem zaworu. Wprowadzić zaczepy przytrzymujące zaczynając od strony zaworu **A**, a następnie **B** i **C**, a kończąc po przeciwnej stronie zaworu **D**.



Kołpak centralny 4

W celu wymontowania kołpaka, bez demontażu koła, nacisnąć go w miejscach wskazanych strzałkami.

Obrócić w taki sposób, by wyjąć uchwyty mocujące znajdujące się za śrubami kół.

W celu założenia kołpaka, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

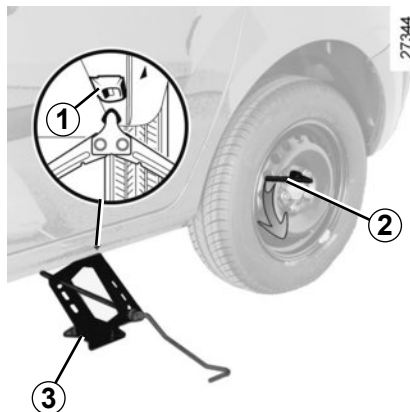


Włączyć światła awaryjne.

Zaparkować samochód z dala od ruchu drogowego, na płaskim, przyczepnym i twardym podłożu.

Zaciągnąć hamulec ręczny i włączyć bieg (pierwszy lub wsteczny; a w przypadku automatycznej skrzyni biegów, ustawić dźwignię sterującą w położeniu **P**).

Wszyscy pasażerowie powinni opuścić pojazd i pozostawać w bezpiecznej odległości od strefy ruchu.



Pojazdy wyposażone w podnośnik i klucz do kół

Jeśli zachodzi taka potrzeba, zdjąć ozdobny kołpak.

Poluzować śruby koła za pomocą klucza do kół 2. Należy ustawić klucz w taki sposób, aby kręcić nim w dół.

W przypadku, gdy pojazd nie jest wyposażony w podnośnik ani klucz do kół, w elementy te można zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki.

Rozpocząć dokręcanie ręczne podnośnika 3, aby ustawić jego główkę w odpowiednim położeniu na blaszanym wsporniku znajdującym się jak najbliżej wymienianego koła i oznaczonym strzałką 1.

Kontynuować przykręcanie w celu prawidłowego ustawienia podstawy (musi być wsunięta pod samochód i ustawiona pionowo w jednej linii z główką podnośnika).

Wykonać kilka obrotów pokrętle tak, aby koło oderwało się od ziemi.



W przypadku parkowania na poboczu, należy ostrzec innych użytkowników drogi o obecności pojazdu za pomocą trójkąta ostrzegawczego lub innych elementów sygnalizacyjnych określonych przez lokalne przepisy kraju, w którym się Państwo znajdują.



Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenia samochodu, rozłożyć podnośnik, aż koło przeznaczone do wymiany znajdzie się maksymalnie 3 centymetry nad podłożem.

ZMIANA KOŁA (2/2)

Wymontować śruby i zdjąć koło. W pojazdach wyposażonych w obręcze aluminiowe, należy użyć prowadnicy śruby znajdującej się w zestawie narzędzi do ostatecznego odkręcania lub wstępnego dokręcania śrub.

Założyć koło zapasowe na piastę i obracać nim, aż gwintowane otwory w piaście pokryją się z otworami w obręczy koła.

Dokręcić śruby, upewniając się, czy koło jest prawidłowo dociśnięte do piasty.

Obniżyć podnośnik.

W przypadku, gdy śruby są dostarczone wraz z kołem zapasowym, należy ich używać tylko do koła zapasowego.

Po opuszczeniu koła dokręcić mocno śruby i jak najszybciej sprawdzić moment dokręcania oraz ciśnienie w oponie koła zapasowego.

Śruby antykradzieżowe

Jeżeli korzystają Państwo ze śrub antykradzieżowych, należy założyć je jak najbliżej zaworu (aby możliwe było zamontowanie kołpaka).

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.) na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” w rozdziale 2.



W przypadku przebicia opony koło należy natychmiast wymienić.

Przebita opona musi być dokładnie sprawdzona (i jeśli jest to możliwe naprawiona) przez fachowca.

OPONY (1/3)

Zasady bezpiecznej eksploatacji opon - kół

Opony są jedynym elementem samochodu, mającym bezpośrednią styczność z nawierzchnią drogi, dlatego też bardzo istotne jest dbanie o ich dobry stan. Niezbędne jest przestrzeganie zasad kodeksu drogowego, obowiązujących w danym kraju.



Użytkowanie opon

Należy dbać o dobry stan opon. Ich bieżnik powinien mieć określoną głębokość. Opony atestowane przez nasze Służby Techniczne są wyposażone we wskaźniki zużycia **1**, czyli **specjalne nadlewy gumowe wtopione w bieżnik opony**.

Gdy bieżnik ulegnie zużyciu aż do nadlewów, **stają się one widoczne 2**: należy **wówczas** koniecznie wymienić opony, ponieważ głębokość bieżnika nie przekracza **1,6 mm co powoduje, że opony tracą przyczepność na mokrej nawierzchni**.

Przeciążenie samochodu, pokonywanie długich tras po autostradach w czasie upału, jak również częsta jazda po złych nawierzchniach są czynnikami przyspieszającymi zużycie opon i wpływającymi na bezpieczeństwo jazdy.



Zdarzenia występujące podczas jazdy, takie jak „uderzenia w krawężnik”, mogą spowodować uszkodzenia opon i obręczy kół, jak również wywołać zmiany ustawienia geometrii przedniego lub tylnego zawieszenia. W takim przypadku należy zlecić wykonanie kontroli kół i geometrii Autoryzowanemu Partnerowi marki.

Ciśnienie powietrza w oponach

Należy przestrzegać zalecanej wartości ciśnienia w oponach (w tym koła zapasowego). Ciśnienie w oponach należy sprawdzać przynajmniej raz w miesiącu i przed każdą dłuższą podróżą (patrz naklejka na krawędzi drzwi kierowcy opisana w akapicie „Ciśnienia w oponach” rozdziału 4).



Zbyt niskie ciśnienie może doprowadzić do przedwczesnego zużycia i przegrzania się opon oraz mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo jazdy:

- pogorszenie przyczepności opony do nawierzchni drogi;
- powoduje ryzyko pęknięcia lub uszkodzenia bieżnika opony,

Ciśnienie w oponach zależy od obciążenia samochodu i prędkości jazdy. Wartości ciśnienia należy dostosować do warunków eksploatacji pojazdu (patrz paragraf „Ciśnienie w oponach”).

Sprawdzanie ciśnienia powinno się odbywać przy zimnych oponach: nie należy brać pod uwagę wyższych wartości ciśnienia, mogących wystąpić podczas upałów lub po jeździe ze znaczną szybkością.

W przypadku, gdy nie ma możliwości sprawdzenia ciśnienia w oponach **zimnych**, należy zwiększyć zalecane wartości w granicach od **0,2** do **0,3** bara (lub **3 PSI**).

Nie wolno spuszczać powietrza z rozgrzanych opon.



Uwaga: brakujący lub źle przykręcony kapturek na zaworze może pogorszyć szczelność opon i spowodować spadek ciśnienia.

Zawsze należy używać kapturków na zaworach identycznych jak oryginalne i dokręcać je do oporu.

Pojazd wyposażony w system ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach

W przypadku zbyt niskiego ciśnienia (przebiecie opony, niedopompowanie itp.), na tablicy wskaźników zapala się lampka kontrolna



, patrz punkt „Sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach” rozdziale 2.

Przekładanie kół

Ta czynność nie powinna być praktykowana.

Koło zapasowe

Patrz rozdział 5, paragrafy „Koło zapasowe” i „Zmiana koła”.

Wymiana opon



Ze względów bezpieczeństwa oraz w poszanowaniu obowiązujących przepisów prawa.

W razie konieczności dokonania wymiany opon w samochodzie, należy montować wyłącznie opony tej samej marki, rozmiaru, typu i kształtu bieżnika.

Powinny: mieć nośność i indeks prędkości przynajmniej takie jak w oponach oryginalnych lub spełniać zalecenia autoryzowanego dealera.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zagrażać bezpieczeństwu i naruszyć zgodność pojazdu.

Ryzyko utraty kontroli nad pojazdem.

Jazda zimą

– Łańcuchy na koła

Ze względów bezpieczeństwa zabronione jest zakładanie łańcuchów na tylne koła.

Założenie opon większych niż opony montowane fabrycznie w samochodzie **uniemożliwia montaż łańcuchów.**

– Opony „zimowe“

Radzimy założyć tego typu opony na **wszystkie koła**, w celu zapewnienia optymalnej przyczepności samochodu.

Uwaga: należy zwrócić uwagę, że montaż tych opon wymaga:

- zachowania odpowiedniego kierunku obrotu koła;
- przestrzegania maksymalnej prędkości dla opon, która może być mniejsza niż maksymalna prędkość samochodu.

– Opony z kołcami

Mogą być stosowane tylko przez czas ograniczony i zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Należy zawsze stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów, regulujących kwestię dopuszczalnej maksymalnej prędkości.

Opony tego typu należy zakładać co najmniej na oba przednie koła.

We wszystkich przypadkach zalecamy zasięgnąć informacji u Autoryzowanego Partnera marki, który doradzi, jaki rodzaj wyposażenia jest najlepiej dostosowany do Państwa samochodu.

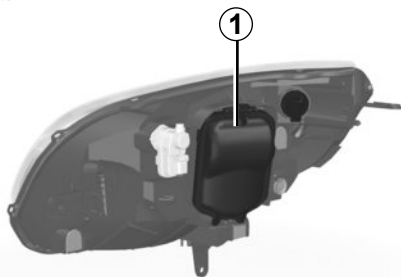


Łańcuchy można montować wyłącznie na opony o identycznych wymiarach, co opony zamontowane fabrycznie w **pojeździe**.

Na koła można zakładać łańcuchy pod warunkiem, że będą to łańcuchy specjalne. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

REFLEKTORY: wymiana żarówek (1/2)

38465



Światła mijania - drogowe

Otworzyć pokrywę **1**.

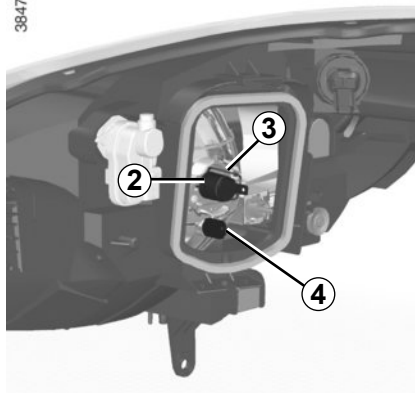
Odłączyć przewody oprawki żarówki **2**.

Odpiąć sprężynę **3**, aby wyjąć oprawkę żarówki **2**.



Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności wykonywanej w komorze silnika bezwzględnie wyłączyć zapłon pojazdu (patrz punkt „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

38472



Typ żarówki: H4

Należy używać koniecznie żarówek o obniżonej emisji promieniowania ultrafioletowego 55W, aby nie uszkodzić plastikowego klosza reflektorów.

Nie wolno dotykać szkła żarówki. Należy ją trzymać za trzonek.

Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.

Pamiętać o ponownym podłączeniu przewodów przed zamknięciem pokrywy **1**.

Wymiana żarówki przedniego światła pozycyjnego

Otworzyć pokrywę **1**.

Odłączyć przewody oprawki żarówki **4**.

Wyjąć oprawkę **4** z gniazda. Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: W5W

Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

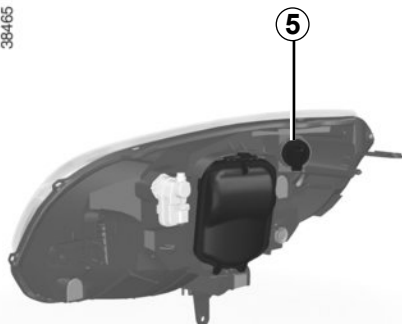


Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

REFLEKTORY: wymiana żarówek (2/2)

38465



Światło kierunkowskazu

Obrócić oprawkę żarówki **5** w celu jej odblokowania i wyjąć ją z gniazda, nie odłączając przewodów. Wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: PY21W

Podczas montażu należy postępować w odwrotnej kolejności.

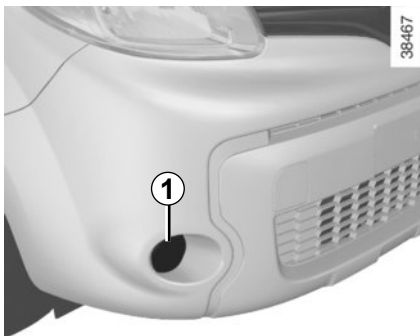
Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁO PRZECIWMGIELNE: wymiana żarówek



Przednie światła przeciwmgielne 1

W związku z koniecznością wymontowania części lub podzespołów (zderzak tylny,...), **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**
Typ żarówki: H16

Dodatkowe reflektory

Chcąc wyposażać samochód w reflektory przeciwmgielne lub „dalekiego zasięgu” należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.



W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodnicy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń



Wszelkie naprawy (jak również modyfikacje) instalacji elektrycznej muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, który dysponuje niezbędnymi częściami do montażu, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować jej uszkodzenie (przewodów, podzespołów, w szczególności alternatora).

27318



Tylne światła przeciwmgielne 2

W związku z koniecznością wymontowania części lub podzespołów (zderzak tylny,...), **radzimy zlecić wymianę żarówek Autoryzowanemu Partnerowi marki.**

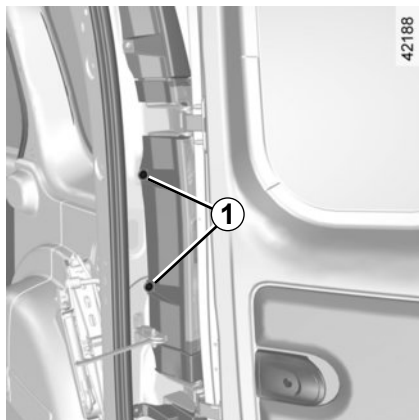
Typ żarówki: P21 W



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń.

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (1/3)



Tylne światła

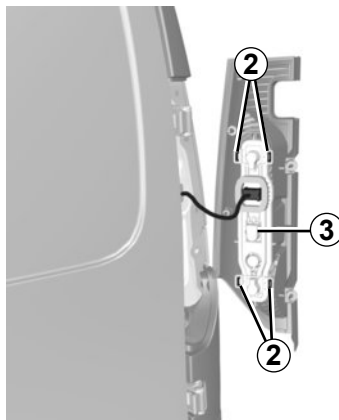
Otworzyć, zależnie od wersji pojazdu, drzwi odchylane lub pokrywę bagażnika.

Odkręcić śruby **1** przy pomocy przyrządu z nasadką torx.

Odpiąć dolną, a następnie górną część światła, pociągając ją do siebie.

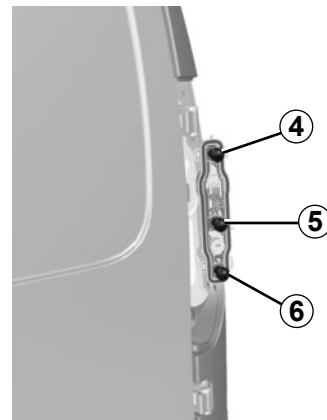
Pociągnąć za zaczepy **2**, aby odpiąć oprawki żarówek **3**.

Wymienić żarówkę, a następnie wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności w celu zamontowania światła.



Typ żarówki

- 4 Światło kierunkowskazu**
Żarówka bagnetowa **P Y21W**.
- 5 Światło pozycyjne i stop**
Żarówka bagnetowa dwuwólknowa **P 21/5W**.
- 6 Światło cofania**
Żarówka bagnetowa **P 21W**.



Bańki żarówek znajdują się pod ciśnieniem i w związku z tym mogą eksplodować podczas wymiany.

Ryzyko obrażeń

ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (2/3)

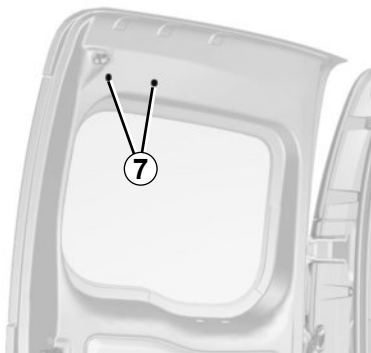


Trzecie światło stop

- **Wersja z pokrywą bagażnika:** znajduje się ono nad tylną szybą, pośrodku.
- **Wersja z drzwiami odchylanymi:** znajduje się ono nad tylną szybą, od strony lewego skrzydła drzwi.

27513

27514



Od wewnątrz, zdjąć dwie plastikowe zaślepki 7. Odpiąć światło przy pomocy śrubokręta, naciskając w gnieździe dwie metalowe spinki.

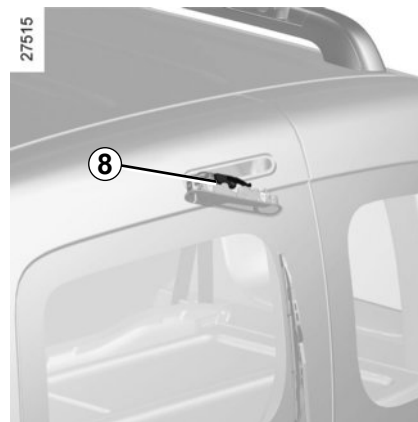
Od strony zewnętrznej wyjąć światło 8. Wymienić żarówkę, nie odłączając przewodów.

Typ żarówki: W16W

W celu ponownego zamontowania, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Sprawdzić prawidłowe zablokowanie zacząpów.

27515



ŚWIATŁA TYLNE: wymiana żarówek (3/3)



Oświetlenie tablicy rejestracyjnej

Odkręcić dwie śruby **9** przy pomocy przyrządu z nasadką torx.

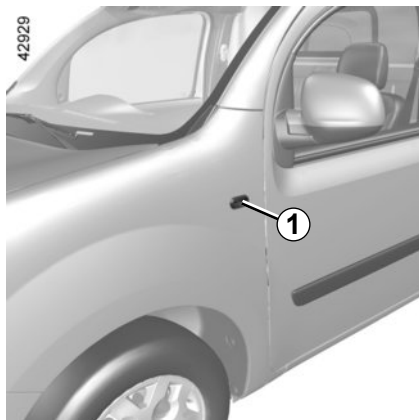


Wyjąć lampkę, aby uzyskać dostęp do żarówek **10**.

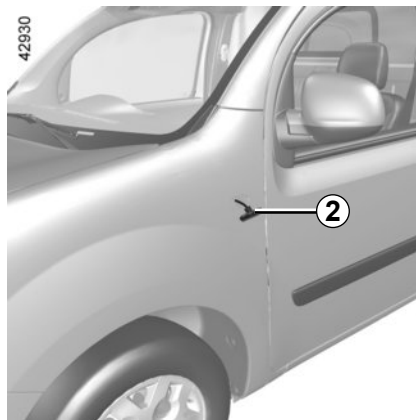
Typ żarówki: W5W.

Wymienić żarówki, następnie zamontować lampkę.

KIERUNKOWSKAZY BOCZNE: wymiana żarówek



Odpiąć kierunkowskaz **1** od strony drzwi, przy pomocy płaskiego śrubokręta.

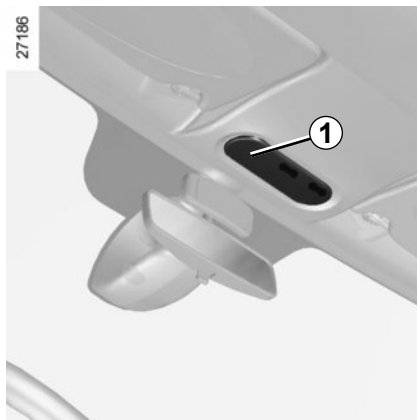


Obrócić o ćwierć obrotu oprawkę **2** i wyjąć żarówkę.

Typ żarówki: WY5W.

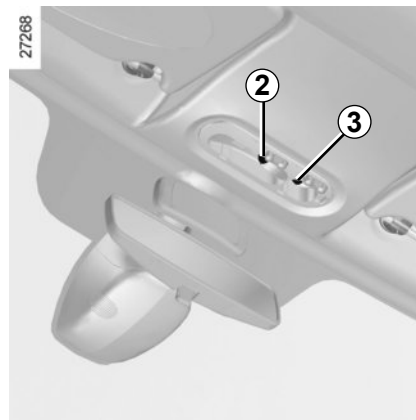
Wymienić żarówkę i zamontować kierunkowskaz.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (1/2)



Lampki oświetlenia kabiny

Wymontować klosz **1** przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.



Pociągnąć za żarówki **2** i **3** do dołu, aby je wyjąć z gniazd.

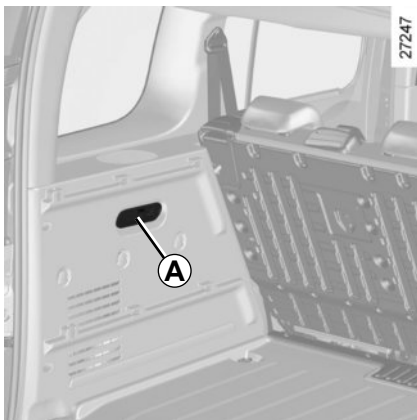
Typ żarówki 2: W6W

Typ żarówki 3: W5W

Typ tylnej lampki sufitowej: W6W lub, zależnie od wersji pojazdu, W5W

Wymienić żarówki i założyć klosz na miejsce.

OŚWIETLENIE WNĘTRZA: wymiana żarówek (2/2)



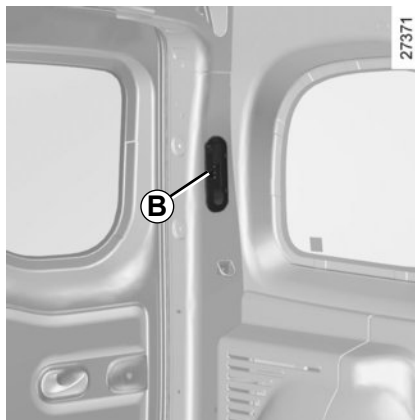
Oświetlenie A

Wymontować klosz przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki A: W5W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.



Oświetlenie B

Wymontować klosz przy pomocy narzędzia typu płaski śrubokręt.

Pociągnąć za żarówkę, aby wyjąć ją z gniazda.

Typ żarówki B : W6W

Wymienić żarówkę i założyć klosz na miejsce.

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (1/2)

Celem uniknięcia zjawiska iskrzenia należy

- Sprawdzić, czy „odbiorniki prądu” (lampki sufitowe, itd.) są wyłączone przed odłączeniem lub podłączeniem akumulatora.
- W czasie ładowania, przed podłączeniem lub odłączeniem przewodów prostownika od biegunów akumulatora, wyłączyć prostownik z sieci.
- Pamiętać, że na akumulatorze nie mogą znajdować się żadne przedmioty metalowe; nie wolno dopuścić do powstania zwarcia między biegunami.
- Odczekać przynajmniej 20 sekund po wyłączeniu silnika, aby odłączyć akumulator.
- Po zamontowaniu trzeba zwrócić uwagę, by bieguny akumulatora zostały prawidłowo połączone.



Przed każdą pracą w komorze silnika konieczne wyłączenie zapłon (odnieś się do punktu „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).



Z akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie, ze względu na znajdujący się w nim kwas siarkowy, którego kontakt ze skórą lub oczami jest bardzo niebezpieczny. W razie konieczności, dane miejsce należy obficie opłukać wodą.

Otwarty ogień, wszelkie rozżarzone i iskrzące przedmioty należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od akumulatora, z uwagi na możliwość wybuchu.

Podłączanie prostownika

Prostownik musi być kompatybilny z akumulatorem o napięciu znamionowym wynoszącym 12 V.

Przy wyłączonym silniku należy odłączyć oba przewody podłączone do biegunów akumulatora, **zaczynając od bieguna ujemnego**.

Nie wolno odłączać akumulatora, gdy silnik pracuje. **Należy przestrzegać zasad podanych w instrukcji obsługi prostownika ładującego akumulator.**

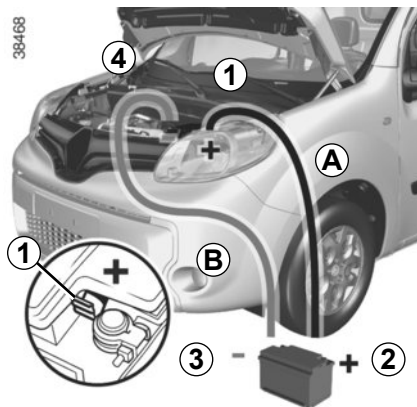


W trakcie wykonywania napraw w pobliżu silnika należy pamiętać, że może być rozgrzany. Ponadto, w każdej chwili, może włączyć się wentylator chłodniczy.

Lampka ostrzegawcza  w komorze silnika przypomina o tym ostrzeżeniu.

Ryzyko obrażeń

AKUMULATOR: postępowanie w razie awarii (2/2)



Uruchamianie silnika przy pomocy akumulatora innego samochodu

Aby uruchomić silnik, w przypadku konieczności użycia akumulatora innego pojazdu, należy wyposażać się w odpowiednie przewody elektryczne (o dużym przekroju) u Autoryzowanego Partnera marki, a jeśli posiadają już Państwo przewody rozruchowe, należy się upewnić, czy ich stan jest prawidłowy.

Oba akumulatory powinny mieć identyczne napięcie znamionowe: 12V. Akumulatora, z którego czerpany jest prąd powinien mieć pojemność (amperogodziny, Ah) co najmniej równą pojemności znamionowej akumulatora rozładowanego.

Konieczne jest dokładne sprawdzenie, czy obydwa pojazdy nie stykają się ze sobą bezpośrednio (w razie połączenia biegunów dodatnich istnieje ryzyko zwarcia) oraz czy rozładowany akumulator został prawidłowo podłączony. Wyłączyć zapłon samochodu pobierającego prąd.

Uruchomić silnik samochodu dostarczającego prąd – powinien on pracować na średnich obrotach.

Podłączyć przewód dodatni (+) **A** do bieguna (+) **1** rozładowanego akumulatora, a następnie do bieguna (+) **2** akumulatora, z którego czerpana będzie energia elektryczna.

Podłączyć przewód ujemny (–) **B** do bieguna (–) **3** akumulatora dostarczającego energię elektryczną, a następnie do bieguna (–) **4** rozładowanego akumulatora.

Sprawdzić, czy przewody **A** i **B** nie stykają się ze sobą oraz czy przewód dodatni **A** nie styka się z żadną metalową częścią samochodu dostarczającego prąd.

Uruchomić silnik w zwykły sposób. Jak tylko silnik zaczyna pracować, odłączyć przewody **A** i **B** w odwrotnej kolejności (**4-3-2-1**).

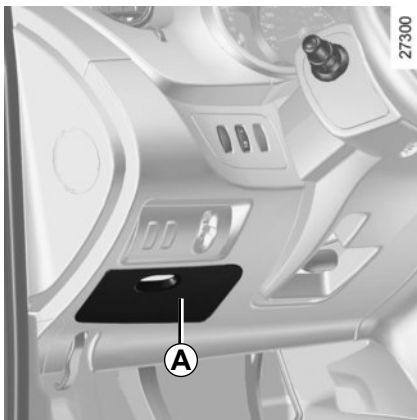


Niektóre akumulatory mogą wymagać specjalnego sposobu ładowania. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy unikać zjawiska iskrzenia, które może być przyczyną wybuchu i ładować akumulator tylko w pomieszczeniu posiadającym dobrą wentylację.

Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń.

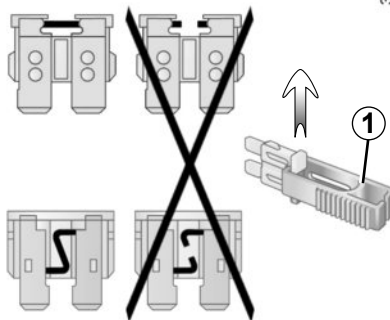
BEZPIECZNIKI (1/2)



Skrzynka bezpieczników

W przypadku awarii któregośkolwiek urządzenia elektrycznego, należy sprawdzić bezpieczniki.

Odpiąć pokrywę **A**.



Pinceta 1

Wyjąć bezpiecznik za pomocą pincety **1** znajdującej się na pokrywie **A**.

Aby wyjąć bezpiecznik z pincety, należy wysunąć go w bok.



Sprawdzić stan danego bezpiecznika i **wymienić go**, w razie potrzeby, **koniecznie na bezpiecznik o tym samym amperażu co bezpiecznik oryginalny**.

Użycie bezpiecznika o wyższym amperażu mogłoby doprowadzić do stopienia instalacji elektrycznej (ryzyko pożaru) w przypadku zbyt dużego poboru energii przez odbiorniki.

Jak rozpoznać bezpieczniki można dowiedzieć się na następnej stronie.

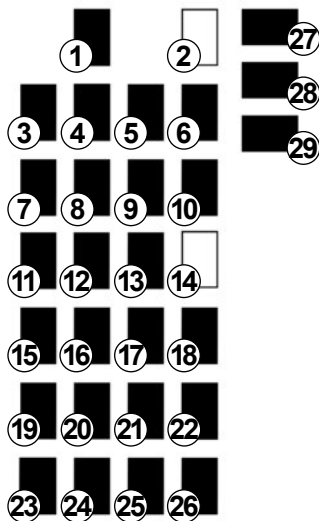
Radzimy nie korzystać z wolnych miejsc na bezpieczniki.

Niektóre funkcje są chronione bezpiecznikami znajdującymi się w komorze silnika. Jednak z uwagi na ograniczony dostęp do nich, **radzimy zlecić wymianę tych bezpieczników Autoryzowanemu Partnerowi marki**.

Zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami lub na wszelki wypadek, należy zaopatrzyć się u Autoryzowanego Partnera marki w komplet zapasowych żarówek i bezpieczników.

BEZPIECZNIKI (2/2)

40550

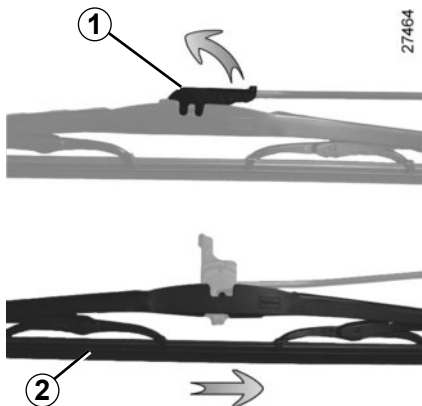


Przeznaczenie bezpieczników
Obecność bezpieczników zależy od poziomu wyposażenia pojazdu.

Numer	Przeznaczenie
1	Pompa paliwowa
2	Nie używana
3	Wentylator w kabinie
4	Wentylator w kabinie
5	Wycieraczka tylnej szyby
6	Sygnal dźwiękowy, gniazdo diagnostyczne
7	Ogrzewane fotele
8	Elektryczne podnoszenie tylnych szyb
9	Moduł zespolony w kabinie
10	Spryskiwacze szyb
11	Światła Stop
12	Moduł zespolony w kabinie, ABS, ESP
13	Podnośnik szyby, zabezpieczenie dziecka, klimatyzacja, tryb ECO
14	Nie używana
15	Rozrusznik

Numer	Przeznaczenie
16	Światła stop, wyposażenie dodatkowe, nawigacja, ABS, ESC, oświetlenie bagażnika, sygnał ostrzegający o utracie ciśnienia w oponach, lampka sufitowa, czujnik deszczu i światła.
17	Radioodtwarzacz, nawigacja, wyświetlacz, alarm
18	Wyposażenie dodatkowe
19	Usuwanie szronu z zewnętrznych lusterek wstecznych
20	Światła awaryjne, tylne światła przeciwmgielne
21	Blokowanie zamków drzwi i pokryw
22	Tablica wskaźników
23	Tylne gniazdo akcesoriów
24	ESC, radioodtwarzacz, klimatyzacja, podgrzewane siedzenia, światła stopu
25	Przednie gniazdo akcesoriów
26	Hak holowniczy
27	Elektryczne podnoszenie przednich szyb
28	Sterowanie lusterka wstecznego
29	Usuwanie szronu z tylnej szyby oraz z lusterka wstecznego

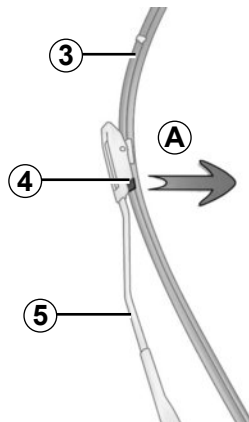
PIÓRO WYCIERACZKI (1/2)



Wymiana piór wycieraczek przednich 2

- **Przy wyłączonym zapłonie**, podnieść nieznacznie ramię wycieraczki 2;
- pociągnąć zacisk 1 do góry;
- odsunąć pióro w kierunku wskazanym strzałką.

W przypadku montażu wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności i sprawdzić, czy pióro jest prawidłowo przypięte.



Wymiana piór wycieraczek przednich 3

- **Przy wyłączonym zapłonie**, podnieść nieznacznie ramię wycieraczki 5;
- pociągnąć za zaczep 4 (ruch A) i przesunąć pióro do góry.

Zakładanie pióra

Wsunąć pióro na ramię wycieraczki aż do zatrzaśnięcia. Sprawdzić, czy pióro wycieraczki zostało zablokowane. Ustawić dźwignię wycieraczek w położeniu zatrzymania.

Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Okres ich eksploatacji zależy od użytkownika:

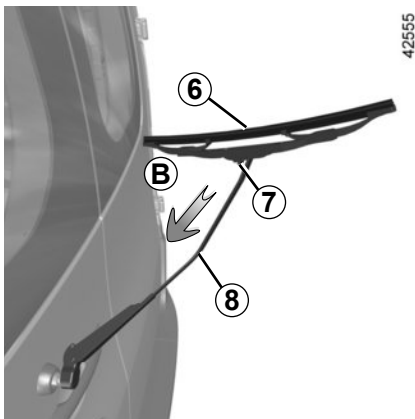
- regularnie czyścić pióra, przednią i tylną szybę wodą z dodatkiem mydła;
- nie używać ich, gdy przednia lub tylna szyba są suche;
- odkleić je od przedniej lub tylnej szyby, gdy przez dłuższy czas nie pracowały.



Przed wymianą pióra wycieraczki upewnić się, czy dźwignia znajduje się w położeniu zatrzymania (wyłączona).

Ryzyko obrażeń

PIÓRO WYCIERACZKI (2/2)

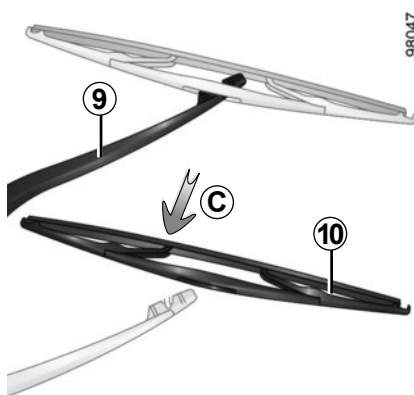


Wymiana pióra wycieraczki tylnej

Wersja z drzwiami skrzydłowymi

- **Przy wyłączonym zapłonie**, unieść ramię wycieraczki 8;
- obrócić pióro 6;
- wcisnąć zatrzask 7;
- zdjąć pióro wycieraczki, ciągnąc za nią (ruch B).

W przypadku montażu wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności i sprawdzić, czy pióro jest prawidłowo przypięte.



Wersja z tylną klapą

- **Przy wyłączonym zapłonie**, unieść ramię wycieraczki 9;
- obrócić pióro 10 aż do napotkania oporu;
- zdjąć pióro wycieraczki, ciągnąc za nią (ruch C).

W przypadku montażu wykonać wszystkie czynności w odwrotnej kolejności i sprawdzić, czy pióro jest prawidłowo przypięte.



- W czasie mrozów należy upewnić się, czy pióra wycieraczek nie zostały unieruchomione przez osadzający się na szybach szron (ryzyko uszkodzenia silnika mechanizmu wycieraczek).
- Należy systematycznie kontrolować stan piór wycieraczek. Należy je wymieniać, gdy tylko skuteczność ich działania zmniejszy się: średnio raz w roku.

Podczas wymiany pióra, kiedy jest ono wyjęte, uważać, aby ramię wycieraczki nie opadło ponownie na szybę: ryzyko stłuczenia szyby.

HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (1/2)

Przed przystąpieniem do holowania, należy odblokować kolumnę kierownicy: trzymając stopę na pedale sprzęgła, włączyć **pierwsze przełożenie** (dźwignia w pozycji **N** lub **R** w przypadku pojazdów z automatyczną skrzynią biegów), wprowadzić klucz do włącznika zapłonu.

Ponownie ustawić dźwignię w położeniu neutralnym (położenie **N** w przypadku pojazdów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów).

Kolumna kierownicy zostaje odblokowana a funkcje dodatkowe są aktywne: można włączyć oświetlenie pojazdu (światło kierunkowskazu, stop...). Podczas jazdy nocą samochód musi być oświetlony.



Nie wyjmować kluczyka ze stacyjki podczas holowania.



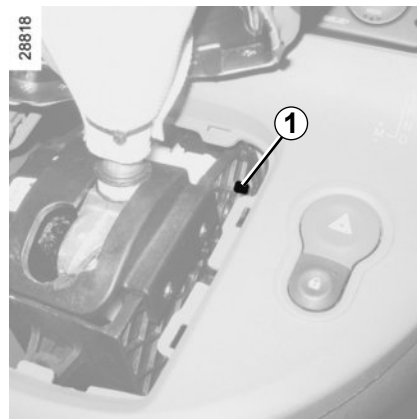
Po wyłączeniu silnika układy wspomagania kierownicy i hamulców nie działają.

Holowanie pojazdu z automatyczną skrzynią biegów

Silnik wyłączony: ze względu na brak smarowania skrzyni biegów, najlepiej jest przewieźć pojazd na platformie lub holować go z uniesionymi przednimi kołami.

W wyjątkowych sytuacjach, istnieje możliwość holowania pojazdu z 4 kołami stykającymi się z nawierzchnią, wyłącznie **przodem** do kierunku jazdy z dźwignią zmiany biegów ustawioną w położeniu **neutralnym N** i na odcinku nie dłuższym niż 50 km.

Konieczne jest przestrzeganie obowiązujących przepisów dotyczących holowania. Jeśli Państwa pojazd jest pojazdem holującym, nie należy przekraczać masy holowanej przyczepy dopuszczalnej dla Państwa pojazdu (patrz paragraf „Masa” w rozdziale 6).

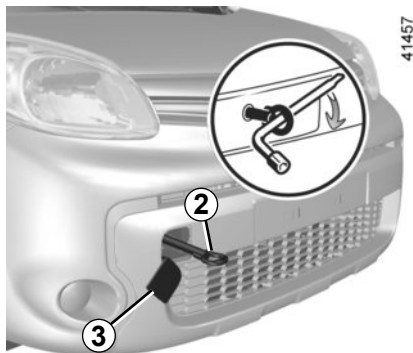


W przypadku, gdy dźwignia sterująca pozostaje zablokowana w położeniu **P** przy wciśniętym pedale hamulca, istnieje możliwość jej ręcznego zwolnienia.

W tym celu należy odpiąć osłonę przy podstawie dźwigni.

Nacisnąć jednocześnie na oznaczenie **1** oraz na przycisk odblokowujący, znajdujący się na dźwigni.

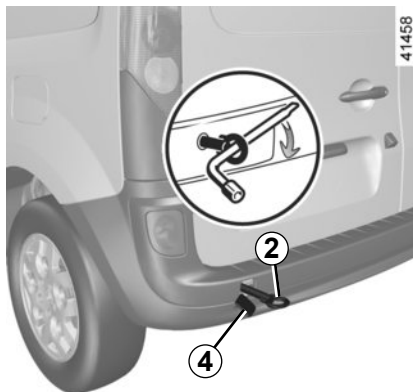
HOLOWANIE: postępowanie w razie awarii (2/2)



Do tego celu można używać wyłącznie punktów do holowania z przodu i z tyłu (nigdy nie wykorzystywać w tym celu pólsoi). Punkty te mogą być wykorzystywane jedynie do holowania pojazdu; w żadnym wypadku nie wolno posługiwać się nimi przy próbie bezpośredniego lub pośredniego podnoszenia samochodu.



Narzędzia muszą być zawsze unieruchomione w obudowie, w przeciwnym razie mogą wypaść z niej podczas hamowania.



Dostęp do punktów holowniczych

Odpiąć osłonę 3 lub 4.

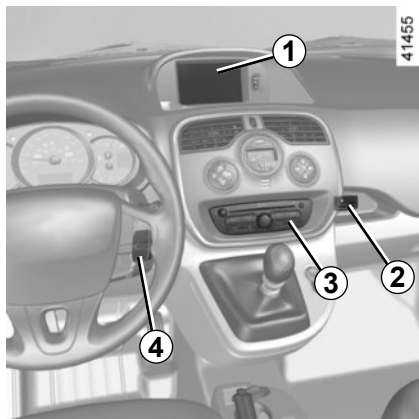
Wkręcić zaczep holowniczy 2 do oporu: najpierw ręcznie, następnie dokręcić go kluczem do kół.

Używać wyłącznie zaczepu holowniczego 2 i klucza do kół znajdujących się pod wykładziną bagażnika z narzędziami (patrz „Zestaw narzędzi” w rozdziale 5).



- Należy używać sztywnego drążka holowniczego. W przypadku używania linki z włókien naturalnych lub sztucznych (jeżeli zezwalają na to przepisy) powinna istnieć możliwość zatrzymania holowanego pojazdu przy pomocy hamulca.
- Nie należy holować pojazdu, którego układ jezdny jest uszkodzony.
- Należy unikać szarpania podczas przyspieszania lub hamowania, które mogłoby spowodować uszkodzenie pojazdu.
- We wszystkich przypadkach prędkość nie powinna przekraczać 25 km/h.

WSTĘPNA INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA (1/2)

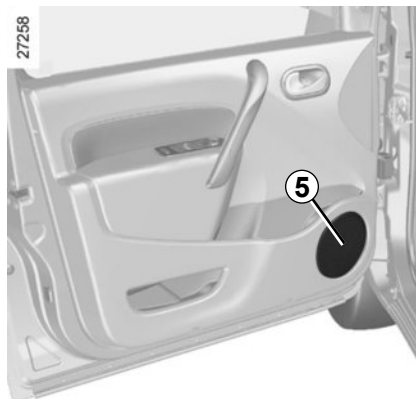


Obecność, połączenia i umiejscowienie tych elementów zależą od wersji pojazdu.

Miejsce na radioodtworacz

Odpiąć zaślepkę. Połączenia anteny, zasilania + i – oraz przewody głośników znajdują się z tyłu.

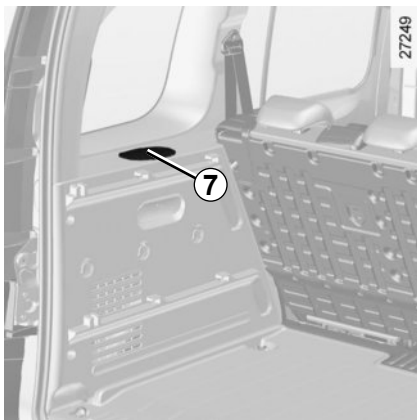
- 1 niezależny wyświetlacz (zegar, temperatura zewnętrzna, radio i system nawigacji);
- 2 gniazdo podłączenia urządzeń audio;
- 3 odbiornik radiowy;
- 4 elementy sterujące radiem pod kierownicą.



Głośniki niskotonowe 5

Działanie tych elementów wyposażenia: zapoznać się z instrukcją wyposażenia, którą zalecamy trzymać razem z innymi dokumentami pojazdu.

WSTĘPNA INSTALACJA DO MONTAŻU RADIA (2/2)



Głośniki tylne 7

- We wszystkich przypadkach, bardzo ważne jest dokładne przestrzeganie zaleceń podanych w instrukcji urządzenia.
- Parametry techniczne wsporników i przewodów mogą być różne, zależnie od poziomu wyposażenia pojazdu i typu radioodtwarzacza.
W celu bliższego ich poznania należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
- Wszelkie naprawy instalacji elektrycznej pojazdu muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji i/lub podłączonych do niej podzespołów.



Dodatkowe urządzenia elektryczne i elektroniczne

Przed montażem tego typu akcesorium (w szczególności typu nadajnik/odbiornik: pasmo częstotliwości, poziom mocy, położenie anteny itp.), należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z samochodem. Należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki.

Należy podłączać tylko akcesoria o maksymalnej mocy 120 W. **Ryzyko pożaru.** W przypadku korzystania z kilku gniazd zasilania jednocześnie łączny pobór energii elektrycznej podłączonych akcesoriów nie może przekraczać 180 W.

Wszelkie prace związane z instalacją elektryczną muszą być dokonywane przez Autoryzowanego Partnera marki, gdyż nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie instalacji elektrycznej i/lub podłączonych do niej podzespołów.

W przypadku montażu dodatkowych urządzeń elektrycznych należy upewnić się, czy instalacja jest chroniona odpowiednim bezpiecznikiem. Trzeba również ustalić amperaż tego bezpiecznika i jego lokalizację.

Korzystanie z gniazda diagnostycznego

Podłączanie elektronicznych akcesoriów do gniazda diagnostycznego może powodować poważne zakłócenia elektronicznych systemów pojazdu. Ze względów bezpieczeństwa zaleca się korzystanie z elektronicznych akcesoriów, które posiadają homologację producenta. Listę takich akcesoriów można uzyskać u autoryzowanego dealera. **Ryzyko poważnego wypadku.**

Używanie urządzeń wyposażonych w nadajniki-odbiorniki (telefony, urządzenia CB).

Telefony i urządzenia CB z wbudowaną anteną mogą powodować zakłócenia w kontakcie z systemami elektronicznymi montowanymi fabrycznie w samochodzie, w związku z tym zaleca się korzystanie wyłącznie z urządzeń z anteną zewnętrzną. **Przypominamy także o konieczności stosowania się do obowiązujących przepisów prawnych w zakresie Używania wyżej wymienionych urządzeń.**

Montaż dodatkowych akcesoriów

Jeśli chcą Państwo zlecić montaż akcesoriów w swoim pojeździe: należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki. W celu zapewnienia prawidłowego działania samochodu i uniknięcia sytuacji mogących stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa pasażerów, radzimy stosować akcesoria posiadające homologację, gdyż są one dokładnie dostosowane do Państwa pojazdu i posiadają gwarancję producenta. Jeśli korzystają Państwo z mechanicznej blokady antyłamianiowej, należy ją zakładać wyłącznie na pedał hamulca.

Utrudnienie w prowadzeniu pojazdu

Po stronie kierowcy należy koniecznie używać dywanika przeznaczonego do danego pojazdu, mocując go założonymi łącznikami i regularnie sprawdzać jego zamocowanie. Nie stosować wielu dywaników. **Ryzyko zablokowania pedałów.**

KLUCZYK - NADAJNIK ZDALNEGO STEROWANIA NA FALE RADIOWE: bateria

27416



Cecha szczególna kluczyka A

Wykręcić śrubę 3.

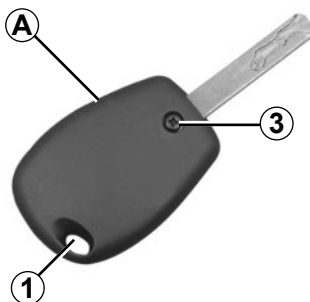
Wymiana baterii

Otworzyć obudowę, wkładając monetę we wgłębienie 1 i wymienić baterię 2, uwzględniając model i zachowując biegunowość-wskazaną na wewnętrznej stronie pokrywki.

Uwaga: podczas wymiany baterii zaleca się nie dotykać obwodu elektronicznego umieszczonego w obudowie kluczyka.

Podczas ponownego montażu należy upewnić się, czy osłona jest prawidłowo przypięta, a śruba prawidłowo dokręcona.

522A



Baterie są dostępne u Autoryzowanego Partnera marki, ich trwałość wynosi około dwóch lat.

Należy sprawdzić, czy na baterii nie ma śladów tuszu: ryzyko wystąpienia nieprawidłowego styku elektrycznego.

Nie wyrzucać zużytych baterii do środowiska. Należy przekazać je jednostce odpowiedzialnej za zbieranie i wtórne przetwarzanie baterii.

522B



26913



NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (1/6)

Użycie nadajnika zdalnego sterowania	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Nadajnik zdalnego sterowania nie działa i nie można odblokować lub zablokować zamków.	Zużyta bateria nadajnika.	Użyć kluczyka.
	Używanie urządzeń działających na tej samej częstotliwości, co nadajnik (telefon komórkowy, itp.).	Wyłączyć urządzenia lub skorzystać z kluczyka.
	Pojazd znajduje się w strefie o silnym promieniowaniu elektromagnetycznym. Rozładowany akumulator.	Wymienić lub zlecić wymianę akumulatora. Można nadal zablokować-odblokować zamki i uruchomić silnik pojazdu (patrz paragraf „Blokowanie-odblokowanie zamków” w rozdziale 1 i „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2).
	Pojazd jest uruchomiony.	Przy pracującym silniku odblokowanie/zablokowanie kluczykiem jest nieaktywne. Wyłączyć zapłon.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (2/6)

Wskazówki zamieszczone w poniższej tabeli umożliwią Państwu samodzielne, szybkie i tymczasowe usunięcie usterki. Ze względu na bezpieczeństwo eksploatacji samochodu należy jednak jak najszybciej skonsultować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Podczas próby rozruchu silnika	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Lampki kontrolne na tablicy wskaźników nie świecą się lub świecą słabiej, rozrusznik nie pracuje.	Zaciski akumulatora są źle dokręcone, odłączone lub utlenione.	Należy je dokręcić, ponownie podłączyć lub oczyścić jeżeli są utlenione.
	Akumulator rozładowany lub uszkodzony.	Podłączyć akumulator naładowany w miejsce rozładowanego. Patrz paragraf „Akumulator: postępowanie w razie awarii” w rozdziale 5 lub, w razie potrzeby, wymienić akumulator. Nie należy pchać pojazdu jeśli kolumna kierownicy jest zablokowana.
Silnika nie można uruchomić.	Warunki niezbędne do rozruchu niespełnione.	Patrz paragraf „Uruchamianie-wyłączanie silnika” w rozdziale 2.
Kolumna kierownicza jest zablokowana.	Blokada kierownicy.	W celu odblokowania należy obrócić kluczyk w stacyjce i kierownicę (patrz paragraf „Uruchamianie, wyłączanie silnika” w rozdziale 2).

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (3/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wibracje.	Niedopompowane opony lub zniszczone albo niewyważone koła.	Sprawdzić ciśnienie w oponach, jeśli jest prawidłowe, zlecić kontrolę stanu ogumienia Autoryzowanemu Partnerowi marki.
Wrzenie w zbiorniku płynu chłodzącego.	Usterka mechaniczna: pęknięcie uszczelki głowicy.	Wyłączyć silnik. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Dym wydobywający się spod pokrywy komory silnika.	Zwarcie lub wyciek w układzie chłodzenia.	Zatrzymać pojazd, wyłączyć zapłon, odsunąć się od pojazdu i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Włącza się lampka kontrolna ciśnienia oleju:		
na zakrętach lub przy hamowaniu	Zbyt niski poziom oleju.	Dolać oleju silnikowego (patrz paragraf „Poziom oleju w silniku: uzupełnianie poziomu, napełnianie układu” w rozdziale 4).
poźno gaśnie lub pozostaje włączona w czasie przyspieszania	Nieprawidłowe ciśnienie oleju.	Należy zatrzymać się i skontaktować z Autoryzowanym Partnerem marki.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (4/6)

W czasie jazdy	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w obracaniu kierownicą.	Przegrzanie się układu wspomagania. Problem z elektrycznym silnikiem układu wspomagania. Usterka układu wspomagania.	Jechać ostrożnie z mniejszą prędkością i pamiętać o tym, że operowanie kierownicą wymaga użycia większej siły. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Silnik ulega przegrzaniu. Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego i lampka kontrolna STOP zapalają się.	Uszkodzenie wentylatora chłodnicy.	Zatrzymać się, wyłączyć silnik i skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Wycieki płynu chłodzącego.	Sprawdzić zbiornik płynu chłodzącego: musi zawierać płyn. Jeżeli go nie zawiera, należy skontaktować się jak najszybciej z Autoryzowanym Partnerem marki.



Chłodnica: W przypadku dużego ubytku płynu chłodzącego, nigdy nie należy uzupełniać poziomu zimnym płynem chłodzącym, gdy silnik jest gorący. Po każdej naprawie pojazdu, gdy zaistniała konieczność nawet częściowego spuszczenia płynu, układ chłodzenia należy ponownie napełnić nowym płynem do odpowiedniego poziomu. Przypominamy o obowiązku stosowania wyłącznie środków atestowanych przez nasze służby techniczne.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (5/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wycieraczki nie działają.	Przyklejone do szyby pióra wycieraczek.	Odkleić przednie pióra przed włączeniem wycieraczek.
	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.
Nie można wyłączyć wycieraczek.	Uszkodzone elektryczne elementy sterujące.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
Zwiększona częstotliwość migania kierunkowskazów.	Przepalona żarówka.	Patrz paragrafy „Reflektory przednie: wymiana żarówek” lub „Światła tylne i boczne: wymiana żarówek” w rozdziale 5.
Nie działają światła kierunkowskazów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.
Nie można włączyć ani wyłączyć reflektorów.	Wadliwe działanie instalacji elektrycznej lub elementów sterujących.	Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.
	Uszkodzony bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik lub zlecić jego wymianę; patrz część „Bezpieczniki” w rozdziale 5.

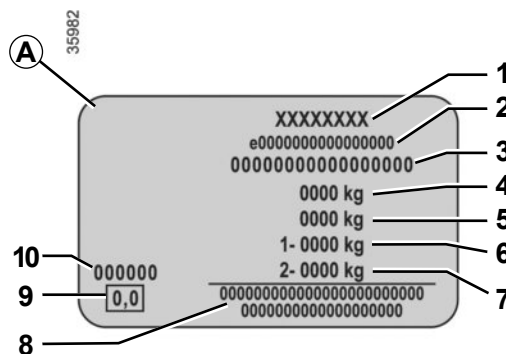
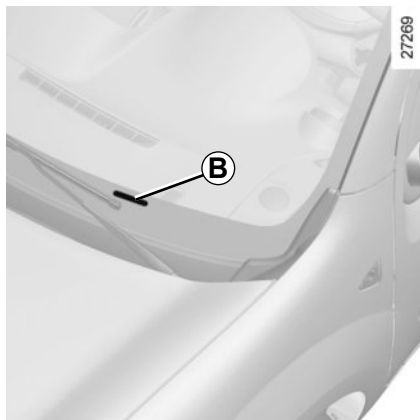
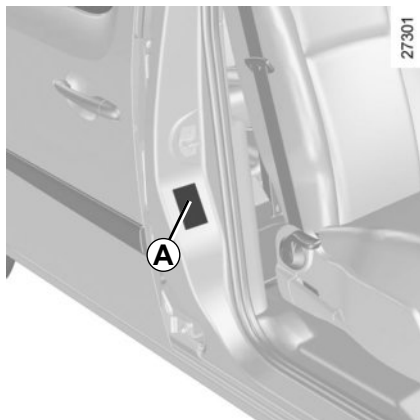
NIEPRAWIDŁOWOŚCI W DZIAŁANIU (6/6)

Osprzęt elektryczny	MOŻLIWE PRZYCZYNY	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Ślady skroplin w światłach i reflektorach.	Ślady skroplin mogą być naturalnym zjawiskiem związanym ze zmianą temperatury i wilgotności powietrza. W takim przypadku, ślady znikają wkrótce po włączeniu światel.	
Świecenie kontrolki niezapięcia pasów bezpieczeństwa na miejscach z przodu jest niezgodne ze stanem zapięcia pasów.	Jakiś przedmiot położony między podłogą a fotelem zakłóca działanie czujnika.	Wyjąć wszystkie przedmioty znajdujące się pod fotelami przednimi.

Rozdział 6: Dane techniczne

Tabliczki identyfikacyjne pojazdu	6.2
Tabliczki silnika	6.3
Dane techniczne silnika	6.4
Masy (w kg)	6.6
Wymiary	6.7
Części zamienne i naprawy	6.9
Potwierdzenia dokonania przeglądu	6.10
Kontrola antykorozyjna	6.16

TABLICZKI ZNAMIONOWE POJAZDU



Informacje znajdujące się na tabliczce znamionowej powinny być zawsze podawane przy prowadzeniu korespondencji lub składaniu zamówień.

Obecność i umiejscowienie informacji zależy od wersji pojazdu.

Tabliczka znamionowa producenta A

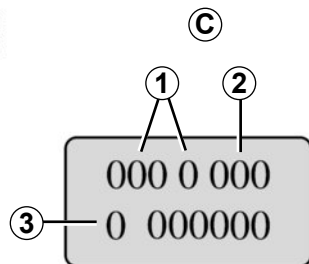
- 1 Nazwa producenta.
- 2 Numer projektu Wspólnoty lub numer homologacji.
- 3 Numer identyfikacyjny.

Zależnie od wersji pojazdu, ta informacja znajduje się na oznaczeniu B.

- 4 MMAC (maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem).
- 5 MTR (Dopuszczalna masa całkowita zestawu, w pełni obciążony samochód z przyczepą).
- 6 MMTA (Maksymalna dopuszczalna masa całkowita) oś przednia.
- 7 Maksymalna dopuszczalna masa całkowita przypadająca na oś tylną.
- 8 Zarezerwowane do rejestracji partner-skich lub dodatkowych.
- 9 Emisja układu wydechowego Diesla.
- 10 Numer katalogowy lakieru (kod kolorowy).

TABLICZKI ZNAMIONOWE SILNIKA

33293

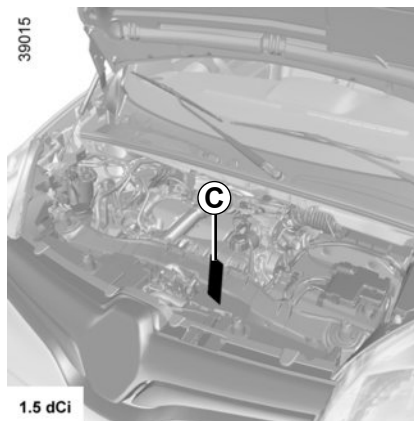


Przy prowadzeniu korespondencji i składaniu zamówień należy zawsze powoływać się na informacje podane na tabliczce silnika C.

(różne umiejscowienie, zależnie od wersji silnika)

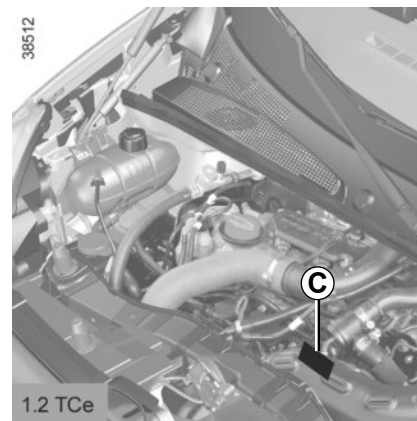
- 1 Typ silnika.
- 2 Wyznacznik silnika.
- 3 Numer fabryczny silnika.

39015



1.5 dCi

38512



1.2 TCe

27349



1.6 16V

DANE TECHNICZNE SILNIKA (1/2)

Wersje	1.2 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Typ silnika (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5F Turbo	K4M	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	1 197	1 598	1461
Rodzaj paliwa Liczba oktanowa	Silnik benzynowy Wyłącznie benzyna bezołowiowa o liczbie oktanowej określonej na etykiecie, która znajduje się na wewnętrznej stronie klapki wlewu paliwa. Patrz „Zbiornik paliwa” w rozdziale 1.		Olej napędowy Naklejka znajdująca się na klapce wlewu paliwa zawiera informację na temat dopuszczalnych rodzajów paliwa.
Typy paliw, które spełniają europejskie normy i które można stosować w silnikach pojazdów sprzedawanych w Europie (w innych przypadkach prosimy się skontaktować z ASO).	 Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawiera maksymalnie 5 % etanolu.  Benzyna bezołowiowa spełniająca normę EN 228 zawiera maksymalnie 10 % etanolu.		 Olej napędowy spełniający normę EN 590 zawiera maksymalnie 7 % estrów metylowych kwasu tłuszczowego.  Olej napędowy spełniający normę EN 16734 zawiera maksymalnie 10 % estrów metylowych kwasu tłuszczowego.

DANE TECHNICZNE SILNIKA (2/2)

Wersje	1.2 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Typ silnika (patrz tabliczka znamionowa silnika)	H5F Turbo	K4M	K9K
Pojemność skokowa (cm ³)	1 197	1 598	1461
Świece zapłonowe	Należy stosować wyłącznie świece zalecane dla typu silnika, w jaki wyposażony jest Państwa samochód. Ich typ powinien być oznaczony na etykietce naklejonej w komorze silnika. W przeciwnym wypadku, należy zwrócić się po radę do Autoryzowanego Partnera marki. Montaż niewłaściwych świec może doprowadzić do uszkodzenia silnika.		–

MASY (w kg)

Wskazane masy dotyczą pojazdu w wersji podstawowej, bez wyposażenia dodatkowego: zmieniają się one w zależności od wyposażenia pojazdu. Należy skontaktować się z Autoryzowanym Partnerem marki.

Maksymalna dopuszczalna masa całkowita wraz z obciążeniem Całkowita masa zestawu	Wersja Furgon	Wersja Kombi
	Masy są wskazane na tabliczce znamionowej producenta (patrz paragraf „Tabliczki identyfikacyjne” w rozdziale 6)	
Masa przyczepy z hamulcem *	uzyskuje się poprzez wykonanie obliczenia: całkowita masa zestawu - maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu z obciążeniem	
Masa przyczepy bez hamulca *	610	695
Dopuszczalne obciążenie haka holowniczego *	75	
Dopuszczalne obciążenie bagażnika dachowego	100 (wraz z elementami mocującymi)	

* Masa holowanej przyczepy (Holowanie przyczepy, łodzi itp.)

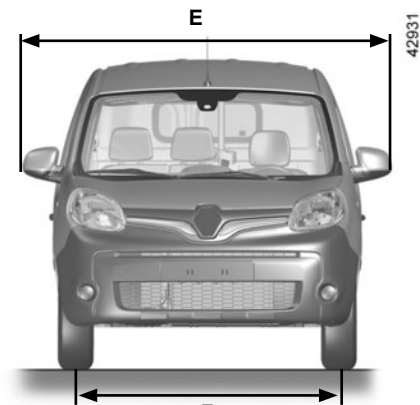
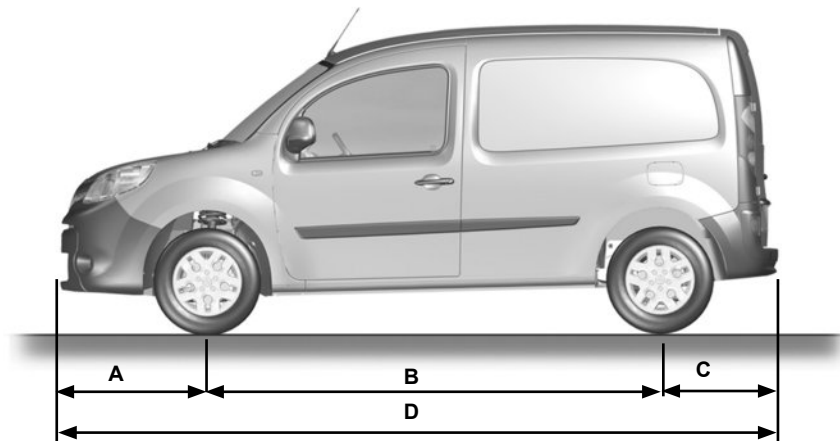
Holowanie jest zabronione, jeśli wartość MTR minus MMAC jest równa zero lub jeśli wartość MTR jest równa zero (lub nie jest podana) na tabliczce znamionowej producenta.

- Należy przestrzegać przepisów dotyczących holowania przyjętych przez prawo danego kraju, a zwłaszcza przepisów kodeksu drogowego. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy się zwrócić do Autoryzowanego Partnera marki.
- W przypadku pojazdu z przyczepą **całkowita masa zestawu (pojazd + przyczepa) nie może zostać przekroczona**. Zezwala się natomiast na:
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej przypadającej na oś tylną do górnej granicy 15 %,
 - przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej masy całkowitej pojazdu z obciążeniem o co najwyżej 10 % lub o 100 kg (do chwili przekroczenia jednego z dwóch ograniczeń).W obu przypadkach maksymalna prędkość zestawu nie może przekroczyć 80 km/h (wersja furgon) lub 100 km/h (wersja kombi), a ciśnienie w oponach powinno zostać zwiększone o 0,2 bar (3 PSI).
- Osiągi silnika, a tym samym jego zdolność do pokonywania wzniesień maleją im wyżej położony jest teren, po którym porusza się samochód. Radzimy zatem zmniejszyć maksymalne obciążenie pojazdu o 10% na wysokości 1 000 metrów n.p.m., a potem o kolejne 10% przy pokonaniu różnicy wzniesień o następne 1 000 metrów n.p.m.

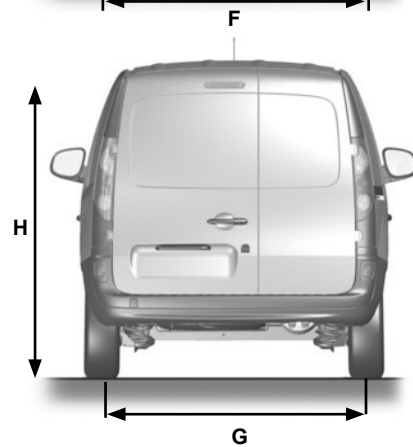
Przeniesienie obciążenia w wersjach kombi, średni rozstaw osi

Zgodnie z przepisami krajowymi, jeśli maksymalna dopuszczalna masa całkowita pojazdu wraz z obciążeniem nie została osiągnięta, możliwe jest przeniesienie do 300 kg na przyczepę z hamulcem w granicy masy całkowitej zestawu pojazdu.

WYMIARY (w metrach) (1/2)



42931



WYMIARY (w metrach) (2/2)

	Wersja krótka	Wersja średnia	Wersja długa
A	0,9		
B	2,3	2,7	3,1
C	0,7		
D	3,9	4,3	4,7
E	2,1		
F	1,5		
G	1,5		
H (pusty)	1,8		

Średnica skrętu między krawężnikami	9,6	10,7	11,9
Średnica skrętu między ścianami	10,1	11,2	12,4

Uwaga: gdy pojazd jest wyposażony w relingi dachowe, wysokość musi być zwiększona o 0,070 m (relingów nie można demontować).

CZĘŚCI ZAMIENNE I NAPRAWY

Oryginalne części zamienne są opracowywane na podstawie bardzo surowych założeń technicznych i podlegają specjalnej kontroli. Dzięki temu poziom jakości ich wykonania nie ustępuje jakości części montowanych w fabrycznie nowych samochodach.

Systematyczne stosowanie oryginalnych części zamiennych gwarantuje utrzymanie parametrów eksploatacyjnych pojazdu na niezmiennie wysokim poziomie. Ponadto, na naprawy wykonywane w sieci Autoryzowanych Partnerów marki, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, udzielana jest gwarancja, której warunki są określone na odwrocie zlecenia naprawy.

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (1/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (2/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (3/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (4/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przegląd ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (5/6)

VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

POTWIERDZENIA DOKONANIA PRZEGŁĄDU (6/6)

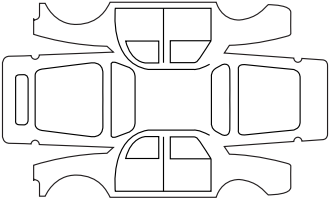
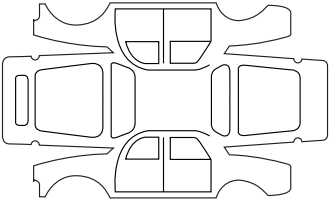
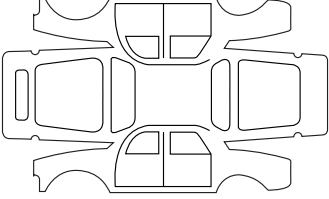
VIN:

Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		
Data: Przebieg: Nr faktury:		Uwagi/różne
Typ czynności: Przeгляд ☐ ☐	Stempel	
Kontrola antykorozyjna: OK ☐ Stan nieprawidłowy* ☐ *Patrz odpowiednia strona		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (1/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

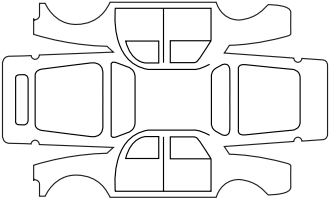
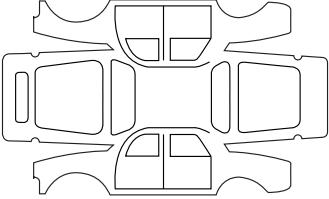
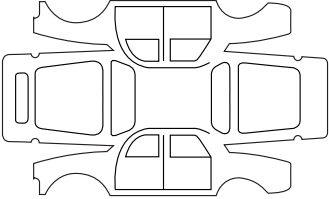
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (2/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

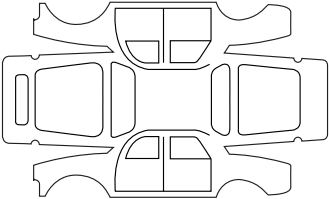
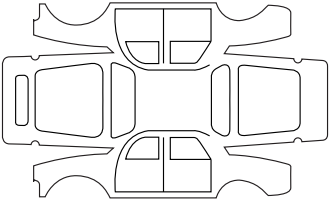
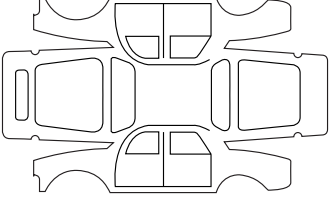
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (3/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

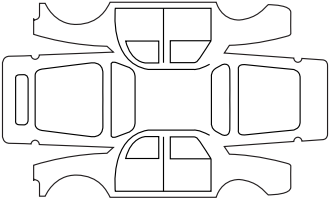
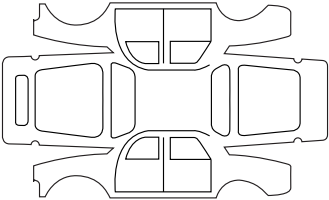
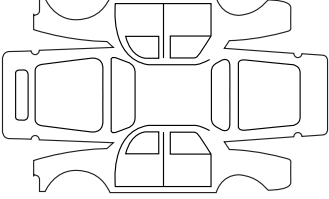
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (4/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

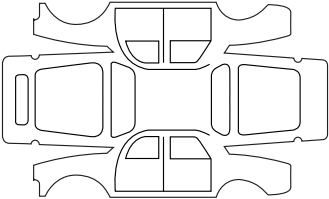
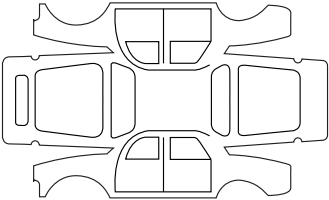
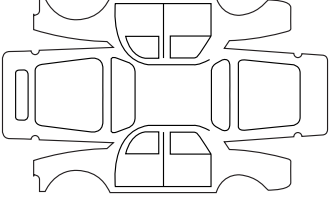
VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

KONTROLA ANTYKOROZYJNA (5/5)

W przypadku, gdy zachowanie praw z tytułu gwarancji jest uwarunkowane wykonaniem naprawy, informacja o naprawie jest podawana poniżej.

VIN:

Naprawa skutków korozji do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		
Naprawa do wykonania:		Stempel
Data naprawy:		

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (1/5)

A

ABS	1.56, 2.26 → 2.30
akcesoria	5.35
akumulator	1.57, 4.11 – 4.12
postępowanie w razie awarii	5.25 – 5.26
automatyczna skrzynia biegów (eksploatacja)	2.42 → 2.44
automatyczne blokowanie zamków drzwi podczas jazdy	1.14

B

bagażnik	3.31 – 3.32
baterie	5.36
bezpieczeństwo dzieci	1.2, 1.4, 1.7, 1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48, 2.3, 3.20
bezpieczniki	5.27 – 5.28
bieg wsteczny	
włączanie	2.7, 2.42 → 2.44
blokowanie zamków drzwi	1.6 → 1.13
boczne szyby	3.21

C

cechy szczególne pojazdów z silnikiem benzynowym	2.9
cechy szczególne pojazdów z silnikiem diesel	2.10
ciśnienie w oponach	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25, 4.13
części zamienne	6.9
czyjnik cofania	2.38 – 2.39
czyszczenie:	
samochodu wewnątrz	4.18 – 4.19

D

dane techniczne	6.2, 6.4 – 6.5, 6.7 → 6.9
dane techniczne silników	6.4 – 6.5
deska rozdzielcza	1.50 – 1.51
docieranie	2.2
dodatkowe zabezpieczenia pasów bezpieczeństwa	1.29 → 1.33
drzwi	1.7 → 1.14
dzieci	1.34 – 1.35
dźwignia zmiany biegów	2.7
dźwignia zmiany biegów automatycznej skrzyni biegów	2.42 → 2.44

E

ESC: kontrola stabilizacji toru jazdy	1.57, 2.26 → 2.30
---	-------------------

F

filtr	4.10
fotel kierowcy	
regulacje	1.25 → 1.28
foteliki dla dzieci	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.45

G

głośniki	5.34
gniazdko akcesoriów	3.23
godzina	1.70 – 1.71

H

hak holowniczy	
montaż	3.32
hamulec ręczny	1.55, 2.8
holowanie	6.6
postępowanie w razie awarii	5.31
holowanie przyczepy	6.6

I

identyfikacja pojazdu	6.2
instalacja do montażu radia	5.33 – 5.34
instalacja radia	5.33 – 5.34
Isofix	1.37 → 1.45

J

jazda ECO	2.11 → 2.14
-----------------	-------------

K

kamera cofania	2.40 – 2.41
katalizator	2.9
kierownica	
regulacja	1.49
kierunkowskazy	1.54, 1.74, 5.17, 5.22
kierunkowskazy boczne	
wymiana żarówek	5.22
klakson	1.74

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (2/5)

klimatyzacja	3.4 → 3.16, 3.15 – 3.16
klucz do kół	5.8
klucz do kołpaków	5.8
kluczyk - nadajnik zdalnego sterowania na fale radiowe	
sposób użycia	1.2, 1.4
koła (zasady bezpiecznej eksploatacji)	5.13
koło zapasowe	5.2
komputer pokładowy	1.61 → 1.69
komunikaty na tablicy wskaźników	1.61 → 1.69
konserwacja	2.15
konserwacja:	
nadwozia	4.15 → 4.17
podzespołów mechanicznych	4.2 → 4.5, 6.10 → 6.15
wykładzin wewnętrznych	4.18 – 4.19
kontrola antykorozyjna	6.16 → 6.20
kontrola przyczepności	2.29
kontrola stabilizacji toru jazdy: ESC	2.26 → 2.30
korek zbiornika paliwa	1.83 → 1.85

L

lakier	
konserwacja	4.15 → 4.17
numer katalogowy	6.2
lampka sufitowa	3.17 – 3.18
lampki kontrolne	1.54 → 1.57, 1.61 → 1.69
lampki oświetlenia wnętrza	3.17 – 3.18
lusterka wewnętrzne	3.19
lusterka wsteczne	1.72 – 1.73
lusterko do obserwowania dzieci	3.19

M

masy	6.6
masy holowanej przyczepy	6.6
miejsce kierowcy	1.50 – 1.51
multimedialne elementy wyposażenia	3.37, 5.33 – 5.34
mycie	4.15 → 4.17

N

nadajnik zdalnego sterowania centralnym zamkiem	1.2, 1.4
napinacze pasów bezpieczeństwa	1.29

nawiewy powietrza	3.2 – 3.3
nawigacja	3.37
nieprawidłowości w działaniu	1.54 → 1.57, 5.37 → 5.42

O

ochrona środowiska	2.16
odblokowanie zamków drzwi	1.12 – 1.13
odłączanie poduszki powietrznej pasażera z przodu	1.46 → 1.48
ogranicznik prędkości	1.57, 2.31 → 2.33
ogrzewane fotele	1.19 → 1.21
ogrzewanie	3.4 → 3.16
olej silnikowy	1.56, 4.4 → 4.7
opony	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25, 4.13, 5.13 → 5.15
osłona przeciwsłoneczna	3.19, 3.25
oświetlenie wnętrza:	
wymiana żarówek	5.23 – 5.24
oświetlenie:	
wnętrza	3.17 – 3.18
otwieranie drzwi	1.7 → 1.11
otwierany dach	3.22
ozdobne kołpaki kół	5.10

P

paliwo	
jakość	1.83
napełnianie	1.56, 1.83 → 1.85
pojemność	1.83
rady dotyczące oszczędzania paliwa	2.11 → 2.14
zużycie	2.11 → 2.14
pasy bezpieczeństwa	1.25 → 1.33, 1.57
pióra wycieraczek	5.29 – 5.30
płyn do spryskiwaczy szyb	4.10
płyn hamulcowy	4.8
płyn w układzie chłodzenia	1.55
płyn w układzie chłodzenia silnika	4.9
podnoszenie pojazdu	
zmiana koła	5.11 – 5.12
podnośnik	5.8, 5.11
podnośnik szyby	3.20 – 3.21
poduszka powietrzna	1.29 → 1.33, 1.56

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (3/5)

odłączanie poduszek powietrznych pasażera z przodu	1.46 → 1.48
poduszka powietrzna	1.29 → 1.33
włączenie poduszek powietrznych po stronie pasażera z przodu..	1.46 → 1.48
pojemność zbiornika oleju silnikowego.....	4.6 – 4.7
pojemność zbiornika paliwa.....	1.83 → 1.85
pokrywa bagażnika	1.9 → 1.11, 1.11
pokrywa komory silnika	4.2 – 4.3
pokrywa przestrzeni bagażowej	3.33
pomoc przy parkowaniu.....	2.38 – 2.39
pompowanie opon	4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15
popielniczki	3.23
postępowanie w razie awarii	
nieprawidłowości w działaniu	5.37 → 5.42
potwierdzenie dokonania przeglądu.....	6.10 → 6.15
poziom olejów i płynów.....	4.8 → 4.10
poziom olejów i płynów:	
paliwo	1.59
poziom oleju silnikowego.....	4.4 → 4.7
poziom:	
płyn hamulcowy.....	4.8
płyn w układzie chłodzenia.....	1.59, 4.9
zbiornik płynu do spryskiwaczy szyb.....	4.10
przewodzenie pojazdu.....	2.9, 2.13, 2.17 → 2.25, 2.22 → 2.39, 2.42 → 2.44
przebiecie opony	5.8, 5.11
przeciwnie	1.77
reflektory	5.18
przódne fotele	
regulacja.....	1.19 → 1.21
przódne światła	
wymiana żarówek.....	5.16 – 5.17
przewożenie dzieci	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48
przewożenie ładunku	
w bagażniku	3.31 – 3.32
przrzędy kontrolne	1.54 → 1.60

R

radioodtwarzacz	3.37, 5.33 – 5.34
-----------------------	-------------------

radę dotyczące prowadzenia	2.11 → 2.14
radę praktyczne	5.34
radę związane z ochroną środowiska	2.15
reflektory	
przeciwnie	5.18
przódne	5.16 – 5.17
regulacja.....	1.78 – 1.79
wymiana żarówek.....	5.16 – 5.17
regulacja przednich foteli.....	1.19 → 1.21
regulacja temperatury	3.4 → 3.16
regulacja ustawienia reflektorów	1.78 – 1.79
regulator prędkości	1.57, 2.34 → 2.37
relingi dachowe.....	3.35
rozmieszczenie elementów	3.24 → 3.28

S

schowek.....	3.24 → 3.28
schowki.....	3.24 → 3.28
siatka oddzielająca	3.34
silnik	
dane techniczne	6.4 – 6.5
spryskiwacze szyb.....	1.80 → 1.82
stacyjka.....	2.2
Stop and Start.....	1.57
sygnalizacja oświetlenia	1.75 → 1.77
sygnał	
dźwiękowy	1.74
światlny	1.74
sygnał dźwiękowy informujący o pozostawieniu zapalonych świateł ...	1.7, 1.76
sygnał ostrzegawczy o utracie ciśnienia w oponach	2.17 → 2.25, 2.22 → 2.25
sygnały ostrzegawcze dźwiękowe i świetlne	1.74
system napięcia pasów dzieci	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48
system nawigacji	3.37
system zapobiegający blokowaniu kół podczas hamowania: ABS.....	2.26 → 2.30

Ś

ścianka działowa	1.24
------------------------	------

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (4/5)

średnica skrzętu	6.7 – 6.8
światła awaryjne	1.74
światła stop	
wymiana żarówek	5.19 – 5.20
światła:	
awaryjne	1.74
cofania	5.19
drogowe	1.54, 1.75 – 1.76
kierunkowskazy	1.54, 1.74, 5.19
mijania	1.54, 1.75, 5.16
oświetlenie tablicy rejestracyjnej	5.21
pozycyjne	1.75
przeciwmgienne	1.54, 1.77, 5.18
stop	5.19

T

tablica wskaźników	1.54 → 1.69
tabliczki identyfikacyjne	6.2 – 6.3
temperatura zewnętrzna	1.70 – 1.71
tryb ECO	2.12
tylna kanapa	3.29 – 3.30
tylna półka	3.33
tylna szyba	
usuwanie zaporowania	3.2, 3.4
tylne siedzenia	
funkcje	3.29 – 3.30
tylne światła	
wymiana żarówek	5.19 → 5.21

U

układ antypoślizgowy	1.57, 2.26 → 2.30
układ kierowniczy ze zmiennym wspomaganie	1.54
układ oczyszczania spalin	
rady	2.15
uruchamianie silnika	2.3 → 2.6
urządzenie zapewniające bezpieczeństwo dzieci	1.34 – 1.35, 1.37 → 1.48
usuwanie zaporowania	
przedniej szyby	3.5, 3.13
tylnej szyby	3.4, 3.12 – 3.13

W

wentylacja	3.2 → 3.16
wskaźnik poziomu oleju silnikowego	4.4 – 4.5
wskaźniki:	
kierunkowskazów	5.17, 5.22
tablicy wskaźników	1.58 → 1.60
wspomaganie nagłego hamowania	2.26 → 2.30
wspomaganie układu kierowniczego	2.8
wycieraczki	1.80 → 1.82
wycieraczki-spryskiwacze szyb	
wymiana pór	5.29 – 5.30
wykładziny wewnętrzne	
konserwacja	4.18 – 4.19
wyłączenie silnika	2.3 → 2.6
wymiana oleju silnikowego	4.6 – 4.7
wymiana żarówek	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.24
wymiary	6.7 – 6.8
wyświetlacz	1.58 → 1.60

Z

zabezpieczenia boczne	1.32
zabezpieczenia uzupełniające	1.33
zabezpieczenia uzupełniające przednie pasy bezpieczeństwa	1.29 → 1.31
zabezpieczenie antykorozyjne	4.15
zabezpieczenie antywłamaniowe zamków drzwi	1.4
zabezpieczenie dzieci	1.34 – 1.35
zaczepy holownicze	5.8, 5.31
zaczepy mocujące	1.37 – 1.38
zagiętki	1.15 → 1.18
zamykany schowek	3.24
zapalniczka	3.23
zbiornik paliwa	
pojemność	1.83 → 1.85
zegar	1.70 – 1.71
zestaw do pompowania opon	5.4 → 5.7
zestaw narzędzi	5.8
zewnętrzne oświetlenie towarzyszące	1.76
zmiana biegów	2.7, 2.42 → 2.44
zmiana koła	5.11

SKOROWIDZ ALFABETYCZNY (5/5)

zużycie paliwa 2.11 → 2.14

Ż

żarówki

wymiana 5.16 → 5.24



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL.: 0810 40 50 60
NU 960-9 – 99 91 074 16R – 10/2017 – Edition polonaise



9 9 9 1 0 7 4 1 6 R

KS